

اسیری لاهیجی  
(متوفی ۹۱۳)

# دیوان اشعار و رسائل

This is a reproduction of a book from the McGill University Library collection.

Title: [ Poems] Divān-i ash'ār va rasā'il-i Shams al-Dīn Muḥammad Asīrī Lāhījī, shāriḥ-i Gulshan-i rāz  
Author: Lāhījī, Muḥammad ibn Yahyā, 15th cent.  
Publisher, year: Tīhrān : Dānishgāh-i Mak Gīl, Mūntri'āl-Kānādā, Mu'assasah-i Muṭāla'āt-i Islāmī, Shu'bah-i  
Tīhrān, bā hamkāri-i Dānishgāh-i Tīhrān, 1978  
Series: Silsilah-i dānish-i Irānī ; 20.

The pages were digitized as they were. The original book may have contained pages with poor print. Marks, notations, and other marginalia present in the original volume may also appear. For wider or heavier books, a slight curvature to the text on the inside of pages may be noticeable.

ISBN of reproduction: 978-1-77096-203-3

This reproduction is intended for personal use only, and may not be reproduced, re-published, or re-distributed commercially. For further information on permission regarding the use of this reproduction contact McGill University Library.

McGill University Library  
[www.mcgill.ca/library](http://www.mcgill.ca/library)

McGill University Libraries



3 102 472 188 2



McGill  
University  
Libraries

Islamic Studies Library  
81130



دانشگاه مک‌گیل، مونترال-کانادا  
مؤسسه مطالعات اسلامی، شعبه تهران  
ماہرئیکاری دانشکاه طهران

دیوان اشعار و رسائل

شمس الدین محمد اسیری لاهیجی

شارح گلشن اراز

باہتمام

دکتر برات نجابی

تهران ۱۳۵۷



# سلسله دانش ایرانی

۲۰

زیر نظر

چارلز آدامز

استاد دانشگاه مک گیل  
مدیر مؤسسه مطالعات اسلامی

مهدی محقق

استاد دانشگاه تهران  
وابسته تحقیقاتی دانشگاه مک گیل

مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه مک گیل

شعبه تهران

صندوق پستی ۳۱۴/۱۱۳۳

تعداد ۲۰۰۰ نسخه از این کتاب در چاپخانه حیدری چاپ شد  
چاپ و ترجمه واقتباس از این کتاب منوط به اجازه ناظران این سلسله است  
شماره ثبت در دفتر نگارش اداره کل کتابخانه ملی ایران

۱۸۶۷

۱۳۵۷/۸/۶

قیمت ۸۰۰ ریال

مرکز فروش انتشارات امیرکبیر و کتابفروشی مظهری  
خیابان شاهرضا مقابل دانشگاه

# سلسله دانش ایرانی

انتشارات مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه مک گیل کانادا - مونترال  
شعبه تهران

زیر نظر: مهدی محقق و چارلز آدامز

- ۱- شرح غررالفرائد معروف به شرح منظومه حکمت سبزواری، قسمت امور عامه و جوهر و عرض بامقدمه فارسی و انگلیسی و فرهنگ اصطلاحات فلسفی، به اهتمام پروفیسور ایزوتسو و دکتر مهدی محقق. (چاپ شده ۱۳۴۸)
- ۲- تعلیقه میرزا مهدی آشتیانی بر شرح منظومه حکمت سبزواری، به اهتمام دکتر عبدالجواد فلاطوری و دکتر مهدی محقق و مقدمه انگلیسی پروفیسور ایزوتسو (جلد اول، چاپ شده ۱۳۵۲)
- ۳- تعلیقه میرزامهدی آشتیانی بر شرح منظومه حکمت سبزواری، مقدمه فارسی و فهرست تفصیلی مطالب و تعلیقات، به اهتمام دکتر عبدالجواد فلاطوری و دکتر مهدی محقق (جلد دوم، زیر چاپ)
- ۴- مجموعه سخنرانیها و مقاله‌ها در فلسفه و عرفان اسلامی، به اهتمام دکتر مهدی محقق و دکتر هرمان لندلت (چاپ شده ۱۳۵۰)
- ۵- کاشف الاسرار نورالدین اسفراینی، با ترجمه و مقدمه به زبان فرانسه، به اهتمام دکتر هرمان لندلت (نزدیک به انتشار)
- ۶- مرموزات اسدی در مزمورات داودی، نجم الدین رازی، به اهتمام دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی و مقدمه انگلیسی دکتر هرمان لندلت (چاپ شده ۱۳۵۲)
- ۷- قبسات میرداماد، به اهتمام دکتر مهدی محقق و دکتر موسوی بهبهانی و ابراهیم دیباجی و پروفیسور ایزوتسو (جلد اول، متن، چاپ شده ۱۳۵۶)
- ۸- مجموعه رسائل و مقالات درباره منطق و مباحث الفاظ به اهتمام پروفیسور ایزوتسو و دکتر مهدی محقق (چاپ شده ۱۳۵۳)
- ۹- مجموعه مقالات به زبانهای فارسی و عربی و انگلیسی و فرانسه و آلمانی به افتخار پروفیسور هانری کربن، زیر نظر دکتر سیدحسین نصر (چاپ شده ۱۳۵۶)
- ۱۰- ترجمه انگلیسی شرح غررالفرائد معروف به شرح منظومه حکمت، قسمت امور عامه و جوهر و عرض، به وسیله پروفیسور ایزوتسو و دکتر مهدی محقق (چاپ شده در نیویورک ۱۳۵۶)

- ۱۱- طرح کلی متافیزیک اسلامی براساس تعلیقۀ میرزا مهدی آشتیانی برشرح منظومۀ حکمت به زبان انگلیسی، تألیف پروفیسور ایزوتسو (آمادۀ چاپ)
- ۱۲- قبسات میرداماد (جلد دوم)، مقدمۀ فارسی و انگلیسی و فہرست تفصیلی مطالب و تعلیقات و اختلاف نسخ، بہ اہتمام پروفیسور ایزوتسو و دکتر مہدی محقق و ابراہیم دیباجی و دکتر موسوی بہبہانی (آمادۀ چاپ)
- ۱۳- افلاطون فی الاسلام، مجموعہ متون و تحقیقات، بہ اہتمام دکتر عبدالرحمن بدوی (چاپ شدہ ۱۳۵۳)
- ۱۴- فیلسوف ری محمد بن زکریای رازی، تألیف دکتر مہدی محقق (چاپ شدہ ۱۳۵۲)
- ۱۵- جام جہان نما، ترجمہ فارسی کتاب التخصیل بہمنیار بن مرزبان، بہ اہتمام عبداللہ نورانی و محمدتقی دانش پڑوہ (زیر چاپ)
- ۱۶- جاویدان خرد ابن مسکویہ، ترجمہ تقی الدین محمد شوشتری، بہ اہتمام دکتر بہروز ثروتیان با مقدمہ بزبان فرانسی از پروفیسور محمد ارکون و ترجمہ آن از دکتر رضا داوری (چاپ شدہ ۱۳۵۵)
- ۱۷- بیست مقالہ در مباحث علمی و فلسفی و کلامی و فرق اسلامی، از دکتر مہدی محقق، بامقدمہ انگلیسی از پروفیسور ژوزف فاناس و ترجمہ آن از احمدآرام (چاپ شدہ ۱۳۵۵)
- ۱۸- انوار جلیہ، عبداللہ زنوزی، بہ اہتمام سیدجلال الدین آشتیانی، بامقدمہ انگلیسی از دکتر سید حسین نصر (چاپ شدہ ۱۳۵۴)
- ۱۹- الدرۃ الفاخرۃ، عبدالرحمن جامی، بہ اہتمام دکتر نیکولاہیر و دکتر موسوی بہبہانی (زیر چاپ)
- ۲۰- دیوان اشعار و رسائل اسیری لاهیجی شارخ گلشن راز، بہ اہتمام دکتر برات زنجانی بامقدمہ انگلیسی از نوش آفرین انصاری (چاپ شدہ ۱۳۵۷)
- ۲۱- دیوان ناصر خسرو، بہ اہتمام استاد مجتبی مینوی و دکتر مہدی محقق (چاپ شدہ ۱۳۵۷)

بنام خدا

### پیش‌گفتار

در اواخر سال ۱۳۵۳ شمسی استاد فاضل و دانشمند گرانمایه جناب آقای دکتر مهدی محقق استاد دانشگاه تهران بمناسبت لطف و محبتی که همواره به دانشجویان خود دارند يك نسخه عكسی از دیوان اسیری لاهیجی را که از کتابخانه موزه بریتانیای لندن فراهم آورده بودند در اختیار بنده قرار دادند تا بعد از مطالعه و جمع آوری نسخ خطی دیگر تصحیح و بچاپ آن اقدام نمایم . نسخ معتبر این دیوان در کتابخانه‌های مدرسه عالی سپهسالار و مجلس شورای ملی و مرکزی دانشگاه و سه نسخه هم در کشورهای دیگر بود چند ماهی مشغول مطالعه نسخ موجود در ایران و چند صباحی نیز از طریق کتابخانه مرکزی مشغول مکاتبه با کشورهای خارج بودم تا اینکه آقای عبدالحسین حائری رئیس محترم کتابخانه مجلس شورای ملی که در آن زمان مسؤول کتابهای خطی بودند وجود نسخه‌ای بخط مصنف را که در فهرست ها نیامده بود مژده و مقدمات تهیه میکروفیلم آن را ترتیب دادند و در اینجا لازم است که از حسن نیت و مساعدت ایشان سپاسگزاری نمایم .

کار تصحیح نزدیک به یکسال طول کشید و بعد از آن با مشکل بزرگی روبرو شدم و آن هزینه چاپ و پیدا کردن چاپخانه مناسب بود البته مشکل این کار برای کسانی که با تصنیف و تألیف و امور چاپ دست‌اندر کارند چون آفتاب نمایان و بی نیاز از برهان است ، تا حدی که بزبان دل الیاس احدی راحتین میخواندم بخواست خدا این مشکل هم به همت والای استاد ارجمندم که از آغاز مسبب و محرک و مشوق من در این کار بودند حل شد و ایشان موافقت فرمودند که این دیوان به هزینه موسسه مطالعات اسلامی مك گیل شعبه تهران که اداره آن در ایران

به کف با کفایت ایشان سپرده شده است چاپ گردد ، اینک بحکم : من لم يشكر الناس لم يشكر الله از احسان ویاری و راهنمایی های بی مضایقه معظم له سپاسگزاری می نمایم و توفیق ایشان را از خداوند متعال خواهانم .

در خانمه زحماتی که آقای ساجدیان مدیر جوان و فعال سازمان کار تو گرافی ساجدیان و سایر کارکنان آن موسسه در چاپ متن این دیوان و زحماتی که آقای حیدری مدیر چاپخانه حیدری و سایر کارکنان آن چاپخانه که در چاپ تعلیقات و مقدمات تحمّل نموده اند در خور تقدیر و تشکر است .

تهران یستم دیماه ۱۳۵۶ هجری شمسی

برات زنجانی

## اسیری لاهیجی

شیخ محمد بن یحیٰ بن علی گیلانی لاهیجی ملقب به شمس الدین و متخلص به اسیری، از مردم لاهیجان گیلان<sup>۱</sup> و در نیمه اول قرن نهم هجری تولد یافت، پس از تحصیلات مقدماتی در سال ۸۴۹ ه. ق<sup>۲</sup> به حلقه مریدان سید محمد نور بخش که سر سلسله فرقه نور بخشیه است پیوست و شانزده سال<sup>۳</sup> از محضر سید کسب کمالات کرد و مراحل سلوک و ریاضت را گذراند و به منزلتی رسید که مورد توجه مرشد خود قرار گرفت و از او به دریافت اجازه ارشاد نایل گشت، متن این اجازه نامه و سلسله طریقت خویش را در شرح گلشن راز آورده است<sup>۴</sup> اسیری در مثنوی اسرار الشهود بایبانی بسیار مؤثر عشق ربانی خود را بنظم آورده و چگونگی رفتنش را به محضر سید محمد نور بخش چنین سروده است:

چونکه درد عشق دامانم گرفت	شحنه عقلش گریبانم گرفت
شعله زن شد آتش عشقش چنان	کز نفس شد سوخته کون و مکان
ز آتش سودای او می سوختم	باز همچون لاله می افروختم
ترك عشقش کرد یغما جان و دل	جان ما را دل گرفت از آب و گل
عشق او چون در دلم منزل گرفت	جان ما را از دو عالم دل گرفت
کام جانم لذت عشقش چو یافت	از غم و فکر دو عالم روی تافت
جز خیال او نبودم مونس	جز غمش همدم نگشتم با کسی

۱- محمد عبدالغنی خان صاحب تذکرة الشعراء صفحه ۱۳.

۲- اسیری لاهیجی، شیخ محمد. شرح گلشن راز صفحه ۷۶.

۳- هدایت، رضاقلی. ریاض العارفين صفحه ۴۰ و شرح گلشن راز صفحه ۶۹۹ و:

فرصت شیرازی، سید محمد نصیر. آثار عجم صفحه ۴۶۲ و ۴۶۳.

۴- شرح گلشن راز صفحه ۶۹۸.



گه ز خمتش مست بودم گه خمار  
 چاره این درد می نشناختم  
 دایماً لب خشك بودم دیده تر  
 درد خود با هر که میکردم بیان  
 ناگهان مردی ز ابدال خدا  
 رنگ رویم زرد دید و تن نزار  
 گفت ای از درد عشقش چاره جو  
 گفتم از سودای او دیوانه ام  
 طالب یارم نه جویای دلیل  
 گر چه کوشیدم بسی در باب علم  
 من ندانم چاره این کار چیست  
 گفت هر کو وصل حق را طالبست  
 تا براه عشق باشد يك جهت  
 تا براه عشق ارشادش کند  
 هر که را پیری نباشد در طریق  
 گفتمش پیری که باشد راهبر  
 کیست این دم گو نشان او مرا  
 گفت آن رهبر که ره را مقتداست  
 قطب اقطا بست و غوث اعظمست  
 هست چون خور در جهان او نور بخش  
 چون شنیدم نام او بیخود شدم  
 گفتم آخر او کجا دارد مقام؟  
 تا بارشاد تو گردم با خبر  
 گفت او در کوره فقر است روی  
 مولدش از قاین است و حمایا

گه ز زلف مشکبویش بقرار  
 روز و شب با سوختن می ساختم  
 قوت جانم بود از خون جگر  
 از دوايش کس نمی گفتی نشان  
 پیشم آمد از ره صدق و صفا  
 آمده جانم بلب از درد یار  
 چیست احوال تو شرحش باز گو  
 وز غم دنیای دون بیگانه ام  
 نیستم پروای علم قال و قیل  
 هیچ معلوم نشد ابواب علم  
 سوز عشق او چو نتوانم بزیست  
 سوز عشق اندر دل او غالبست  
 پیر باید جست کامل معرفت  
 در وصال دوست دلشادش کند  
 کی شود سر مست از جام رحيق  
 از بد و نيك ره حق با خبر  
 تا كنم بر امر او جان را فدا  
 جمله اوتاد را او پیشواست  
 وارث عالم و کمال خاتمست  
 زان سبب گشتم نامش نور بخش  
 لحظه شد باز با خود آمدم  
 گو نشان منزل آن نیکنام  
 از جمال جانفزای او مگر  
 گر خدا خواهی برو او را بجوی  
 کوه گیلان شد مقام آن کیمیا

اوست این دم مقتدای اهل دین  
 خادمان آستانش بیگمان  
 سید است و جامع جمله کمال  
 آسمان فقر را خورشید اوست  
 چون شنیدم این سخن زان مرد راه  
 موج زن شد بحر شوقش در دلم  
 عقل و صبر و طاقتم یکباره شد  
 رفت از دستم زمام اختیار  
 سال تاریخش بود بی کیف و کم  
 غره رجب بد و یوم الاحد  
 صبحدم پنهان ز خویش و اقربا  
 آمدم بیرون ز شهر لاهیجان  
 تا مبادا دوستان بیخورد  
 یک دو روزی میشدم تنها براه  
 هر دوان یار موافق مهربان  
 هر دو طالب گشته مطلوب مرا  
 هر دو گشتند آن دوان را هم رفیق  
 خوش همی رفتیم مست جام شوق  
 هر یکی از مژده وصل حبیب  
 دایماً با شادی و عیش و طرب  
 از کمال شوق و عشق آن لقا  
 چونکه شد نزدیک ایام وصال  
 بعد روزی چند با شوق تمام  
 آستان کعبه عز و شرف

مقتدای رهروان با یقین  
 هر یکی معروف گشته در جهان  
 بی نظیر اندر علوم کشف حال  
 مغز عالم اوست عالم همچو پوست  
 گشت تابان در دلم صد مهر و ماه  
 عشق او سر بر زد از آب و گلسم  
 عشق بنشست و خرد آواره شد  
 ز اشتیاقش گشت جانم بیقرار  
 هشتصد و چل بود و نه بی بیش و کم  
 یافتم از فیض رحمانی مدد  
 بهر طوف کعبه صدق و صفا  
 یک ننه تنها پیاده بهر آن  
 ما نعم آیند و کارم بد شود  
 بعد از آن دیدم دوشخص نیکخواه  
 هر دو از اسرار معنی محرمان  
 در طلب کاری دو یاری با صفا  
 هر سه باهم همزبان یار شفیق  
 جمله با هم از کمال عشق و ذوق  
 آستین افشان و فارغ از رقیب  
 گشته آزاد از غم و رنج و تعب  
 پا ز سر نشناختیم و سر ز پا  
 آرزویش کرد صبرم پایمال  
 آمدم آخر بدرگاه امام  
 گشته ما را سجده گاه از هر طرف

خوش همی بودیم با سوز و نیاز  
آمد و بنشست در دارالصفاء  
خادمی آمد که هان ای بیدلان  
مژده مژده تشنگان کامد زلال  
نور می بخشد بجان عاشقان  
دید جانی کز فراقش چاره جوست  
تا شدیم آنجا که بود آن شاه جان  
بیخبر گشتم ز جان و از جهان  
از تجلّی جمال روی شاه  
گشت تابان در دلم انوار هو  
جان و سر شکرانه گردانم فداش  
يك به يك در بر گرفت از چپ و راست  
گرد غم از خاطر يك يك فشانند  
در دریای معانی خوش بسفت  
گفت اندر راه باید بود چست  
ترك دنيا گوی و عقبی نیز هم  
بهر ارشاد آمدم راهی نما  
از هوی و از هوسها مردنت  
آب حیوان جو که پاینده شوی  
تو طیب حاذق و من خسته ام  
سر ز امرت گر بیچشم کافرم

معتکف بر آستان عزّ و ناز  
روز دیگر آن امام اولیا  
روز میعاد لقا بود آنزمان  
وقت دیدار است و هنگام وصال  
آفتاب نور بخش انس و جان  
شکرا بزدرا که آخر روی دوست  
خادم اندر پیش و ما از پس روان  
چونکه دیدم روی آن قطب زمان  
اوفتادم در زمین چون خاک راه  
چون بدیدم پرتو رخسار او  
خواستم بر خیزم و افتم بیاش  
دیدم آن سلطان دین بر پای خاست  
خیر مقدم گفت و پیش خود نشاند  
از طریق فقر حرفی چند گفت  
روز دیگر حال ما را باز جست  
گر بر راه عشق خواهی زد قدم  
گفتمش ای رهبر راه خدا  
گفت اول توبه باید کردنت  
تا نمیری کی بحق زنده شوی  
گفتمش بر حکم گو دل بسته ام  
هر چه فرمایی بجان فرمان برم

سپس ریاضت خود را در خدمت سید محمد چنین بیان می کند :

گشته محکوم غلام کمترش  
گشته بودم بنده حلقه بگوش  
که به پیش اشتران بار کش

سالها بودم ملازم بر درش  
میکشیدم هیزم مطبخ بدوش  
گاه خادم بودم اندر مطبخش

گاه فرّاش در آن آستان	گه مکاری بودم و گه گله بان
میدویدم بهر خدمت يك تنه	روز تا شب پا برهنه گرسنه
نه مراد نفس نه خواب و نه خور	شب نه فرشم بود و نه بالین سر
گاه خندان گاه گریان زار زار	اکثر شبها ز شوق روی بار
در ریاضت بود جانم روز و شب	در مقام عشق و در کوی طلب
برده ام شبها بسی با سوز و ساز	در نماز و گریه و ذکر و نیاز
بر امید قرب رب العالمین	اربعین ها بوده ام خلوت نشین
سالها بگذشت عمر ما ببوك	اندرین سیر و ریاضات وسلوك
گه ز خوف قهر لرزان چون چنار	گه بلطفش بودمی امیدوار
کو کب سعد آمد و بگذشت نحس	چون ز آلایش مزکی گشت نفس
جذبۀ عشقش دمی بر بود خوش	عاقبت اندر میان کش مکش
در دلم تابنده شد انوار حق <sup>۱</sup>	گشت جانم واقف اسرار حق

سید محمد نور بخش در سال ۱۲۸۹ ه. ق در قریۀ سولقان<sup>۲</sup> در گذشت ؛ و

بنظر میرسد که اسیری این ابیات را در مرگ پیر خود سروده باشد :

آن هادی رهروان کجا شد	وان سرور عارفان کجا شد
آن مطلب طالبان صادق	وان مونس عاشقان کجا شد
آن حجّت حق و رهبر خلق	وان ملجاء سالکان کجا شد
آن مرکز دور چرخ و انجم	وان مقصد کن فکان کجا شد
آن غوث جهان و قطب آفاق	وان نادرۀ جهان کجا شد
والی ولایت یقین کو	سلطان محققان کجا شد
عتقا صفتش نشان نیابم	آن طایر بی نشان کجا شد
او جان جهان بد و جهان تن	تن هست بگو که جان کجا شد

۱- اسیری لاهیجی، شیخ محمد. مثنوی اسرار الشهود نسخه خطی، کتابخانه مرکزی

دانشگاه تهران شماره ۳۰۲۵ .

۲- دهخدا، علی اکبر. لغت نامه .

او بود مدار سّر دایر  
از دایره زمان کجا شد  
سرّ دو جهان برش عیان بود  
آن عارف غیب دان کجا شد  
دامن ز غبار ما اسیری  
افشاند چو جان روان کجا شد  
( غزل ۲۴۲ )

بعد از درگذشت سید محمد نور بخش اسیری که از دست او خرّقه پوشیده و اکمل خلفای او بود جای پیر خود را گرفت و به شیراز رفت و در محله لب آب<sup>۱</sup> خانقاهی عالی بنا نهاد و آنرا به خانقاه نوریّه موسوم داشت ، و در آن صحن ها و خلوتخانه ها ترتیب داد ، و سلاطین وقت املاک بسیاری بدانجا وقف نمودند و تولیت آنها را بعهده شیخ محمد و اولاد او موکول داشتند ، مولانا بنائی شاعر هم عصر شیخ محمد در قصیده ای که در مدح او سروده از خانقاهش چنین یاد کرده :

شد طرفه تر ز خلد برین خانقاه تو  
وین طرفه تر که خلد برینست هم براین  
رضوان برای روفتن خاک در گهت

جاروب بسته است ز مژگان حور عین<sup>۲</sup>  
شیخ محمد مورد احترام علماء و بزرگان دوره خود بود ، صاحب مجالس المؤمنین می نویسد : علامه دوانی وقتی که بزیارت شیخ میرفت ، چون نعلین او را بر آستان خانه میدید اول آنها را بچشم و روی خود می مالید بعد از آن متوجه سلام شیخ میگرددید<sup>۳</sup> .

در طرائق الحقایق آمده که قاضی میر حسین یزدی در بعضی کتابات که بخدمت شیخ نوشته او را با عناوین : حضرت ارشاد پناه ، آینه صفات الله ، گوهر درج ولایت ، واقف حقایق ناسوت ، عارف دقائق لاهوت ، مسافر مراحل جبروت ،

۱- فرصت شیرازی ، سید محمد نصیر . آثار عجم صفحه ۴۶۲ و ۴۶۳ .  
۲- معصومعلی ، طرائق الحقایق . بکوشش محمد جعفر محبوب ج ۳ صفحه ۱۳۰ .  
۳- شوشتری ، قاضی نورالله ، مجالس المؤمنین ، ج ۲ صفحه ۱۵۰ تا ۱۵۸ .

مجاور منازل ملکوت و امثال اینها می‌ستاید<sup>۱</sup>، و باز قاضی نور الله شوشتری در شرح حالش مینویسد:

شاه اسماعیل صفوی وقتی که ولایت فارس و شیراز را گرفت بزیارت شیخ رفت و از او سؤال نمود که چرا لباس سیاه اختیار نموده‌اید؟ شیخ فرمود بجهت تعزیه امام حسین (ع)، شاه گفت: تعزیه ایشان قرار یافته که در سال ده روز باشد، شیخ گفت: مردم بخطا رفته‌اند، تعزیه آن حضرت تا دامن قیامت باقی است<sup>۲</sup>، باید گفت، سید محمد نور بخش هم همه عمر لباس سیاه می‌پوشید و سنت مشایخ او این بوده است<sup>۳</sup>، پیش از این از قصیده ملا بنائی دو بیت در تعریف خانقاه نوریه شاهد آوردیم، چون در این قصیده از سیاه پوشی شیخ محمد و مریدان او نیز سخن رفته برای فایده بیشتر قصیده ملا بنائی را از طرائق الحقایق نقل می‌کنیم:

ای بی گمان نهاده بر اعیان داد و دین

هر خشت آستان تو آینه یقین

بر سمت اقتدار تو اقطاب راهبر

با خیمه جلال تو اوتاد هم نشین

غوث زمانه شیخ محمد که ذات او

همچون محمد آمده بهر امان امین

تا دیده‌ام چو مردم چشمت سیاهپوش

النور فی السواد یقین شد مرا یقین

آن کو محال داشت بشب نور آفتاب

در خلعت سیاه بیا گو ترا بین

۱ - معصومعلی، طرائق الحقایق. ج ۳ صفحه ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۰ - و مدرس

تبریزی، محمد علی. ریحانة الادب ج ۱ صفحه ۱۲۵ و ۱۲۶.

۲ - شوشتری، قاضی نور الله. مجالس المومنین ج ۲ صفحه ۱۵۰ تا ۱۵۸ - و:

مدرس تبریزی، محمد علی. ریحانة الادب ج ۱ صفحه ۱۲۵ و ۱۲۶.

۳ - دهخدا، علی اکبر لغت نامه.



ندهد نشان ز ملك ولايت جز آنكه او  
 شد در ارادت تو سیه پوش چون نگین  
 خصمت چو نافه ارچه کند جامه را سفید  
 کآمد سیاه دل ز خطا همچو مشک چین  
 قصر جهان ز حوزه علم تو با صدا  
 گوش فلک ز حلقه ذکر تو پر طنین  
 تصدیق منطق تو بحدی معین است  
 کز قول او حقایق اشیاست مستبین  
 نطق معرفی که بود قول شارحش  
 قول قضیه یی که بود صدق او یقین  
 ماه مسافر از سر خوان تو توشه خوار  
 وز خرمن عطای تو خورشید خوشه چین  
 منکر نشد ز شکر نطق تو کامجوی  
 تلخ است در مزاج جعل طعم انگبین  
 گردون برای دانه تسبیح از نجوم  
 در رشته شهاب کشد گوهر ثمین  
 پیش رخ تو سجده بوجهی بود که هست  
 در وی ظهور جبهه مجموع عابدین  
 سلطان تویی که ملک فقرت میسر است  
 خاقان تویی که ملک تو گردیده ملک دین  
 روز سفید چهره ترا چاکر و مطیع  
 شام سیاه چرده ترا هندوی کمین  
 بر حاصل دو کون زنی پشت دست را  
 گاهی که بر سماع بر افشانی آستین  
 شعر تو در لباس خط آن کس که دید گفت  
 آب حیات بین که بظلمت شده قرین

شد طرفه تر ز خلد برین خانقاه تو  
 وین طرفه تر که خلد برینست هم بر این  
 رضوان برای روفتن خاک در گهت  
 جاروب بسته است ز مژگان حور عین  
 در بوته گداز میریدان که بوده اند  
 در آتش مجامده ایام اربعین  
 زر ساختی همی بنظر مس قلبشان  
 اینک دلیل روششان زردی جبین  
 دین پرورا ز شعر تو يك مصرع آورم  
 در حسب حال خود من غم‌دیده حزین  
 زین شعر گفتنم نبود این و آن غرض  
 «من رنم مطلقم نه مقید به آن و این»  
 خواهم که لاله وار بر آیم از این دیار  
 زیرا که هست بر جگرم داغ آتشین  
 کار من اوفتاده بجمعی که از خری  
 شعر از شعیر فهم نکردند و دین ز تین  
 فریاد زین سبع صفتان کز کمال حرص  
 بر می کنند همچو سگ از گربه پوستین  
 ناید بچشمشان بجز از عیب مردمان  
 یا رب که کنده باد ز سر چشم عیب بین  
 از کائنات هیچ ندانسته غیر خود  
 وانگه یسار تفرقه نا کرده از یمین  
 بود از دم فرشته مالالم بملک خویش  
 اکنون به دیوودد که اسیرم ، سزاست این

## شرح حال و آثار

یب

تحدید فوق تا که کند سقف آن  
تخفیف ثقل تا شده از مرکز زمین  
بادا باختیار تو موقوف سیر آن  
بادا باقتدار تو قائم ثبات این  
چندان شمار سبحة عمرت که روزگار

در رشته شهور کشد مهره سنین<sup>۱</sup>

شیخ محمد اسیری از عرفائی است که بمقام فنا فی الله و بقا بالله رسیده‌اند، در شرح گلشن راز در چند جا به مقتضای کلام کیفیت تجلی حق را از مشاهده خود بصراحت بیان کرده است<sup>۲</sup>؛ در شعر «اسیری» تخلص میکرد، و علت انتخاب آن را در غزل شماره ۵۰ چنین بیان کرده:

در بقای عشق گشتم من فنا عین عشقم این زمان از فضل رب

من اسیر دام عشقم لاجرم شد اسیری در جهان ما را لقب

اسیری در سال ۹۱۲ ه. ق در گذشت و در خانقاهش بخاک سپردند و مزار او هنوز باقی است و این بیت را در تاریخ وفات او گفته‌اند:

حسب حالش گشت تاریخ وفات قطب عالم سید ارباب فقر<sup>۴</sup>

اسیری به زیارت خانه خدا مشرف شد و در موقع مراجعت در شهر زبید که از بلاد یمن می‌باشد شیخ حیرتی و پسرش اسماعیل که از عرفای بنام آن سرزمین بودند با عده‌ای از صوفیان بزیارت او شتافتند و پس از معارفه و بحث و گفته‌گو چون اسیری در آنان قابلیت و شایستگی دید پدر و پسر را خرقه پوشانید، و اجازه

---

۱- معصومعلی، طرائق الحقایق ج ۳ صفحه ۱۳۰.

۲- اسیری لاهیجی، شیخ محمد. شرح گلشن راز صفحه ۷۶ و ۹۱ و ۹۶ و ۲۲۸ و ۴۰۵ و ۶۲۲.

۳- آقا بزرگ نهرانی، الذریعه. قسمت اول از جزء نهم صفحه ۷۶ - و: شوشتری.

قاضی نور الله، مجالس المومنین جلد دوم صفحه ۱۵۰ تا ۱۵۸.

۴- شوشتری؛ قاضی نور الله. مجالس المومنین ج ۲ صفحه ۱۵۰ تا ۱۵۸.

خرقه دادن نیز به آنان داد ، و بدین منظور اجازه نامه‌ای بزبان عربی نوشته و در آن سلسله خرقة خود را نیز یاد کرده و گفتار رابا نصیحت و اندرز و توصیة اعمال نیک پایان آورده <sup>۱</sup> است .

از این رساله در می‌یابیم که این امر یعنی مسافرت بمکه بعد از درگذشت سید محمد نور بخش ( سال ۸۶۹ هـ . ق ) بوده و اسیری بعد از تمکّن در شیراز و رو براه کردن امور خانقاه به حج رفته است غزلی که در این مسافرت ساخته و در آن از شیراز یاد و دیدار عزیزان را آرزو کرده است این موضوع را تأیید می‌کند :

هان ای صبا ز لطف بشیراز کن گذر

زین جان بی نوا بر جهانان پیام بر

کان مبتلای محنت غربت ز اشتیاق

دارد دلی پر آتش و پیوسته دیده تر

گوید دعا بصدق دل و از سر نیاز

دارد امید فاتحه هر شام و هر سحر

ای سالکان راه بهمت مدد دهید

باشد رسیم باز بدیدار یکدگر

هستم امیدوار بلطفش که عاقبت

بینم جمال روضه آن سید البشر

بار غم فراق عزیزان و رنج راه

بر جان کشم ببوی وصالش درین سفر

بگذر اسیریا بره عشق او ز بیم

هر جا روی عنایت حق است راهبر

اسیری به تبریز نیز سفر کرده و شش ماه در آنجا بسر برده است ، با در

نظر گرفتن اینکه در سال ۸۴۹ هـ . ق بخدمت سید محمد نور بخش پیوسته و ۱۶

سال هم در محضر او بر ریاضت و کسب کمالات مشغول شده ، احتمال می‌رود که این مسافرت در فاصله سالهای ۸۶۵ هـ . ق و ۸۶۹ هـ . ق ( سال در گذشت سید محمد ) اتفاق افتاده است و بنظر می‌رسد مقصود اسیری از این مسافرت بررسی اوضاع و احوال شهرهای بزرگ بوده تا محلی مناسب برای ایجاد خانقاه نوریه و حوزه علمی خود پیدا کند .

در مثنوی اسرار الشهود از این مسافرت بصراحت یاد کرده است :

اندرین معنی بگویم قصّه‌ای	تا برد هر طالبی زو حصّه‌ای
داشتم یاری که اهل شوق بود	عارف و حق بین و صاحب ذوق بود
در حضر چون جان و تن با هم بدیم	در سفر با هم مصاحب می شدیم
اتفاقاً سوی تبریز آمدم	قرب شش ماهی بهم آنجا بدیم
هر زمان بودیم در جای دگر	دیده هر دم در تماشای دگر
اتفاق افتاد روزی از قضا	هر دو با هم از سر ذوق و صفا
در محله صاحب آباد برون	سیر میکردیم با ذوق درون <sup>۱</sup>

قاضی نورالله از شرح گلشن راز شواهدی آورده و نشان میدهد که اسیری به حضرت علی (ع) ارادت ورزیده و محب آل رسول بوده است ، باید گفت این عارف شاعر در دیوان غزلیات و مثنوی اسرار الشهود نیز این مطلب را بارها آورده است ، اینک برای نمونه چند بیت از دیوان و مثنوی یاد شده در اینجا می آوریم:

خورشید روی یار زهر ذره ظاهر است

بگشای چشم باطن و بنگر ز هر طرف

تا بد درون جان اسیری هزار مهر

من حبّ نور بخشک یا شحنة التجف<sup>۲</sup>

داری دلا هوای سلاوک طریق حق

باید قدم نهی بره شاه لا فتی

۱- اسیری لاهیجی ؛ شیخ محمد. مثنوی اسرار الشهود نسخه خطی ؛ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران شماره ۳۰۲۵ . ۲ - غزل ۳۰۳ .

شاهی که از بلندی قدرش خبر دهد  
 ایزد به هل اتی و بتأکید انما  
 بر تخت ملک فقر چو او شاه مطلق است  
 شاهان فقر جمله بدو کرده اقتدا  
 آن بحر علم و فضل و کمال و حیا و خلق  
 آن کوه حلم و کان مروت، کرم، سخا  
 هر کو کمر نیست بحبّ علی و آل  
 بندد میان بدشمنیش جان مصطفی  
 وصف کمال تست سلونی و لو کشف  
 کس را نبوده عرصه این بعد انبیا  
 دست نیاز و عجز اسیری بدامنت  
 چون زد مدارش از قدم خویشتن جدا<sup>۱</sup>

مرتضی آن منبع صدق و صفا      آن وصی و جانشین مصطفی<sup>۲</sup>

آثار او :

۱- شرحی بر مثنوی گلشن راز شیخ محمود شبستری نوشته که احسن شروح آن کتاب شناخته شده و شارح را بیش از پیش مشهور ساخته است .  
 گلشن راز را شیخ محمود شبستری در سال ۷۱۷ هـ . ق در جواب سئوالاتی که سالکان خطه خراسان از او نموده بودند سروده است ، در این مثنوی مسائل عرفانی را بایبانی کوتاه و پر معنی و با ذکر مثال بیان کرده است . در اهمیتش همین بس که ملا صدرا و سبزواری و فیض در موضوعات عرفانی اشعار او را شاهد آورده اند .

۱- غزل ۴.

۲- اسیری لاهیجی؛ شیخ محمد. مثنوی اسرار الشهود؛ نسخه خطی؛ کتابخانه مرکزی

دانشگاه تهران شماره ۳۰۲۵ .



اسیری در غزل ۳۱۴ شیخ محمود شبستری و گلشن راز او را چنین معرفی کرده است :

بسی تصنیف دیدم در حقایق	ندیدم همچو گلشن پر ذقایق
اگر چه عارفان بسیار بودند	بعرفان شیخ محمودست فایق
کجا باشد چنین گلشن که دروی	ز معنی بشکفتد زینسان شقایق
ازین گلهای کجا یابی تو بویی	مگر گویی بکل ترك عیالایق
چنین در های پر معنی اسیری	بگوش مردم نادان چه لایق

این کتاب بعد از در گذشت شیخ محمود بارها شرح شده است اما بتصدیق مطلعین این فن شرح اسیری بهترین شرح هاست .

اسیری نام این شرح را « مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز » گذاشت و در فاصله سالهای ۸۷۷ ه . ق و ۹۰۰ ه . ق این کتاب را تألیف کرده است . و در آن از غزلیات خود و مثنوی اسرار الشهود برای توضیح مطلب ابیاتی آورده است ، از آنجمله :

روی تو ظاهر است بعالم نهان کجاست  
گر او نهان بود بجهان خود عیان کجاست  
عالم شدست مظهر حسن و جمال تو  
ای جان بگو که مظهر جان جهان کجاست<sup>۲</sup>

گر عاشق و معشوق ز هم باز شناسی  
بینی بیقین شاه و گدا هم نفسانند<sup>۲</sup>

تا در طریق عشق تو من جان فشان شدم  
بیجان شدم ولیک جهان در جهان شدم

۱- اسیری لاهیجی ؛ شرح گلشن راز صفحه ۲ .

۲- غزل ؛ ۱۲۵ .

۳- غزل ؛ ۲۲۹ .

زاندم که باختم دل و جان در قمار عشق  
از هر چه عقل فرض کند پیش از آن شدم  
چون در فناء ز هستی خود نیست آمدم  
در عالم بقا بخدا جاودان شدم<sup>۱</sup>

توئی که مظهر ذات و صفات سبحانی  
بملك صورت و معنی تو عرش رحمانی  
کتاب جامع آیات کاینات توئی  
از آنکه نسخه لاریب سرّ دو جهانی  
تراست با همه انسی از آنکه تو همه  
ازین سبب تو مسمّی باسم انسانی  
اگر بکنه کمال حقیقت بررسی  
ز خویشان شنوی آن صدای سبحانی<sup>۲</sup>

برّ و بحر و کار و شأنی دیگرست	عالم دل را نشانی دیگرست
مشتری و تیر و زهره ماهتاب	صد هزاران آسمان و آفتاب
نور هر يك در گذشته از ثری	هر یکی تابنده تر از دیگری
این کسی داند که از اهل دل است <sup>۳</sup>	هر یکی را برج دیگر منزل است

ورنه همچون خر فرو مانده بگل	اهل دل شو یا که بنده اهل دل
در جهان از بی نوائی شهره است	هر کرا دل نیست او بی بهره است
نیستش کاری بجز از خواب و خور <sup>۳</sup>	رو به اسفل دارد او چون گاو و خر

پیش عارف شد مسمّی عین اسم <sup>۳</sup>	گنج پنهان است زیر هر طلسم
--	---------------------------

۱- غزل ۳۹۵ .

۲- غزل ۴۸۱ .

۳- مثنوی اسرارالاشهود نسخه خطی (۳۰۲۵ دانشگاه) .

عارف آن باشد که از عین‌العیان هر چه ببند حق در او ببند عیان

در حقیقت دان که دل شد جام جم می‌نماید اندرو هر بیش و کم  
دل بود مرآت ذات ذوالجلال در دل صافی نماید حق جمال  
حق نگنجد در زمین و آسمان در دل مؤمن بگنجد این بدان

مظهر شأن الهی گشته است مظهر شأنش کماهی گشته است

هست در هر گوشه‌اش صد بتکده هر طرف صد کعبه و صد معبد

گه بطوف عالم علوی رود گه مطافش عالم سفلی شود

گه مجرد می‌شود گه منقطع گاه واصل گردد و گه منقطع  
گه ملک می‌گردد و گه دیونحس گاه محض عقل گردد گاه نفس

این چه نادانی است یکدم با خود آ سود می‌خواهی از این سودا بر آ

نفس دون را زبردستی تا بکی شو مسلمان بت پرستی تا بکی<sup>۱</sup>

از هستی خود چو نیست گشتی از جمله حجاب‌ها گذشتی<sup>۲</sup>

نوشته‌اند وقتی که اسیری با تمام شرح گلشن راز موفق شد نسخه از آن را نزد  
عبدالرحمن جامی به هرات فرستاد جامی این رباعی را در صدر جواب کتاب نوشته  
و بخدمت اسیری ارسال نمود.

ای فقر تو نور بخش ارباب نیاز خرم ز بهار خاطرت گلشن راز  
یک ره نظری بر مس قلبم انداز شاید که برم ره به حقیقت زمجاز<sup>۳</sup>

۱- مثنوی اسرارالشهدود (نسخه خطی).

۲- ترجیع بند ۵۲۶ (دیوان).

۳- طرائق الحقایق ج ۳ ص ۵۶ - مجالس المؤمنین ص ۱۵۰ تا ۱۵۸ - آثار عجم  
حاشیه صفحه ۳۶۳ - ریحانة الادب ج ۱ ص ۱۲۵.

۲- مثنوی اسرارالشهود.

این مثنوی در بحر رمل و بیش از ۳۰۰۰ بیت و مشتمل بر تحقیقات و تمثیلات در موضوعات عرفانی و خداشناسی است:  
آغاز:

هست بسم الله الرحمن الرحيم مصحف آیات اسرار قدیم  
انجام:

چون به بزم وصل او کردم مقام وا گذارم گفت و گو را والسّلام  
در این مثنوی بعد از حمد خدا و نعت رسول اکرم سید محمد نوربخش را  
تعریف می کند:

ملك دين را آنكه حالى مقتداست زبده اولاد ختم الانبياست  
آن محمد نام و عيسى مرتبت ملك معننى را سليمان منزلت  
آمده از غيب نامش نوربخش بوده چون خورشيد ذاتش نوربخش  
و او را غوث اعظم، پناه دين و ملت، مهدى دوران، فخر اولياء، قطب  
اقطاب جهان، هادى الورى، هادى الخلق الى الحق، حجة الحق الى الخلق، وارث  
علم و كمال انبيا، پيشواى اولياء، كهف الورى معرفى کرده و در آخر دوام سايه او و  
سالكانش را بر سر خلق جهان خواسته است:

كم مبادا از سر خلق جهان سايه فرخنده اين كاملان  
مسلماً اين مثنوى را پيش از در گذشت سید محمد (۸۶۹ هـ . ق) سروده است.  
اسیری اسرارالشهود را به تقلید از مثنوی مولوی به همان وزن و سبك ساخته  
است و از اخبار و آیات قرآن سود جسته و داستانهای از عرفا و اولياء و بزرگان  
نظير بايزيد، سري، ابوسليمان دارانى، شيخ زنجانى، جنيد، امام حسن (ع)، سلطان  
محمود غزنوى، بمناسبت موضوع و سياق سخن آورده است. در شرح گلشن راز  
نيز ابیاتی از آن ديده میشود. بيانش بسيار فصيح و پند و موعظه اش دلنشين و  
آموزنده است، و چگونگی بهشت و دوزخ از دیدگاه صوفیانه در آن بطور روشن  
توجیه شده است. و معانی سمبوليك چهار پايدان و پرندگان و اثمار و احجار قیمتی

را که اعمال نیک و بد انسان بوسیله آنها نموده میشود بیان کرده است از آنجمله:

هست بلبل عشق ورزی و سماع	شد هما فکر قناعت و انقطاع
باز آمد دعوت قابل براه	چرخ و شاهین انس و قرب پادشاه
کبر و عجب را پلنگ و شیردان	ننگ و ناموس اردهای بی امان
احمقان را خار پشت آمد مثال	صورت تشنیع و غیبت شد شغال

سیم و زر صدق است و اخلاص ای پسر

لعل و مروارید حکمت می شمر

علم توحید است در معنوی

شد زمرّد عفت ار دانا شوی

سبب وزرد آلو و انگور و انار

لاله و گلها و ریحان و سمن

۳- منتخب مثنوی مولوی: که آنرا در سال ۸۷۴ تألیف و مشکلات آنرا

به نظم شرح کرده است، متأسفانه از این منتخب تا حال ذکری در فهرس خطی

نیامده است اسیری درباره این اثر خود چنین گفته:

هر که خواهد کو شود واقف ز سر معنوی

خوش بخوان گو انتخاب مثنوی مولوی

بود سال ضاد وعین و دال از هجرت که من

کردم از توفیق حق این انتخاب مثنوی

فاش گردد پیش تو سر نهان شش کتاب

گر بصدق دل بنظم دفتر ما بگروی

چونکه در صورت بعلم من لدنا رهبری

بی گمان مستغرق دریای معنی می شوی

کی توانی کسی بکنه سر این معنی رسید

گر نخواهی کرد در ره عاشقانرا پیروی

کی گشایند این عروسان از جمال خود نقاب  
 تا نگردی محرم خلوت سرای معنوی  
 چون اسیری بر جمال دوست کردی چشم باز  
 گر بگوش جان و دل این پندها را بشنوی

۴- شش رساله بشرح ذیل :

الف : شرح و توضیح در معنی این بیت :

ز دریای شهادت چون نهنگ لا بر آرد هو  
 تیمم فرض گردد نوح را در وقت طوفانش

ب : شرح و توضیح در معنی این دو بیت :

چونکه بی رنگی اسیر رنگ شد      موسی با موسی در جنگ شد  
 چون به بیرنگی رسی کان داشتی      موسی و فرعون دارند آشتی

ج : شرح و توضیح در معنی این دو بیت :

از پنجه پنج و شش ریش بدر آی  
 وز کش مکش سپهر سر کش بدر آی

خواهی که چشی ذوق خوشی های عدم  
 از ناخوشی وجود خوش خوش بدر آی

د : شرح و توضیح در معنی این بیت :

عاشقان در دمی دو عید کنند      عنکبوتان مگس قدید کنند

ه : شرح و توضیح در معنی این دو بیت :

دی بر سر کور زله غارت کردم      مرپاکان را جنب زیارت کردم  
 کفّارت آنکه روزه خوردم رمضان      در عید نماز بی طهارت کردم

و : رساله در باره ملاقات شیخ حیرتی و پسرش اسماعیل با اسیری و خرقة  
 گرفتن آنان که در ضمن آن سلسله خرقة خود را نیز آورده است ، این رساله بعربی  
 است و ما آن را با پنج رساله دیگر در آخر دیوان آورده ایم .

۵- دیوان : شامل غزلیات و مستزاد و ترجیع بند و رباعی است و آن را



مؤلف با شش رساله فوق الذکر در روز چهارشنبه دوازدهم جمادی الاول سال هشتصد و هشتاد و سه نوشته و اکنون در مخزن کتابخانه مجلس شورای ملی نگهداری میشود و دیوان حاضر از روی همین نسخه بچاپ رسیده و دارای ۵۲۲ غزل و يك مستزاد و سه ترجیع بند و هفتاد و هفت رباعی و سه تك بیت می باشد از مجموع ۵۲۲ غزل ۵۱۹ غزل در متن و ۳ غزل در آخر دیوان با همان خط متن اضافه شده بود و ما هر سه را در متن قرار دادیم .

نسخه اصل بین صفحه ( ۲۵ A و ۲۵ B ) و ( ۱۱۵ A و ۱۱۵ B ) افتادگی دارد ، و سه غزل : ( ۷۴ و ۷۵ و ۳۸۴ ) ناقص مانده است در دیوان حاضر سه بیت آخر غزل ۷۴ و سه بیت اول غزل ۷۵ و دو بیت آخر غزل ۳۸۴ از نسخه سپهسالار و مجلس استفاده شد ، و چون بنا بر شواهد و دلایلی معلوم شد که مقدار افتادگی بیش از هشت سطر و در حدود پنج ورق است ، لذا به نسخه های موجود که در قرون بعد نوشته شده و در دسترس ما بود مراجعه کردیم و غزلیات و رباعیاتی که در آن نسخه ها آمده ولی در نسخه اصل نبود بدست آوردیم و در ملحقات آخر کتاب قرار دادیم . با بررسی دقیق ریاضی که بر پایه تعداد سطور هر صفحه و تعداد ابیات افتاده از اوّل و آخر سه غزل استوار بود یقین حاصل شد از ملحقات غزل شماره يك تا آخر شماره دوازده و غزل شماره ۱۸ و ۱۹ و ۲۰ و ده شماره رباعیات از متن اصلی افتاده است . خوشبختانه از غزل ملحق ۳ دو بیت :

جام جهان نما دل انسان کامل است      مرآت حق نما بحقیقت همین دل است  
دل مخزن خزاین سرّ الهی است      مقصود هر دو کون ز دل جو که حاصل است  
و از غزل ملحق ۱۹ يك بیت :

در خرابات فنا تا از می و صلیم مست

شور و غوغای انا الحق در جهان انداختیم  
در شرح گلشن راز پیدا کردیم که برای تأیید صحّت محاسبه ، تأیید مناسبی است .

۶ - مرآة التائبین : در سال های اخیر مشخصات نسخه اصل را با ماشین

تحریر در چند ورق نوشته و به اول و آخر نسخه اضافه کرده‌اند ، نویسنده در این اوراق کتابی بنام « مرآة الثائبین » جزو آثار اسیری شمرده است .

اسیری عارفی است شاعر و صوفی است عاشق ، در آثار او رنگ عرفان بیش از تصوف عابدانه است ، زاهد را بیخبر و افسرده و مکتبّر و احمق و خارو خاشاک معرفی کرده است .

از عاشق دیوانه خبر جوی ز معشوق

کاین زاهد افسرده هم از بی خبرانست

از خمار کبر و نخوت هست زاهد در عذاب

جز شراب عشق نبود در خور اهل صلاح

با زاهد رعنا خبر از عشق مگوئید از صوفی بی ذوق زحالات می‌پرسید

فی المثل در گلشن دنیا اسیری زاهدان

خار و خاشاکند و عشاق جهان گلدسته‌اند

بنائی شاعر که با اسیری هم عصر است قصیده‌ای در مدح او ساخته و در آن

به سماع و دست افشانی اسیری اشاره کرده است :

بر حاصل دو کون زنی پشت دست را

گاهی که بر سماع بر افشانی آستین<sup>۱</sup>

اسیری در وزن‌های مختلف شعر ساخته و بعضی از این اوزان در دیوان شعرای

ماضی بندرت دیده شده است ، مانند این غزل که با احتمال قوی برای سماع صوفیانه

سروده است :

بیا ساقی مه رو بده رطل پیایی

بمستان الهی از آن جام وزان می

چو ساقی و حریفان همه مست مدامند  
 بیا مطرب جانها بزَن چنگ و دف و نی  
 همه مست مدامند چه هشیار و چه مخمور  
 همه ذره برقصند چه شورست و چه هی هی  
 گدایی که بنوشید از آن جام و زان می  
 یقین شاه جهان اوست و را بنده جم و کی  
 در آید در آید و زان باده بنوشید  
 که گر مرده بنوشد زیك جرعه شود حی  
 هر آنکس که بنوشید از آن جام و زان می  
 ازین مستی هستی شود فانی و لاشی  
 چو شد جان اسیری از آن خمر کهن مست  
 بهر لحظه دو عالم بیك گام کند طی

و این غزل :

چون سوز عشقت پایان ندارد  
 زان درد عاشق درمان ندارد  
 هر که نگردد در عشق کافر  
 در دین عاشق ایمان ندارد  
 گر خون عاشق بی جرم ریزد  
 در دین عشقش تاوان ندارد  
 آنرا که در سر سودای عشقت  
 گر سود دارد سامان ندارد  
 آنکه به عشقت جان در نبازد  
 عاشق نباشد او جان ندارد  
 گر دل نسازد جانرا فدایش  
 جان گر چه دارد جانان ندارد  
 دلبر اسیری بسیار دیدم  
 گر حسن دارد احسان ندارد  
 اشعار اسیری از دیر باز مورد توجه عرفا و ادباء و فرهنگ نویسان قرار  
 گرفته است ، از آن جمله مؤلف فرهنگ آندراج برای بعضی از لغات و ترکیبات  
 از اسیری لاهیجی بیتی شاهد آورده است برای نمونه چند واژه و شاهی که برای  
 آن در آندراج آمده نقل می کنیم :

در معنی واژه خلاف :

«عشاق ار بمذهب عشقند متفق در دین عشق کفر بود گر کنی خلاف»

نظار :

«هر لحظه کنی جلوه دیگر پی نظار  
زان جلوه یکی مؤمن و دیگر شده ترسا»

ناپروا :

«هر دلی کوواله و حیران حسن یار شد  
از غم دنیا و دین آزاد و ناپروا بود»

ناسگاه :

«جام تحیتش که بناگاه میدهند میدان یقین که بردل آگاه میدهند»

نزاع :

«عشق گوید پامنه اندر طریق عاشقی  
با غم معشوق اگر داری بجان و دل نزاع»

نشان :

«درد خود با هر که میکردم بیان از هوایش کس نمی گفتی نشان»

نصیبه :

«چون از ازل نصیبه ما عشق یار بود  
در عشق او مگو که مرا اختیار بود»

نفور :

«در جمال نور بخش او اسیری گشته است  
آنچنان حیران که از هردو جهان دارد نفور»

واداد :

«زاهد ار منعت کند از عاشقی گو طریق عشق را واداد نیست»

«کی بهره برد ز عاشقانت زاهد که کند ز عشق واداد»

صفا :

« کاش آن شوخ جفا پیشه وفائی بکنند

با من بیدل و آرام صفائی بکنند »

جگر سوز :

« بغیر از ناله و آه جگر سوز

ندارم در غم عشقش دگر کار »

جقجق :

« زاهد ز حسد جقجق باطل کند آغاز

عاشق ز سرسوز چو زد نعره حق حق »

پیشان :

« در کوچه عشق تو همه عمر برفتیم

آمد بسر عمرو به پیشان نرسیدیم

صبر :

« هر که صبر آورد روزی بر بلا

گشت بر خوردار در هردو سرا »

« صبر باید کرد از غیر خدا

صبر از دیدار او باشد خطا »

رضا :

« هر چه آید بر تو میدان از قضا

بر قضای حق بده جانانا رضا »

خمار :

« از بهر خمار اشکنی ارساف اگر درد

در میکده گر ما حضری هست بگویند »

معرفی نسخه اصل :

این نسخه شامل ۴۰۴ صفحه و هر صفحه دارای ۱۵ سطر است باندازه ۲۱۵×۱۳۵ میلی متر و اندازه متن ۷۷×۱۴۰ و تمام اوراق به الوان زر ، مشکی ، بنفش جداول کشی شده است و روی کاغذ اصفهانی نخودی رنگ به خط نستعلیق مصنف نوشته شده است .

عنوان ها به خط رقا ع نسخ نویسنده دیگری که در فن خود مهارت داشته نوشته شده و سبک خط عنوان ها با خط متن کاملاً متفاوت است .

با کمی دقت میتوان دریافت که زرکار و جدول کش ماهر پس از پایان یافتن متن هنرنمایی نموده اند چنانچه در بعضی از صفحات خطوط متن از جدول خارج شده و جدول کش مجبور بوده است جدول را قطع نموده و مجدداً شروع نماید . کتاب دارای دو سرلوح بزرگ و ده سرلوح کوچک است ، بدین ترتیب که در دو صفحه اول در اطراف متن روی زمینه زر با سفیدایی که اطراف آن به مشکی بسیار لطیف و ظریف تحریر شده نام مصنف با خط خوش رقا ع نسخ نوشته شده است و اطراف آن با گل و برگهای ملون نقاشی شده و دور این نوشته ها روی متن لاجوردی با الوان مختلف و زر بطرز جالبی اسلیمی و خطائی سازی شده و فاصله های خطوط متن همین صفحات با مشکی بسیار لطیف تحریر شده است . در ده سرلوح دیگر نام رساله یا عنوان در وسط بازار روی زمینه کاغذ نوشته شده و اطراف آن با اسلیمی مخصوص آن دوره تزیین و اطراف آن در روی زمینه لاجوردی بسیار خوش رنگ بدخشی بازار گل و برگ ساخته شده است .

در پایان کتاب نویسنده خود را چنین معرفی کرده است :

«حرّره الفقیر الحقیر محمد بن یحیی بن علی العیلائی اللاهیجی النّور بخشی نور الله بصیرته بنور العیان فی یوم الاربعاء اثنی عشر شهر مبارک جمادی الاول سنة ثلاث و ثمانین و ثمانمائة الهجرية و صلی الله علی سیدنا محمد و آله و صحبه و سلام .<sup>۱</sup>»

### ویژگیها

۱- در این کتاب ، غالباً چ بصورت (ج) و گ بصورت (ک) و پ بصورت

۱- بطوریکه قبلاً اشاره شد این دیوان در خزانه کتابخانه مجلس شورای ملی نگهداری

میشود و چون بعد از چاپ فهرست آن کتابخانه خریداری شده لذا در فهرست های موجود

نامی از آن برده نشده است ، و شماره ثبت آن ۸۶۵۴۱ می باشد .

(ب) نوشته شده و بندرت چ و پ و گ نیز آمده است.

۲- مطابقت صفت و موصوف : واعظان عشوه فروشان (غزل ۱۷۰)

۳- اگر = یا : غزل ۱۷۲ و ۳۳۶ و گر = یا . غزل ۳۶ و ۴۵۰

۴- ماضی بجای مضارع : (شد = میشود) غزل ۵۸ و ۱۱۰ و ۲۳۹ و ۱۸۳ و

۲۷۱ و ۳۳۰ و ۴۲۵

۵- نهی از ریشه ماضی : (مخفت = مخواب) غزل ۱۴۵

۶- گرزانکه : غزل ۳۵۹

۷- از ناگاه : غزل ۴۶۴

۸- پاداشت (= پاداش) غزل ۴۹۴

۹- خنب (= خم) غزل ۱۷

۱۰- گشاد (= گشایش) غزل ۴۹۷

۱۱- اشکن (= شکن) غزل ۱۷۲

۱۲- .... در «بتن مرده در» غزل ۲۵۴

۱۳- تنابع اضافات: غزل ۴۳۶

۱۴- میخواره (= میخوار = می خور) غزل ۴۰۵

۱۵- خالقان (= خلق + ان جمع) غزل اول

۱۶- زو بزو (= زود بزود) غزل ۴۵۸

۱۷- بلك (= بلکه) رسالة شماره ۶۰۹ و ۶۰۸

۱۸- حيلهها (= حيلهها) - طعنها (= طعنهها) - غوطعا (= غوطهها) -

نکتهها (= نکتهها) - چشمها (= چشمهها) - چها (= چهها) - بتخانهها (= بتخانهها)

دیدهها (= دیدهها) .

۱۹- آزاده (= آزاد) غزل ۳۷ و ۳۸ و ۳۶۲ و ۳۶۳ و ۳۸۵ و ۳۹۰ و ۳۹۳ و

۳۹۵ و ۴۱۲

۲۰- ماندن در معنی متعدی غزل ۲۰۷

۲۱- رعنا (= احمق) غزل ۱۷۲

لغات و ترکیبات

- ۱- جمله بر (= جمله برنده) غزل ۵۰
- ۲- خدادانی (= معرفت) غزل ۵۰۱
- ۳- باز آورد (= حاصل) غزل ۳۲۵
- ۴- روی ساده (= زیبا ، امرد) غزل ۳۶۲
- ۵- بدنه (= شترو گاو قربانی) غزل ۳۷۹
- ۶- پیشان (= پیش‌خانه) غزل ۳۸۹
- ۷- تن زدن (= خاموش شدن ، ساکت ماندن) غزل ۱۹
- ۸- دیده‌ور (= بصیر) غزل ۳۷
- ۹- دنگ و دلو (= دنگ : بیهوش - دلو : شیدا ، دیوانه) غزل ۱۹
- ۱۰- واداد (= منع ، برگشت) غزل ۹۴ ، ۱۰۱ ، ۱۷۵



## صوابنامه

درست	نادرست	شماره صفحه و غزل و بیت		
سقف آسمان	سقف آن	سطر اول	یب	
دین	دبن	۶	۳۰	۱۷
میی	می	۱	۴۱	۲۳
شیء	شیئی	۹	۶۴	۳۶
خواهم	حوامم	۶	۱۲۵	۶۹
باز کند	ز کند	۴	۱۴۵	۸۰
عادات	عادت	۶	۱۶۳	۹۱
دنبی	دینی	۷	۱۶۸	۹۴
خو	حو	۶	۱۸۵	۱۰۳
گم	کم	۹	۱۸۶	۱۰۴
شد	سد	۳	۱۹۳	۱۰۸
غم	عم	۱	۲۵۴	۱۴۱
سرود ستار	سرود دستار	۳	۲۶۹	۱۵۰
یقین	بقین	۷	۲۹۹	۱۶۸
نلت	ثلث	۶	۳۲۰	۱۷۸
ارچه	ازچه	۴	۳۸۶	۲۱۷
نهان	پنهان	۳	۴۱۶	۲۳۶
پرتو	پرنو	۲	۴۱۸	۲۳۷
چنان	جنان	۶	۴۲۳	۲۴۱
برجان و دلش	برجان دلش	۸	۴۲۴	۲۴۱
بیر	بیر	۲	۴۳۰	۲۴۵
خویشتن	خویش	۵	۴۳۲	۲۴۶
خویشتن	خویشن	۷	۴۳۲	۲۴۶
وصل تو	وصل و	۳	۴۴۱	۲۵۱
معتکف	متعکف	۶	۴۴۸	۲۵۶

شماره صفحه و غزل و بیت		نادرست	درست
۲۵۸	۴۵۱	۷	سنة
۲۷۱	۴۷۳	۲	نبرین
۳۰۸		۳۵	چانان
۳۲۳	رباعی	۵۴۷	پوسسته
۳۳۰	رباعی	۵۹۸	په غم
۳۳۱		۶۰۵	کمیتہ
۳۳۸	سطر	۱۲	به رنگی
۳۴۱	سطر	۶	یز
۳۴۲	سطر	۱۵	[۱] لاثنین
۳۴۲	سطر	۱۶	بعد
۳۴۴	سطر	۳	خوامی
۳۴۸	سطر	۳	مناکح
۳۵۲	سطر	۱۴	ثما نمایه
۳۵۲	سطر	۱۴	الهجریه
۳۵۶	بیت	۱۳	مسب
۳۵۹	بیت	۸	چان
۳۶۲	ملحق ۱۴ بیت ۱		گنج
۳۷۰	ملحق ۱۵ بیت ۳		زهدور یایی
۳۷۰	ملحق ۱۵ بیت ۵		الفنا
۳۷۱	بیت	۷	ما ز کجا
۳۸۳	سطر	۶	از خصال برهنه گردد
۳۸۵	سطر	۱۸	نار سید باشد
۴۰۹	سطر	۱۷	کشاف ج ۲
۴۱۵	سطر	۱۸	نشید
۴۲۵	سطر	۱۱	القطب الالکبر
۴۳۹	سطر	۲	کم عالم
			که عالم

ديوان اسيري لاهيجي

۱

- ای عشق تو آتش زده در خرمن جانها  
خون شد دل عشاق ز دست الم عشق  
از شوق جمال تو دل چرخ پر آتش ۳  
محرم بحریم تو نه نام و نه نشانست  
سرگشته و حیران به بیابان تحیر  
از بحر هویت که دو عالم بکنارست ۶  
از پرتو حسنت شده تابان همه عالم  
کی حسن رخت شرح دهد نطق کماهی  
در وصف جمال تو چو لال است زبانها

عارف نبود هر که نبیند چو اسیری ۹

آئینه روی تو عیانها و نهانها

۲

- یا غاية المقاصد یا منتهی المنی  
كان المراد ذاتك من خلق عالم  
مقصود هر دو کون تو بودی از ابتدا ۳  
مجموعه صفات کمالست ذات تو  
تشریف اصطفا ز خدا گر بآدم است  
شرح علو مرتبهات لی مع اله است ۶  
دست تو بود دست خدا دریایعون  
شیدای تاب حسن تو جان پیمبران  
مرآت حق نما بحقیقت تسویبی و بس ۹  
ظاهر به بی است حرف الف نزد عارفان  
یا اجمل المجامل یا اکمل الوری  
اولم تکن لما خلق الارض و السما  
لولاك شاهدست بدین دعوی از خدا  
معنی و صورتت شده مبدا و منتهی  
مقصود اصطفا نبود غیر مصطفی  
یعنی ز خود فنا شده دیدم بحق بقا  
منکر مگر که فهم نکرد اذ رمیت را  
روشن ز مهر روی تو دل های اولیا  
آئینه جمال تو باقی انبیا  
باقی حروف مظهر بی شد علی الولا

- حرف الف بذات اشارت بود ولی بی احمدی که نیست جز او خلق حق نما  
 ۱۲ از آفتاب روی تو روشن جهان عقل وز پرتو جمال تو عالم پر از ضیا  
 در شأن زلفت آیه واللیل ناز است آمد قسم بروی تو و الشمس والضحی  
 آنها که ساکنان مقام ولایتند در راه فقر گشته بشرع تو ره نما  
 ۱۵ تادیده دلم بجمال تو باز شد با بحر نور جان اسیر است آشنا  
 بادا هزار جان گرامی فدای تو  
 ای بحر صدق و کوه صفا معدن وفا

## ۳

- ای ماه برون آمده از مشرق بطحا تابان ز رخت شمعشعۀ نور تجلی  
 خورشید جهانی ز تو روشن همه عالم انوار الهی ز جبین تو هویدا  
 ۳ از پرتو روی تو مه و مهر منور وان نورسیه از خم زلفین تو پیدا  
 ایجاد جهان را چو غرض نور تو بودست دارند بمهرت همه ذرات تو لا  
 گر شرع تو رهبر نشود سالک ره را کی در حرم وصل شود محرم مولی  
 ۶ هر دیده که در هر دو جهان حسن تو بیند در صورت و معنی بود آن دیده بینا  
 سودا زده چون موی تو شد جان اسیری  
 زان دم که جمال رخ تو کرد تماشا

## ۴

- از خود فنا نگشته نیابی بحق بقا فانی شدن ز خویش بود حال اولیا  
 تا نقش غیر پاک نشویی ز لوح دل کی در حریم وصل شود جانت آشنا  
 ۳ جانهای بیدلان زده آتش بهر دو کون از شوق روی دلبر بی چون بی چرا  
 طی کرد راه وزود بمطلوب خود رسید هر کو بصدق در ره عشقش نهاد پا

- ۶ داری دلا هوای سلوک طریق حق باید قدم نهی بره شاه لافسی  
شاهی که از بلندی قدرش خبر دهد ایزد به هل اتی و بتاکید انما  
بر تخت ملک فقر چو او شاه مطلق است شاهان فقر جمله بدو کرده اقتدا  
آن بحر علم و فضل و کمال و حیا و خلق آن کوه حلم و کان مروت کرم سخا  
۹ هر کو کمر نیست بحب علی و آل بندد میان بدشمنیش جان مصطفی  
وصف کمال تست سلونی ولو کشف کس را نبوده عرصه این بعد انبیا

دست نیاز و عجز اسیر [ ی ] بدامنت

چون زد مدارش از قدم خویشتن جدا

۵

- وقت نماز ز عشق شنیدم عجب ندا قد اذن المؤمن حیوا علی الفنا  
ای دل بذوق زهر فنا نوش و غم مخور بعد الفناء قد تجد العز والبقا  
۳ گوید خرد که پر خطر است این طریق عشق واللّه لا اخاف من الموت فی الهوی  
گر پیش ازین جمال تو پنهان ز خلق بود الان ذکر حسنک قد شاع فی الوری  
کردی بنور خویش منور بصیرتم حتی رایت و جهک فی کل ماری  
۶ مهر رخت ز پرده هر ذره ظاهرست یا حبذا ظهورک فی صورة الخفی

بنگر جهان بدیده حق بین اسیریا

من نوره تنورت الارض والسما

۶

برابر طور عشق ای دل بین نور تجلی را

که تاب بخودشوی از خود بدانی طور و موسی را

مراد عوت مکن واعظ بحوران از قصور خود

که ما دیدار می‌خواهیم نه دنیا [و] نه عقبی را

۳ ترا گردیده مجنون نباشد کسی توانی دید

شعاع پرتو حسن جهان افروز لیلی را

نداری دیده معنی ، ندیدی زان ، مه رویش

ز حسن صورت یوسف نباشد بهره اعمی را

چو گشتم عاشق صادق بمعشوق خراباتی

گرفتم جام می بر کف، فکندم زهد و تقوی را

۶ بنزد جان مشتاقان نباشد هیچ مقداری

به پیش قدور خسارش دلا فردوس و طوبی را

دو عالم صورت و معنی جمال نور بخش او

ز صورت بگذرار خواهی اسیری حسن معنی را

## ۷

اگر از چهره ذاتش برافتد پرده اسما

ز تاب پرتو حسنش فنا گردد همه اشیا

ز جام باده عشقش همه ذرات سرمستند

گرفت آفاق ازین معنی سراسر فتنه و غوغا

۳ همان يك باده باهر کس دهد ساقی زد دیگر جام

کند وامق زعدرا مست و مجنون از رخ لیلی

تجلی میکند هر دم بعالم شاهد حسنش

اگر دیدار می‌خواهی بیاور دیده بینا

چو از رخ پرده بردارد جمال خود بیاراید

همه اعضای من گردد سراسر دیده سرتاپا

۶ که تا هر جا بهر عاشق نماید شیوه دیگر

گاهی مسجد کند منزل گاهی میخانه را مأوی

بحسن تازه هر ساعت نماید یار دیداری

از آن رو دایما بودست اسیری واله و شیدا

۸

تا نقاب از مهر خسار تو برداشت صبا

از تجلی جمال تو دل و جان جهان

۳ جز جمالی که بهر لحظه نماید رخ دوست

بیخود از باده عشقند چه همیار و چه مست

و ارهید این دل دیوانه ز اندوه فراق

۶ محرم سر نهان آمد و عارف بیقین

دید خورشید جمالت ز همه ذره عیان

هر که وارست اسیری ز حجاب من و ما

۹

عاشق ورنند و بیخودم تن تلا تلا تلا

ساقی جام وحدتم مست مدام حیرتم

۳ از خم اوست جوش ماوزمی او خروش ما

عاشق روی دوستم واله حسن اوستم

بیخبرم ز کفر و دین، رسته ام از شک و یقین

مست شراب سرمدم تن تلا تلا تلا

نیست خبر ز کثرتم تن تلا تلا تلا

مست ازوست هوش ما تن تلا تلا تلا

مغر شدم نه پوستم تن تلا تلا تلا

تا که شدم خدای بین تن تلا تلا تلا



۶      ظلمت ما چون نور شد غیبت ما حضور شد      محنت و غم سرور شد تن تلالا تلالا  
 واقف کن فکان منم عارف بی نشان منم      طایر لامکان منم تن تلالا تلالا  
 عارف و اصل حقم، نارم و نور مطلقم      بحر محیط و زورقم تن تلالا تلالا  
 ۹      درد بدم صفا شدم، درد بدم دوا شدم      جور بدم وفا شدم تن تلالا تلالا  
 صوفی بی صفانیم، زاهد بیوفانیم (۱)      من ز خدا جدانیم تن تلالا تلالا  
 گفت اسیر یا بیا باده بنوش و خوش در  
 گوی ز ذوق و از صفا تن تلالا تلالا

## ۱۰

پیش از بنای دیر جهان دیر سالها      با دوست بوده ایم بانواع حالها  
 سرخوش ز جام وصل و در آغوش بار خود      بودیم بسی جفای رقیب و ملالها  
 ۳      معشوق را بما نظری عاشقانه هست      ورنه چرا کند همه غنج و دلالها  
 در هر لباس روی نماید بدلبری      گر شرح عشوه هاش بگویم فیالها  
 هر دم رخسار بنقش دگر جلوه میکند      بیرون ز حصر حسن تو دارد مثالها  
 ۶      در تاب حسن تو دل و جان مست و بیخودست      ناید جمال دوست بشرح و مقالها  
 هر دم ظهور خاص نماید اسیریا  
 او را بماست این همه نوعی وصالها

## ۱۱

می نماید هر زمان حسن دگر دلدار ما  
 تا نباشد جز طلبکاری بعالم کار ما  
 در حقیقت شد بهشت عاشقان دیدار دوست  
 جز وصال و فرقت او نیست نور و نار ما

۳ حسن او پیداست ما محجوب هستی خودیم

شد حجاب روی جانان پرده پندار ما

در لباس هر چه بینی آن پری رو رو نمود

نیست عالم غیر مرآت جمال یار ما

دیده‌ام در پرده هر ذره مهر روی دوست

عارفی کو تا که گردد واقف اسرار ما

۶ بی من و مایی بود اقبال بخت عاشقان

شد براه عشق او ما و منی ادبار ما

آنچه بیند جان جمله سالکان در خواب خوش

آن به بیداری عیان بیند دل بیدار ما

فخر و ناموس طریقت هست عجز و نیستی

در حقیقت کبر و هستی نیست غیر از عارما

۹ گفتمش مطلوب جانم زین طلب دانی که چیست

گفت مطلوب اسیری نیست جز دیدار ما

۱۲

گر وصال دوست می‌خواهی دلا از مقام کفر و ایمان برتر آ

تا تو بیگانه نخواهی شد ز خود با خدای خود نگردی آشنا

۳ پاکباز و پاک رو گر نیستی کی تو بر خوردار باشی از لقا

با می و معشوق باشد هم نفس هر که شد خاک ره رندان چو ما

عاشقی کو واصل معشوق شد فاش میگوید و من اهوای انا

۶ خوش در آ در وادی ایمن دمی می شنو انی انا الله موسی

وادی ایمن چه باشد طور عشق      که درو نور تجلیست از خدا  
 همچو عیسی چون بر آیی بر فلک؟      گر نخواهی شد مجرد از هوا  
 ۹      گر بقای جاودان خواهی بحق      بایدت اول ز خود گشتن فنا  
 جز فنا اندر فنا در راه عشق      من ندیدم درد عاشق را دوا  
 منکر حال اسیری کی شود  
 هر که دارد از خدا ایمان عطا

## ۱۳

در باز شد ز میکده ناموس و نام را      ساقی صلاهی باده بگو خاص و عام را  
 مست و خراب و بیخودم ای پیرمی فروش      بنمای راه میکده مستان جام را  
 ۳      درباب ساقیا بدو جامی دگر مرا      هشیار ساز بیخود مست مدام را  
 دوران بکام ماست بده باده ساقیا      از من مپرس هیچ حلال و حرام را  
 مست شراب عشق ز هشیار عقل به      با زاهدان بگوی ز ما این پیام را  
 ۶      زلف چو شب حجاب رخ همچومه چراست؟      بگشا ز رونقاب و بروز آرشام را  
 مفتی چو عقل ره نبرد در مقام عشق      از عاشقان بجوی نشان این مقام را  
 عشاق پخته در حرم وصل محرمند      کی ره بود بیزم تو زهاد خام را  
 ۹      در عاشقی چو شهره شهرم اسیریا  
 گر عاقلی ز ما مطلب ننگ و نام را

## ۱۴

بهوای روی جانان دل و جان ماست شیدا      ز خیال زلف مشکین سرم هزار سودا  
 ز شراب عشق مستم زخمار عقل رستم      چکنم صلاح و تقوی چو شدم بمشقر سوا  
 ۳      چو زلوح دل بشستی همه نقوش اغیار      ز پس حجاب عزت رخ یاز شده ویدا

ز شراب وصل جانان همه کاینات مستند      تو ز بیخودی نداری خبری زمستی ما  
چونداشت ذوق عرفان دل بیخبر چه داند      که جمال روی جانان بچه رو نمود هر جا  
نه که یار گشت پنهان تو بچشم ما نظر کن      که بنفش هر دو عالم همه روی اوست پیدا ۶

نظری بچشم جان کن، بجمال او اسیری

که چگونگی گشت پنهان بنقاب جمله اشیا

۱۵

ای دوست نقاب زلف بگشا      بی پرده بما جمال بنما  
حیفست جمال ذات مطلق      مخفی شده در صفات واسما  
رخسار تو گر نقاب برداشت      هر ذره نمود مهر والا ۳  
در کسوت صورتست و معنی      پیوسته جمال دوست پیدا  
در پرتو حسن اوست حیران      جان و دل عاشقان شیدا  
بگشود صبا گره ز زلفت      از دام بلا رهید جانها ۶  
هر دم بلباس غیر آن یار      بر جمله جهان نمود خود را  
پیداست ز روی ماه رویان      خورشید جمال دلبر ما  
هر لحظه بنفش دیگر آن یار      بر دیده دل شود هویدا ۹  
که خضر و گهی مسیح گردد      که آدم و نوح و گاه حوا

آزاده ز قید شد اسیری

تا دید جمال دوست هر جا

۱۶

تا جان مرا شد بغم عشق تولا      کردم ز قرار و خرد و صبر تبرا  
با چاشنی عشق برابر نتوان کرد      نه آرزوی دینی و نه لذت عقبی

- ۳ در هر دو جهان از هوس دیدن رویت عاشق نکند جز بسر کوی تو مأوی  
ذرات دو عالم همه مست می عشقند در بزم شهود تو نه ادناست نه اعلا  
در کعبه و بتخانه طلبکار تو بودم هر جا که شدم وصل تو بودست تمنا  
۶ بی آینه ادراک جمالت نتوان کرد آئینه رخسار تو شد دیده بینا  
هر دل که نبیند ز جهان عکس جمالت در عالم تحقیق بود جاهل و اعمی  
مست می دیدار خدا را خبری نیست از آتش سوزان و نه از روضه وطوبی

۹ چون ذره سرگشته دل و جان اسیری

در پرتو خورشید جمالت شده شیدا

۱۷

- ۳ ما می پرست یار و جهان می پرست ما مامست عشق و کون و مکان بوده مست ما  
خنب وجودم از می تو حید حق پرست زاهد مکن بسنگ ملامت شکست ما  
۳ در ملک عشق منصب ما بین چو شد بلند ما پرست یار و جمله جهان گشته پرست ما  
هر ماهی که بود درین بحر بی کران موج کرم فکند تمامی بشت ما  
ذرات کون آینه مهر روی اوست این روی دیده بود ز بت بت پرست ما  
۶ بر وحدت خدا همه ذرات شاهدند گر منکری شنو تو جواب الست ما

ما بشت پا زدیم اسیری بهر دو کون

تا اوفتاد دامن عشقش بدست ما

۱۸

- کونین قطره ایست ز دریای ذات ما افهام قیصرند ز کنه صفات ما  
از غیر من چونام و نشان نیست در جهان اسم و صفات ما شده مجلای ذات ما

- ۳ بیخواست روی من آورد بت پرست هر گه که کرد سجده لات و منات ما  
 گرمرده بود زنده جاوید شد چو خضر هر کس که خورد جرعه زاب حیات ما  
 روشن جهان ز پرتو خورشید روی ما است شد جلوه گاه حسن رخم کاینات ما  
 ۶ دیدیم جمله طالب دیدار ما بدند سکان کعبه معتکف سومنات ما

چون گشت غرقه اسیری بیحذر ذات

زان محو بود از همه قیدی نجات ما

۱۹

ای شاهباز کبریا زین ظلمت آباد هوا

برکش مرا سوی علا تا باز بینم آن لقما

شاید شوم دنگ و دلو در پرتو رخسار او

فارغ شوم از جست و جو خوش و ارم زین قیدها

۳ بیرون کنم بیگانه را در واکنم میخانه را

خوش در کشم پیمانه را با آن حریف آشنا

در بزم یار ماه رو نوشم می بی رنگ و بو

با بانگ سازوهای وهو مستانه گویم تن تلا

زان می خرد بیخود شود دیوانهوش در ره رود

مستانه بانگی میزند خلق جهان را کالصالا

۶ خوش در سماع آیم از آن گویم و داع جسم و جان

بیرون برم رخت از جهان نه خوف ماندنه رجا

فارغ ز نیک و بد شوم از خود دمی بیخود شوم

پس فانی سرمد شوم کردم سزاوار بقما

مایمی ما چون شد عدم، شد موجها بحر قدم

منصور و قسم دم بدم گویم انا الحق بر ملا

هان ای اسیری تن بزن مستانه میگوی سخن

خط در کش اندر ما ومن با کس مگوسرخدا

۲۰

جامه بیگانگی پوشید یار آشنا

تا تواند عشق ورزیدن بهر شاه و گدا

گاه پوشد کسوت لیلی گهی مجنون شود

گاه معشوق و گهی عاشق نماید خویش را

گفت صوفی عاشق و معشوق جز يك ذات نیست

عارفش گفتا صواب و جاهلش گفتا خطا

يك حقیقت بر مراتب طالب و مطلوب شد

گر تو دانایی یکی دان راه و رهرو، رهنا

سر خود با خود بگوید خود کند افشای آن

تا نهد تهمت بخلق و فاش گردد ماجرا

گشته ظاهر بر ظهور خاص در هر مظهري

از پی اظهار ناز و شیوه پی منتها

با اسیری رونمودی از پس هر ذره باز

تا نبیند هر نظر در جلوه دیگر ترا

۲۱

افتخار ما به فقرست و فنا ما کجا و منصب و مال از کجا

- ۳ با وجود ملک عشق لایزال عارم آید زین جهان بی بقا  
جان ما مستغرق نور لقا است کی بجنت سر فرود آید مسرا  
ببر فراز نه فلك طیران کند شاهباز همت والای ما  
جان بجانان زنده جاوید گشت تا ز قید خود بکلی شد فنا  
۶ از شراب جام منصوری بنوش مست و بیخودگو اناالحق برملا  
از می عشقت جان مست الست اینچنین مستی بود بی منتها  
دلبرم در کام جان ریزد مدام آن شراب بی خمار جانفزا  
۹ از تجلی جمال روی دوست جمله عالم غرق نورند و ضیا  
عاشقان بیند رویش بی نقاب لیک چشم زاهدان دارد عما

گفت اسیری گر تو میجویی وصال

بی تویی در بزم وصل ما درآ

## ۲۲

هر نفس آید صدای عشق کای عاشق درآ

از حجاب ما و من مردانه یکساعت برآ

در هوای وصل جانان بگذراز جان و جهان

دامن دلبر بدست آرو ز عالم بر سرآ

۲ عقل و هشیاری گذار و عشق ورزی پیشه کن

عاشق دیوانه باش و مست صهبای لقا

خوش حجاب هستی موهوم برگیر از میان

پس بچشم دل نظر کن آن جمال جانفزا

کفر و ایمان چون حجاب آمد زهر دو در گذر

یکدل و یک رنگ شو در عشق جانان عاشقا



۶ پاك شو ز آلايش دنيا و عقبی جان من

گر بیزم وصل او خواهی که ره باشد ترا

ای اسیری از خود و جمله جهان بیگانه شو

گر همی خواهی که بینی روی یار آشنا

## ۲۳

بردار ای صبا ز جمالش نقاب را گو بنگرید آن رخ چون آفتاب را

چون دیده تاب دیدن حسن رخس نداشته بر روی خود فکند ازین رو نقاب را

۳ ساقی بیار باده بمخمور عشق ده بشکن خمار عاشق مست و خراب را

ای پیر میکده در میخانه باز کن مست مدام ساز همه شیخ و شاب را

بر بحر هستی تو جهان غیر موج نیست عارف بغیر بحر چگوید حباب را؟

۶ عمری بعشق روی تو نعنود دیده هیچ باچشم عاشق تو چه کارست خواب را؟

نزد اسیری دوزخ محض و عذاب دان

بی روی دوست جنت عدن و ثواب را

## ۲۴

چون جلوۀ روی تو برونست ز احصا هر لحظه بحسنی کنم آن روی تماشا

تا باد صبا پرده ز روی تو بر افکند شد مهر جمال تو ز هر ذره هویدا

۳ هر بی بصری روی تو دیدن نتواند ادراک جمال تو کند دیده بینا

در جنت اگر وعده دیدار نباشد کس فرق ز جنت نکند دوزخ مأوا

آن نرگس جادو که شد افسانه بافسون هر لحظه بغمزی دل و دین می برد از ما

۶ دلداری دل از ما چو برد چاره چه باشد بی کوشش مجنون کششی هست زایلی  
ذرات جهان بهر تجلی جمالش  
چون جان اسیری شده اند مظهر و مجلا

۲۵

تا حسن تو بنمود رخ از جمله اشیا حیران جهان شد دل شوریده شیدا  
در آینه روی تو بنمود دو عالم هم بود ز مرآت جهان حسن تو پیدا  
۳ چون کرد تجلی رخ زیبای تو دیدیم مجلای جمال تو همه صورت و معنا  
تا دیده جان دید بهم زلف و رخت را با ظلمت و نورست دلم را سروسودا  
چون باد صبا پرده ز روی تو بر انداخت شد مهر جمال تو ز هر ذره هویدا  
۶ خورشید جمال رخ آن یار عیان دید از پرده ذرات جهان دیده بینا  
تا کرد اسیری برخش دیده جان باز  
باشد ز همه رو بجمالش نظر او را

۲۶

جانا ز چین زلف گشا پیچ و تابها تا تابد از رخت بدلم آفتابها  
تا حسن جانفروز تو بینند عاشقان بردار یکدم از رخ خود این بقابها  
۳ هر کس که در بهشت وصال توره نیافت دایم کشد بدوزخ فرقت عذابها  
دایم بدوست روی بروخوش نشسته ایم داریم در میانه سؤال و جوابها  
یارست در لباس دو عالم عیان شده این نقش غیر چیست برویش قبابها  
۶ سر دو کون از دل صافی خود بخوان جاننا چه حاجتست ترا با کتابها  
آزادگی مجوی اسیری زما که هست

از زلف او بگردن جانم طنابها

## ۲۷

تا جان ما گذشت ازین قیل و قالها      دل را بیاد روی تو ذوقست و حالها  
تا شسته شد ز لوح دلم نقش غیر دوست      جان مرا باوست مدام این وصالها  
تا کرده ام بحسن تو تشبیه ماه و خور      دارم ز روی تو همه دم انفعالها  
تا آفتاب روی تو دیدم در اوج حسن      دیگر ندید کوکب بختم و بالها  
اهل گمان که بهره ندارند از یقین      دارند در ره تو عجایب خیالها  
در بزم وصل تو چو دلم شاد و خرمست      جانم رهید از غم هجر و ملالها  
حسنی چنین که دید، اسیری نمی توان  
گفتن بیان شمه آن ماه و سالها

## ۲۸

عارف اسرار پنهانیم ما      حاکم اقلیم عرفانیم ما  
زاهد از ما عقل و هشیاری مجو      کز شراب عشق مستانیم ما  
ما گدایانیم لیکن تاج بخش      هم بملک فقر سلطانیم ما  
بی می و شاهد چو نتوانیم بود      زان حریف بزم رندانیم ما  
هم بمسجد فی صلوة دایمون      هم بدیر از باد نو شانیم ما  
هم به بتخانه خدا را ساجدیم      هم بکعبه بت پرستانیم ما  
ما چه میدانیم تلوین و گمان      صاحب تمکین و ایقانیم ما  
هر دو عالم جان ما را لقمه ایست      تا بخوان عشق مهمانیم ما  
نیست گشتم از خود و هستم بحق      در حقیقت باقی و فانیم ما  
در فنا جان محو جانان شد ولی      در بقا بنگر که جانانیم ما  
گاه مطلوبیم و گاهی طالبیم      گاه درد و گاه درمانیم ما

۱۲ گرد خود پیوسته دوری میکنیم      مرکز و پرگار دورانیم ما  
 گه ملک گه جنم و گاهی پری      گاه حیوان گاه انسانیم ما  
 سر حال خود بگویم با تو فاش      بر سرایر پرده پوشانیم ما

۱۵ تا اسیری عاشق و دیوانه شد

در جهان عشق دستانیم ما

۲۹

ز خورشید جمال عالم آرا      جهان پر شد ز انوار تجلی  
 جهان شیدای حسنش گشت یکسر      چه حسنست و چه رویست این تعالی  
 ۳ بخود از حسن یارم جلوۀ کرد      نقوش غیر شد زان جلوۀ پیدا  
 درون پرده هر ذره حسنش      چو خورشید جهان تابست هویدا  
 که تا کفار ره یابند بایمان      نقاب زلف از رخسار بگشا  
 ۶ بهر جا رو کند عاشق مهباست      خرابات و می و شاهد در آنجا

ز قید خود اسیری باش آزاد

ببزم وصل مطلق بیخودی آ

۳۰

ای پرتو جمال تو نور یقین ما      گیسوی عنبرین تو جبل المتین ما  
 افسون غمزۀ تو دلم را ز ره ببرد      چشمت برهزنی شده سحر مبین ما  
 ۳ زابرو و غمزۀ چشم تو چون ترك فتنه جو      تیر و کمان گرفته بود در کمین ما  
 جانا ز زلف سرکش خونریز باز جو      کز بهر چیست بسته میانرا به کین ما  
 دست قضا ز آتش شوقت کشیده بود      روز الست داغ چنین بر جبین ما  
 ۶ با عاشقان ز مذهب وزهد و ورع مگو      رندی و عشق ورزی و مستیست دین ما

خو کن بدرد عشق و غم او اسیریا

شادی مجو و عیش ز جان حزین ما

## ۳۱

- |                                  |                                    |  |
|----------------------------------|------------------------------------|--|
| ز د خیمه شاه عشق بصحرای جان ما   | ویران شد از سپاه غمش خان ومان ما   |  |
| از دست جور عشق خرابست ملک جان    | بر آسمان شد از ستمش الامان ما      |  |
| ۲ ز آهم نگر که خلق بفریاد آمدند  | نشنود یار این همه آه و فغان ما     |  |
| بی درد عشق صبر نداریم یک نفس     | درد و غمت مونس هر دو جهان ما       |  |
| پنهان ز خلق کرده ام اسرار عشق را | پیدا است پیش تو همه سر نهان ما     |  |
| ۶ شد عاقبت بدولت عشقت براد عشق   | بی نام و بی نشان همه نام و نشان ما |  |

گفتم بجان تو که دل از غم خلاص کن

گفت از تو این نبود اسیری گمان ما

## ۳۲

- |                                       |                                      |  |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--|
| ای رخ چون گلشن تو روضه رضوان ما       | چین زلف بقرار آرامگاه جان ما         |  |
| در کمان ابروان آن چشم کافر کیش تو     | می نهد مردم خدنگ غمزه در قربان ما    |  |
| ۳ عشق چون معشوق آرد در لباس عاشقی     | من ترا باشم همیشه تا تو باشی آن ما   |  |
| تا گدای کوی تو گشتم، سلاطین جهان      | سر نمی پیچند یکدم از خط فرمان ما     |  |
| چون حریف خاص تو در بزم میخواری منم    | گشته اند ارواح قدسی زین شرف دربان ما |  |
| ۶ زاهد از عرفان ما کی بهره یابد عارفا | چون بظرفش می نگنجد بحر بی پایان ما   |  |

هادی راه هدایت هست لطف نور بخش

ای اسیری در دو عالم این بود برهان ما

## ۳۳

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ای بدیدار تو روشن دیده گریان ما | محنت عشقت دواي درد بی درمان ما |
|---------------------------------|--------------------------------|

- ۳ خانه دل پاك كردم از غبار غير يار تا مگر نقش رخس گردد دمی مهمان ما  
خاك گشتم در هوای لعل چون آب حیات کم نشد از دل زمانی آتش سوزان ما  
خون دل خواهد که ریزد غمزه تو لبك شد آب حیوان لب لعلت بلای جان ما  
من ازین مستی کجا هشیار کردم تا ابد در ازل چون بامی لعل تو شد پیمان ما  
۶ میکند ایمان جانم را نهان در هر نفس در نقاب کفر زلف عنبرین جانان ما

یار چون حیران خویشم دید گفت از عین ناز

ای اسیری تابکی باشی چنین حیران ما

۳۴

- ۳ عاشقیم و مست صهبای لقا از خودی بیگانه با حق آشنا  
در شعاع آفتاب روی او نیست گشته هست گشته بارها  
نوش کرده باده جام فنا یافته از هستی باقی بقا  
نیست گشته از من و مایی تمام دیده خود را عالم بی منتها  
یافته از روی جان افروز دوست هر یکی از درد دل را صد دوا  
۶ تا شدم واقف ز ناز و شیوه اش دیده ام در هر جفایی صد وفا  
از گل رویش دمادم میرسد بلبل جان را دو صد برگ و نوا  
کاشکی صد جان و دل بودی مرا تا برایش کردمی هر دم فدا

چون اسیری از خودی خود گذشت

گشت محرم بزم وصل دوست را

۳۵

جمال یار می بینم ز روی صورت و معنی

که پیش چشم مجنونست عالم سر بسر لیلی

چو شد مشهور در عالم جمال بار و عشق ما

چرا افسانه میگوید کسی از وامق و عذرا

۳ بعالم کی بدی نام و نشان عالم و آدم

اگر از پرده هر دو نبودی حسن تو پیدا

کجا حسن دل افروز تو دیدی عاشق بیدل

اگر لطف تو نگشودی نقاب از روی جانافزا

ز بار محنت عشقش مرو ای دل زجای خود

بدرد عاشقی می باش همچون کوه پا بر جا

۶ اگر تو عشق می ورزی زخود بگذر که عاشق را

حجابی بدتر از هستی نباشد در ره مولی

اسیری تا ابد نبود ز فکر زلف او خالی

چو از روز ازل آمد نصیبش مایه سودا

۳۶

ای روی چو خورشیدت تابان ز همه اشیا

از پرتو روی تو پیداست همه عالم

۳ در آینه رویت شد جمله جهان ظاهر

از نور رخت روشن گر کعبه و گر مسجد

شد کون و مکان روشن زانوار جمال تو

۶ در بحر وصال تو غرقست همه عالم

گر مؤمن و گر کافر گر جاهل و گردانا

آزاده ز هر قیدی مانند اسیری شو

تا حسن رخش بینی پیدا ز همه اشیا

۳۷

ای ذات تو ظاهر شده بر صورت اسما  
 پیدا شده از مهر رخت جمله ذرات  
 ز آئینه هر ذره جمال تو هویدا  
 ۲ عالم همگی مظهر اسماء و صفاتست  
 ظاهر ز ظهور تو چه مسجد چه کلیسا  
 هرجا که نظر کرد جمال رخ تو دید  
 صاحب نظری دیده وری عارف بینا  
 در کون و مکان از همه رو روی ترا دید  
 آنکس که بغیر از تو ندید از همه اشیا  
 ۶ چون عاشق و معشوق توئی غیر تو کس نیست  
 معجون شده بر حسن خودی از رخ لیلی  
 آزاده اسیری که ز روی همه خوبان  
 جز حسن و جمال تو نکردست تماشا

۳۸

ای حسن ترا عالم و آدم شده مجلا  
 هر لحظه کنی جلوه دیگر پی نظار  
 ۳ بی نور تو عالم همه در ظلمت نابود  
 دیدیم عیان مهر رخت از همه ذرات  
 ما آینه جمله اسما و صفاتیم  
 ۶ هم ذات قدیمیم و هم اوصاف کمالش  
 روی تو بذرات جهان کرده تجلی  
 زان جلوه یکی مؤمن و دیگر شده ترسا  
 ای رحمت عالم تو شده محیی موتی  
 زان روی شدیم از همه رو واله و شیدا  
 بنموده ز ما عکس همه اسم و مسمی  
 هم مرکز و نه دایره چرخ معلی



هم عالم و هم خالق و قیوم دو عالم    هم عالم و حی و شنوائیم و توانا  
 هم وحدت و هم کثرت و هم مظهر و ظاهر    هم موسی و هم عیسی و هم دیر کلیسا  
 هم گبر و یهودیم که قید و اسیری  
 هم مؤمن آزاده ز دنیا و ز عقبی

۹

۳۹

دو عالم خواه زیر و خواه بالا    همه آئینه حق است تعالی  
 وجود جمله موجودات از تو    تو ظاهر در همه جل و جلای  
 یکی ذاتست ظاهر خواه باطن    یکی هستی است ز اسفل تا باعلا  
 چنان کز بحر صد موجی برآید    همان دریاست این گفتم مثالا  
 چو غیری نیست اندر دار دیار    همه الا بگو دیگر مگو لا  
 چو من از باده توحید مستم    بگو ای مطرب خوشخوان تلالا  
 اسیری جمله اسما بانسان  
 شده ظاهر جلای او جمالا

۴۰

مست و خرابم ساقیا در بازکن میخانه را  
 بهر خمارم از کرم پرکن دگر پیمانه را  
 مستم ز جام عشق تو دیوانه‌ام از شوق تو  
 بنمارخ و دیوانه تر گردان من دیوانه را  
 از چشم مست جادوت صد فتنه در هر گوشه است  
 پندی بروی خوش بگو، آن نرگس مستانه را  
 گریار میخواهی بیا، می خواره و قلاش شو  
 بر پای مستان سر بنه، بگذار این افسانه را

۳

- آن باده صاف بقا مینوش از جام فنا  
 بشنو بگوش جان و دل، پند خوش رندانه را
- ۶ چون عقل را بیگانگی پیوسته شد با عاشقی  
 تو آشنای عشق شو، بگذار آن بیگانه را  
 زان بحر می جویی روان سازم دگر در ملک جان  
 معمور تر ز اول کنم، باز این ده ویرانه را  
 با چنگ و عود و ارغنون آیم بمیخانه درون
- آرایم از معشوق و می، خوش مجلس شاهانه را  
 دیدیم از عین العیان، همچو [ن] اسیری در جهان  
 ما بزمگاه عشق او هم کعبه هم بمیخانه را

۴۱

- ساقی بده می که بود مستیش فنا      تا وار هاندم ز خمار منی و ما  
 زان باده که چون که بنوشیم جرعه      فارغ کند ز غصه دنیا و دین مرا  
 از جام عشق جمله جهان مست و بیخودند      رقص و کف زنان همه گویند تن تلا  
 پر شد زیار عرصه کونین و همچنان      بی دیده در طلب که کجا جویمش کجا  
 ذرات غرق بحر محیطند و از عطش      جویای قطره شده هر يك چو بی نوا  
 دایم حریف شاهد و می باش و پاکباز      گر زانکه میروی ره رندان بی ریا
- جامی بدست مست و خرامان رسید یار  
 گفتا اسیریا بکجا میروی بیا

۴۲

- دل بسته بزلف یار بادا      جانم بغمش فگار بادا  
 هر دل که مقیم کوی او نیست      آواره هر دیار بادا

- ۳ بر جان و دلم ز عشق جانان درد و غم بی‌شمار بادا  
عاشق که فنا نگشت از خود ز اندوه فراق زار بادا  
دل را که هوای وصل یارست از حور و بهشت عار بادا  
۶ هر سر که نگشت خاک پایت بر باد فنا غبار بادا  
هر کس که جمال روی او دید سرها برهش نثار بادا  
دل را که بعشق یار کارست بی کار ز کاروبار بادا  
۹ جانم ز شراب لعل جانبخش چون چشم تو پر خمار بادا  
هر کس که میان بعشق در بست از غیر تماش کنار بادا

منزلگه جان تو اسیری

دایم خم زلف یار بادا

## ۴۳

- کاشکی رحمی بدی آن فتنه گر عیار را تا نکردی پیشه خود این همه آزار را  
کی در آرد بار دیگر حسن خوبان در نظر هر که روزی دیده باشد آنچنان رخسار را  
۳ کفر زلفش عروة الوثقی ایمان منست گرچه هست از کفر ترسی مردم دین دار را  
بار عشقش کاسمان تابش نیاورد و زمین همت ما بین که بردل می نهد آن بار را  
مهر رویش از پس هر ذره بنماید جمال گر ز دیده دور سازی پرده پندار را  
۶ خون مردم را بشوخی از چه ریزد بیگناه عاقبت پندی بده آن غمزه خونخوار را

چون اسیری هر که دارد نور معنی در بصر

جلوه گاه یار بیند صورت اغیار را

## ۴۴

- میرسد هر دم بعاشق صد جفا گویا از عشق می بارد بلا

- چاره عاشق چه میداند طیب      درد عشقش هست درد بی دوا  
 ۳ سر فرو نارد بوصلم آن صنم      کی کند شه هم نشینی با گدا  
 از بلا يك دم نمی یابم امان      تا شدم در دست عشقش مبتلا  
 دست ما و دامن آن سنگدل      گر کند جور و جفا و گر وفا  
 ۶ این صدا از عشق می آید بگوش      گر تو جوای وصالی شو فنا  
 هر که شد در عاشقی بی برگ و ساز      او ز ساز وصل یابد صد نوا  
 شادمان گردی بدیدارش اگر      میکنی در راه جانان جان فدا  
 ۹ غره نازست فارغ از نیاز  
 زان اسیری نیست پروایش بما

۴۵

- چه نسبت است بروی تو ماه تابان را      به پیش مهر توان گفت ذره کیوانرا  
 نظر بدیده ما گر کتی عیان بینی      ز روی صورت و معنی جمال جانانرا  
 ۳ هزار خون بیکی غمزه گر بخواهد ریخت      دهد لبش بشکر خنده جمله تاوانرا  
 بجان کافر و مؤمن خیال زلف و رخس      رقم نگر چو کشیدست کفر و ایمانرا  
 جمال خویش چو میخواست تانظاره کند      بین چه آینه ساخت نقش انسانرا  
 ۶ طیب بهر مداوای عشق کوشش کرد      ندید در خور این درد هیچ درمانرا  
 اسیریا بجهان باز فتنه بر خیزد  
 اگر شراب ازین سان دهند مستانرا

۴۶

- و قد کنتم و مامکم من الاکوان ماکانا      تجلیتم لکم فیکم فصرتم فیه اعیانا  
 فاظهرتم لکم منکم و اخفیتم لکم فینا      سواکم غیر موجود و انتم عین ایانا

۳ و انا انتم فیکم و انتم انما فینا  
و کنت الیک محتاجا و کنت الی مشتاقا  
و لسنّا غیر کم کشفّا و لستم غیر نا لبسا  
۶ و قم من مقعد الحس و سر من منزل النفس  
فلا تحجب باکوان و شاهد وجهه فیها  
فلا تسهوا بکم عنهم و خلوا دارهم عنکم  
و عینی عینکم فانظر تری بالحق انسانا  
و لولا کم فلم نوجد ولم تظهر و لولا نا  
و کنا قبل موتنا فان الله احیاننا  
وقف فی موقف الطمس تکن بالله رحمانا  
و لا تکفر بآیات وخذ من تلك ایمانا  
و روحوا منکم حتی تروا من ذاک ابقانا

۹ اسیری کل مخلوق له وجه من الحق

متی شاهدت ذا المعنی فقد لازمتم عرفانا

## ۴۷

۳ فی هواکم صار قلبی هایما  
بعدنا عن قـربکم من نفسنا  
یا حبیبی کیف اخفی حبکم  
یا عذیلّی فی الهوی کن لایمی  
ما نهی العشاق عن وصل الحبيب  
من یمت فی الحب قد نال الحیاة  
۶ من یری حقّا و خلقا ما یری  
نحن مرآت لـروبتـه له  
و هو مرآت لـروبتنا لنا  
یا اسیری ان ترد وصل الحبيب  
۹ فی طریق العشق فاسلك صادقا

## ۴۸

گروصال دوست خواهی در ره او شو فنا تا حیات جاودان یابی بجانان در بقا

- تا نگردی بیخبر از خود نیابی زو خبر  
 نیست از هستی ببايد بود تا یابی بقا  
 ۳ یار نزدیک و تودور افتاده از جهل خویش  
 اوست پیدا در لباس جمله ما و شما  
 فاش گردد بردش اسرار معنی سربسر  
 هر که در راه طریقت میکند ترك هوا  
 تا دلت صافی نشد از ظلمت وهم و خیال  
 کی شود از پرتو نور تجلی با صفا  
 ۶ در مقام فقر و عرفان آنگهی گردی تمام  
 کز همه عالم عیان بینی جمال دوست را  
 بود عالم در حقیقت جز نمود حق نبود  
 از خیالات جهان بگذر اگر خواهی خدا  
 هر که خالی کرد خود را از خودی گوید بحق  
 که انا الحق آشکار و گه و من اهوای انا  
 ۹ با تویی هرگز ترادر بزم وصلش راه نیست  
 از خودی بگذر اسیری بیخود آنکه خوش در آ

۴۹

- ساقی بیا که موسم عیش آمد و طرب  
 پر کن قدح که میگذرد فرصت عجب  
 مستم کن آنچنان که ندانم سر از قدم  
 تا وار هم ز غصه دوران پر تعب  
 ۳ خواهی که حق شناس شوی خویش شناس  
 عارف بخود نگشته شناسا نه به رب  
 خود را چنانچه بود بآدم عیان نمود  
 انسان شد دست دیده عالم ازین سبب  
 تا سنبل و بنفشه بگرد سمن دمید  
 جانم میان ظلمت و نورست روز و شب  
 ۶ هر کو بفقر نسبت خود را درست کرد  
 زنگ آیدش دگر که کند فخر بر نسب  
 هر سو اسیر یا چه طلب میکنی بیا  
 چون یار با منست چه حاجت بدین طلب

۵۰

- من نخواهم شادی و عیش و طرب  
 درد و سوز عشق خواهم روز و شب  
 از غم و محنت گریزانند خلق  
 ما بجان جویای دردش ای عجب

- ۳ وصل مطلوب آرزوی طالب است      من فنای خویش خواهم زین طالب  
سوز دل آمد نشان عاشقی      ساز راه عشق رنجست و تعب  
آتش جان سوز عشقش هر زمان      از دل عاشق برآرد صد لهب  
۶ دایما نخواهم که باشد جان و دل      ز آتش سودای او در تاب تب  
ز آتش عشق تو جان عاشقان      کی بسوزد، می فروزد چون ذهب  
فتنه جویی جمله بر چون عشق نیست      در میان ترك و تاجيك و عرب  
۹ آفتاب عشق از ذرات کون      گشت طالع عاشقان یاللعجب  
در بقای عشق گشتم من فنا      عین عشقم این زمان از فضل رب

من اسیر دام عشقم لاجرم

شد اسیری در جهان ما را لقب

## ۵۱

یارم از خانه برون آمد سرمست و خراب

جام می برکف و می گفت خذوا یا احباب

جام جم کی بنظر آرد و لذات دو کون

هر که يك جرعه بنوشید از آن باده ناب

۳ هر که از پرده پندار نیامد بیرون

روی آن یار کجا بیند و آن جام شراب

مجلسی بس عجب و عشرت و عیش است و طرب

ساقی و جام می و مطرب و آواز رباب

یار بی پرده بماروی نماید هر دم

بخدا یکسر مو نیست مرا هیچ حجاب

۶ گر چه هر ذره بود پرده خورشید رخت

شاهد حسن ترا بین که چو ماهست نقاب

ای که جوئی ز ورق دانش و اسرار یقین

بخدا در دو جهان نیست چو تو هیچ کتاب

طالع سعد کجا دولت بیدار کجاست

تا شبی طلعت چون ماه تو بینیم بخواب

۹ گز تو جویای لقایسی و طلبکار وصال

راه رندان طلب و زود اسیری در یاب

## ۵۲

ای منکسف ز تاب جمال تو آفتاب وی ماه روز عاشق بیچاره رو متاب

عمری بآرزوی تو گشتیم در بدر اکنون مران مرا ز درخود بهیچ باب

۳ آئینه خدای دل صاف عارفست زاهد مگو دل تو در آید درین حساب

مکتوب شد بدفتر دل سر هردو کون ای جان بکوش تا که بدست آری این کتاب

روی ترا بغیر جمال تو پرده نیست وقت کسوف برخ خور مه شود نقاب

۶ فارغ ازین شراب و کبابست مست عشق دارد زدل کباب و زخون جگر شراب

تا در نقاب زلف نهان شد جمال دوست

آزاده نیست جان اسیری ز پیچ و تاب

## ۵۳

ایها الحیران فی وجه الحبيب رب زدن حیره گویا نصیب

جز لقای روی جان افروز دوست درد ما را نیست درمان ای طبیب

۳ دایماً در قصد خون جان ماست غمزه جادوی چشم دلفریب



ناصح عاقل مده پندم ز عشق      عاشقانرا پند چون گوید لیب  
 جان بجانان واصل مطلق بدی      گر نبودى در میان مانع رقیب  
 ۶ چون درون پرده جانم راه یافت      بر دلّم شد کشف اسرار غریب  
 گر بدوزخ گر بجنت مى برى      نیست بی روی تو جانم را شکیب  
 گفته واعظ بمنبر در اثر      بود همچو تیغ چوبین خطیب  
 ۹ شد اسیری بیخبر از عقل و دین  
 چون که تابان شد مه روی حبیب

## ۵۴

مائیم ترا همیشه طالب      ای وصل تو منتهی المطالب  
 مرغوب همه بهشت و حورست      مائیم بروی دوست راغب  
 ۳ در میکده با شراب و شامد      پیوسته حریفم و مصاحب  
 آن یار ز کس نبود محجوب      مایی و منی مراست حاجب  
 در مجلس وصل اوست حاضر      هر کس که ز خویش گشت غایب  
 ۶ در مغرب جان عاشقان شد      خورشید جمال عشق غارب  
 با وصل توایم شاد و خندان      داریم ز فرقت مصایب  
 کردم دل و دین فدای معشوق      این بود بعشق رأی صایب  
 ۹ از مشرب عشق عقل دور است      زان مختلف آمد این مشارب  
 عشق آمد و گشت عقل مغلوب      شد عشق از آن بجمله غالب  
 مى باش اسیریا هنربین  
 از خلق خدا مجو معایب

## ۵۵

ریزد مدام ساقی جانها شراب ناب      در کام جان که مست خرابست در خراب

- گوید حریف ما شو و پیوسته باده نوش      نظاره کن جمال دلفروز بی حجاب  
 ۳      نوشیم جامهای پیایی ز دست دوست      زان باده که نیست خمارش بهیچ باب  
 در کوی زهد جان مرا چون که راه نیست      مائیم و بزم عشق و می و مطرب و رباب  
 زاهد اگر نعیم ابد میکنی طلب      دوری مجوز شاهد و پیمانۀ شراب  
 ۶      جان مست شد چنانکه نیامد دگر بهوش      زان بحرهای می که بنوشید بی حساب

هر دو جهان کشید اسیری بجرعۀ

کو مست تشنه بود و دو عالم شراب ناب

۵۶

- تا بکی باشد نهان خورشید رویت در حجاب  
 کاشکی از حسن رخسارت بر افتادی نقاب  
 نور وحدت گر نمود از پرده کثرت جمال  
 در شب تاریک بینی گشته تابان آفتاب  
 ۳      گر بصورت می نماید موج و دریا غیر هم  
 در حقیقت نیست جز یک چیز دریا و حباب  
 از ازل مامست از میخانه عشق آمدیم  
 بیخبر از جام وصل دوست بودند شیخ و شاب  
 هر که عاشق نیست همچون صورت بی جان بود  
 زاهد مازین سخن چون مار در پیچست و تاب  
 ۶      گر نمی خواهد که ریزد خون عاشق بی گناه  
 چشم شوخش از چهره و باماست در عین عذاب  
 مبتلا گشتم بعشق او بسانواع بلا  
 دل ز دست عشق مدقوقست و جان در اضطراب

زاهد هجران زده رو در خرابات فنا

بگذر از هستی بنوش از ساغر وصلش شراب

شهرتی کردی بید نامی اسیری در جهان

زانکه دایم رند و قلاشی و بدمست و خراب

۹

## ۵۷

عالم چو سایه، نور رخت هست آفتاب باشد وجود سایه زخور زین مرو بتاب

بزدا غبار غیر ز آئینه دلت تا عکس روی دوست ببینی تویی حجاب

عکس رخس ز آینه کون ظاهرست در پیش عارف حق بین چو آفتاب

عاشق برای دیدن او بگذر ازدو کون عاقل سراب را بگذارد ز بهر آب

۳

آزاده گشت جان اسیری ز قید جهل

تا روی نور بخش جهان دید بی حجاب

## ۵۸

ای در انوار جمالت گشته شیدا شیخ و شاب

ذره وار از مهر رویت عاشقان در اضطراب

همچو شمع از سوز دل گریان همه شب تا بروز

سالها بودم که تا رویش بدیدم بی نقاب

جان دهد دل از برای بوسه لعل لبش

۳

چون کند تشنه است از آن، جان میدهد از بهر آب

چشم مستش تا بدام آرد دل خلق جهان

همچو صیادان جادو خویش را کرده بخواب

جان بسودای خیال آن دهان و زلف باز

دل نهد بر هیچ و آنکه میرود در پیچ و تاب

۶ مغرب جانهاست کویش چون برآمد ماه من

زان قیامت خاست کز مغرب برآمد آفتاب

در میان ما و دلبر نیست حاجب جز رقیب

کاشکی يك لحظه میدیدیم رویش بی حجاب

مشك را گر نسبتی با زلف او کردم چه شد

نه خطا کردم که گفتم چین زلفش مشکناپ

چون اسیری هر که شد در بند زلف ماه روی

از سیه بختی بود آشفته حال و بس خراب

۵۹

هر زمان نقشی نماید حسن دوست

هر دو عالم جلوۀ رخسار اوست

مائی ما شد حاجب راه ما

ور نه دایم یار با ما روبروست

۳ در خمارم ساقیا جامی بیار

زان شراب مست کان پی رنگ و بوست

نقش غیر از لوح دل شویم بمی

چون درین کو ، راه رندان شست و شوست

دلبر ما در میان جان ماست

جان ز غفلت هر طرف در جست و جوست

۶ در کنشت و مسجد و میخانه‌ها

از حدیث عشق جانان گفت و گوست

شد اسیری مست و شیدای جهان

چون تجلی کرد حسن روی دوست

۶۰

- |                                   |                                      |   |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| عشق تو چاره ساز دل بیقرار ماست    | درد و غم تو مرهم جان فگار ماست       |   |
| فقر و فناست شیوه زندان جان فشان   | در راه عشق هستی و ناموس عار ماست     |   |
| معشوقه باز و رندم و قلاش و پاکباز | جانا بدین عشق تو اینها شعار ماست     | ۳ |
| تا گشته ایم خاک کف پای عاشقان     | در کاینات عشق همه گیر و دار ماست     |   |
| میخانه تا سپرد بما پیر می فروش    | ذرات جرعه نوش می خوشگوار ماست        |   |
| تا شسته ایم دست دل از کار کاینات  | در هر دو کون هر چه تو بینی بکار ماست | ۶ |

از جور و از جفای رقیبان اسیر با

غم نیست چون بمهر و وفا یار ماست

۶۱

- |                                   |                                |   |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| هر کس که از جفای غم عشق خایفت     | با عاشقان بدین و بمذهب مخالفست |   |
| در موقف محبت و عشق است لایزال     | هر دل که او ز رمز فاحشیت واقفت |   |
| دانی طواف کعبه وصلت که میکند؟     | آن دل که در مدینه عشق تو طایفت | ۳ |
| بعدالفنا بملك بقا هر که راه یافت  | معروف وار بر همه اسرار عارفت   |   |
| آن دل که خواند آیت حسنش زهرورق    | فرقان عشق و مصحف سرّ معارفت    |   |
| عاشق که از امید و ز بیم جهان رهید | امیدوار بر تو و از خویش خایفت  | ۶ |

تجربید نیستی چو اسیری براه دوست

گر خود مقاصد دو جهانت موافقت

۶۲

چون مظهر حسن تو رخ ماه رخا نیست      میل دل عاشق برخ ماه رخا نیست  
چون شاهد حسن همه جا جلوه گری کرد      هر کس بجمال تو ز جایی نگرا نیست  
۳      بر جان جهان ز آتش سودای تو داغست      وز مهر رخت در دل هر ذره نشا نیست  
تا دید دلم مهر جمال تو ز ذرات      زان رو همه دم واله و شیدای جهانست  
از عربده غمزات ای شاهد رعنا      در کوی خرابات عجب شور و فغانست  
۶      از جام تجلی الهی همه مستند      گر سالك اطوار و اگر پیر مغانست  
مای و تویی بود حجاب رخ جانان      ورنه ز همه کون و مکان یار عیانست  
تا مست می عشق تو گشتند دل و جان      این بیخود و دیوانه و آن جامه درانست

۹      کو عاشق دیوانه ترا همچو اسیری  
در عشق تو او نادره دور و زمانست

۶۳

قبله حاجات ما کوی خرابات آمدست  
شاهد و می رند را عین مناجات آمدست  
چون بمستی میتوان رستن ز هستی لاجرم  
عاشقانرا می پرستی به ز طاعات آمدست  
۳      آیت حسن تو خواند جان ما از هر ورق  
حال عارف بر تر از کشف و کرامات آمدست  
بشود انی انا الله چون کلیم از هر درخت  
هر که او بر طور عشق از بهر میقات آمدست  
از فنا چون می توان در بزم وصلش راه یافت  
پس بمعنی نیستی عین کمالات آمدست

۶ بت پرستی گر گرفتار خودی نی حق پرست

در طریقت بیخودی اصل عبادات آمدست

تا اسیری از خودی فانی و باقی شد بدوست

ساقی میخانه و پیر خرابات آمدست

۶۴

و هو معکم زین معیت حق چه خواست  
گر نه حسنش دایماً در جلوه است  
از تجلی جمال وحدت است  
هستی عالم همه هستی اوست  
هر چه دارد نقش هستی در جهان  
حق و باطل آینه یکدیگرند  
گر بصورت یار ما شد غیر ما  
هر دو با هم همچو موج و بحر دان  
۳  
۶  
۹

کل شیئی هالک دانی چه گفت

ای اسیری دوست بی ما و شماست

۶۵

هر که از درد و غم عشق تو دل افکار نیست

جان او را در مقام وصل جانان بار نیست

دل که از هر ذره خورشید جمال او ندید

عارف سر یقین و سالک اطوار نیست

۲ عاشقانرا کی غم دنیا بود یا فکر دین

مست جام عشق را با دین و دنیا کار نیست

از شراب وصل شاهد کی شود جان تو شاد

در خراباتت اگر پیر مغان غمخوار نیست

کی بینی کی ، جمال نور بخش او عیان

گر ز خواب جهل و غفلت جان تو بیدار نیست

۶ زاهد از انکار رندان گشت محروم از وصال

منکر عشاق از دیدار برخوردار نیست

شد سرای سینه از خاشاک و خار غیر پاک

در دل و جان اسیری جز خیال بار نیست

۶۶

چیت عالم جلوه گاه حسن دوست جلوه در عالم چه باشد جمله اوست

ظاهر اگر زانکه عالم مظهرست مظهر و ظاهر چو وابینی هموست

۳ در حقیقت نیست غیر از یار کس این نمود غیر عین وهم توست

یار خود آئینه روی خود است در نمودن آینه گر غیر روست

می نماید غیر دریا جو ، ولی در حقیقت دان که دریا عین جوست

۶ حسن خود را دید و شد عاشق بخود در جهان اورا بخود این گفت و گوست

مائی و اوئی بمعنی شد یکی

گر اسیری ما او گوید که دوست

۶۷

دل از شوق رخت بی سرو سامان است جان ز سودای سر زلف تو سرگردانست

عالم از پرتو حسن تو نماید روشن همه ذرات ز مهر رخ تو تابانست

۲ بخدا هر که دلیلی طلبد گم بخود آ یار پیدا است چه محتاج دگر برهانست

و چه رخسار و چه حسنست و چه ناز و شبوه که دل و جان جهان جمله درو حیرانست



هر زمان تازه جمالی بنماید رخ دوست      زانکه حسن رخ او بیحدوبی پایانست  
 ۶ شاهد حسن تو از پرده ذرات جهان      چون عیان گشت نگویی که چر اینهاست  
 هر که صاحب نظر آمد چو اسیری بیند  
 که جهان پرتو خورشید رخ جانانست

۶۸

با کوی تواز روضه رضوان نتوان گفت      با روی تواز حور وز غلامان نتوان گفت  
 از عاشق دیوانه مجوئید سلامت      با بیخبران از سر و سامان نتوان گفت  
 ۳ با زاهد بی ذوق مگو سر انساالحق      اسرار سلاطین چو بهامان نتوان گفت  
 خورشید صفت ز آینه جماله ذرات      چون گشت عیان روی تو ، پنهان نتوان گفت  
 درد دل عاشق نشود به بمداوا      با درد و غم عشق ز درمان نتوان گفت  
 ۶ حسن تو ندانم به چه تشبیه توان کرد      خورشید جمالت مد تابان نتوان گفت  
 عاشق زغم عشق چو شد بی دل و بی دین      باوی دگر از کفر و ایمان نتوان گفت  
 دلدار که پیمان شکن و جور و جفاخوست      باوی سخن از مهر و زپیمان نتوان گفت  
 ۹ جانا چه کند چاره این درد اسیری  
 چون حال و دل خویش بجانان نتوان گفت

۶۹

با روی تو از جنت اعلی نتوان گفت      با قد تو از قامت طوبی نتوان گفت  
 با کفر خم زلف تو ترسا صفتان را      جز قصه زنار و چلیپا نتوان گفت  
 ۳ در مجلس رندان خراباتی بسی باک      جز ذکر می و شاهد رعنا نتوان گفت  
 مرآت جمال رخ جانان بحقیقت      جز جان و دل پاک مصفا نتوان گفت  
 از ما و منی پاک شو و وصل طلب کن      در مجلس وصلش سخن از ما نتوان گفت

- ۶ پنهان ز همه راز دل ای جان و جهانم گوئیم بتو گر چه هویدا نتوان گفت  
سر دهنش هیچ نگفتیم بزااهد با جاهل کج فهم ممّا نتوان گفت  
با خلق مکن فاش دلا سرّ حقیقت با غیر خدا سرّ خدا را نتوان گفت
- ۹ با آن لب جانبخش اسیری که تو دانی  
افسانه افسون مسیحا نتوان گفت

۷۰

- یار ما با ماست از ماکی جداست مائی ما پرده ادبار ماست  
هر که از ما و منی بیگانه شد بی حجاب ما بجانان آشناست  
۳ هست از وهم تو این پندار غیر ورنه او عین همه ما و شماست  
اوست هستی غیر او جز نیست نیست ما و تو خود نیست هستی ناست  
می نماید نیست هست و هست نیست این نمود از وهم هرگز برنخواست  
۶ بیخود از خود شو که تا یابی وصال بیخودی از خود بود خود راه راست  
در پس صد پرده پنهانست دوست از توئی گر با تو یکمویی بجاست  
گر نهان شد او بنقش ما و من جز بما دیگر بگو پیدا کجاست
- ۹ تا نگردي از خودی کلی فنا  
ای اسیری کی ترا ره در بقاست

۷۱

- بنمود حسن دوست ز ما آنچنانکه هست  
آمد عیان بصورت ما هر نهان که هست  
آئینه ساخت عالم و خود را بخود نمود  
عکس جمال اوست نهان و عیان که هست

- ۲ کو نام و کو نشان ز غیر و کجا هست غیر  
 یارست ظاهر از همه نام و نشان که هست  
 از جلوه های حسن تو بنمود نقش غیر  
 زین بود فتنه دو جهان در میان که هست  
 او بود جمله عالم و عالم بر آن که نیست  
 عالم نبود و خلق جهان را گمان که هست  
 ۶ چون حسن تو بنقش جهان کرد جلوه  
 ظاهر نمود این همه کون و مکان که هست  
 دیدم بچشم جان ز سر ذوق و از شهود  
 پیدا جمال روی تو از هر جهان که هست  
 هرجا که بود ، خانه عشق تو دیده ام  
 بتخانه و مساجد و دیبر مغان که هست  
 ۹ زاهد مگو که غیر اسیری است یار ما  
 مارا بیار خویش گذار آنچنان که هست

## ۷۲

- از مطرب جمال تو آفاق پر صداست  
 عالم ز ساز عشق چه گویم چه بانواست  
 ساقی بکف پیاله و مطرب سرود گو  
 عالم برقص و مستی ، دوران بکام است  
 ۳ کونین پر سرود و سماعست و ذوق و حال  
 ذرات جمله مست می عشق جانفزاست  
 هر کس بیار دست در آغوش و بیخبر  
 جوید خبر ز یار که آن یار ما کجاست  
 دیدم که مست باده عشقند هر که هست  
 گر پیرو گر جوان و اگر شاه و گر گداست  
 ۶ در عین عشق عاشق و معشوق شد یکی  
 احوال نه یکی دو مبین احوالی چراست

آن یار در ازل باسیری چو یار شد

باماست تا ابد نه که از ما دمی جداست

۷۳

- ۳ چه یارست و چه جان دلنوازست      چه حسنست و چه عشوه این چه نازست  
 چه معشوق و چه قدست و چه رفتار      چه رندست و چه جان عشق بازست  
 چه بزم است و چه عیش و جام باده      چه ساقی و چه مطرب این چه سازست  
 چه ذوقست و چه شوقست و چه لذت      چه حیرت این چه عشق چاره سازست  
 چه مستان و چه دریای شرابست      چه مستی و چه عشرت این چه سازست  
 ۶ چه کشف است و شهودست و تجلی      چه محوست و فنای جان گدازست  
 چه ابرو و چه محراب و چه قبله      چه ذکرست و چه اوراد و نمازست  
 چه چشم فتنه جویت و چه غمزده      چه مکرست و فریب و ترکتازست  
 ۹ چه اطلاق و چه قید و چه اسیری  
 چه اسرار و چه رازست و نیازست

۷۴

- صیت جمال روی تو عالم فرو گرفت      حسنت جهان گرفت و بوجه نکو گرفت  
 زاهد که منع عاشق دیوانه می نمود      رویت چو دید آتش عشقش درو گرفت  
 ۳ بی پرده تاب حسن و جمالش کسی نداشت      زانرو نقاب مائی ما را برو گرفت  
 غلمان و حور را بنظر کی در آورد      هر دل که با جمال رخ یار خو گرفت  
 [چون وایه دلم همه دم شاهد و می است      از توبه دست شستم و جام و سبو گرفت]  
 ۶ [تا از نقاب زلف جمالش نمود رو      سودای زلف او همه جان موبو گرفت]  
 [گویند از چه جان اسیری مشوش است]  
 [آشفته گی ز زلف پریشان او گرفت]<sup>۱</sup>

۱- سه بیت آخر غزل از نسخه سپهسالار نوشته شد نسخه اصل افتادگی داشت.

## ۷۵

- [ در مقام لی مع الله سیر نیست ]  
 [ در قلندر خانه توحید عشق ]  
 ۳ [ در مقام ذات بیرون از صفات ]  
 کو نشان آنجا چو شر و خیر نیست  
 محرم ایسن آشیان هر طیر نیست  
 ۶ ای اسیری در مقام محو غیر  
 کشف و سکر و صحو و سیر و طیر نیست

واقف شرب شراب شیخ جام

کی شوی گر مشرب بوالخیر نیست

## ۷۶

- جان طالب جمال دلفروز یار ماست  
 ما را ز جور دهر و جفای فلک چه غم  
 ۳ جانا مجو ز ما بجهان کار عقل و دین  
 مخمور لم یزل شده دل از دو چشم دوست  
 هر جا که یار ما ننماید بما جمال  
 ۶ بینم لقای یار و همین است فخر ما  
 جز زلف و روی یار ندانیم و کفر و دین  
 در ملک جان و دل مطلب غیر یار ما  
 دیار غیر یار کجا در دیار ماست

مستی و عیش و عشرت ما از جمال اوست

بی روی او مدام اسیری خماری ماست

۷۷

- بما پیداست حسن طلعت ذات صفات و ذات را مائیم مرآت  
 بیا نور تجلی بین ز موسی که موسی میرسد از طور و میقات  
 ۳ بتحقیق و یقین دیدم رخ دوست گذشتم از همه تقلید و طامات  
 دو عالم یار و غیر او خیالست مشو جانبا گرفتار خیالات  
 بعالم مهر رویش گشت تابان نماید پرتو حسنش ز ذرات  
 ۶ میان عاشق و معشوق وصالست مگو زاهد ز هجران این خرافات  
 عصا برکف مرو این ره چو کوران چو حق ظاهر چه محتاجی به آیات  
 سخن ز آفات راه عشق کم گو که راه عاشقانرا نیست آفات  
 ۹ چنان مست لقای اوست عاشق که نه حالات داند نه مقامات  
 شدم آخر حریف شاهد و می بیمن دولت پیر خرابات

ز ما اسرار عرفان جوی و تحقیق

مپرس از ما اسیری از کرامات

۷۸

- معشوق باز و رندم و قلاش و می پرست دارم بعشق دوست فراغت زهرچه هست  
 پیوند کن بوصل، دل پاره پاره را ما خود شکسته ایم چه حاجت دگر شکست  
 ۲ در عاشقی بهر دو جهان گشت سربلند عاشق که شد بعشق تو چون خاک راه پست  
 عمری ز بهر دیدن او دست و پا زدم چون رونمود حیف که کلی شدم زدست  
 چون دور شد نقاب جلال از جمال یار گردد عیان که عابد بت بود حق پرست  
 ۶ آن دم که در خمار عدم بود جام و می جانم ز بساده لب لعل تو بود مست

خورشید روی دوست چو بر جان و دل بتافت

گر خود پرست بود اسیری ز خود پرست

۷۹

۳      تعالی الله چه رویست و جمالت  
 به هر دم حسن او نوعی نماید  
 به هر صورت که بینی اوست پیدا  
 نمود يك حقیقت شد دو عالم  
 بشوق و عشق رو در راه وصلش  
 دلی کو دولت دیدار دریافت  
 ۶  
 چه انوار تجلی و چه حالت  
 به هر عشق دگرگونش وصالست  
 بمعنی نقش عالم زو مثالست  
 چو احول گرددو می بینی خیالست  
 که شوق و عشق جانرا پروبالست  
 ز خلد و حور جانش را ملالست  
 اسیری روی او هر دم نماید  
 بما حسنی که در حد کمالست

۸۰

۳      عشق ورزی مذهب و دین منست  
 واقف سر نهان کنست کنز  
 عاشقی کز قید کفر و دین برست  
 مصحف آیات اسرار وجود  
 مسکن سلطان ملک بی زوال  
 فانی از خود گشتن و باقی بدوست  
 دیدن حسنش بهر جا نوع خاص  
 داد داد از چشم مست فتنه جمو  
 ۶  
 می پرستی رسم و آیین منست  
 این دل دانای حقیق بین منست  
 او براه عشق هم دین منست  
 گر بدانای جان غمگین منست  
 این دل درویش مسکین منست  
 اندرین ره عین تمکین منست  
 غایت تمکین و تلوین منست  
 داد داد از چشم مست فتنه جمو  
 ۹  
 گفت اسیری گر شد آزاد از همه  
 هم بقید زلف پرچین منست

۸۱

تا نقاب زلف از روی تو دور افتاده است

جان مشتاقان از آن رو در حضور افتاده است

- شاهد رویت نماید هر زمان حسنی دگر
- عاشق دیوانه دل زان نا صبور افتاده است
- ۳ عاشقانرا وایه دیدار تو باشد در بهشت
- زاهد نادان پی غلمان و حور افتاده است
- راه زاهد در حقیقت بود تقلید و مجاز
- زین سبب از کوچه تحقیق دور افتاده است
- قسم جانم درازل چون عشق جانان بوده است
- عشق ورزی زاهد امارا ضرور افتاده است
- ۶ غیرتی بنمای جانا خانه خسالی کن ز غیر
- چونکه دلدارت بسی تند و غیور افتاده است
- شد دلم آزاده از قید غم هجران دوست
- تا بملک وصل او جانرا عبور افتاده است
- زاهد از ما مجو هشیاری و زهد و ورع
- زانک مست عشق از آنها بس نفور افتاده است
- ۹ تا اسیری دید خورشید جمالت بی نقاب
- غرق بحر نورو مجو بی شعور افتاده است

## ۸۲

- خواهی که دیده باز کنی بر جمال دوست
- بیرون کن از درون دلت هرچه غیر اوست
- شد در میانه هستی تو پرده حجاب
- ورنه همیشه با تو دلارام روبروست



- ۳ دریا دلی که جرعه جانش بود محیط  
مستی او کجا ز می جام یا سبوست  
نقش دوئی بدیده احوال اگر نمود  
اما بچشم اهل نظر آن یکی نه دوست  
هر لحظه روی تو چو نماید جمال تو  
ما را چو حسن تو همه دم عشق نو بنوست
- ۶ رخسار دوست آینه صاف و روشن است  
بنگر که عکس جمله عالم عیان دروست  
جانا چه دیر دیر نمائی بما جمال  
دیدار تو همیشه دلم را چو آرزوست  
جانم چو دید حسن تو پیدا ز روی خوب  
زان رو همیشه مایل رخساره نکوست
- ۹ بویی ز وصل دوست نیابد اسیر یا  
جانی که در جهان همه مایل برنگت و بوست

## ۸۳

- جهان از پرتو روی تو پیدا است  
ز مهر روی جان افروز جانان  
۳ دریغ از چشم بینا تما نبیند (۱)  
اگر محرم شوی بینی که آن یار  
عیان دید از همه رو حسن آن یار  
۶ چو تابان شد ز عالم مهر رویش
- جمالت از همه عالم هویدا است  
همه ذرات عالم مست و شیدا است  
که حسن او عیان از جمله اشیا است  
بنقش جمله اغیار پیدا است  
دلی کز نقش غیر او مبرا است  
بذرات جهان ما را تولا است

توان دیدن جمالش در دل پاك      كه دل آئینه آن روی زیباست  
جهان از پرتو حسنش عیانست      كه خورشید رخ او عالم آراست  
خیال زلف و روی او شب و روز  
اسیری مونس جان و دل ماست

۹

۸۴

از آفتاب روی تو عالم پر از ضیاست      هر ذره راز مهر جمال تو صد صفاست  
یکدم نقاب زلف ز رخسار بر فکن      با عاشقان نما که جهان از چه رو فناست  
از جلوه‌های عشق پر آوازه شد جهان      آفاق سر بسر زدم عشق پر صداست  
زاهد اگر مخالف عشقی ز کج رویست      گر راست میروی ره عشاق با نواست  
ز حمت مکش طیب بدرمان درد عشق      زیرا که درد عشق عجب درد بی دواست  
گر صد جفا و جور کند یار هر زمان      ای دل صبور باش که آخر همان وفاست  
بیگانه شد ز خویش و ز شادی فراغ یافت      جانی که او بدرد و غم عشق آشناست  
تا جان من قبول غم عشق یار شد      زین غم بصد بلادل غم دیده مبتلاست  
انصاف و راستی اگر هست مدعی  
قلاش ورنه همچو اسیری بگو کجاست

۹

۸۵

مرادم وصل یار نازنین است      دلم را وایه از جانان همین است  
سلاسل را چو زلف یار گفتند      بود در گردن ما گر چنین است  
بقصد جان ما آن چشم خونریز      چو ترك مست دایم در کمین است  
براه عشق رو بسی قید مذهب      که رأی عاشقان مطلق بدین است  
دلا در عانقی با درد و غم ساز      درخت عشق را چون میوه این است

۳

۶ کجا باشد دلم را درد دوری    چو با جانان همیشه جان قرین است  
 اسیری در جمالش چون فنا شد  
 از آن رو بیخبر از کفر و دین است

## ۸۶

روز فراق اگر ز قیامت علامت است    روزی که یار روی نماید قیامت است  
 یکدم لقاز دولت دنیا مرا به است    دیدن جمال دوست عجایب سعادت است  
 ۳ زاهد بهشت جوید و عاشق لقای یار    با هر يك این نصیب قسمت حواله است  
 خوبان ماه رو که دل از عاشقان برند    حسن همه ز مصحف روی تو آیت است  
 بر تر ز هر دو کون دلم را مقامهاست    حالات عاشقان تو یارب چه حالت است  
 ۶ زاهد اگر چه عاشق حور و بهشت شد    ما را بعشق روی تو زانها فراغت است  
 ما جان و دل بروی تو ایثار کرده ایم    از روی تو هنوز ازینم خجالت است  
 واقف نگشت کس ز کماهی سر عشق    اسرار عشق را نه بدایت نه غایت است  
 ۹ مفتی اسیریا بفتاواوی ذوق عشق  
 با تو اگر نزاع کند از جهالت است

## ۸۷

هر که از سر عشق آگاه است    محرم عاشقان درگاه است  
 با جمال تو میل حور و بهشت    نکند هر که مرد آگاه است  
 ۳ هر که در بحر ذات فانی شد    او غریق فناء فی الله است  
 هر که فانی ز خود، بحق باقی است    بسر سریر شهود او شاه است  
 چون برید از خود و بحق پیوست    واصل حق و سالک راه است  
 ۶ عشق ورزی ارادت دل ماست    عشق جانم نه کار اکراه است

جـاه دـنـیا بـنـزد اهل یقین چاه باشد بصورت ار جاهست  
 ره بمطلوب مـیـبـرد طالب در طلب گـر بعشق هـمـرا هست  
 ۹ هان اسیری بوصل دوست شتاب  
 می‌رود عمر و روز بیگانهست

## ۸۸

هرگز نبود حسن ترا مبدأ و غایت نه عشق مرا هست نهایت نه بدایت  
 بی هادی عشقت بخدا سالک عاشق هرگز نتواند که رود راه هدایت  
 ۳ زاهد که همه در پی حوری و بهشت است دیدار تو مبعجست اگر داشت درایت  
 عاشق نبرد جان بسلامت ز ره عشق از جانب معشوق اگر نیست حمایت  
 بس دور فتادست ز معشوق و ره عشق هر کـو نـکـند جـانـب عـشـاق رـعـایـت  
 ۶ ره سوی وصال تو برد این دل مهجور هر گاه که در آید بمیان دست ولایت  
 بر حال دل‌زار اسیری ز تو ای جان  
 از عین ترحم نظری هست کفایت

## ۸۹

ذرات کون پرتو خورشید مطلق است  
 در بحر عشق جمله جهان همچو زورق است  
 دارد فراغت از من و مائی و هست و نیست  
 اندر محیط مستی او هر که مغرق است  
 ۳ زاهد نبرد بهره از ذوق عارفان  
 بر دل فسرده زانکه در ذوق مغلق است  
 هر کو ندید روی تو در پرده دوکون  
 در پیش عارفان تو نادان احمق است

بی بهره هیچ ذره ز خورشید عشق نیست

زیرا که نور عشق بذرات ملحق است

۶ وحدت اگر بصورت کثرت ظهور کرد

غیر خداست باطل و حق دائماً حق است

زاهد ز گفت عشق مکدر شود ولی

دایم ز سر عشق اسیری مزوق است

۹۰

چون کون مکان بتو عیانست رویت بجهان چرا نهانست

حسن همه دلبران مه رو از حسن و جمال تو نشانست

۳ چشم تو مدام با حریفان با ساغر و باده در میانست

این ظلمت و نور و کفر و ایمان از زلف و رخ تو يك نشانست

جان و دل عاشقان چه گویم تا واله حسن تو چه سانست

۶ از جمله جهان جمال رویت هر کس که بدید عارف آنست

هر لحظه چرا کنار جوینی چون جای تو در میان جانست

عکس رخ جانفزای جانان از آینه جهان عیانست

۹ از مشرب عذب تو اسیری

يك قطره محیط بسی کرانست

۹۱

بقید زلف تا جانم اسیر است دلم در دام فتنه پای گیر است

درون پرده ذرات عالم رخ تابان چو خورشید منیر است

۳ گرفتاران عشقت را فراغت ز شاه و شهنه و میر و وزیر است

۶ هوای گلشن حسنت از آن رو  
 نسیم زلف جانانرا چه نسبت  
 چگویم وصف یاری کو بعالم  
 ز فکر هر دو عالم گشت آزاد  
 دلا گر می‌روی راه طریقت  
 توانی بود سالک در ره عشق  
 ۹ دلم راه هدایت زان سبب یافت  
 نه امروز است دل شیدای حسنش  
 اسیری ما چنین بودیم دیرست

۹۲

۳ آفتاب روی تو تابان شدست  
 نور مطلق گشت ذرات جهان  
 جان که در تاب تجلی شد فنا  
 آنکه روز و شب گدای کوی تست  
 شد بملک عاشقی افسانه  
 ۶ جان ما در پرتو حسن رخت  
 عشق جانان جان بیمار مرا  
 جان و دل در راه عشقت باختن  
 ۹ تا اسیری شد اسیر زلف یار  
 فارغ از کفر و هم از ایمان شدست

۹۳

ای جمله جهان شیفته حسن و جمالت      جان و دل عشاق اسیر خط و خالت

- از بهر تراش دل و دین تاختن آرد  
 ۳ ما را ز خمار غم هجران خبری نیست  
 در مملکت جان همه دم خیل خیالت  
 چون مست مدامم ز می جام وصال  
 بگرفت جمال تو بدعوی همه آفاق  
 در کشتن عشاق نمایی بدبضا  
 ۶ دادند بهر کس ز ازل قسمت و بخشی  
 خون همه گویی که بفتوی است حالات  
 زان روز دلم را غم عشق است حوالت

چون شاهد حسن تو ز رخ پرده برانداخت

شد محو فنا جان اسیری ز جمالت

۹۴

- اسیر عشق تو از هر دو کون آزاد است  
 ۳ چه منع عاشق دیوانه میکند زاهد  
 کسی که با غم تو مونس است دلشاد است  
 بعشق دوست ندانم ترا چه واداد است  
 مکن ملامت عاشق بعشق ورزیدن  
 که کار عشق نه کسبی است بل خداداد است  
 بغمزه چشم تو بنیاد غارت جان کرد  
 ز ترك مست نپرسی که این چه بنیاد است  
 درون خلوت جانم هزار گلزار است  
 خیال روی تو آنجا چو رخت بنهادست  
 ۶ جهان ز تاب تجلی شدست غرقه نور  
 مگر که یار ز رخسار پرده بگشادست  
 بیک کرشمه ز عشاق جان و دل بر بود  
 بدلبری چه توان گفت کو چه استاد است  
 بنوش باده عشق و بریش زهد بخند  
 چه اعتبار بکار جهان که برباد است

همیشه کار تو سوزست و ناله و زاری

اسیریا بخدا گو ترا چه افتادست

۹۵

- ای آفتاب ذات تو تابنده از صفات  
 ۱ وی پر تو صفات تو روشن ز کاینات  
 اسماست نور و جمله اکوان ظلال او  
 خورشید نور بخش بود ذات با صفات

- ۳ شد جلوه گر جمال تو در صورت بتان زان روی بت پرست پرستد منات ولات  
هر ذره آیتی بود از مصحف رخت مائیم در کتاب تو آیات محکمت  
مهر رخت ز پرده هر ذره چون بتافت شد روشن از جمال تو جمله مکنونات  
۶ نام و نشان عاشق و معشوق شد پدید زان دم که جلوه کرد جمالت زممکنات

چون در مقام محو اسیری زخود برست  
در صحو بعد محو شد او حل مشکلات

۹۶

- در حسن چون رخت بجهان آفتاب نیست  
از انفعال روی تو در ماه تاب نیست  
بر عارض تو پرده اگر هست حسن تست  
جز جلوه های حسن برویت نقاب نیست

- ۳ مفتی علوم حال ز قلب سلیم جو  
اسرار عشق در ورق و در کتاب نیست  
واعظ حدیث حنت و دوزخ مگو بما  
عشاق را خبر ز نعیم و عذاب نیست  
داغی است بر دل همه عالم ز سوز عشق  
کو دل کز آتش غم عشقت کباب نیست  
۶ ای محتسب بدان که مرا مستی از کجاست  
از چشم اوست مسنی من از شراب نیست

رندهان بسی شراب وصالش اسیر یا  
نوشیدداند کس چو تو مست خراب نیست

۹۷

- ز مهر روی تو هر ذره ماه تابانست ز تاب پرتو حسن تو عقل حیرانست



- ۳ بیا بیا که ز درد تو ناتوان گشتم  
اگر چه شاهد رویت ز خلق گشت نهان  
بیک کرشمه ربودی قرار و صبر از دل  
کنون ز شوق تو مارانه سر نه سامانست  
بغیر یار درین دار نیست دیاری  
خیال غیر اگر هست پیش نادانست  
۶ فنا نگشته خلاصی مجوز دست فراق  
بوصل دوست رسیدن نه کار آسانست

بیا و جای اقامت بملک عشق طلب

که کوی زهد اسیری نه جای رندانست

۹۸

امید من به لطف عمیم تو واثق است

بر جرم ما چو رحمت عام تو سابق است

در راه عشق رو که صراطی است مستقیم

راهی که ره بدوست برد راه عاشق است

۳ در راه عشق جان و جهان باختم از آن

کاؤل قدم براه تو ترك علایق است

روی زمین ز ظلمت ظلم ار چه شد چو شب

نور ولایت است که چون صبح صادق است

در ره رفیق یکدل و یکرو چو یافتنی

آنست الرفیق که یار موافق است

۶ ظلمت سرای کون ز روی تو نور یافت

یارب جمال دوست چه خورشید شارقست

از تابش رخت چو اسیری شود فنا

و ه وه بیزم وصل تو آن دم چه لایق است

۹۹

در بزم وصل یار مرا گر چه بار نیست	جز جست و جوی او دگر مهیچ کار نیست
دیار در دو کون ندیدیم غیر دوست	زیرا درین دیار کسی غیر یار نیست
گوید خرد که از غم عشقش کنار جو	دریای عشق را چه کنم چون کنار نیست
مست شراب عشق نه بیند غم خمار	هر مستی دگر که بود بی خمار نیست
جز شربت لب تو اگر شهد و شکرست	در کام جان خسته دلان خوشگوار نیست
روز قیامت است مرا ای مراد جان	روزی که سرو قامت تو در کنار نیست
بر جان ماست ز آتش عشق تو داغها	دردا که سوز و درد دلم در شمار نیست
تا شد قرار گاه غمت جان بیقرار	بی درد عشق حال دلم بر قرار نیست

جز سوز جان و داغ دل و عجز و نیستی

جان مرا بعشق اسیری شعار نیست

۱۰۰

مستیم تا ابد شده از بیخودی ز دست	زان باده که داد بما ساقی الست
من مست عشقم از بر ما خیز زاهد	بد نام می شوی که بما میکنی نشست
هرگز حمار فرقت جانان ندید جان	از باده وصال چو بودم همیشه مست
من فاش گویمت دو جهان غیر یار نیست	سر چنین بلند نخواهیم گفت پست
از مظهر جهان چو توئی ظاهر از چه شد	این اختلاف مؤمن و ترساوبت پرست
بی بهره از جمال رخت نیست ذره	مرآت حسن روی تو بودست هر چه هست

تا مهر نور بخش بتابید بر دلم

از جمله قید جان اسیری ما پرست

۱۰۱

دل ز بند غم دمی آزاد نیست      بی غم عشق تو جانم شاد نیست

- طافت تاب غم عشق از کجاست      جان و دل را گر ز تو امداد نیست  
 ۳      آنچنانم واله حسن رخست      کز جهان و جان دلم را باد نیست  
 راز عشق از عاشقان بساید شنید      زانکه سر عشق بازهاد نیست  
 دل ز جورت میخورد خون جگر      جان ما را زهره فریاد نیست  
 ۶      داد ما ندهد ز جور عشق یار      همچو من کس عاشق بیداد نیست  
 زاد راهم درد و سوز و زاریست      عاشقانرا غیر ازین خودزاد نیست  
 زاهد ار منعت کند از عاشقی      گو طریق عشق را واداد نیست  
 ۹      گر چه شمشاد ای اسیری دلرباست  
 همچو سرو قامتش آزاد نیست

۱۰۲

- از حسن عالم گیر او کونین پر غوغا شدست  
 وز تاب زلف سرکشش عالم پراز سودا شدست  
 جان و دلم در حلقه مویش گرفتار آمدست  
 عقلم ز نور روی او سرگشته و شیدا شدست  
 ۳      از جام عشقند از ازل ، ذرات مست لم یزل  
 ساقی صلابی میزند میخانه را در واد شدست  
 نام و نشان عالم و آدم نبود اندر میان  
 از جلوه حسن رخش نام جهان پیدا شدست  
 در صورت عالم علم بینم جمال آن صنم  
 میجنون عشقم لاجرم عالم برم لیل شدست  
 ۶      من از غم عشقش چنین زار و نزار و ناتوان  
 رحمش نمی آید بمن گوئی دلش خارا شدست

عیش و حضوری در جهان دارم که کس ندهد نشان

زیرا که شاه عشق را جان و دلم مأوا شد دست

ای کاشکی آن تند خو پرده برافکندی زرو

تا هر کسی دیدی که او نور جهان آرا شد دست

نام اسیری در جهان قلاش ورنند و مست دان

یارب چه شد کز عاشقان او در جهان رسوا شد دست

۹

۱۰۳

در سویدای دلم سودای عشقش جا گرفت

در درون خانه جانم غمش مأوا گرفت

تا نقاب زلف بر روی چومه انداختی

از پریشانی دماغ جان ما سودا گرفت

گر بطور زهد دم زد زاهد از انکار ما

۳

نیست کس را در طریق عاشقی بر ما گرفت

عقل سرکش راه هستی رفت و در پستی افتاد

عشق راه نیستی شد قدر او بالا گرفت

در هوایت کوه آب از چشمه ها گردد روان

ز آتش عشقت خروش و جوش در دریا گرفت

در پی صید همای وصل جانان جان ما

۶

گر چه بسیاری دوید از هر طرف اما گرفت

ای اسیری در هوای وصل سیمرخ دلم

عاقبت در آشیان بی نشانی جا گرفت

## ۱۰۴

خورشید رخت از همه ذرات چو پیداست      برو حدت تو جمله جهان شاهد و گویاست  
 بی بهره ز دیدار تو شد دیده اعمی      بینا به جمال رخ تو دیده بیناست  
 ۳ بر بحر قدم نقش حبابست مراتب      ظاهر همه موخست و حقیقت همه دریاست  
 ذرات جهان ظاهر و باطن بحقیقت      از نور تجلی جمال تو هویدا است  
 از باده توحید دلم مست مدامست      جانم ز فروغ رخ تو واله و شیدا است  
 ۶ چون غیر تو در صورت و معنی نتوان یافت      پس این همه تغییر و تفاوت ز کجا خواست

حیران جمال رخ یار است اسیری

زان فارغ و آزاده ز دنیا و ز عقباست

## ۱۰۵

دلم با دوست دایم در وصالست      فراق از وی مرا دیگر محالست  
 برو ای عقل رخت خویش ببرند      که عشق از گفت و گویت در ملاست  
 ۳ سلاطین را اگر مال است ما را      گدائی درش مال و منالست  
 حجاب تو توئی آمد و گر نه      همه عالم جمالش را مثالست  
 به پیش عارف حق بین دو عالم      سر اسمای الهی را ظلالست  
 ۶ هر آنکو وحدت حق را زکثرت      ببیند بی گمان صاحب کمالست

به پیش چشم تو روشن اسیری

همه عالم بنور ذوالجلالست

## ۱۰۶

جهان عکس رخ مه پیکر ماست      همه ذرات از آن رو رهبر ماست  
 جمالش چون بخوبان گشت ظاهر      از آن سودای خوبان در سر ماست

- ۳ گشا چشم بصیرت تا به بینی که حسن دلبران از دلبرماست  
 دلم چون عاشق آن روی زیباست همه زشت و نکو اندر خورماست  
 چو رویش از همه اوراق دبدم از آن رو جمله عالم دفترماست  
 ۶ چو غیر از من بعالم نیست ظاهر همه ذرات عالم مظهرماست  
 اسیری را کجا کثرت حجابست چو وحدت دایماً در منظرماست  
 مرا مطلوب از آن روگشت حاصل که قطب و غوث اعظم سرورماست  
 ۹ ز فیض نوربخش هر دو عالم  
 همه سر جهان پیدا برماست

۱۰۷

- خیل غمت بجور و جفا ملک جان گرفت دل تن نهاد و دامن شادی روان گرفت  
 ای دل ره عدم چو گرفتی از آن میان جانم ز هستی تو کناری نهان گرفت  
 ۳ آید همیشه اشک بدریوزه پیش تو اوسایل است و راء نشاید بر آن گرفت  
 دل مرکب قرار بمیدان عشق تاخت چون شهنسوار درد تو آمد عنان گرفت  
 تا لذت شراب غمت یافت کام جان سرخوش شد و بمصطبه پای دنان گرفت  
 ۶ چون حسن تو بحورو بغلمان ظهور کرد زاهد چنان هوای جنان از چنان گرفت  
 زلف تو داشت جان اسیری ببند خویش  
 رویت بصد لطافتش آخر ضمان گرفت

۱۰۸

- یارب ز چهر و روی تو در پرده نهانست در پرده نهانست و پس پرده عیانست  
 از پرتو رخسار تو روشن شده دیدیم گر کعبه و گر مسجد و گر دیر مغانست  
 ۳ این طرفه غریبست که خورشید جمالت در صورت ذرات عیانست و نهانست

با آنکه توئی بود و جهان هست نمودی      با کس نتوان گفت چنین است و چنانست  
گر زانکه بخوبان نظری میکنم اما      از روی همه دیده برویت نگرانست  
در مسجد و میخانه ز شوق توجه گویم      رندان همه در شورش و زاهد بفغانست  
از باده عشق است چنان مست اسیری  
کز بیخبری عاشق و معشوق ندانست

۱۰۹

خورشید رخت از همه ذرات عیانست      با آنکه عیانست پس پرده نهانست  
رویت ز چه روی به روی نهان کرد      گوئی که مگر مصلحت کار در آنست  
هر لحظه بما روی بنوعی بنماید      این جلوه همه از پی صاحب نظرانست  
از آینه روی بتان حسن تو دیدیم      حیرانی ما در رخ خوبان همه زانست  
بر لوح دلم نقش خیال تو مصور      بر صفحه جان از خط و خال تو نشانست  
غرق است بدریای تحیر دل عاشق      دلبر بکنار و غم عشقش بمیانست  
معشوق نهانست و اسیری ز پی عشق  
مست است از آن رو همه با زار و فغانست

۱۱۰

درد تو دوی دل و هم مرهم جانست      دشنام تو بهتر ز دعای دگرانست  
لطف است و وفاجور و جفایت بحقیقت      جنگ تو بعاشق همه از صلح نشانست  
دیدم که رضایت همه در ناله و زاری است      این ناله و افغان دلم از پی آنست  
يك شمه ز حسن تو هر آنکس که به بیند      دیوانه شد و در پی او خلاق دوانست  
در جلوه گری حسن رخت دیدم و گفتم      این حسن نه حسن است که در حد بیانست  
پیدا و نهان آینه روی تو دیدم      گر عالم جانست و گر ملک جهانست

بر آتش عشق تو دل و جان اسیری  
بریان و کبابست چه گویم که چه سانست

۱۱۱

ای جمالت گشته پیدا از نقاب کاینات      حسن رخسار تو پنهان در حجاب کاینات  
بهر اظهار صفات بیحد و اندازه شد      مخفی خورشید ذات در سحاب کاینات  
تابصحر اشد پی اظهار خود سلطان عشق      کرد برپا خیمه حسن از طناب کاینات  
گشت ذرات جهان تابان و روشن همچو ماه      تانها شد مهر رویت در نقاب کاینات  
ذوق ولذت عارفی دارد که میخواند روان      جمله آیات حسنت از کتاب کاینات  
چون در آید در خروش و جوش دریای قدم      کی گذارد کی، برو نقش حباب کاینات

جمله ذرات جهان همچو [ن] اسیری سایه اند

هست روی نور بخشش آفتاب کاینات

۱۱۲

گنج اسرار یقین در گنج خلوت حاصلست  
واقف گنج معانی بیگمان صاحب دلست  
ره بوحدت کی بری، تا در حجاب کثرنی  
هر که شد محجوب کثرت او زوحدت غافلست  
چون میان عاشق و معشوق نسبت عشق بود      ۳  
میل آن با این و این یک نیز با آن مایلست  
از کمالی نیست خالی هیچ نقصان در وجود  
هر که دارد این نظر می دان که مرد کاملست  
هر که غرق بحر وحدت شد خبر دارد ز ما  
ورنه حال ما چه داند هر که او بر ساحلست



- ۶ آتش شوق جمالش در دل گردون فتاد  
در هوای روی او تنها نه پایم در گلاست  
زاهدان پیوسته چون در دست هجرانی اسیر  
کی کنی باور که جان ما به جانان واصلست  
گر نشان جوید کسی از ما به عالم گو مجو  
زانکه ما را در مقام بسی نشانی منزلست  
۹ قتل عاشق را بشمشیر جفا باطل مـدان  
گر قتیل عشق داند حق بدست قاتلست  
مهر رویش از همه ذرات عالم ظاهر است  
هر که این معنی نداند پیش دانا جاهلست  
نیست محجوب از اسیری مهر روی نوربخش  
ظلمت هستی ما اندر میانه حایل است

## ۱۱۳

- بفید زلف تو جانم عجب گرفتارست  
ز بند دام تو جستن نه سرسری کارست  
ز مهر روی تو ذرات کون در رقصند  
جهان ز تابش حسن تو غرق انوارست  
۳ درون پرده کثرت جمال وحدت دوست  
یکیست عاشق و معشوق پیش اهل یقین  
سپاه عشق سراسر گرفت ملک وجود  
خرد ز دست تظلم به جان بزنهاست  
۶ بمکرو عر بده چشم تو ریخت خون جهان  
جهان ز باده لعل تو مست و بیخبرند  
چه غم ز سرزنش دشمن و ز طعن رقیب  
بما اگر ز سر مهر یارما یارست

۹

همه جهان چو اسیری بدور رخسارت  
بگرد نقطه خال تو همچو پرگار سیمتا

۱۱۴

بی جمال روی تو دل را حیاتی هست نیست  
ز آب حیوان لبث جانرا مماتی هست نیست  
هر که شد دل زنده از دیدار جان افزای تو

۳

آنچنان دل زنده را هرگز وفاتی هست نیست  
شد مقید جان ما نوعی که گویی يك نفس  
پیش مست باده توحید در هر دو جهان  
از کمند زلف تو او را نجاتی هست نیست

جز صفات و ذات تو ذات و صفاتی هست نیست  
رو بهر سویی که باشد عاشق دیوانه را  
جز بسوی قبله رویت صلاتی هست نیست  
نیست هستی غیر و اجب پیش مرد راست بین

جز خیال چشم احوال ممکناتی هست نیست  
ای اسیری در یقین عارفان حق پرست  
همچو نفس بدبختی در سوزناتی هست نیست

۱۱۵

با خیال زلف تو در خلوت تارم خوششت  
از صفای روی تو با روح انوارم خوششت  
خلوت تاریك وصمت و جوع و بیداری شب  
با همه در بزم وصلت گز بود بارم خوششت

۳ بی گل رخسار تو پیوسته روز و شب ز غم  
 همچو بلبل با فغان و ناله زارم خوشست  
 هر کسی را در جهان باشد بچیزی میل دل  
 جان ما را دائماً با درد دلدارم خوشست  
 دل فگارست و جگر خونست و دیده خون فشان

این همه در آرزوی روی آن یارم خوشست  
 ۶ با وجود تابش مهر جمال نوربخش  
 گر بقید ظلمت زلفش گرفتارم خوشست  
 . چون اسیری کفر و ایمان عکس زلف و روی اوست  
 زان سبب با کعبه و با دیروز نارم خوشست

۱۱۶

از پرتو جمال تو عالم منورست  
 وز سنبلیت مشام دل و جان معطرست  
 این جرم خور که جمله جهان روشن ازو است  
 يك ذره ز پرتو آن روی انورست  
 ۳ سلطان حسن روی ترا ملک هر دو کون  
 بی لشکر و سپاه عجایب مسخرست  
 غایت نداشت جلوه رویت از آن سبب  
 هر دم بجلوه دگر و حسن دیگرست  
 در تاب رفت زلف تو سرها بیاد داد  
 بازش ز پیچ و تاب چه آشوب در سرست

۶ چشمت بقصد کشتن من غمزه تیز کرد

یارب که این چه ترکک بیرحم کافرست

عقل بلند پایه بدرگاه شاه عشق

هرگز نگشت محرم و چون حلقه بردرست

کس با خودی نیافت بیزم وصال راه

زیرا جناب وصل ازین پایه برترست

در دام فتنه جان اسیری ز چیست گفت

گفتم کزان سلاسل زلف معنبرست

۱۱۷

ای مصحف جمال تو اوراق کاینات عالم ز نور روی تو آیات محکمت

از پرتو تجلی روی تو روشن است گر کعبه و کنشت و گر دیر سومنات

۲ روشن ز ذره‌های صفاتست مهر ذات بود صفات تست مدام از نمود ذات

اسماء تو ظلال شئونات ذاتیست اسما ، عیدان شده بظلال تعینات

عالم ظهور روی ترا گشته آینه ظاهر صفات و ذات توزاعیان ممکنات

۶ بحر محیط مشرب تو شد اسیریا از فیض نوربخش توئی منبع حیات

نهدد هزار بحر شراب تجلیش

نوشیده و تشنه‌تری بهر باقیات

۱۱۸

گر مهر فاحیبت بذرات نه ساریست سرگشتگی عالم و آدم ز طلب چیست

از شوق تو سرگشته شد افلاک و کواکب و اندر طلبت آب بهر گوشه جاریست

۲ از کعبه ترا گر طلبد زاهد عابد مطلوب ز بتخانه و از دیربگو کیست

ز آئینه دل زنگِ دوئی گر بزدائی روشن بنماید که همه، غیر یکی نیست  
این طرفه که از باده وصلش همه مستند  
در قید خمار غم هجران ز اسیر است

۱۱۹

جان ما عاشق سروقد جانانه شدست  
غرقه بحر غمش از پی در دانه شدست  
مست عشقت و کند میل شراب لب او  
تا که مخمور دو چشم خوش مستانه شدست  
۳ ساخته قبله خود کویش و از دین فارغ  
کعبه يك سو بنهادست و به بتخانه شدست  
شمة تا خبر از عشق بتان یافته است  
بیخبر از غم این بیدل دیوانه شدست  
دارد از شادی وصلش ز غم هجر فراغ  
عشق را تادل او مسکن و کاشانه شدست  
۶ تا بمعشوقه پرستی بجهان مشهوری  
قصه لیلی و مجنون ز تو افسانه شدست  
شد گرفتار بلا جان اسیری زان دم  
که نهان گنج غمش در دل ویرانه شدست

۱۲۰

شفای این دل بیمار جز لقای تو نیست      طبیب جان خرابم کسی و رای تو نیست  
کسی که پرسش خسته دلان کند دایم      بدور حسن تو جانابجز جفای تو نیست

۲ غریب و بی کسم و در جهان مرا باری      بحق صحبت جانان که کس بجای تو نیست  
کجا ز وصل تو نو مید می تواند شد      کسی که مقصد جانش بجز وفای تو نیست  
اسیری در غم دوری بسوخت ای دلبر  
بیا که مرهم دردش بجز لقای تو نیست

۱۲۱

نیست ما را هیچ فکری جز لقای روی دوست  
آفرین بر رای درویشی که در فکر نکوست  
زلف و رویت نیست تنها آرزوی ما و بس  
مشتی و ماه را شبرو شدن زین آرزوست  
۳ عاشقی را باید از باد صبا آموختن  
میرود بی پا و بی سر دایماً در جستجوست  
مستی عشاق باشد زان دو چشم پر خمار  
سرخوشی بیدلان نه از باده جام و سبوست  
پیش قاضی محبتان مدعی عشق را  
شاهد عادل بغیر از چشم گریان ، رنگ روست  
۶ گو[ی] اگر پیش سر عشاق در میدان غم  
میکند دعوی که من سرگشته ام بیهوده گوست  
غیر سرو قامتس در باغ دل جایی مده  
همت عالی اسیری چون ترا آئین و خوست

۱۲۲

دایما درد تو همراه منست      عشق تو هم حاکم و شاه منست

هر که بیدارست شبها در جهان از فغان و زاری و آه منست  
 ۳ دو گواه عدل بر سوز دلم چشم‌گریان روی چون کاه منست  
 سرور خوبان عالم این زمان دلبر زیبای چون ماه منست  
 جان فشاندن ای اسیری در غمش  
 در طریق عاشقان راه منست

## ۱۲۳

بیا جانا که بی تو جان خرابست دلم از آتش شوق کبابست  
 خورم خون جگر بی تو نگارا بهجرانت مرا اینها شرابست  
 ۳ ندارم غیر عشقت در جهان کار ترا با من چرا چندین عتابست  
 ز درد فرقت ای جان جانان تنم بیمار و دل در اضطرابست  
 قدت سرو ولبت قند و میان موی جبینت ماه و رویت آفتابست  
 ۶ دلم را با وجود خاک کویت نه پروای بهشت و نه ثوابست  
 ز دست هجر از پای اوفتادم اگر رحمی کنی فکری صوابست  
 دوائی کن بوصل خود دلم را که از درد و غم هجران خرابست  
 ۹ اسیری گرز حالت پرسد آن ماه  
 بگو درد درونم بی حسابست

## ۱۲۴

گردیدن گردون یقین از عشق جانان بوده است  
 جانا نگر کز جست وجو يك لحظه کی آسودداست  
 ارواح قدسی زین سبب بیخورد و بیخواب آمده  
 عقل کل اندر عمرها زین غم دمی نغوده است

۳ بینی که باد تندخو چون آب و آتش دم بدم

افتان بخاك ره چنین آن هم ازین غم بوده است

یا قوت و لعل از مهر او افتاده در کوه و کمر

از اشك خونین لاله را دامن بخون آلوده است

حیوان و انسان از طلب گشته روان از هر طرف

این رفتن و این آمدن گوئی مگر بیهوده است

۶ چشم بصیرت را گشا يك يك ازین ها کن نگاه

از گوش جان بشنوز من کین نکته کس نشنوده است

خامش اسیری تابکی افشای این سر بهر چیست

عارف کجا نا اهل راز می ازین بنموده است

### ۱۲۵

روی تو ظاهرست بعالم نهان کجاست

عالم شدست مظهر حسن و جمال تو

۳ در هر لباس حسن تو هر لحظه رونمود

هر جا با اسم خاص ظهوریست مر ترا

در عرصه وجود چو غیر از تو هیچ نیست

۶ وصف جمال تو حواهم که با همه

گویم ولیك نطق و زبان و بیان کجاست

در پرتو جمال رخ نور بخش تو

شیدا و والهی چو اسیری بجان کجاست

### ۱۲۶

روی چو مهت کاینه جان و جه-انست

حسنش ز همه ذره چو خورشید عیانست



- عالم شده از نور رخت ظاهر و پیدا  
در پرده هر ذره جمال تو نهانست
- ۳ در ظاهر و باطن بیقین از همه رویی  
عارف همه او بیند و جاهل بگمانست
- در مذهب من نام و نشان جمله ترا بود  
غیری که نباشد ز کجا نام و نشانست
- خورشید حقیقی است که از کون و مکان تافت  
عالم همه روشن شده از پرتو آنست
- ۶ از عاشق دیوانه خبر جوی ز معشوق  
کین زاهد افسرده هم از بیخبرانست
- حسن رخ تو دید اسیری ز دو عالم  
ای جان ز جهان او بجمالت نگرانست

## ۱۲۷

- رند و قلاشیم و مست و می پرست از شراب عشق تو رفته ز دست  
معتکف در کعبه و مسجد بدم در خراباتم کنون افتاده مست
- ۳ تا بمعشوقی کنی اظهار نیاز از نیاز عاشقان عالم پرست  
جمله عالم غرق بحر وحدتند از زمین و آسمان بالا و پست
- بود عالم جز بهستی تو نیست دایماً از فیض عامت نیست هست  
نقش بند ما مثال خویش خواست صورت آدم کشید و نقش بست
- ۶ از شراب وصل تو مست مدام  
چون اسیری گبر و ترسا بت پرست

## ۱۲۸

- میخانه ز لعل لب تو پرشروشور است      مسجد ز تجلی رخت غرقه نورست  
 عکس رخ تو ز آینه کون هویدا است      لیکن چه کند عامی بیچاره که کورست  
 ۳ در پرده ذرات جهان گر چه نهانی      آن نیز بروی تو که از فرط ظهورست  
 حسن رخ تو ظاهر و پیدا است ز عالم      تابان همه ذرات ز مهر تو چو هورست  
 در ملک دل عاشق غم دیده چه گویم      کز روح خیال تو چه شادی چه سرورست  
 ۶ هر کس که بجز کوی تو و روی تو جوید      گر جنت و حورست که از عین قصورست

در مانده اسیری بغم عشق چنانست

کز بود خود و دنی و عقیش نفورست

## ۱۲۹

- مهر روی تو که تابان ز همه ذراتست      حسن او را همه کون و مکان مرآتست  
 نیستی جمله بهستی تو پیدا شده است      غیر ازین هر که بگوید سخن طاماتست  
 ۳ پیش عارف که ز اوراق جهان حسن تو دید      مصحف روی ترا جمله جهان آیاتست  
 دیده آن دیده که بینا بود از نور یقین      که جمال تو هویدا ز همه ذراتست  
 گر چه عالم همگی مظهر اسما شده است      گشته ظاهر همه اسما ز صفات و ذاتست  
 ۶ که گهی عشق و گهی عاشق و که معشوقی      وه شئون الهی چه عجب حالاتست

بعد آزادگی از قید اسیری دانست

که ظهورات ترا هر دو جهان آلاتست

## ۱۳۰

ای نهان خورشید ذات تو در ابر کاینات

گشت ذرات جهان پیدا ز انوار صفات

- مهر ذات بی جهات و کیف و کم باشد ولی  
 ز انبساط نور او شد روشن اطراف و جهات
- ۳ ممکن از جود وجود واجب آمد در وجود  
 فیض عامش گشت شامل بر جمیع ممکنات  
 چون جهان، حسن رخت را هست مظهر از چهره و  
 نیست یکسان، کفر و ایمان، کعبه و لات و منات  
 ما بدام زلف تو در بند مشکل مانده ایم  
 ای فروغ نور رویت حل جمله مشکلات
- ۶ بی جمال تو دو عالم بود دایم در ممان  
 ز آب حیوان لب لعلت جهان را شد حیات  
 شد اسیری والۀ حسن تو از روی بتان  
 ای جمال نور بخش تو عیان از کائنات

## ۱۳۱

- تا نقد دار ضرب معارف کلام ماست در ملک فقر سکه شاهی بنام ماست  
 چون والی ولایت کشف و ولایتیم سلطان ملک کون کمینه غلام ماست
- ۳ بیرون ز ملک اسم و صفت رتبه منست اکنون که شهر غیب هویت مقام ماست  
 شهباز همتم ز دو عالم چو در گذشت عنقای وصل یار از آن دم بدام ماست
- از جور عقل رخت بساقلیم عاشقی بردم که ملک عشق تو دار السلام منست  
 ۶ مخمورم از شراب لب لعل جانفزات و ز جام چشم مست تو شرب مدام ماست

تا مهر نور بخش ز چرخ کمال تافت

زان دم اسیر یا همه کاری یکام ماست

۱۳۲

تا که خورشید جمال از برج رویت طالعست

خانهٔ جان و دلم روشن ز نور لامعست

جملهٔ عالم نقاب شاهد روی تو شد

این سخن پنهان نمی‌گویم حدیثی شایعست

۲ می‌شود روشن ز حسنت هر نفس کون و مکان

زانکه از مهر رخت هر لحظه نوری ساطعست

هر زمان بام حیاتی تازه از دیدار تو

مرده دل آنکس که عمرش بی‌جمالت ضایعست

هر کرا با دولت وصل تو باشد دسترس

هم زمانه چاکرست او را و گردون تابعست

۶ قصهٔ بوس و کنارش هست امری بس محال

دیده در عمری بدیداری از آن مه‌فانعست

پرتو خورشید عالم سوز روی نوربخش

قید موهوم اسیری از دو عالم رافعست

۱۳۳

حسن خوبان جهان عکس رخ زیبای اوست

لاجرم در هر سری از زلفشان سودای اوست

آفتاب عشق با هر ذره دارد نسبتی

نسبت معشوق و عاشق عین نسبت‌های اوست

۳ هست روشن پیش ارباب نظر چون آفتاب

کین جهان‌پیدا ز نور روی مهر آرای اوست

از شراب چشم مخمورش جهان مست و خراب  
 فتنه و آشوب عالم نرگس شهلای اوست  
 جامه حسن بتان از روی او شد مستعار  
 کین قبای نیکوئی بر قامت رعنای اوست  
 ۶ حسن بی اندازه را کون و مکان آئینه است  
 گرچه مرآت جهان روی جهان آرای اوست  
 میکند طیران فراز نه فلك مرغ دلم  
 رهبر جان اسیری همت والای اوست

۱۳۴

مقبل کسی که شادی وصل تو دیده است      خرم دلی که از غم هجران رهیده است  
 شادست آنکه دولت غم های عشق تو      بر جان و دل بملك دو عالم خریده است  
 ۳ آرد بدست دامن معشوق بیگمان      هر عاشقی که محنت عشقش کشیده است  
 هر کوز خود برست نه بیند غم فراق      در مسند وصال تو خوش آرمیده است  
 هر دم به دیده حسن دل افروز جلوه ده      مرآت حسن تو دایم چو دیده است  
 ۶ در ظلمت شب است نهان آفتاب روز      تا خط مشکبار تو بر رخ دمیده است

تا ناظرست دیده اسیری بروی او

زان حسن نور بخش چه گویم چه دیده است

۱۳۵

ای که کوی یار میجویی دو عالم کوی اوست  
 در حقیقت روی جمله خلق عالم سوی اوست  
 ای که می پرسی نشان از زلف جانان بیگمان  
 پیش از باب یقین هر ذره يك موی اوست

۳ نیست کس را جز بسوی قبله رویش سجود

سجده گاه جمله عالم چون خم ابروی اوست

چون ز مرآت رخ خوبان جمالش ظاهرست

عشق مجنون بر رخ لیلی همه بر بوی اوست

چشم مستش هر زمانی فتنه آرد پدید

شور و غوغا در جهان از نرگس جادوی اوست

۶ هر که بینا شد بنور معرفت بیند عیان

کین همه ذرات پیدا ز آفتاب روی اوست

ای اسیری نیستی تنها اسیر دام او

جمله عالم پای بند حلقه گیسوی اوست

۱۳۶

جانا بیا که صحبت جانانم آرزوست جامی ز باده لب خندانم آرزوست

از زاهدی و زهد ربائی دلم گرفت می خوارگی و مجلس رندانم آرزوست

۳ در پای گل میان چمن جام می بکف و اندر کنار سرو خرامانم آرزوست

در خانه فراق تو دلتنگ گشته ایم گلگشت باغ وصل تو از جانم آرزوست

در ظلمت غمیم اسیری ز شوق یار

دیدار نور بخش ز جانانم آرزوست

۱۳۷

ما ز جام باده عشقیم مخمورالست

زان سبب باشد مدام با می و شاهد نشست

بامی و معشوق چون شد عهد و پیمانم درست

عهد نام نیک و زهد و توبه را خواهم شکست

- ۳ پای همت برسر زهد ریا بنهاده‌ایم  
 رندم و مست و خراباتی و جام می بدست  
 عشق ترسازاده مارا برد خوش خوش برکنار  
 از مسلمانی و دین و بر میان زنا ربست  
 غمزه جادو دل و دینم تمامی برده بود  
 نیم جانی ماند و خواهد آن دو چشم نیم مست  
 ۶ حسن شاهد از همه ذرات چون مشهود ماست  
 حق پرستم دان اگر بینی که گشتم بت پرست  
 چون اسیری بساده جام فنا را نوش کرد  
 مست و بیخود گشت و از قید خودی یکباره رست

## ۱۳۸

- ای ز خورشید جمالت گشته روشن کاینات  
 وی ز مهر ماه رویت چرخ و انجم بی ثبات  
 سبعة سیاره سرگردان ز شوق روی تو  
 برامید بوی وصلت آرمیده ثابتات  
 ۳ ابر فیضت گر نمی بارید بر ملک عدم  
 کی دمیدی سبزه و گل در زمین ممکنات  
 آفتاب ذات تابان شد ز ذرات جهان  
 این کسی داند که بیند ذات را عین صفات  
 هر که روی تو ز مرآت جهان بیند عیان  
 گشت یکسان در شهودش کعبه ولات و منات

۶ چون مسیحای لب تو دم دمد در مرده‌ها

در نفس هریک برون آرد سراز جیب حیات

چون اسیری پرتو خورشید روی نوربخش

هر که بیند یابد از قید من و مائی نجات

۱۳۹

تا بعشق تو جان گرفتارست دل از این درد و غم جگر خوارست

عمر خود هر که بی غم عشقت می‌گذارد به هرزه بیکارست

۳ مکن انکار عشق ما زاهد عاشقانرا بعشق اقرارست

گرد کوی تو دایماً عاشق پا بجا در سفر چو پرگارست

خود محالست از تو ببردن با تو پیوستن ارچه دشوارست

۶ هر که از درد عشق بیم آرد نیست عاشق که مرد بیمارست

دل بسودای وصل جانان باخت جان و دل را، واز دوئی وارست

کی فرود آوریم سر به بهشت غرض عاشقان چو دیدار است

چون اسیری بقید عشق رخس

جمله خلق جهان گرفتارست

۱۴۰

عاشقانرا در طریق عشق حالی دیگرست

با غم معشوق هر دم قبل و قالی دیگرست

کسی بود جز شاهد و می‌رند را دیگر خیال

زاهد ماخول هر دم در خیالی دیگرست

۳ در بیابان فراقش زاهدان سرگشته‌اند

لیک عاشق هر زمانی در وصالی دیگرست

گر چه خورشید جمال مهوشان دارد زوال

لیک رویش آفتابی بی زوالی دیگرست



مثل دارد هر چه میروید بگلزار جهان

غیر سرو قامتش کو بی مثالی دیگرست

۶ عشق او بر جان و دل هر لحظه گردد تازه تر

چون رخسار هر زمان حسن و جمالی دیگرست

ای اسیری ناتو هستی وصل او باشد محال

جستن بوس و کنار او محالی دیگرست

۱۴۱

هر که عاشق نیست مرد کار نیست بوالهوس را بر در او بار نیست

ز آتش عشق است داغی بر دلم نیست عاشق هر که دل افکار نیست

۳ هر که شد مستغرق دیدار تو با غم دنیا و دینش کار نیست

کی توان روی تو دیدن بی رقیب در جهان هرگز گلی بی خار نیست

رو بچشم دل نظر کن جان من خانه پر یارست هیچ اغیار نیست

۶ يك قدم بر فرق موهومات نه ره بدلبر جان ما بسیار نیست

گر بستر خلق عالم ره بری جمله اقرارست هیچ انکار نیست

در پس هر پرده سّری دیگرست دیده بگشا حاجت گفتار نیست

۹ هست پیش عاشقان آن سر عیان ليك زاهد محرم اسرار نیست

عشق و معشوقست و عاشق عین هم در یقین عارفان پندار نیست

با غم هجران اسیری را چه کار

يك نفس جانش چو بی دلدار نیست

۱۴۲

آنکه پنهان دل زمرد می برد پیداست کیست

پرده ناموس رندان میدرد پیداست کیست

- آنکه از ناز و تکبر سوی مشتاقان خویش  
 هرگز از چشم تر حَم ننگرد پیداست کیست
- ۳ دیدن رویش جهانی گر تمنا می کند  
 آنکه از نخل جمالش برخوردار پیداست کیست
- در بیابان فراقش عالمی سرگشته اند  
 زان میان آنکو بوصلش ره برد پیداست کیست
- گر گرفتاران دام عشق اویند بیشمار  
 آنکسی کو عاشق خود بشمرد پیداست کیست
- ۶ خلق قانع زو بنامی وانکه شهباز دلش  
 در هوای بی نشانی می پرد پیداست کیست
- ای اسیری زندگی از چشمه حیوان مجو  
 کانکه آب لعل او جان پرورد پیداست کیست

۱۴۳

- زاد راه عاشقان سوز و نیاز و زاریست  
 کار عالم جز غم عشقت همه بیکاریست
- خواب برچشمم حرام آمد ز شوق روی تو  
 ز اشتیاق کار عاشق روز و شب بیداریست
- ۳ هرچه بر جان من آید از تو مهرست و وفا  
 گر جفایی می رود بر دل ز تو دلداریست
- از غم عشق تو شاد بهاست در جان و دلم  
 کز غم عشق تو عاشق را بسی غمخواریست

پیش دلبر جان و دل در باز گرتو عاشقی

جان نثار عشق جانان کردن از ناچار است

۶ زاهد بی درد هرگز مرد درد عشق نیست

لیک عاشق در غم معشوق مرد کاریست

با لقای نور بخشش عزت دنیا و دین

پیش رندان ای اسیری عین ذل و خواریست

۱۴۴

با غم معشوق ما را کارهاست از جفای عشق بر دل بارهاست

سر بلندیه‌است از دلبر مرا گرچه از عشق من او را عارهاست

۳ دایم از شوق گلستان رخس بلبل جانرا هزاران زارهاست

زاهدان را لذت عشق تو نیست زان سبب با عاشقان انکارهاست

چون بعالم نیست بی‌غم شادی با گل وصلت ز هجران خارهاست

۶ در جدایی جان ما را دایما با خیال وصل خوش بازارهاست

ای اسیری عاشق و معشوق را

بی زبان با یک‌دگر گفتارهاست

۱۴۵

صورت یار بخواب آمد و در گوشم گفت که بخفتن نتوان در معانی را سفت

خیز اندر پی مطلوب در آ از سر درد در طلب روز مخور شب همه شب نیز مخفت

۳ نقش اغیار برون (۱) کن ز درون دل خود تا که با یار همیشه بودت گفت و شنفت

عاقبت دیده جان از کند بر رخ دوست هر دلی کو بغم و درد مدام آمد جفت

جان و دل ساز فدا گرهوس دیدارست      زانکه اینجا بکسی رو ننمایند بمفت  
 ۶      توئی تست حجاب تو اگر رفت توئی      یار بینی که عیانست ز پیدا و نهفت  
 رو در آئینه دل گفت نمایم دگر  
 زین سخن جان اسیری چو گل تازه شکفت

۱۴۶

دو عالم غرق انوار تجلی است      همه ذرات بیخود همچو موسیست  
 چرا مجنون شدی در جست و جویش      نظر بگشا که عالم پر ز لیلیست  
 ۳      من از مستی خبر از خود ندارم      چه جای زهد و سالوسی و تقویست  
 بیا واعظ ز دیدارش سخن گو      چه جای قصه رضوان و حوریست  
 نظر بر مهر رویش کن ز ذرات      که تابان هم ز صورت هم ز معنیست  
 ۶      مرا تا دیده بر روی تو بارست      فراغت از همه دنیا و عقبیست

اسیری دولت دیدار وصلش

کجا بیند چو در قید اسیریست

۱۴۷

گشت تابان مهر ذاتش از صفات      وز صفاتش گشت روشن کاینات  
 گر ندیدی پرتو روی حبیب      از چه کردی سجده کافر پیش لات  
 ۲      دیده باطن گشا ظاهر بین      مظهر ذات و صفاتش ممکنات  
 بی جهت بر دل تجلی کرد بار      چون گزاشتم از مکان و از جهات  
 لذتی کردم ز موت اختیار      چون بدیدم خوش حیاتی در ممات  
 ۶      چون توانم کرد وصف روی او      کی در آید کنه حسنش در صفات

چون اسیری دید نور ذات او

یافت از قید خودی کلی نجات

۱۴۸

پیش عارف که ز آفات طریق آگاهست

دیدن علم و عمل هر دو حجاب راهست

مهر رخسار تو بیند ز همه ذره عیان

هر که او را بجهان جان و دل آگاهست

۳ هر گدایی که بدرگاه تو یابد راهی

خاک پایش بیقین تاج سریر شاهست

دعوی حسن ترا ای صنم مه سیمای

شاهد عدل یکی مهر و دگر یک ماهست

گر چه داری تو بهر گوشه گرفتار دگر

مست و دیوانه بعشقت عجب ار چون ماهست

۶ سالک راه بمنزل برسد آخر کار

همت پیر طریقت اگرش همراهست

دولت وصل تو چون جان اسیری دریافت

دل که فارغ ز غم منصب و مال و جاهست

۱۴۹

هر که او پیوسته با یاد خداست

پرشده از نور الهی کاینات

۳ حق تجلی میکند برکوه طور

چون تو پنهان می شوی پیداست یار

هر زمان از پرده نوعی رخ نمود

دم بدم او را دگرگون عشوه‌هاست

۶ وصل معشوق است عاشق را خیال فکر جنت زاهدانرا کو جداست  
 ره بجانان جذبه آمد یا سلوک  
 ای اسیری هر دوره گو راه ماست

۱۵۰

از شوق رخت در همه جا غلغله هست از زلف تو بر جان جهان سلسله هست  
 از جور غم عشق تو در ملک دل و جان بس فتنه و آشوب و عجب زلزله هست  
 ۲ گر شاهد جانها بخرابات نیامد در مجلس مستان ز چه رو غلغله هست  
 تا مهر جمال تو بتایید بذرات پیوسته در آفاق جهان ولوله هست  
 مفتی چه نشستی که از این کوچه تقلید تا منزل تحقیق بسی مرحله هست  
 ۶ بی پیر مرو راه طریقت که درین راه در هر قدمی واقعه هایلّه هست  
 تنها چه روی راه خطرناک اسیری  
 هر دم چو ازین راه روان قافله هست

۱۵۱

جمله عالم رو بما دارند و ما را رو بدوست  
 و ربمعنی روشناسی جمله رو خود روی اوست  
 نیست جانت را مشامی ورنه آفاق جهان  
 از نسیم طره عنبر فشانش مشکبوست  
 ۳ پرده رویش بعالم نیست جز وهم و خیال  
 چون نمائند این خیالت هر چه بینی جمله اوست  
 شاهد حسنش ندارد در حقیقت خود حجاب  
 روی او پنهان چو بینی در نقاب ما وتوست

آن یکی از کعبه دیدش دیگر از دیر و کنشت

هر کسی را رخ بجائی می نماید حسن دوست

۶ مست این می هر کسی از جام دیگر گشته اند

جام زاهد حور و جام عاشقان روی نکوست

سربسر آفاق عالم گشت غرق این شراب

با اسیری گوچه جای قصه جام و سبوست

۱۵۲

دل را بجمال رخ نو مهر تولاست

جانرا همه دم دوات وصل تو تمناست

يك پایه ز معراج کمال دل عارف

می دان بیقین کرسی نه چرخ معلاست

۳ در پیش کسی کو بجهان زاهل شهودست

لاخود همه پندار بود جمله چو الاست

حورشید صفت عکس جمال تو عیان دید

هر کس که چو آئینه دلش پاک و مصفاست

هر دیده که بیند بجهان نور لغایت

لذات نعیم ابد اینجاش مهیاست

۶ از عقل مجو حالت ارباب مقامات

زیراز خیال خرد این حال معراست

جز یار نبیند بجهان همچو اسیری

هر کو دلش از دیدن اغیار مبتر است

۱۵۳

هر دل که از کدورت طبع و هوا برست بیند عیان جمال رخت هر کجا که هست

- مطلوب جان جمله بهر حال جز تو نیست  
 ۳ مست ترا بطعنة خلقان چه التفات  
 گر شیخ زاهدست و گر رند می پرست  
 رندانه چون بسنگ ملامت سبوشکست  
 یابد ، لباس هستی مطلق ز وصل یار  
 در نیستی ز غیر خودی هر که باز رست  
 از ذوق عاشقان بحقیقت خبر نیافت  
 هشیار تا ز بادۀ عشقش نگشت مست  
 ۶ هر کو بعاشقی ز سر صدق پا نهاد  
 هرگز نداد دامن معشوق را ز دست  
 زاهد بعشق عیب اسیری چه میکند  
 این بود چون نصیب وی از قسمت الست

۱۵۴

- بختم مدد نداد که بینم وصال دوست  
 ای کاشکی ز دور به بینم جمال دوست  
 از جان و از جهان بهوایش سر آمدم  
 بیرون نرفت از دل و جانم خیال دوست  
 ۳ جان و دلم همیشه لگد کوب عشق اوست  
 دولت نگر چگونه شدم پایمال دوست  
 جانهای عاشقان بغم عشق وا گذاشت  
 بس دور می نمود چنین از کمال دوست  
 گاهی که یار پرسش حالم کند به لطف  
 صدجان فدای آن لب و حسن و سؤال دوست  
 ۶ هر دم اگر جمال نماید بعاشقان  
 کی کم شود بهرتبه جاه و جلال دوست  
 از ناز پادشاه و گدا گشت بی نیاز  
 گر زانکه یافت جان اسیری وصال دوست



## ۱۵۵

ای برده سبق از همه خوبان بملاحمت      در حسن ربودی زبتان گوی لطافت  
هر کس که سراز دولت عشق تو به پیچد      حقا که نه بیند بجهان روی سعادت  
۳ کس را نرسد گوهر معنی به بیان سفت      در حسن بلاغت چو تو ای کان فصاحت  
از عشق بتان گرچه ملامت رسد اما      در عشق تو دیدیم همه امن و سلامت  
ره رو که بعمری نظری روی ترا دبد      زان نور و صفا یافت بحق راه هدایت  
۶ دانی که که دارد بجهان دیده حق بین      صاحب نظری کو یقین دید لقاییت  
سودای دو گیسوی تو ای جان اسیری  
شیدائی ما را کند هر لحظه زیادت

## ۱۵۶

دل را که داغ عشق ندارد نشان کجاست  
بی سوز و درد جان کسی در جهان کجاست  
سری که پیر میکده میگفت با حریف  
در خانقاه و مدرسه رمزی از آن کجاست  
۳ اسرار عشق حل چو نگردد ز درس علم  
کو راه دیر و صحبت پیر مغان کجاست  
دروصل او چو کس نرسد از ره نشان  
کو سالک طریق ره بی نشان کجاست  
از شید و زرق و زهد ربائی شدم ملول  
ای پیر می فروش می ارغوان کجاست  
۶ گرساز وصل و دولت دیدار دوست نیست  
آن سوز هجر و ناله و آه و فغان کجاست

ز اهل بیان نگفت اسیری خبر زیار  
داری خبر بگوی که صاحب عیان کجاست

۱۵۷

- ۳ ای بیخبر از حالت رفتان خرابات  
گر نوش کنی جرعه زین جام مصفا  
تا چند خوری غصه باغ و رز وانگور  
زین باده اگر مست شوی هردو جهانرا  
در گوشه میخانه اگر جای دهندت  
زان باده طلب کن که ازو موسی عمران  
می نوش اگر میطلبی خارق عادت  
تا مست ازین می نوشی وانشناسی  
۹ نوشیدن می از کف ساقی سقام  
در پیش اسیری است به از جمله عبادات

۱۵۸

- ۳ تا یار پرده از رخ چون ماه برگرفت  
بگشا نظر که نور تجلی حسن یار  
رخسار او بناز و کرشمه هزار بار  
تا يك نظر جمال تو بیند اسیر عشق  
زاهد که توبه کرد ز اطوار عاشقی  
حسن ز بهر جلوه همی جست آینه  
۹ شهباز وصل او که نیامد بدام کس  
بنگر اسیریش چو ز روی هنر گرفت

۱۵۹

- تا که خورشید جمالت بجهان تابان گشت  
از شعاعش همه ذرات مه تابان گشت  
دل که در کوی غم عشق تو منزل سازد  
بیقین خانه عیش و طربش ویران گشت
- ۳ بسار دیگر سر و سامان بجهان باز نیافت  
جان که در عشق تو سر گشته و بی سامان گشت  
جان بیمار ز دردت بدوائی نرسید  
گرچه عمری بجهان در پی این درمان گشت  
پرتو نور تجلی تو بر دل چو بتافت  
جان و دل بین که از آن دم بچه روحیران گشت
- ۶ از خیال خرد و صبر و سکون بیزارست  
جان که او عاشق و شیدای رخ جانان گشت  
در همه شهر شود شهره بناموس و بنام  
هر که در کوی ملامت پی این زندان گشت  
گو مجو زاهد ما شیوه تقوی ز کسی  
کو برندی و بمستی بجهان دستان گشت
- ۹ نامرادی و غم عشق و ریاضات و سلوک  
براسیری بهوای تو همه آسان گشت

۱۶۰

درد بی درمان بعالم دردماست کانچنان سروروان از ما جداست

محنت ایام و غم‌های جهان      ز اشتیاق او نصیب جان ماست  
 ۳      کی علاج درد ما داند طبیب      درد و سوز عشق دردم را دواست  
 در هوایش رفت عمر و همچنان      جان و دل در آرزوی آن لقاست  
 من فدای آنکه از هستی خویش      نیست گشت و در بقای بسی فناست  
 ۶      حیرت اندر حیرت آمد حال ما      هردمش با ما چو نوعی عشوه‌هاست  
 واقف حال اسیری آن کسی است  
 کو بدرد عشق دایم مبتلاست

۱۶۱

ما نیستیم و هستی ما هستی خداست  
 هستی به نیستی نه قرین است نه جداست  
 دلبر چو رو در آینهٔ مختلف نمود  
 این صورت مخالف از آن اختلاف خواست  
 ۳      عالم چو عکس آینه و نقش سایه‌دان  
 کورا نمود و بود ز وهم و خیال ماست  
 بنگر چو شد عیان بلباس چرا و چون  
 آنکو نهان بکسوت بیچون بسی چراست  
 مقصود آفرینش عالم کسی بود  
 کو از خودی فنا شد و باقی بدان بقاست  
 ۶      میدان یقین که در دو جهان غیر یار نیست  
 بشنو سخن ز عارف حق بین درست و راست

رندی که مست باده و هشیار و زاهدست

انصاف ده که همچو اسیری دگر کجاست

۱۶۲

ای دل دیوانه تا کی بیخودیها کردنت

بر سرم پیوسته طعن نیک و بد آوردنت

چند خواهی دست و پا زد رو رضاده باقضا

تا بکی باشد (۱) غم بیهوده آخر خوردنت

۳ این چه جهل است عاقبت اندیشه کن ای بی خبر

خلق راضی کردن و حق را ز خود آزدنت

گر نرفتی بر صراط المستقیم ای بی طریق

در طریق آخر کجا شد این طریق اسپردنت

گر براه فقر خواهی رفت سوی حضرتش

زاد این ره عجز و مسکینی بیاید بردنت

۶ گر رسد نفعی بدرویشان مسلم باشدنت

نیکنامی را بساطی در جهان گسترده

گر همی خواهی وصالش ای اسیری بایدنت

دل زیاده غیر او پیوسته خالی کردنت

۱۶۳

ای طلعت تو مطلع افوار سعادات خورشید جمال تو عیان از همه ذرات

- حسن همه خوبان شده آیات جمالت      ای مصحف رخسار تو مجموعه آیات  
 ۳ در هر چه نظر میکنم از روی حقیقت      منظور توئی غیر تو وهم است و خیالات  
 عارف که بود مست مدام از می تو حید      شد بیمخبر از تفرقه حال و مقامات  
 خواهی که شوی ز اهل یقین کشف طلب کن      تا چند روی در پی اخبار و روایات  
 ۶ چون مرتبه عشق شود منزل سالک      وارست ز قید خرد و رسم و ز عادت

میخواه و زاهد چو اسیری نتوان یافت

در صومعه و میکده و دیر و خرابات

۱۶۴

- عالم چون نقش موج بیحروجود اوست      بود همه جهان بحقیقت نمود اوست  
 مقصود آفرینش عالم جز او نبود      هستی هر دو کون طفیل وجود اوست  
 ۳ وصف جمال ماه رخان در قرون و دهر      مطرب بهر زبان که سراید سرود اوست  
 تسبیح کاینات جهانرا بگوش هوش      بشنو یقین که جمله ثنا و درود اوست  
 این سلطنت نگر که سلاطین ملک دین      هر يك بهر زمانه ز خیل جنود اوست  
 ۶ فیض علوم و رحمت عام جهانیان      يك قطره ز قلزم زخار جود اوست

غافل مشو اسیری و بنگر که بیگمان

بود و نمود جمله بتحقیق بود اوست

۱۶۵

- ای صنم سمن بران دست منست و دامنست  
 مونس جان بیدلان دست منست و دامنست  
 ای مه خوش لقای من دلبر جان فزای من  
 درد من و دواي من دست منست و دامنست

- ۳ کعبه ماست کوی تو ، قبله ماست روی تو  
میل دلم بسوی تو ، دست منست و دامنست  
ای بت گل‌عذار من ای غم و غمگسار من  
شادی جان زار من دست منست و دامنست  
مرهم جان ریش من همدم و بارو خویش من  
مذهب و دین و کیش من دست منست و دامنست  
۶ خوان کرم نهاده ، پرده ز رخ گشاده  
مژده وصل داده ، دست منست و دامنست  
دل ز اسیری می‌بری ، هیچ غمش نمی‌خوری  
تا بکی این ستمگری دست منست و دامنست

۱۶۶

- اسرار یقین را بگمانی شده باحث      کی کشف شود علم لدنی بمباحث  
آن واحد بالذات که شد کون صفاتش      حقا که ندارد بجهان ثانی و ثالث  
۳ آن نور که ذرات جهان سایه او بند      بحر بست که موجش بودا کوان و حوادث  
زان دم که ز خود فانی و باقی بخدایم      هم ناصر و منصورم و هم مهدی و حارث  
میراث بر علم نبی چونکه ولی بود      ما یم بهق سرنبی را شده وارث  
۶ زاهد چو ندارد ز می عشق تو لذت      بر طعنه عشاق شود این همه باعث  
حیران رخت شد ز ازل جان اسیری  
عشق من و حسن تو قدیمند نه حادث

۱۶۷

- دوستانم باز خواهد گشت یارم الغیاث  
من ز دستش چاره جز مردن ندارم الغیاث

- دامن وصلش نمی آید بدست و من چنین  
 ۳ جان و دل از درد عشقش خون شد و هرگز نمی  
 در غم هجران او زار و نزارم الغیاث  
 حال دل در پیش وی گفتن نیارم الغیاث  
 جرعه از باده لعل لبش خواهم که من  
 بی می لعلش مدام اندر خمارم الغیاث  
 می کشم بار غم عشق و جز اینم نیست کار  
 در غم عشقش همین است کار و بارم الغیاث  
 ۶ بیوفایی بین که خونم را بشمشیر جفا  
 دم بدم میریزد آن زیبا نگارم الغیاث  
 ترك چشمش رخت جان و دل به یغما می برد  
 از جفا و جور چشمش زار زارم الغیاث  
 غمزه چشمش بهردم از کمان ابروان  
 میزند بر جان خدنگ بیشمارم الغیاث  
 ۹ نیست هرگز ای اسیری از کمال غیرتش  
 در حریم خاص او يك لحظه بارم الغیاث

۱۶۸

- این حيله سازى فلك كينه دار هيچ  
 این دشمنی نه فلك و هفت کوكبش  
 ۳ این عمر بی بقا که نکرد او بكس وفا  
 این تاج و تخت و سلطنت و جاه و كوكبه  
 وین مکر دور دایره بی مدار هيچ  
 وین دوستی دنیی ناپایدار هيچ  
 وین دولت دو روزه بی اعتبار هيچ  
 وین لشکر و خزانه و این گیر و دار هيچ



- این میری و وزیر و خرگاه و طمطراق  
 ۶ این مال و ملک و آب و زمین و سرای و باغ  
 این جست و جوی منصب و اسباب و حرص و جاه  
 این طاعت ریائی و این علم بی عمل  
 ۹ این واعظان عشوه فروشان بی صلاح  
 این مفتی مزور و شیخان باریا  
 این چار عنصر و سه موالدوشش جهت  
 ۱۲ این حس های ظاهر و باطن که گفته اند  
 جز طاعت و عبادت و اخلاص و یاد دوست  
 جز صدق و راستی بخدا می شمار هیچ  
 جز ذوق و شوق باطن و اسرار معرفت  
 ۱۵ غیر از فنا و عجز و اسیری و نیستی  
 جز سوز عشق حضرت پروردگار هیچ

۱۶۹

- جان ما را در ازل دادند با عشق امتزاج  
 دایما سودای عشق اوست زانم در مزاج  
 گشته ام سودایی عشق رخ و زلف حبیب  
 ۳ جز می لعلش ندانم درد سودا را علاج  
 عقل را بگذار و در بازار عشق آنگه در آ  
 کین متاع عقل را آنجا نمی بینم رواج  
 هر که ره یابد بملک فقر و گنج نیستی  
 رفت بیرون از سرش سودای مال و تخت و تاج  
 از دماغ زاهدان فکر ریا هرگز نرفت  
 کی توان از چوب خشک کج بیرون بردا عوجاج

۶ ذوق سر معرفت زاهد ندارد زین سبب

از جهالت باشدش با عارفان دایم لجاج

تا مسلم شد اسیری بر تو نخت ملک عشق

میدهندت بی خرج شاهان همه باج و خراج

۱۷۰

گر نداند درد عشق دوست را عاشق فلاح

کی امید وصل او گردد مقارن با نجاج

رند و مستم بی جمال یار مخمور غمم

بی می دیدار عاشق را نباشد ارتیاح

۳ از خمار کبر و نخوت هست زاهد در عذاب

جز شراب عشق نبود در خور اهل صلاح

ساقی ما از کرم میخانه را در باز کرد

جام می بر کف گرفت و گفت رند انرا صلاح

از سقیهم ربهم جام پیایی میخورم

نیستم زین عیش خالی در صباح و در رواح

۶ جام وحدت با حریف ساده می نوشم مدام

بادۀ توحید خوردن شد بدور ما مباح

ختم شد بر تو اسیری شرح حسن نوربخش

تا بوصف روی او کردی سخن را افتتاح

۱۷۱

با درد عشق جانان درمان چه کار دارد با بی سران سودا سامان چه کار دارد

- ۳ گر آشنای عشقی بیگانه از خرد شو  
تا از خودی نگردی فانی خدا نه بینی  
در بزم اهل دانش نادان چه کار دارد  
در مجلس گدایان سلطان چه کار دارد  
زاهد که هست خود بین هرگز نشد خدا بین  
از حکم اوست ای دل هر نیک و بد که بینی  
۶ هرگز وفانکردند خوبان بعهده پیمان  
در پیش بیوفایان پیمان چه کار دارد  
آزاده شد اسیری از قید درد دوری  
با محرمان وصلش هجران چه کار دارد

## ۱۷۲

- ۳ از شاهد و می گر خبری هست بگوئید  
در کوی خرابات فنا سالک ره را  
چون باده پرستی هنری هست بگوئید  
جز عشق اگر راهبری هست بگوئید  
معشوق مرا کز غم او بیدل و دینم  
غیر از رخ جانان که شد او مطلع انوار  
جز رفتن این مرتبه قید باطلاق  
در دور اگر ماه و خوری هست بگوئید  
۶ چون غمزه فتان تو ای ماه پری رو  
از بهر خمار اشکن اگر صاف اگر درد  
در دور قمر فتنه گری هست بگوئید  
در میکده گر ماحضری هست بگوئید  
جز زاهد رعنا که بود مانع عشاق  
چون پیر مغان عارف اسرار کماهی  
۹ جز شادی وصل و غم هجران رخ یار  
گر زانک بعالم دگری هست بگوئید  
بالله که بهشت و سقری هست بگوئید

در کوی خرابات بفلاشی و رندی  
گر خود ز اسیری بتری هست بگوئید

۱۷۳

- دوشم از میخانه پیر میکده آواز داد  
گفت ای طالب در آ ، تا بهره یابی از رشاد  
زانکه اینجا خانه عیش است و جای وحدتست  
باده و ساقی غمخوار و حریفان جمله شاد  
۳ گفتمش مطلوب جانم را تو میدانی که چیست  
من مرید و بنده فرمانم ، توئی پیر مراد  
در خرابات آمدم از امر پیر راه دان  
او براه عشق و فلاشی مرا ارشاد داد  
چون درین ره اختیار خود باو بگذاشتم  
هرچه جستم یافتم ز ارشاد پیر اوستاد  
۶ آنچه دیدم من ز راه میکده هرگز ندید  
زاهد خلوت نشین و سالک راه سداد  
چون در میخانه از احببت و اناعرف گشود  
جمله عالم ز جام عشق شد مست و داد  
بر مزید آمد بملک عاشقی چون بایزد  
هر که در بازار عشقش داد خود را بر مزاد  
۹ چون اسیری هر که در اقلیم معنی حاکم است  
هست او را کمترین چاکر فریدون و قباد

۱۷۴

- زان پیشتر که دور جهان را مدار بود      از شوق روی دوست دلم بیقرار بود  
هرگز نگشت جان من از وصل ناامید      چون لطف دوست در حق من بشمار بود

- ۳ منصور وار گفت انالالحق بیای دار هر کو بدار عشق چو او پایدار بود  
مستی بی خمار بجز جان ما که دید؟ کو مست سرمدی ز می بی خمار بود  
زان دم که شاه حسن نوزد خیمه در جهان عالم ز شور عشق پر از گیرودار بود  
۶ ناموس و فخر ما بجهان چیست؟ عشق یار عشاق را ز زهد ریا ننگ و عار بود

بی ما و من برفت اسیری براه دوست

چون ما و من حجاب ره وصل یار بود

## ۱۷۵

- از قید غم جهان شد آزاد هر کو دل و جان بعشق او داد  
بر جان خراب عشق بازان تا چند کند جفا و بیداد  
۳ شد نوبت وصل و هجر بگذشت وارستم ازین غم و شدم شاد  
کی بهره بود ز عاشقانت زاهد که کند ز عشق واداد  
هرگز ز کمند زلف جانان جان و دل ما نگشت آزاد  
۶ شد عین شراب آخر کار آن دل که ز جرعه زدی داد

معشوقه پرست شد اسیری

از زهد دگر کجا کند یاد

## ۱۷۶

ساقی چه شد که جمله جهان می پرست شد

این خود چه باده بود که ذرات مست شد

این روچه روی بود که يك جلوه چونکه کرد

عالم که نیست بود از آن جلوه هست شد

۳ هشیار کی شود بجهان تا ابد دگر

جانی که مست باده جام الست شد

چون حسن تو بدید ز بت عابد صنم  
از جان و دل ببوی تو او بت پرست شد  
عمری بآرزوی تو بودم ولی چه سود  
جانم چو دید روی تو کلی ز دست شد

۶ پیوند شد بیمار و درست است در عیار  
هرکو براه عشق تو او را شکست شد  
در فقر یافت منصب عالی اسیریا  
هرکو بر آستان تو چون خاک پست شد

۱۷۷

جانم اسیر دام سر زلف یار شد  
جانها معطرست و دو عالم پر از نسیم  
ز آوازه فراق تو دلها بباد رفت  
تا در میان جان و دلم عشق جای ساخت  
۳ اسرار عشق هر که چو منصور فاش کرد  
در ملک مصر چو یوسف عزیز گشت  
از دل هوای مسجد و محراب وزهد رفت  
در ملک وصل دوست بیک لحظه میرسد  
۶ دل در هوای مسجد و محراب وزهد رفت  
در ملک وصل دوست بیک لحظه میرسد

۹ یک رنگ شد چو جان اسیری براه عشق  
هر دل که با محبت جانان دوچار شد

۱۷۸

بیا که یار ز رخسار پرده را بگشود  
بیا که ساقی و جام است و بانگ ساز و سرود  
بیا که هر چه نهان بود آشکار نمود  
بیا که مجلس ما بزمگاه مستانست

- ۳ بیا و باده بنوش و زیان خود مطلب  
چورده بدوست نبردی، ز زهد خشک چه سود
- بیا که میکده در باز کرد باده فروش  
که عارفانه بنوشیم می برغم حسود
- چه شد که جمله ذرات مست و بیخبرند  
نگر مگر در میخانه ساقیم بگشود
- ۶ کنون که فرست عمر است خوش غنیمت دان  
شراب و شاهد و مطرب نوای بربط و عود
- حریف ما شو و می نوش و روی ساقی بین  
بیزمگاه شهود آنچه جای گفت و شنود
- بیا و پیر خرابات عشق را دریاب  
که رهبرست و بمعشوق میرساند زود
- ۹ چه باده های پیایی که میدهد ساقی

بجان مست اسیری درون بزم شهود

## ۱۷۹

- دل ما وایه روی تو دارد  
بجان سودای هر موی تو دارد
- جمال روی تو بیند ز هر رو  
دل عارف که رو سوی تو دارد
- ۳ دل ما میل حسن خوب رویان  
بروی تو که بر بوی تو دارد
- ز شاهی عار باشد آن گدا را  
که روزی راه بر کوی تو دارد
- نماز کس قبول آمد که او رو  
بمحراب دو ابروی تو دارد
- ۶ ندارد هیچ ساحر آن فریبی  
که چشم شوخ جادوی تو دارد
- اسیری هیچ آزادی نجوید

چو دل دربند گیسوی تو دارد

## ۱۸۰

- ره روانی که راه حق پویند  
از خدا جز خدا نمی جویند
- واله آن جمال و رخسارند  
عاشق حسن آن پری رویند
- ۳ صورت او بدیده بنگارند  
نقش غیرش ز لوح دل شویند

راز او را بگوش او شنوند      هر چه گویند هم بدو گویند  
 روز و شب بقرار و آرامند      همه در جست و جوی دلجویند  
 ۶      گر بصورت ز آدمی زادند      هم ملک سیرت و خدا خویند  
 طیلان فنا چو می پوشند      فارغ از دلق کهنه و نویند  
 قطب دور و محیط دایره اند      همچو پرگار گرد خود پویند

۹      ای اسیری نگر بعین یقین  
 کین همه نقش صورت اویند

۱۸۱

عاشق بکوی عشق چو خود را فدی کند  
 معشوقش از خودی خود او را خودی کند  
 هر لحظه هست و نیست شود نفس کاینات  
 فیض خدا چو هر نفس آمد شدی کند  
 ۲      روشن شود ز پرتو رخسار او جهان  
 حسن رخس چو جلوه گری ابتدی کند  
 غافل مشو ز یار و تعالوا شنو خطاب  
 هر سوت چو [ن] منادی غیب این ندی کند  
 نیکی ندید در دو جهان از خدا و خالق  
 هر کو به ره روان ره حق بدی کند  
 ۶      یابی سعادت ابدی از وصال دوست  
 گر زانکه دولت ازلی آمدی کند



شد مقتدا بمملکت عشق اسیر یا  
هر کو بعاشقان خدا اقتدی کند

## ۱۸۲

- زهی جمال و ملاححت که یار ما دارد      هزار عشوه و ناز و کرشمه‌ها دارد  
بنور طلعت خویش چه دل که حیرانست      بدام زلف چه جانها که مبتلا دارد  
۳ جمال بیحد و مهر و وفای بی‌غایت      کمال صورت و معنی جدا جدا دارد  
مراد عاشق مهجور وصل معشوق است      چه وایه که دل و جان بی‌نوا دارد  
بغیر یار نداریم ما ز یار طلب      اگر جفا کند آن یار و گر وفا دارد  
۶ بغمزه جان و دل و دین ما بغارت برد      ندانمش که دگر دیده بر چه‌ها دارد  
ز باده لب لعل حیات بخش حبیب      چه شور و مستی و غوغا که جان ما دارد  
بیا و جان و جهان در قمار عشق بباز      که درد عاشق بیدل همین دوا دارد  
۹ نظر بهر چه کنم حسن تست منظورم  
بین که جان اسیری نظر کجا دارد

## ۱۸۳

- جان ما بر بست رخت و سوی جانان میرود  
از می شوق جمالش مست و حیران میرود  
طاقت دل چون زسوز و درد عشقش طاق شد  
بی سر و سامان سوی جان بهر درمان میرود  
۳ دل بکویت‌گر زدست جور عشق آمد چه شد  
چون گدایی داد خواهد پیش سلطان میرود  
جان مشتاقم چو وصلش دروصال خویش دید  
بر سر کوی فنا زان شاد و خندان میرود

گرچه عاشق ناتوان و کوی معشوق است دور

عشق چون غالب بود افتان و خیزان میرود

۶ عاشق بیدل دمام بر سر کوی حبیب

می کشد خواری و از بهر دل و جان میرود

جان شیدای اسیری در طریق عشق دوست

گرچه مست و بیخود آمد خوش بسامان میرود

۱۸۴

چون سوز عشقت پایان ندارد زان درد عاشق درمان ندارد

هر کو نگردد در عشق کافر در دین عاشق ایمان ندارد

۳ گر خون عاشق بی جرم ریزد در دین عشقش تاوان ندارد

آنها که در سر سودای عشق است گر سود دارد سامان ندارد

آنکو به عشقت جان در نیازد عاشق نباشد او جان ندارد

۶ گر دل نسازد جانرا فدایش جان گرچه دارد جانان ندارد

دلبر اسیری بسیار دیدم

گر حسن دارد احسان ندارد

۱۸۵

چو حسن روی او جلوه گری کرد ز فکر دین و دل ما را بری کرد

دل و جانرا بغارت داد عاشق چو با سودای عشقش همسری کرد

۳ بدین ماست مؤمن آنکه عمری بکفر زلف او جان پروری کرد

بعالم یکدل هشیار نگذاشت چو چشم مست او عشوه گری کرد

اسیر دام او شد جانم آخر چو فکر زلفش اول سرسری کرد

۶ چه داند حال زار بیدلان چیست بت شوخی که خو با دلبری کرد

دل و جان و جهان شد فتنه او ز بس ناز و کرشمه کان پری کرد  
 سر افرازی کند بر جمله شاهان درین ره هر که ترک سروری کرد  
 اسیری شهره شهرست و بدنام  
 که او در دین عشقش کافری کرد

۹

## ۱۸۶

از ما سخن کشف و کرامات مپرسید مستان خدا را ز مقامات مپرسید  
 با زاهد رعنا خبر از عشق مگوئید از صوفی بی ذوق ز حالات مپرسید  
 غیر از خبر شامد و میخانه و مطرب مطلق سخن از پیر خرابات مپرسید  
 جز موسی وقتی که بود کامل دوران از طور و تجلی و ز میقات مپرسید  
 در قید خودی مانده بمطلق نبرد پی محجوب صفت را خبر از ذات مپرسید  
 هر ذره گر از مهر رخس آیت خاص است چون یار عیانست ز آیات مپرسید  
 از باده پرستان خراباتی قلاش از مسجد و اوراد و زطاعات مپرسید  
 از عارف بینا که جهان مظهر حق دید از خلوت و از نور و زطامات مپرسید  
 از کم شده کوی فنا همچو اسیری  
 از دیر و خرابات و مناجات مپرسید

۹

## ۱۸۷

چون از ازل نصیبه ما عشق یار بود در عاشقی مگو که مرا اختیار بود  
 هر دم جمال تازه نماید بعاشقان زانرو که جلوه های رخس بیشمار بود  
 مست مدام جام وصال حبیب را با کار و بار دینی و عقبی چه کار بود  
 تا بسته ام بعشق تو ز ناز بیخودی مارا نه کفر و دین و نه ناموس و عار بود  
 روزی که از شراب و ز ساغر نبود نام جانم ز جام وصل تو مست و خمار بود

۳

جایی که جمله خالق جهان غرق حیرتند      ما را بیار عشرت و بوس و کنار بود  
کس را ز حالت تو اسیری خبر کجاست  
ورنه بخاک پای تو سرها نثار بود

۱۸۸

چون جمال دوست خود را جلوه داد      شورشی در جان مشتاقان فساد  
پر ز غوغا گشت آفاق جهان      تا که یار از خانه پا بیرون نهاد  
صد قیامت هر زمان شد آشکار      تا جمالش پرده از رخ برگشاد  
حسن او در پرده چون خود را نمود      گشت ذرات جهان مست و داد  
تا نقاب زلف از رخ برگرفت      جان عاشق گشت واصل بامراد  
ما بزلفش سرفرازی میکنیم      سایه او از سر ما کم مباد  
با غم عشق و گدائی جان ما      سر فرو ندارد بتاج کیقباد  
دل بیاد روی جانان خرم است      با خیال وصل او جان است شاد  
دایما جان اسیری در جهان      ۹

از غم عشق رخ او شادباد

۱۸۹

یارم چو ز رخ نقاب بگشود      اسرار دوکون فاش بنمود  
یار است عیان بصورت کون      این نقش جهان نمود بی بود  
شد نقش دوئی خیال احول      چون غیر یکی نبود موجود  
از ما نظری بوام بستان      وانگاه نگذر بروی مقصود  
هر ذره که در جهان هستی است      آئینه مهر روی او بود  
مائی و توئی به اوست پیدا      پیوسته بهم شد آتش و دود  
بگذر ز خود و بجو خدا را      زنهار مجو زیان بی سود

دارد خبری ز سوز عشقش این ناله چنگ و بربط و عود  
 ۹ در بزم وصال او اسیری  
 از خویش فنا شد و بیاسود

۱۹۰

تا نقاب از مهر رویش دور شد جمله ذرات غرق نور شد  
 حسن او در پسرده ذرات کون هم هویدا گشت و هم مستور شد  
 ۳ کعبه و مسجد ز رویش نور یافت وز لب او میکده معمور شد  
 بود چشمش فتنه عالم ولسی غمزه او زادفی الطنبور شد  
 قابل دیدار جانان کی شود هر که او جویای خلد و حور شد  
 ۶ از شراب لعل ساقی جان و دل که چو چشمش مست و گه مخمور شد  
 از غم دنیا و دین دل باز رست تا بدیدار تو جان مسرور شد  
 از جفای ترک چشم فتنه جو جمله عالم پر ز شر و شور شد  
 ۹ دید عالم را اسیری پر زخود  
 از لباس بود خود چون عور شد

۱۹۱

هر لحظه بروئی دگر آن روی نساید  
 هر دم بمن از باب دگر یار درآید  
 جانا بدل پاک نظر کن رخ او بین  
 آئینه صافی چو همه روی نماید  
 ۳ اعمی نتواند که به بیند مه رویت  
 جز دیده بینا بجمال تو نشاید

از تاب جمال تو شود محو دو عالم  
 چون روی تو از پرده پندار برآید  
 جز غمزه جادوی تو جان و دل و [د] بنم  
 ای شوخ جفا پیشه نگویی که رباید  
 ۶ چندانکه بجانم غم عشق تو فزون است  
 شادی دل عاشق دیوانه فزاید  
 عاشق چه کند گر نکند جامه بصد چاک  
 مطرب چو سرود غم عشق تو سراید  
 راضی به قضا باش و ز غم فارغ و از او  
 زیرا غم و شادی جهان هیچ نباید  
 ۹ از دام بلا جان اسیری شود آزاد  
 زان زلف معنبر چو گره بازگشاید

۱۹۲

مهر رخسارت ز ذرات جهان پیدا بود  
 هر دو عالم در شعاع حسن او شیدا بود  
 پرتو حسنت عیان بینم ز ذرات جهان  
 مهر رخسار تو تابان از همه اشیا بود  
 ۳ مرغ جان عاشقان را در هوای وصل دوست  
 آشیان بی‌نشانی منزل و مأوا بود  
 قرب جانان جنت جان است و بعدش دوزخ است  
 روضه دل روی بار و قامتش طوبی بود

ای دل ارجویی وصال او زهستی نیست شو

در میانه مائی ما چون حجاب ما بود

۶ هر دلی کو والہ حیران حسن یار شد

از غم دنیا و دین آزاد و ناپروا بود

با خیال زلف و رویت جان مشتاق لقا

از غم و فکر دو عالم بی سر و سودا بود

از کمال حسن رخسار تو آمد بی نظیر

در ملاحظت شاهد روی تو بی همتا بود

هر که مست و بیخبر شد از شراب وصل یار

۹

چون اسیری در جهان سر حلقه غوغا بود

۱۹۳

تا بکفر زلف تو جان مرا اقرار شد

دل ز ایمان برگرفت و در پی زنار شد

از شراب عشق جانان جان ما چون گشت مست

از خیال زهد و هشیار دلم بیزار شد

۲ از شراب جام عشقم از ازل مست و خراب

من از این مستی نخواهم تا ابد هشیار شد

می نگنجد در جهان جانم ز شادی و نشاط

تا غم عشق تو ما را مونس و غمخوار شد

تا دلم خو با جفای عشق جانان کرده است

در وفای عشق او جان و دلم ایثار شد

۶ تا ز لذات دو عالم نگذری مردانه وار

کی توان کی ، از لقای دوست برخوردار شد

شد اسیری فارغ و آزاده از دنیا و دین

تا ببزم عشق جانان ما را بار شد

۱۹۴

چو خورشید جمالت روی بنمود بدیدار تو جان و دل بیاسود

نمود از پرده هر ذره خورشید چو یارم پرده از رخسار بگشود

۳ ندارد خلق پیش ما وجودی که جز حق در دو عالم نیست موجود

سرود شوق جانان می سراید به آهنگ بلند این چنگ و این عود

فدای مقدمش کردم دل و دین بعالم نقد جانم چون همین بود

۶ براه عشق جان پاکبازم بهیچ آلاشی دامن نیالود

اسیری هر که شد مست می عشق

چه میدانند که نقصان چیست یا سود

۱۹۵

چو مهر جمال تو در جلوه بود ز هر ذره نوعی دگر رو نمود

ز نور تجلی جهان محو شد صبا چون ز روی تو پرده گشود

۳ ز خورشید تابان برافکن نقاب نما رو بعاشق برغم حسود

عدم گشت پیدا بنفش حباب چو موجی برآورد بحر وجود

چو ساقی به رندان می عشق داد بیک جرعه عقل و هوشم ربود

۶ بیازار عشق تو درباختم همه دین و دنیا بسودای سود

اسیری ندیدم کسی غیر یار

چو ره یافتم در مقام شهود



۱۹۶

- خوش وقت عاشقان که بمعشوق همبرند  
 در کوی عشق محرم اسرار دلبرند  
 دایم بیزم وصل که اغیار ره نیافت  
 با یار خود بعیش و طرب جسام می‌خورند
- ۲ مرغان عشق چون پر و بالی بهم زنند  
 در يك نفس بشوق ز نه چرخ بگذرند  
 اهل گمان که منکر عشاق می‌شوند  
 آنها بذوق عشق یقین ره نمی‌برند  
 در بزم وصل دوست هر آنکس که راه یافت  
 او پادشاه وقت و شهان جمله چاکرند
- ۶ در پرتو جمال رخس عاشقان مست  
 بیخویش گشته جامه هستی همی‌درند  
 با حسن جانفزای رخ یار عاشقان  
 از جنت و ز حور کجا یاد آورند  
 رندان که سر خوش از می دیدار گشته‌اند  
 دیگر بهردو کون چرا سر درآورند
- ۹ هر کو قمار عشق ببازد اسیریا  
 در داو اولش زدو عالم برآورند

۱۹۷

آن دلبر طناز نگوئی که کجا شد از پیش من بیدل دیوانه چرا شد

چون مونس و غمخوار دل خسته ما بود      از بهر چه از خسته خود یار جدا شد  
 ۳ جان و دل غم دیده دمی شاد نبودست      تا از بر ما دلبر بی مهر و وفا شد  
 عشاق وفادار ندیدند دل خوش      تا یار ستمکاره پی جور و جفا شد  
 يك روز نپرسید که از جور غم عشق      بر جان و دل عاشق بیچاره چه ها شد  
 ۶ ما شهره شهریم میان همه عشاق      تا عشق ترا میل دلی جانب ما شد  
 گویند اسیری ز چه شوریده و شیدا است

گو از غم ما او بجهان بی سر و پا شد

۱۹۸

حسن رخسار تو چون میل نقابی میکند  
 جان چو زلف بقرارت اضطرابی میکند  
 عاشق دیوانه چون خواهد که بیند روی یار  
 زلف او آشفته گشت و پیچ و تاب می کند  
 ۳ گرنه شوریده ای دل این پریشانیت چیست  
 گیسویش در گردن جان کو طنابی میکند  
 زاهدان معذور فرما گر لبش خواهم مدام  
 مست و مخموریم دل میل شرابی میکند  
 دردسر تخفیف کن جانا که ترك چشم مست  
 در خمار مستی است و میل خوابی میکند  
 ۶ در پی خون مسلمانان دو چشم کافرش  
 تیغ غمزه بر کشیده خوش شتابی میکند

می ندانم کز چه با ما آن جفا خو بیوفا  
 بی خطا هر دم خطابی و عتابی میکند  
 تا جمال او عیان بینند مشتاقان اگر  
 پرده بردارد ز رخ فکر صوابی میکنند  
 دایماً جان اسیری کوری چشم رقیب  
 حسن رخسارش تماشا بی حجابی میکند

۱۹۹

یارم اگر جمال نماید چه می شود      از رخ نقاب زلف گشاید چه می شود  
 دلبر اگر بکلبه احزان بیدلان      روزی بروی مهر در آید چه می شود  
 ۳ در بزم وصل گر بدهد بار عاشقان      تا روزگار هجر سر آید چه می شود  
 بیمار عشق را اگر آن بیوفا طیب      يك لحظه پریشی بنماید چه می شود  
 چشمش بغمزه چون دل زهاد می ربود      گر جان عاشقان بر باید چه می شود  
 ۶ گر یار رو نهان کند از ما زمان زمان      تا جان ما بشوق فزاید چه می شود  
 زان یار اسیریا که بحسن است بی نظیر  
 صد جور اگر بجان تو آید چه می شود

۲۰۰

زان پیشتر که کون و مکان را ظهور بود  
 در بزم وصل دوست دلم در حضور بود  
 ساقی چو داد باده به زندان می پرست  
 هر جرعه ز مشرب ما بحر نور بود  
 ۳ روزی که خلق مست می مختلف شدند  
 مستی جان ما ز شراب ظهور بود

با روی جان فروز و قد دلربای تو

میلی بحور و جنت و طوبی قصور بود

حیران حسن یار چنانم که از ازل

از هست و نیست جان و دلم را نفور بود

۶ عاشق براه عشق به تسلیم پا نهاد

ورنه خیال عشق تو از عقل دور بود

نام و نشان غیر اسیری بهردو کون

نگذاشت زانکه یار بغایت غیور بود

## ۲۰۱

حسن تو جلوه کرد و بعالم عیان شد در جلوه جمال تو رویت نهان شد

آراست یار جلوه نام و نشان بخود ناگه فکند رخت و دگر بی نشان شد

۳ آئینه خواست یار که ببند جمال خویش مرآت حسن دوست تمامی جهان شد

مهر جمالش ارچه ز ذرات ظاهر است لیکن تمام حسن بانسان عیان شد

پیش از ظهور بود منزله ز جسم و جان ظاهر چو گشت عین همه جسم و جان شد

۶ معشوق و عاشق آینه عشق بوده اند جز عشق نیست این که هم این و هم آن شد

در بزم وصل دوست اسیری چو راه یافت

در ملک عشق بین که چه صاحب قران شد

## ۲۰۲

زان روز که روی تو مرا در نظر آمد

خورشید جهان در نظرم مختصر آمد

مشتاق لقا را چه خبر از بد و نیکست

چون مست می شوق ز خود بیخبر آمد

- ۲ جان و دل سرگشته ما را بره وصل  
هم عشق تو از راه کرم راهبر آمد  
دوران وصال آمد و جان خرم و شادست  
کایام غم فرقت جانان بسر آمد  
محروم نشد عاشق بیچاره ز وصلت  
در عشق تو هر چند که بی زور و زر آمد
- ۶ ذرات جهان محو شد از مهر جمالت  
از پرده پندار چو روی تو بر آمد  
تا دید عیان حسن رخت جان اسبری  
از جمله جهان عارف صاحب نظر آمد
- ۲۰۳  
هنوز هست جهانرا به نیست مأوا بود  
که جانم از می عشق تو مست و شیدا بود  
ببزم وصل چو ساقی شراب عشقم داد  
کمینه جرعه جانم هزار دریا بود
- ۳ چو دیده باز گشادم جمال رخسارت  
چو آفتاب ز ذرات کون پیدا بود  
دمی که حسن تو پیدا نبود از عالم  
جهان در آینه روی تو هویدا بود  
اگر چه مظهر حسن تو گشته جمله جهان  
ولی جمال تو پیدا بصورت ما بود

۶ به ملك لم یزلی پیشتر ز کون و مکان

چه عیش ها که ز وصلت مرا مهیا بود

چو مست شوق جمال تو بود جان و دلم

ز طعنه های رقیبان مرا چه پروا بود

چه التفات بگفتار منکران لقا

مرا که دیده جانم بدوست بینا بود

۹ از آنکه جان اسیری سعادت می دارد

همیشه دولت وصل تو اش تمنا بود

۲۰۴

دوش جانم در هوای آن خط و رخسار بود

شب همه شب در سرم سودای زلف یار بود

با وجود روی جان افروز و قند دلربا

عاشقانرا از بهشت و حور و طوبی عار بود

۳ مونس دردت نه تنها این زمانم کز ازل

از غم عشق تو جان مجروح و دل افکار بود

چشم جادویت بغمزه می رباید دین و دل

در فسون و مکر این جادو عجب عیار بود

در شب تاریک هجران جان غم فرسوده را

هم خیال وصل جانان مونس و غمخوار بود

۶ زاهد افسرده دل را نیست اقراری بعشق

زان سبب با عاشقانش دایماً انکار بود

تا بتابید از جهان مهر جمال نوربخش  
هر که دیدم چون اسیری غرقه انوار بود

۲۰۵

عاشقان تا در میان زنار عشقت بسته‌اند  
همچو ترسایان ز قید کفر و دین وارسته‌اند  
چشم جان تا بر جمال روی تو وا کرده‌اند  
خانه دل را بروی غیر درها بسته‌اند  
۳ از خود و جمله جهان یکبارگی بیریده‌اند

تا بدرد و سوز عشقت جان و دل پیوسته‌اند  
در طلبکاری میان تا بسته‌اند اهل طریق  
در مقام جست و جو یکدم ز پا ننشسته‌اند  
طاقت تاب جمالت چون نیاوردند خلق  
خویش را در پیچ زلف از هول جان وابسته‌اند  
۶ مردم آلوده نتوانند ره بردن بدوست

پاکبازان در حریم وصل تو شایسته‌اند  
فی‌المثل در گلشن دنیا اسیری زاهدان  
خار و خاشاکند و عشاق جهان گلدسته‌اند

۲۰۶

نمی‌دانم بقول حاسدی چند چرا بیرید از ما یار پیوند  
گرفتارم بقید زلف جانان خلاصی نیست جانم را ازین بند  
۳ چو من در عاشقی افسانه گشتم مده ناصح بعشق او مرا پند

۶ دل دیوانه عاشق به هجران به امید وصال اوست خرسند  
 دلا چون رند و مست جام عشقی بهزد و پارسائی خوش همی خند  
 بروی عالم افروز تو ای جان کجا باشد مه و خورشید مانند  
 اسیری را چه پروای دل و دین  
 بروی اوست جاننش آرزومند

۲۰۷

۳ معشوق جلوه کرد و دل از عاشقان ربود اندر میانه واسطه دلال عشق بود  
 ذرات کون بیخبرند از شراب عشق ساقی بمهر تا در میخانه را گشود  
 مستی زاهدان همه از نخوت و ریا مستی عاشقان خدا از می شهود  
 حل رموز عشق نیامد ز عقل خام کوشش بسی نمود ولی خویش آزمود  
 سودای عشق جان و جهانم بیاد داد هیاهات عشق و عاشق و فکر زیان و سود  
 ۶ کشتند در زمین دلم تخم عشق دوست دهقان هر آنچه کشت با آخر همان درود  
 زاهد بسمی گرچه قدم در طریق زد کوشش چه سود چون که زیارش کفش نبود  
 زاهد نکرد فهم نکات دقیق عشق از عاشقان اگر چه ازین ها بسی شنود  
 ۹ شادی وصل یار بجان عاقبت رسید زنگ غم فراق ز مرآت دل ز دود  
 مفتی به نقل غره و هر دم مرا بدل از پیش یار وارد غیبی کند ورود  
 تقلید را بمان و بتحقیق کن نظر

سر حقیقتی که اسیریت وانمود

۲۰۸

چون نقاب زلف مشکین از جمال خود گشود  
 صبح صادق در شب دیجور ناگه رخ نمود



- هم بچشم دوست دیدم چون جمالش جلوه کرد  
 ۳ در تماشای رخ خوبان عالم جان ما  
 دیده برچشم تو دارد کوری چشم حسود  
 هر دو عالم جلوه گاه شاهد حسن تو دید  
 هر که ره یابد دمی در مجلس اهل شهود  
 مهر رخسار تو می تابد ز ذرات جهان  
 هر دو عالم پر ز نور و دیده نابینا چه سود  
 ۶ حسن او هر دم ز مهرویی دگر بنمود و  
 تا دل هر عاشقی را او بروئی می ربود  
 جامه زهد اسیری در ازل چون یافتند  
 گوئیا از شاهد و می بود او را تار و پود  
 ۲۰۹  
 یار با ما پرتوی از نور روی خود نمود  
 صبر و هوش و جان و دل زین عاشق بیدل ربود  
 چون شدم فانی ز خود در پرتو آن نور ذات  
 گشت روشن بر من این اسرار از فضل و دود  
 ۳ کین جهان چون ذره روشن ز آفتاب روی اوست  
 هم ز وی بوده همه ذرات را بود و نمود  
 در مرآیای مظاهر نیست ظاهر غیر دوست  
 اوست عابد اوست معبود اوست ساجدهم سجود

اوست مؤمن اوست ایمان اوست کافر اوست کفر

طالب و مطلوب و شاهد اوست مشهود و شهود

۶ جمله ذرات را از ظلمت آباد عدم

رش نورش آورد بی شک به صحرای وجود

جمله را حق موی پیشانی گرفته می کشد

بر صراط المستقیم از مؤمن و کبر و یهود

حق چو فرمودست والله بکمل شی محیط

پس نباشد هیچ کس را اندرین گفت و شنود

۹ چون اسیری هر که شد واقف ز اسرار نهان

فارغ است از کفر و دین ورسته از جمله قیود

۲۱۰

چو الطاف الهی رهبر آمد نهال بخت من زان در بر آمد

بیر شد نخل امید من آخر که یار سرو قدم در بر آمد

۳ چو گشتم مبتلا در دست عشقش مرا غمهای عالم غمخور آمد

روان می پرورد بوس لبانش که آب زندگی جان پرور آمد

ز فکر کفر و دین ما را شب و روز خیال زلف و رویت بهتر آمد

۶ مثال سرو قدش راستی را بیباغ خلد طوبی کمتر آمد

اسیری را دمی دیدار خوبش

ز دنیا و ز عقبی خوشتر آمد

۲۱۱

چو نار هجر او جان میگدازد زلال وصل کو تا دل نسوزد

- بخط عنبرین و خال مشکین      لباس دلبری را می‌طرازد  
 ۳      قبای دلبری و خوبی امروز      بقصد همچو سروش می‌برازد  
 رباید گوی محبوبی ز خوبان      چو رخس حسن در میدان بتازد  
 به‌گنج وصل اوکی راه یابد      طلمس هستی هرکو در نیازد  
 ۶      کسی‌کوجان خود را باخت در عشق      میان عاشقان او سر فرازد
- اسیری را بغیر از درد عشقش  
 بجان او دگر درمان نسازد

## ۲۱۲

- جان ما را میل دل جستن نشد      درد و غم در پیش وی گفتن نشد  
 وعده کرد امشب که آیم پیش تو      ز انتظارش امشبم خفتن نشد  
 ۳      عقل دور اندیش چندانی که کرد      جوی خون از دیده‌ها بستن نشد  
 برامید آنکه یارم می‌کشد      در بدر گسردیدم و کشتن نشد  
 خواست دل کز دام هجران بگسلد      عمر آخر گشت وزان جستن نشد  
 ۶      جانم از دارد فراغ از هر دوکون      لیکن از عشق بتان رستن نشد
- ای اسیری شکرکن کز عشق او  
 هرگزت يك لحظه برگشتن نشد

## ۲۱۳

- حالیا رفتیم یاران خیرباد      با دل بریان و سوزان خیرباد  
 همچو تن کو دور ماند از روان      از تو دور افتادم ای جان خیرباد  
 ۳      با هزاران رنج و محنت زین دیار      میرویم اکنون عزیزان خیرباد  
 یادگاری می‌بریم از کوی تو      سینه داغ و چشم گریان خیرباد

۶ صد هزاران ناله آید از دلم دم بدم از سوز هجران خیرباد  
چون جدا افتادم از زلف خوش زان سبب گشتم پریشان خیرباد  
ای اسیری با شه خوبان بگو  
خان و مانم گشت ویران خیرباد

## ۲۱۴

۳ کاش آن شوخ جفا پیشه وفائی بکند بسا من بیدل و آرام صفائی بکند  
چون طیب دل بیمار جهانست بتم گو بیک بوسه مرا نیز دوائی بکند  
چه شود گر دل بیمار مرا شاه جهان از شراب لب جانبخش شفائی بکند  
در ازل چونکه جفا لازم خوبی آمد راضیم آن صنم ارجور و جفائی بکند  
وصل دلدار اسیری بدعا خواه مدام  
تا مگر حق ز کرم فضل و عطائی بکند

## ۲۱۵

۳ من عاشق آن جان و جهانم همه دانند از جان بیریدن نتوانم همه دانند  
جان می نتوان برد از آن غمزه و ابرو من کشته آن تیرو کمانم همه دانند  
زلف سیه و چشم بلا (۱) جوی تودیدم آشفته و بیمار از آنم همه دانند  
از دولت عشق رخ آن سرو خرامان سر حلقه رندان جهانم همه دانند  
تا گشت اسیری بغم عشق گرفتار  
آزاده ازین کون و مکانم همه دانند

## ۲۱۶

دوش یارم پرده از رخسار خود بگشاده (۲) بود  
گویی از حسنش قیامت در جهان افتاده بود

۱- اصل : بلای جوی

۲- اصل : بگشوده

- در ملاحت مثل او هرگز ندیدم در جهان
- آن پری رو گوئیا در حسن حوری زاده بود
- ۳      وه چه عیشی داشتم کز چشم مست و روی او
- شاهد و شمع و شراب و مطرب آماده بود
- مجلس همچون بهشت و یار حوری در کنار
- در میان این طرب از جام لعلش باده بود
- چون حمایل ساعد سیمین او در گردنم
- بر رخ زردم رخ خورشید وش بنهاده بود
- ۶      دست ما بگرفته یار و در بر خود می کشید
- دولت عالم چگویم دوش دستم داده بود
- در جمال نوربخش او اسیری والهی
- بیخود از خود گشته وز قید جهان آزاده بود

## ۲۱۷

- با همچو تو یاری نفسی هر که بر آرد      از لذت فردوس برین یاد نیارد
- خواهم که کنم تازه برخسار تو ایمان      کفر سر زلف تو بایمان نگذارد
- ۳      جز آه و فغان کیست کزین عاشق بیدل      پیغام غم عشق به مشوق گزارد
- غوغا و فغان در فلک و در ملک افتد      آن لحظه که عاشق ز غم عشق بزارد
- از کافرو مؤمن بجهان هیچ کسی نیست      کز آتش عشق تو بدل داغ ندارد
- ۶      بیمار غم عشق ترا هیچ غذائی      جز شربت عناب لب تو نگوارد
- کی لایق وصل تو بود جان اسیری
- گر سر به کرامات و مقامات در آرد

۲۱۸

در هوای عشق بازم مرغ دل پرواز کرد  
 بار دیگر عاشقی جانم ز سر آغاز کرد  
 بر در او بس که بنشستم در آخر آن صنم  
 رحم کرد و آن در بسته برویم باز کرد  
 ۳ چون درون رفتم بخلوتخانه بزم شهود  
 وه چه دلداری که با من دلبر طنّاز کرد  
 چون ز نقش غیر خالی دید او لوح دلم  
 در سرای انس با خود جان ما دمساز کرد  
 هر که از خلقان چو عنقا در جهان عزت گزید .  
 مرغ جانش در هوای لامکان پرواز کرد  
 ۶ هر که بیند از همه عالم جمال روی او  
 در نهان و آشکارا با خودش همراز کرد  
 در جمال نور بخشش چون اسیری شد فنا  
 از بقای بی‌زوالش بانوا و ساز کرد

۲۱۹

آنها که جهان آینه روی تو دانند  
 از دفتر عالم رقم حسن تو خوانند  
 آنان که نظر بر خط و خال تو ندارند  
 از بی‌بصرانند و عجب بیخبرانند  
 ۳ عشاق تو با آنکه اسیران بلایند  
 از دولت عشق تو سلاطین جهانند  
 گر عاشق و معشوق ز هم بازشناسی  
 بینی که یقین شاه و گدا هم‌نفسانند  
 بگذشت بعشاق و همی گفت بطعنه  
 بنگر که اسیر غم عشقم چه کسانند

۶ بیمار غم عشق تو تا جان نسپارد از آب حیات لب لعلت نهچشانند  
گفتی که اسیری بره عشق فنا شو  
برهرچه بود رای تو عشاق برآند

۲۲۰

زان دم که بادهٔ خم وحدت بجام شد مستی و عیش در همه آفاق عام شد  
نام و نشان عالم و آدم نبد پدید از جلوۀ جمال تو عالم بنام شد  
۳ تا بادهٔ لب تو بکام جهان رسید زان می جهان چو چشم تو مست مدام شد  
از عشوه‌های حسن تو عالم نظام یافت کار جهان ز پرتو رویت بکام شد  
هر ذرهٔ ز مهر تو تابان شده چو ماه تا ظلّ عالیت بسرش مستدام شد  
۶ غیرت نقاب زلف ز روی تو برگرفت تا وایه‌ام ز ماه رخ تو تمام شد  
گفتم ز چین زلف بخال توره برم  
از بهر دانه جان اسیری بدام شد

۲۲۱

جمال روی تو هر که نقاب بگشاید ز زیر پردهٔ هر ذرهٔ مهر بنماید  
بعشوه جان جهانسی کند اسیر بلا بیک کسر شمه دل جمله خلق بر باید  
۳ فسانه گشت بعالم بحسن خال و خطت جمال روی تسرا هیچ در نمی‌باید  
چنین که جملهٔ اسباب حسن روی تراست یقین که زیب جمالش جهان بیاراید  
نهم سر بارادت به پیش تیغ جفا اگر بقتل من آن بیوفا همی آید  
۶ اگر چه جان و دلم سوخت همچو پروانه ز تاب آتش شمع رخ تو می‌شاید

بوصل دوست اسیری کسی بود لایق

که دل بغیر غم عشق او نیالاید

۲۲۲

ای قامت رعناى تو رشك سهی سرو بلند  
 وی شیوه و ناز تو در پیش نظر بازان پسند  
 بگشای چین زلف را، آزاده کن ما را ز ما  
 تا کی دل و جان مرا چون بندیان داری ببند  
 ۳ عالم بدم فتنه شد پا بسته قید بلا  
 بهر شکار صید چون انداخت گیسویت کمند  
 از شربت لعل لب درد دلم را کن دوا  
 در تاب تب جانهای ما در نار هجران تابچند  
 عشاق را سود و زیان سودای زلف سرکشت  
 مهر رخ چون ماه تو سرمایه هر مستمند  
 ۶ ای ناصح مشفق دگر پند من عاشق مده  
 زیرا زیان عشق را پندت نباشد سودمند  
 کوری چشم حاسدان سر جمال نوربخش  
 هر دم اسیری بیشتر میگو به آواز بلند

۲۲۳

عاشقان در آتش عشق تو خود را سوختند  
 تا کماهی سر عشق و عاشقی آموختند  
 آن زمان کز بهر هر کس خلعتی تعیین شد  
 بر قد من جامه رندی از آن دم دوختند  
 ۳ سوخت یاد غیر و یادت مونس جانم بماند  
 در دلم تا آتش عشق ترا افروختند



چون ز زیر ابر عزت گشت تابان مهر ذات

در شعاع پرتوش ذرات عالم سوختند

چون اسیری پاکبازان بر سر بازار عشق

هر دو عالم را بنقد وصل او بفروختند

۲۲۴

مقصود ز عمر همه سوزست و غم و درد شادم که غم عشق تو ما را بسر آورد

هر عاشق بیدل که شود کشته بعشقتش نامرد بود هر که نگوید که توئی مرد

درمان دل از هر که بجستیم همی گفت ۳ دردی بطلب گر تو دوا می‌طلبی درد

از آتش عشق است دلا سوزش جانها گرمی مطلب از نفس زاهد دم سرد

دی پیر خرابات چه خوش گفت بسالک گر شاهد ما می‌طلبی در پی ما گرد

۶ عمری بگلستان جهان گشتم و هرگز در نازکی و لطف ندیدم چو رخت‌ورد

واله شده در پرتو انوار جمالش

دیگر بجهان نیست اسیری چو تو یک‌فرد

۲۲۵

دیده‌ام عالم نمود بود بود ورنه عالم را کجا بودی نمود

هستی ذرات عالم بیگمان پرتو خورشید روی دوست بود

۳ خطّ حسنش را ز اوراق جهان خوانده‌ام بی‌زحمت گفت و شنود

منکشف کی میشود اسرار عشق بر کسی ، جز از ره کشف و شهود

راوی اسرار توحید خداست ناله نای و رباب و چنگ و عود

۶ هر که پا در راه عشقت می‌نهد دست شستن بایدش از خویش زود

هر چه از عشقت اسیری میرسد

گر زیان باشد همه دانیم سود

۲۲۶

- ز شوقت جمله عالم بیقرارند همه مشتاق دیدار نگارند  
 همه مست می شوق آنچنانند که بی تو نه قرار و صبر دارند  
 ۳ ملایک از می دیدار مستند زمین و آسمان حیران یارند  
 همه مست از می وصلند بیخود ولی با خود ز هجران در خمارند  
 چنان در نور روی یار محواند که خود را او و او را خود شمارند  
 ۶ حریم خانه دل جز خیالت چه محرومان که محرم می گذارند

اسیری عاشقان مست دیدار

ز لذات دو عالم یاد ندارند

۲۲۷

- آنان که درد عشق تو بر جان گزیده اند داغی بدل ز آتش شوقت کشیده اند  
 یک ذره درد عشق به عالم نمی دهند چون لذت شراب محبت چشیده اند  
 ۳ سودایان عشق چه دانند زبان و سود نقد غمت بمایه شادی خریدارند  
 نارند حسن ماه رخاں هیچ در نظر آنها که پرتوی ز جمال تو دیده اند  
 از شادی وصال و غم هجر فارغند در مسند شهود چو خوش آرمیده اند  
 ۶ اهل سماع جامه بصد چاک کرده اند تا وصف آن جمال ز مطرب شنیده اند

مستان جام شوق ز مستی و بیخودی

از قید هست و نیست اسیری رهیده اند

۲۲۸

- جهان را نور رویت روشنی داد ز قید ظلمت او را کرد آزاد  
 به نور روی تو بیناست چشمم چنین بودست و تا بادا چنین باد

۳ بجستم داد دل از وصل جانان هزاران داد جان از داد دل داد  
 غم عشق است درمان دل من مبادا جان عاشق بسی غمت شاد  
 وجودم در ازل استاد دانا به عشق و درد و غم بنیاد بنهاد  
 ۶ شراب عشق را در کام جان ریخت خراب آباد جانم زان شد آباد  
 بدرد و محنت و غم رفت عمرم همانا مادرم بهر همین زاد  
 ز شوق حال من سوز است و زاری نیاوردی دمی از حال من یما

۹ اسیری سوخت آخر ز آتش شوق

غم عشق تو خاکش داد بر باد

۲۲۹

ساقی جانها شراب از زانکه زین دستان دهد

منت عالم بهر جامی به مستان می نهد

زان شراب بیخودی دریاب جانم را که چون

مست گردد از خمار هستی خود وارهد

۳ هر زمان صد جان تازه یابد از دیدار دوست

هر که جان و دل بهای نقد وصلش می دهد

آن امانت کز زمین و آسمان آمد دریغ

جان آدم زان امینش شد کمانت وا دهد

در هوای او اسیری از خودی آمد برون

همچو آن مرغی که از بند قفس ناگه جهد

۲۳۰

آنان که ز درد عشق مستند از درد خمار عقل رستند

- در کوی قدم قدم نهادند از حادثه حدوث جستنند  
 ۳ بردند ز کفر ره به ایمان جانرا چو بزلف یار بستند  
 آئینه هر کمال و نقصند چون برزخ نیستند و هستند  
 در هر دو جهان بلند قدرند زان رو که بکوی دوست پستند  
 ۶ مشکل که دگر شوند هشیار چون مست ز باده السند  
 گفتند وداع ننگ و ناموس در کوی قلندری نشستند  
 گشتند بزهد شهره در شهر با آنکه همیشه می پرستند  
 ۹ در صومعه معتکف اسیری  
 در میکده جام می بدستند

۲۳۱

- عشق چو جور و ستم آغاز کرد برخ عاشق در غم باز کرد  
 شد بجهان رسم نیاز آشکار شاهد حسنش چو بخود ناز کرد  
 ۲ خواست کند غارت دین و دلم دیده سوی غمزه غماز کرد  
 حکم قضا روز ازل جان من عاشق و قلاش و نظر باز کرد  
 بلبل جان از قفس تن بجست بار دگر سوی تو پرواز کرد  
 ۶ دل که جمال رخ خوب تو دید جان بغم عشق تو دمساز کرد  
 یافت نوایی ز لبش همچونی  
 جان اسیری چو بغم ساز کرد

۲۳۲

- تا بقتن دلربایی آن صنم استاد شد  
 خانه صبرم ز عشقش سخت بی بنیاد شد

- وہ چه بی رحم است آن عیار شوخ بیوفا  
 ۳ در غم هجران او بگذشت عمر من دریغ  
 خود نمی دانم ز وصلش کی بخوام شاد شد  
 از هوای روی جانان آتشی در جان ماست  
 عاقبت زین سوز خواهد خاک من برباد شد  
 چشم شوخش خون مردم را بفتوی که ریخت؟  
 یارب این خونخوار کافر کیش چون جلاد شد  
 ۶ داد کز ما شد جدا بی جرم یار مهربان  
 بر من از طعن رقیبان این همه بیداد شد  
 ناله زار اسیری هیچ تأثیری نکرد  
 در دل سختش که گویی مرمر و فولاد شد

## ۲۳۳

- هر دل که نه عشق یار دارد      آن دل بر ما چه کار دارد  
 عاشق که نگشت رند و قتلش      زو عشق همیشه عار دارد  
 ۳ آن نرگس مست باده خوار است      ورنه ز چه رو خمار دارد  
 عاشق ز غمش چرا ننالد      چون غصه بی شمار دارد  
 عکس رخ او کجا توان دید      مرآت دل از غبار دارد  
 ۶ منصور انالحق آشکارا      گوید چو هوای دار دارد  
 هر دل که بعشق او میان بست      پیوسته ز جان کنار دارد  
 شیدای جمال او فراغت      از جنت و نور و نار دارد

دل از دو جهان برد اسیری

۹

این عشوه که حسن یار دارد

۲۳۴

چو دل در دست عشقش مبتلا شد چگویم برمن از جورش چه‌ها شد

چو درد عشق جانم راست درمان مرا درد نو بهتر از دوا شد

۳ ز مسجد آمدم سوی خرابات چو لطف دوست ما را رهنما شد

بیک دم رخ نمود و عقل و دین برد ندانستم دگر بساره کجا شد

به عاشق گر چه کرد اول جفاها در آخر هر جفا با صد وفا شد

۶ ندارد بهره از اسرار خلقت کسی کو در پی چون و چرا شد

اسیری جام جسم دانی چه باشد

دلی کز نور معنی با صفا شد

۲۳۵

مرا سودای او دیوانه دارد ز فکر عقل و دین بیگانه دارد

فسون چشم جادو بین که ما را میان شهر چون افسانه دارد

۳ دلم مؤمن از آن شد کوچو کافر بتی در اندرون خانه دارد

به تقوی ورع پیمان نسازد کسی کو عهد با پیمانه دارد

ز بهر صید مرغ جان عاشق ز زلف و خال دام و دانه دارد

۶ طواف کعبه سودی نیست آنرا که دل با شاهد و میخانه دارد

اسیری زان بفقر آمد سزاوار

که رو در راه درویشانه دارد

۲۳۶

کسی کورا غم جانان نباشد همان بهتر که او را جان نباشد

- بیزم وصل جانان ره کسی برد که در قید جهان و جان نباشد  
 ۳ بعشقت کافر آمد هر که او را بکفر زلف تو ایمان نباشد  
 مجو زاهد ز من سامان درین راه که راه عشق را سامان نباشد  
 نیاز عاشقان گردد همه نیاز اگر معشوق جان پنهان نباشد  
 ۶ فنا شو گر وصال یار خواهی ترا تا این نباشد آن نباشد  
 دلی کو با غم عشق است همدم نخوانم دل اگر شادان نباشد  
 نمی پرسد طبیب از حال زارم مگر درد مرا درمان نباشد  
 ۹ اسیری بی می و شاهد توان بود  
 ولی این شیوه رندان نباشد

## ۲۳۷

- ساقیا می ده که هشیارم کند مستیش زین خواب بیدارم کند  
 زان میی کارد خمشارش نیستی فارغ از هستی و پندارم کند  
 ۳ در صفای او نماید روی یار صاف و پاک از زنگ اغیارم کند  
 زان شرابی ده که شادی آورد وز غم کونین بیزارم کند  
 شد پیایی جام ما در دایره تا که سرگردان چو پرگارم کند  
 ۶ مست و بیخود سازدم منصوروار چون همی خواهد که بردارم کند  
 جرعه زان می اسیری گوبنوش  
 تا چو مولانا و عطارم کند

## ۲۳۸

- تا آتش سودای تو در جان من افتاد  
 سیلاب غمت داد چو خاکم همه برباد

- فریاد که هر دم بجفایی کشدم یار  
و بن طرفه که گوید که مکن ناله و فریاد
- ۳ دارم ز غم و شادی کونین فراغت  
تا گشت برویت دل غم دیده من شاد
- داد از غم عشقت که بعشاق بلاکش  
بی جرم نماید همه دم این همه بیداد
- چشم توز بس خون که ز خلقان جهان ریخت  
جلاد صفت گشت بمردم کشی استاد
- ۶ زاهد چو گرفتار بهستی خود آمد  
با عاشق جانباز نماید همه واداد
- مردانه قدم هر که نهد در ره عشقت  
باید چو اسیری ز همه قید شد آزاد

۲۳۹

- در سینه ما جر غم معشوق مجوئید  
غیر از سخن عشق بعشاق مگوئید
- ای بیخبران چون ز شما یار جدانست  
در جستن او هرزه بهر سوی مپوئید
- ۲ ای بی بصران در طلبش رنجه چرائید  
پیوسته چو با دوست همه روی بروئید
- چون قطره وجود گرچه نمائید بصورت  
لیک از ره معنی همه بحرید نه جوئید
- آنان که ز دیدار تو راضی بدلیزند  
گوگل نگرید از چه سبب در پی بوئید
- ۶ عشاق صفت جز برخش روی میارید  
آخر نه شما عاشق آن روی نکوئید
- بنگر که چه خوش گفت اسیری بحریفان  
یارست می ناپ و شما جام سبوئید



۲۴۰

حاجیان حرم وصل لقا یافته‌اند ز طواف سرکوی تو صفا یافته‌اند  
 ناامید از در لطف تو نرفتست کسی هر کسی درخور درد از تو دوا یافته‌اند  
 ۳ عشق‌بازان که براه طلبت گم گشتند محرمی کو که بگویم که چه‌ها یافته‌اند  
 دیده بر روی تو دارند ز ذرات جهان اهل بینش که بدل نورهدا یافته‌اند  
 نفش کثرت چو بشستند ز لوح دل خود رقم وحدت حق در همه جا یافته‌اند  
 ۶ ببقای ابدی باقی جاویدانند عاشقانی که بعشق تو فنا یافته‌اند  
 فارغند از غم و اندیشه دنیا و دین  
 بیدلانی چو اسیری که ترا یافته‌اند

۲۴۱

ای بت عشوه ساز من بی تو بسر نمی‌شود  
 دلبر جان نواز من بی تو بسر نمی‌شود  
 حاصل روزگار من مونس و غمگسار من  
 همدم جان زار من بی تو بسر نمی‌شود  
 ۳ باده تویی و جام من نور تویی ظلام من  
 شخص تویی و نام من بی تو بسر نمی‌شود  
 گرتو بلای جان شوی، دل ببری نهان شوی  
 مونس دیگران شوی، بی تو بسر نمی‌شود  
 فتنه عاشقان تویی، آفت بیدلان تویی  
 شور جهانیان تویی، بی تو بسر نمی‌شود  
 ۶ درد دهی دعا کنم، جور کنی وفا کنم  
 جنگ کنی صفا کنم، بی تو بسر نمی‌شود

گرچه شوی تو کینه‌ور ، ورنکنی بمن نظر

یا که برانیم ز در ، بی تو بسر نمی‌شود

گر بدهی مرادمن ور ندهی تو داد من

ور نکنی تو یاد من ، بی تو بسر نمی‌شود

گر تو اسیریم کنی ، تیغ جفا بمن زنی

محو کنی ز من منی ، بی تو بسر نمی‌شود

۹

۲۴۲

آن هادی ره‌روان کجا شد وان سرور عارفان کجا شد

آن مطالب طالبان صادق وان مونس عاشقان کجا شد

آن حجت حق و رهبر خلق وان ملجأ سالکان کجا شد ۲

آن مرکز دور چرخ و انجم وان مقصدکن فکان کجا شد

آن غوث جهان و قطب آفاق وان نادره جهان کجا شد

والمی ولایت یقین کو ۶

عندما صفتش نشان نیابم آن طایر بی‌نشان کجا شد

او جان جهان بد و جهان نس تن هست بگو که جان کجا شد

او بود مدار سر دایر از دایره زمان کجا شد ۹

سر دو جهان برش عیان بود آن عارف غیب دان کجا شد

دامن ز غبار ما اسیری

افشانند چو جان روان کجاشد

۲۴۳

روی تو بهر شیوه شیدای دگر دارد زلف تو بهر تاری سودای دگر دارد

- آن غمزه بهر ناری خون دگری ریزد      لعل تو بهر عشوه احیای دگر دارد  
 ۲ در هر خم گیسویت دیوانه دلی در بند      هر موی تو زنجیری در پای دگر دارد  
 چشم تو بهر نازی بیمار دگر خواهد      حسن تو بهر جلوه جویای دگر دارد  
 زان غمزه بهر جایی صدف تنه و آشوبست      چشم تو بهر گوشه غوغای دگر دارد  
 ۶ از درد تو در هر سو آشفته و حیرانی      عشق تو بهر کویی رسوای دگر دارد

از چشم و لب و ابرو هر لحظه بیک طوری

بنگر باسیری چون ایمای دگر دارد

۲۴۴

والله ليس غيرك فسي عرصة الوجود

- چون هر چه بود جمله تویی غیر تو نمود  
 رخسار تو بنقش جهان جلوه میکند  
 عالم نمود حسن تو بود و جز این نبود  
 ۳ عارف نظر بهر چه کند از سر یقین  
 بیند عیان جمال تو از دیده شهود  
 هر کس که روبروی تو آرد ز هر چه هست  
 گوی سعادت از همه آفاق او ربود  
 دیدم که گشت جمله جهان غرق بحر نور  
 چون پسرده از جمال تو باد صبا گشود  
 ۳ شد بیخبر ز عالم و از خود خبر نیافت  
 هر کو بگوش جان صفت حسن تو شنود  
 کردی نثار جان اسیری ز عین لطف  
 هر در و گوهری که بدریای جود بود

## ۲۴۵

- هر کو رخ نیاز برین آستان نهاد      ایزد در خراۀ رحمت برو گشاد  
 زین می‌کده هر آنکه بتحقیق بوی برد      برخاک پای پیر خرابات سر نهاد  
 ۳ با اهل حق طریق ارادت کسی سپرد      کو در ازل ز لطف خدا بهره‌ور فتاد  
 هر کس که زنده از دم عیسی وشی نشد      انسان مخوان که هست بمعنی کم از جماد  
 گر عارفی بدان که گدائی بکوی فقر      بهتر بود ز سلطنت ملک کی‌قباد  
 ۶ پا در طریق اهل طریقت کسی نهد      کو آستان فقر بدینا و دین نداد  
 بی‌شک طفیل اهل کمالند هر که هست  
 بشنو اسیریا که همین است اعتقاد

## ۲۴۶

- جام تجلیش که بناگاه می‌دهند      می‌دان یقین که بردل آگاه می‌دهند  
 صدر جنان و دولت دنیا و دین می‌جو      بر آستان فقر گرت راه می‌دهند  
 ۳ در ملک عشق همچو گدایان در مباش      کین سلطنت همیشه‌چو با شاه می‌دهند  
 تا هست هستیت بو صالش کجا رسی      چون نیست می‌شوی رهت آگاه می‌دهند  
 حیوان صفت زهر علف هر طرف مرو      تا عارفانه منزلت و جاه می‌دهند  
 ۶ هر شربتی که صحت دین تواند روست      تلخ است و ناگوار و باکراه می‌دهند  
 بی‌خود براه او چو اسیری اگر روی  
 بی‌شک مراد تو همه دلخواه می‌دهند

## ۲۴۷

- اگر مخالف طبع و هوا توانی بود      بدل موافق اهل صفا توانی بود  
 اگر ز کبر و ریا بگذری چو اهل خدا      مقیم در حرم کبریا توانی بود

- ۳ جفای هر کس و ناکس اگر کشی ای دل      بعشق دوست ز اهل وفا توانی بود  
اگر حجاب نوئی از میانه برخیزد      یقین که ناظر نور لقا توانی بود  
چو مست و بیخبر از بساده فنا گردی      حریف شاهد و جام بقا توانی بود  
۶ اگر گدای در اهل دل بجان گردی      بملك فقر و فنا پادشا توانی بود
- چو اقتداء حقیقی باهل دل کردی  
اسیریا بجهان مقتدا توانی بود

۲۴۸

- شهباز روح قدسی از دام تن جدا شد  
طیران به لامکان کرد باقی بی فنا شد  
از مجلس طبیعت یکباره چون برون رفت  
در عالم الهی مستغرق لقا شد
- ۳ عارف که چشم جانش بینا بنور حق شد  
از عادت گدائی بگذشت و پادشا شد  
هر دل که غوطه خورد در قعر بحر نابود  
از چونی و چرائی بیچون و بسی چرا شد
- در هر زمان بنقشی باشد ظهور تامش  
این دم بدان بتحقیق کان نقش نقش ما شد  
۶ از عین جمع و وحدت آمد بفرق و کثرت  
در منتها بنقشم باز عین مبتدا شد
- خورشید وحدت ما طالع شد از دو عالم  
چون مغرب اسیری آن مشرق بقا شد

۲۴۹

- در آرزوی روی تو گشتیم بیقرار  
ساقی مجو بهانه که فرصت غنیمت است  
۳ دیوانه‌ایم و عاشق و مست مدام عشق  
با عاشقان حکایت معشوق و باده گو  
تا دل ز فکر غیر (۱) مبرا نمی‌شود  
۶ بینی جمال عشق و زمعشوق بر خوری  
بردار پرده از رخ و مقصود ما بر آر  
بگشا سر سبزو و بتعجیل می‌بیار  
با عقل و پارسائی و تقوی مرا چه کار  
با زاهدان ز جنت و حوران گل‌گذار  
در بزم وصل یار ترا کسی دهند بار  
در راه عاشقان خدا گر شوی نثار

هر کو قدم براه طریقت نهد بحق

از دامن اسیری ما دست‌گو مدار

۲۵۰

- مستم ز جام عشق و ندارم ز خود خبر  
رندیم و باده نوش و بمیخانه معتکف  
۳ مست مدام نرگس ساقیم آنچنان  
جویای عیش و عشرتم ای پیر میکده  
مست شراب جام الستم نه با خودم  
۶ عشاق سر خوشند ، بزن ساز مطربا  
ساقی رهان مرا ز من از جرعه دگر  
ز آواز نی برقص و رخ ساقی در نظر  
کز دست بیخودی شناسیم پا و سر  
با ما ز شاهد و می و میخانه گو خبر  
با ما ز عقل و زهد مگوئید و خیر و شر  
شعبیت عاشقانه دگر باره گو ز سر

تا با خودی اسیر فراقی اسیریا

گر وصل دوست میطلبی از خودی گذر

۲۵۱

- چون دور شد از حسن رخت پرده انوار  
شد گنج نهان فاش و عیان شده همه اسرار

- ۳      گر دیده معنی بودت باز بسبینی      کان یار عیانست درین صورت اغیار  
تا کفر نهان گسردد و پیدا شود ایمان      گو پرده آن زلف برانداز ز رخسار  
چون نیست شود هستی موهوم زمعلوم      دانی به یقین هست یکی دیده و دیدار  
زاهد شود از عشق رخت منکر عشاق      بردار ز رخ پرده که تا آورد اقرار  
۶      خورشید جمال تو ز رخ پرده چو برداشت      ذرات جهان محو شد از تابش انوار  
جان واله و شیداست در انوار جمالش      ای دل تو کجائی که ببینی رخ دلدار  
اسرار حقیقت نکنی فاش به-رکس      ز نهار دلا پرده اسرار نگهدار  
۹      از دام بلا جان اسیری نشد آزاد  
تا شد بکمند خم زلف تو گرفتار

## ۲۵۲

دیوانه عشق توام و ز عقل و دینم بیخبر

- تا مست دیدارت شدم از خود نمی یابم اثر  
ای همدم جان و روان جویی کنار از عاشقان  
۳      در عشق تو بیچاره ام، از خان و مان آواره ام  
از لطف خود کن چاره ام، دیدار بنمایک نظر  
ای شاه عالم سوز من وی ماه جان افروز من  
ای ساز من ای سوز من کی بینمت بار دگر  
ای دلبر طناز من ای مونس و دمساز من  
۶      ای آرزوی جان من ای جان وای جانان من  
ای درد و ای درمان من در حال زار من نگر

ای یار بی مهر و وفا داری سر جور و جفا  
 گرزانکه ریزی خون ما کردم فدایت جان و سر  
 ای آفتاب خاوری ای رشك ماه و مشتری  
 درد دلم چون بنگری باشی ز حالم با خبر

آخر اسیری در نگر گرزانکه هستی دیده‌ور

۹

من نور حَقَم سربسر روپوش گشته دربشر

۲۵۳

مثنوی عین‌الحیات است ای‌پسر      آینهٔ ذات و صفات است ای‌پسر  
 مثنوی بحرِ یست پر در یقین      بی‌گمان آب حیات است ای‌پسر  
 مثنوی مجموعهٔ اسرار هوست      جامع سر و نکات است ای‌پسر  
 مثنوی در شش مجلد همچو خور      نوربخش شش جهات است ای‌پسر  
 مثنوی دیوان عشق و حیرت است      مصحف آیات ذات است ای‌پسر  
 مثنوی قوت دل هر عارف است      جان ما را زو حیات است ای‌پسر

۳

۶

مثنوی جام شراب وحدت است

زو اسیری را نجات است ای‌پسر

۲۵۴

بی‌شادی وصال تو دل را کجا قرار      ناید عم فراق تو ای دوست در شمار  
 فریاد جان دلشدگان ای صبا برس      از روی دوست برفکن این زلف تابدار  
 صحت پذیر نیست دل خسته، ای طبیب      در هر نفس اگر نکنی سوی من گذار  
 بخشید جان نو بتن مرده در نفس      هر شربتی که داد لب لعل آبدار  
 مست مدام عشق توام ساقیا بده      پیوسته جام باده از آن چشم پرخمار

۳



۶ چشمم چوباز شد دوجهان پر زیار بود نام و نشان غیر ندیدم درین دیار  
 خورشید روی دوست ز ذرات چون بتافت هر ذره چو ماه شد از مهر روی یار  
 چون در میان جان و دلم بوده مقیم ای سرو ناز از چه زما میکنی کنار  
 ۹ گر شاهد و شراب اسیری طلب کنی  
 سر ز آستان پیر خرابات برمدار

۲۵۵

ای از جمال رویت کون و مکان منور  
 وی از نسیم زلفت جان جهان معطر  
 مهر رخت تجلی چون کرد بهراظهار  
 ۳ مجلای حسن او شد ذرات کون یکسر  
 از رخ نقاب زلفت بردار تا نماید  
 نام و نشان بعالم از مؤمن و ز کافر  
 از تابش جمالت جان محو مطلق آمد  
 چون او فتاد پرده از روی حسن انور  
 سلطان ملک خوبی آورد رو بعالم  
 بگرفت خیل حسنش آفاق را سراسر  
 ۶ مخمور چشم مست گشتم بیار ساقی  
 زان می که نیست او را حاجت بجام وساغر  
 تا جان عشق بازان گسرد بشوق افزون  
 هر لحظه روی جانان بنمود حسن دیگر  
 هر دم بیاد رویش جمع آورم دل و جان  
 بازش کند پریشان سودای زلف دلبر

مرغ دل اسیری اندر هوای وصلش  
پرواز می نماید هر دم ز عرش برتر

۹

۲۵۶

نهال دوستی را در برآور کنار از ما مجو سرو سمن بر  
بده ساقی بزمستان عشقت از آن لب باده چون شهد و شکر  
۳ بایمان حقیقی جان ما را بغیر از کفر زلفت نیست رهبر  
غبار غیر بر روی تو حیف است برافشان دامن زلف معتبر  
بنور دیده جان می توان دید جمال روی آن خورشید خاور  
۶ بهیغما ترك چشم مست از ما دل و دین می برد جان نیز بر سر  
به سان ذره شیدا گشت جانم ز تاب آفتاب روی دلبر  
بهر دم حسن روی دوست بینم بنواز و شیوه گیری مکرر

اسیری از خودی شد محو و بیخود

۹

در آن ساعت که یار آمد برابر

۲۵۷

هر کسی کز لذت درد تو باشد با خبر

درد عشقت را بجان خواهد همیشه بیشتر

در وفای عشق تو هر کس که جان و دل نباخت

کی توانش گفت عاشق، صورت بی جان شمر

۲ وه چه عیش است این که دل را هست در ملک غمت

کز غم عشق تو دارد هر زمان ذوقی دگر

زاهد خود بین ندارد ای دل از دلبر خبر

رو خبر از عاشقی جو کز خودی شد بیخبر

دیده بینا نداری ورنه رویش ظاهرست

چشم معنی برگشا خوش در جمالش می نگر

۶ در وفای عشق در هر دم دل و جان و جهان

پیش معشوقست عاشق را کمینه ماحضر

در ازل چون از می عشقت اسیری مست شد

تا ابد هرگز نیابد او ز هشیاری اثر

۲۵۸

عاشق چشمان مست آن نگار تا ابد هرگز نباشد بی خمار

هر دلی کو پر ز درد عشق نیست پیش عشاق جهان نباید بکار

۳ چون نباشد دلربائی مثل او تخم عشق او بدل دایم بکار

اهل دل جمله خریدار ویند من که باشم تا که آیم در شمار

نیست همچون زلف عنبر بوی او در خطا و درختن مشک تنار

۶ چون شدم مست از شراب لعل او دم بدم ساقی مرا زان لب می آر

ای اسیری چون گرفتارش شدی

دایما خون دل از دیده بیار

۲۵۹

ای جمالت رو نموده هر زمان جائی دگر

چون مسافر حسن تو هر دم بمأوانی دگر

من چنان حیران حسن روی یارم کز جهان

جز نظر بروی ندارم هیچ پروائی دگر

۲ جز تماشای رخ معشوق و ناز و شیوه اش

نیست عاشق را بعالم خود تماشائی دگر

عاشقانرا ذکر معشوقست مونس دایما  
 غیر فکرش بیدلان را از کجا رائی دگر  
 سود ما سودای زلف و مهر رویت بود و بس  
 هر زیانی زین که باشد به ز سودائی دگر  
 بادل پر درد عاشق چشم شوخت دم بدم  
 از سر لطفی و نازی کرده ایمائی دگر  
 کرده غارت بود عاشق را برندی و آنگهی  
 در بر آورده ز لطف و گفته از مائی دگر  
 بر سر بازار عشقش از ملامت هر کسی  
 گفته با من عاشق بیدل تو رسوائی دگر  
 جز تمنای لقای نوربخش هر دو کون  
 در جهان نبود اسیری را تمنائی دگر

۲۶۰

زان کمان ابرو رسد هر دم مرا تیری دگر  
 از خدنگ غمزۀ او گشته ام زیر و زیر  
 آن دو ابرو مصحف آیات حسن ایزدبست  
 قاب قوسین اینچنین باشد بر صاحب نظر  
 از رخ و پیشانی او گشت روشن بر حکیم  
 کافتاب از اوج چون گردد مقارن با قمر  
 چشم فتانش که در افسونگری افسانه ایست  
 در طریق مکر هر دم می نماید صد هنر

- آنچه در ملک دل و جان چشم شوخش میکند  
 ترك رومی کی روا دارند و کفار تتر  
 ۶ گر بصد مکر و حیل از دست غمزه جان برم  
 چون کنم با چشم او کز غمزه شد خونخوار تر  
 گوشه چشمان او از گوشه تقوی و زهد  
 سوی میخانه کشد هر دم مرا بی با و سر  
 مستی ام از باده های چشم سرمست ویست  
 از خمارش در جهان ز آشفته گی گشتم سمر  
 ۹ شد اسیری مست و لای عقل بسان چشم او  
 ساقی چشمش مدام میدهد جامی دگر  
 ۲۶۱  
 ای ز خورشید جمالت هر دو عالم غرق نور  
 وی ز سبحات جلالت هر کجا شرست و شور  
 هر که عکس روی تو بیند ز مرآت جهان  
 در حقیقت از همه عالم بود او را حضور  
 ۳ وای بر جانی که باشد از فراق غمزه  
 خوش دلی کور است از وصل تو شادی و سرور  
 والهان حسن رخسار تو فارغ گشته اند  
 از نعیم و عزت دنیا و از فردوس و حور  
 در فراق مبتلا شد هر که نگذشت از خودی  
 ره بوصل تو کسی یابد که کرد از خود عبور

۶ نیست تنها بیقرار از شوق تو جان و دلم

هست ذرات جهان از مهر رویت نا صبور

در جمال نوربخش او اسیری گشته است

آنچنان حیران که از هر دو جهان دارد نفور

۲۶۲

(مستزاد)

بر صورت ذرات جهان گشت پدیدار آن یار نهانی

در پرده ما و تو نهانست رخ یار در عین عیانی

چون شاهد حسن رخ او جلوه گری کرد در صورت و معنی

بنمود عیان بر رخ او پرده اغیار بر شکل جهانی

۲ در آینه رخساره خود کرد نظاره صد نام و نشان دید

بی آینه شد پرده آن حسن دگر بار بی نام و نشانی

در کسوت عقل آمد و صد پرده برانگیخت از حجت و برهان

شد عشق جهان سوز و ندارد به جهان کار جز پرده درانی

بر جمله مراتب گذری کرد و در آمد در کسوت انسان

و یافت درین مرتبه آخر بت عیار آن گنج نهانی

۶ چون دید در آئینه رخساره خوبان حسن رخ خود را

شد عاشق حسن خود و می جست بصدزار یاری که تو دانی

در هیأت مجنون به جهان نام بر آورد دیوانه و عاشق

در صورت لیلی کند اسمی دگر اظهار معشوقه جانی

خواهی که نماید بتو آن فتنه دوران رخساره چون ماه

بردار ز خود عاقبت این پرده پندار گر زانکه توانی

۹ در قطره نهان بود ز بود تو اسیری در یای حقیقت  
چون بود اسیری ز میان رفت بیکبار شد بحر معانی

۲۶۳

ای دل براه عشق ز کونین درگذر      گر زانک عاشقی ز سر جان و سرگذر  
خواهی بیزمگاه وصال دهند راه      از جان و دل ز جمله جهان پیشتر گذر  
۳ مردانه گر براه طریقت قدم نهی      ز امید بساغ جنت و بیم سقر گذر  
با عقل کی بمنزل وصالش توان رسید      شو مست جام عشق و ز ره بیخبر گذر  
داری هوس که شاهد جان رو نمایندت      بیخود بکوی میکده کن یک سحر گذر  
۶ جانم نیاورد بنظر مهر و ماه را      تا روی جان فزای سرا دید درگذر

باید که ره بسر اسیری بری چو ما

اول قدم برو ز سر جاه و زر گذر

۲۶۴

مائیم و کنج خلوت و سودای عشق یار      ناصح تو کار خود کن و مارا باو گذار  
جانها معطر و دو جهان پر نسیم شد      تا برفشانند بباد صبا زلف مشکبار  
۳ بازم خیال زهد مبادا برد ز راه      ساقی مدار منتظرم جام می بیار  
تا خانه کرد در دل من عشق مغ بچه      گشتم ز فکر کفر و ز اسلام برکنار  
زاهد که توبه میدهد از عاشقی مرا      رویت چو دیدم می شود از توبه شرمسار  
۶ هر بار رخ بشیوه دیگر نمایدم      هر روز اگر جمال تو بینم هزار بار

هر کو قدم نهد چو اسیری براه عشق

بازش بگو که با غم دنیاودین چه کار

۲۶۵

دل و دینم ببرد آن شوخ عیار      چه میخواهد ندانم از من آن یار

- ۳ بغیر از ناله و آه جگر سوز  
چو دید او کز غم عشقش چنینم نمود آخر بمن بی پرده دیدار
- ز يك جرعه از آن جام نجلی شدم سرمست و دیوانه بیکبار  
اگر صدبار روزی رخ نماید بحسن دیگرش بینم بهر بار
- ۶ شدم حیران میان نور و ظلمت  
رخش ما را برد رو سوی مسجد لبش گوید در آ در کوی خمار
- بجان دارم نهان اسرار جانان چو منصورم اگر آرند بردار
- ۹ اسیری را چو دید او محرم راز  
نهان از وی ندارد هیچ اسرار

۲۶۶

- هان ای صبا ز لطف بشیراز کن گذر  
کان مبتلای محنت غربت ز اشتیاق
- ۳ گوید دعا بصدق دل و از سر نیاز  
درد امید فاتحه هر شام و هر سحر
- ای سالکان راه بهمت مدد دهید  
باشد رسیم باز بدیدار یکدگر
- هستم امیدوار بلطفش که عاقبت  
بینم جمال روضه آن سیدالبشر
- ۶ بار غم فراق عزیزان و رنج راه  
برجان کشم بیوی وصالش درین سفر
- بگذر اسیریا بره عشق او ز بیم  
هر جا روی عنایت حق است راهبر

۲۶۷

- فوحده فی کثرة الكون ظاهر  
و آیاته عن شبهة الشبه طاهر
- وان ظن ذوجهل بانك غایب  
فحققتها انتم مع الکمل حاضر



- ۳ ظهورك فسى كل المظاهر مـاخفى ولكن حجاب الكون وجهك سائر  
وان لم ير المحجوب وجهه حبيبنا الى حسنه عين المحبين ناظر  
ظهرنا بنور ساطع من جماله وها وجهه شمس و نحن ذراير  
۶ وجود جميع الكائنات مسبح على اى حال شاكر لك ذاكر  
ونار هـواكم احرق بقلوبنا وارواحنا فى نور غـرك حابر  
فكشف جمال الوجه افنى مظاهرا لان تجلى الذات للكل قاهر  
۹ فقد نورت عين الاسيرى بنوره  
لذلك لا يخفى عليه السراير

۲۶۸

- از بحر تلخ و شور غم هجر برکنار آمد غریق عشق بشادی وصل یار  
شکر خدا که پرتو خورشید آن جمال روشن نمود از پس این ابرهای تار  
۳ یارب چه عیش باشد و عشرت که طالبی بیند ز بعد رنج طلب روی آن نگار  
ساقی شراب وصل ز جام لقا بده تا وار هم ز مستی اش از غصه خمار  
در بحر شوق کشتی صبرم ز سیر ماند کو باد شرطه تا که بمنزل کند قرار  
۶ گر خود امید وصل نه حامی ما شود درد فراق زود برآرد ز من دمار  
بربوی وصل یار اسیری اسیر ماند  
دردام رنج ببعد و اندوه بیشمار

۲۶۹

- مائیم بعشق تو میان بسته بزناز تر سا صفت از غیر تو کلی شده بیزار  
آزاده ز قید غم دنیا و ز دینم در دام کمند سر زلف تو گرفتار  
۳ از جام می عشق چنان مست و خرابم کز بیخبری می نشناسم سرود دستار

- رفت از سر من فکر و خیال خرد و صبر  
تا گشت دلم از می عشق تو خبردار
- جو یای می و شادم ای پیر خرابات  
بنما بمن از راه کرم خانه خمّار
- ۶ رندیم و خراباتی و قلاش و نظر باز  
در باخته در کوی فنا هستی و پندار
- هستی جهان نیست بجز وهم و خیالی  
عارف شو و از جمله جهان روی بحق آر
- آن یار بنفش همه اغیار برآمد  
دیار درین دار مجوئید بجز یار
- ۹ صدبار بهر لحظه اگر رو بنماید  
بر حسن دگر جلوه کند یار بهر بار
- اسرار حقیقت بجهان هر که کند فاش  
منصور صفت زود برآید بسر دار

از باده اطلاق اسیری چو بنوشید

آزاده ز قید دو جهان گشت بیکبار

۲۷۰

- ای باد صبا ز روی دلدار  
از لطف نقاب زلف بردار
- بنمای بعد عاشقان بیدل  
حسن رخ جانفزی آن یار
- ۲ گر یار ز رخ نقاب بگشود  
شد محو فنا نقوش اغیار
- چون شاهد عشق جلوه گر شد  
آمد من و تو عیان بیکبار
- ممشوقه و عشق و عاشق آمد  
در مرتبه ظهور و اظهار
- ۶ وحدت ز نسب کثیر بنمود  
این کثرت وهمی است هشدار
- جز یار درین میانه کس نیست  
اغیار نبود غیر پندار
- هر لحظه بشکل دیگر آمد  
تا گشت عیان بنفش بسیار
- ۹ می دان بیقین که غیر او نیست  
مطلوب و مطالب و طلبکار
- بنمود جمال خود بکلی  
بر صورت آدم آخر کار

روی چو مهش نگر اسیری

بر حسن دگر نموده هربار

۲۷۱

در خرابات آمدم دوشینه هنگام سحر  
جمله را دیدم ز مستی گشته از خود بیخبر  
مطربان اندر سرود و ساز داده چنگ و عود

ساقی و جمله حریفان مست و بیخود سر بسر

۳ جمله‌گی گردان بپهلوی سر و پا در سماع

در گرفته شور و مستی در همه دیوار و در

آنچنان حالی چو دیدم در من آمد حالتی

بیخود از خود گشتم و دیگر ندیدم خیر و شر

هر که بیند يك نظر آن بزم و ساقی و حریف

می پرستی پیشه کرد و نیستش کاری دگر

۶ جان رندان واقف سر خراباتست و بس

دیگران نسبت بدان سر گوئیا کورند و کر

در خرابات آنچه بر جان اسیری کشف شد

صوفی خلوت نشین را نیست در مسجد خبر

۲۷۲

آمد برون ز خانه بصد ناز و عشوه یار

معشوق چون بجلوه گری گشت داستان

۳ چون پرده خیال ز چشم تو دور شد

سودای کفر و دین ز خیالم نمی رود

نابنده شد ز پرده هر ذره آفتاب

حسن جمال خود بجهان کرد آشکار

هر عاشقی بنقش دگر کرد بیقرار

گردد عیان که هست جهان نقش آن نگار

تا دیده ام دمیده برویش خط غبار

چون ظلمت منی و نوئی رفت بر کنار

۶ سیر و سلوک حق کسی شد درین طریق      کوبا خداست دایم و از خود کند فرار  
اسرار کشف در خور هر گوش و فهم نیست  
دم درکش ای اسیری و سررا نگاهدار

۲۷۳

ساقی قدحی بکام ما ریز      فرصت چو غنیمت است برخیز  
بدمستی عاشقان جان باز      صد باره به از صلاح و پرهیز  
۳ در میکده آی و با حریفان      می نوش و بشاهدان درآمیز  
جان کن گرو شراب و شاهد      از زهد ریا دلا بپرهیز  
خواهی که تو جان بری سلامت      در دامن زلف او درآویز  
۶ بستان دل و جان و در عوض ده      یک بوسه از آن لب شکرریز

سر در قدمش بنه اسیری

تسلیم شو و بعشق مستیز

۲۷۴

ای عشق چاره ساز جگر سوز دلنواز  
بستان مرا ز دست من و کار من بساز  
گر داستان زلف تو خوانم مطّو است  
کوتاه کنم بروی تو افسانه دراز  
۳ کی آورم بسجده محراب سر فرو  
گر نیست طاق ابروی تو قبله در نماز  
گر وصل دوست میطلبی هست و نیست را  
خوش در قمار عشق بیکباره پسا کباز

گر عاشقان ز محنت عشقند خوار و زار  
 همت نگر بعشق تو مائیم سرفراز  
 ۶ با هر کسی ز خوان کرم بخش و قسمتی است  
 معشوق و ناز و عاشق بیچاره و نیاز

در بوته مجاهده بر بوی وصل یار  
 جانم اسیریا همه دم هست درگداز

۲۷۵

من عاشق و رندم و نظرباز با شاهد و می حریف و دمساز  
 در بزمگه وصال با دوست بودم همه دم ندیم و همراز  
 ۳ ساز ره وصل ، جان سپاریست این ره مرو ار نداری این ساز  
 صد بحر بیک نفس کشیدیم هستیم هنوز ما و من باز  
 دادیم قرار و صبر از دست مطرب چو بساز شد هم آواز  
 ۶ مائیم و نیاز و عجز و زاری دلبز همه کبر و عشوه و ناز

تا محرم یار شد اسیری

فاش است بکاینات این راز

۲۷۶

عاشق دیوانه دل کز غم همه سوزست و ساز  
 نقد جان در بوته عشق تو دارد در گداز  
 جر نیاز و سوز نبود رهبر سالک بدوست  
 نیست بی رهبر کسی را ره بوصل بی نیاز  
 ۳ در قمار عشق جانان هم به داو اولین

دین و دنیا جان و دل در باخت رند پاکباز

نیست بی‌دلبر دلم را هیچ آرام و قرار  
جان مشتاق لقا را صبر کو بی‌دلنواز  
دیده از ما وام کن زاهد بین رخسار دوست  
دیده محمود بساید بهر دیدار ایاز

۶ مؤمنان در مسجد و کفار در بتخانه‌ها

رو به محراب دو ابروی تو دارند در نماز  
طایر جان اسیری در پی عنقای وصل  
در هوای لامکان طیران کند چون شاهباز

۲۷۷

دلا در عاشقی می‌سوز و می‌ساز      براه عشق او می‌باش جانباز  
بکوی عشق شو چون خاک ره خوار      نیازی پیش‌گیر و بگذر از ناز  
زیاد دوست دل را بال و پرده      که تا شهباز جان آید بیرواز  
رضا کن پیشه و صبر و قناعت      مبرا ساز دل از حرص و از آاز  
اگر در عشق ترك سر بگویی      به پیش عاشقان گردی سرافراز  
تو تا فانی نگردی در ره عشق      در وصلش برویت کی شود باز  
بترك دین و دنیا بسایدت گفت      اگر خواهی که گردی محرم راز  
ز ساز وصل او یابی نوائی      اگر با مطرب عشقی هم آواز

اسیری از مقام عقل بگذر

بملك عاشقی آی و وطن‌ساز

۲۷۸

قصد جانم کرد یار دلنواز      ریخت خونم بی‌گنه آن سرونواز

شهبسوار حسن گو اسب جفا      با گدای باوفا چندین متاز  
 ۲      بیش ازین دل در غم دوری مسوز      جان من رحمی نما با ما بساز  
 عاشق آن، قنات رعنا کجا      آورد در دیده سرو سرفراز  
 در نیاز عاشق دیوانه بین      نازکم کن تا بکی ای بی نیاز  
 ۶      عاشق آن باشد که باشد دایما      ز آتش عشق تو در سوز و گداز  
 در غم عشق است اسیری جان و دل  
 گر تو هستی رند و عاشق پاکباز

۲۷۹

ای نموده شاهد حسن تو رو در هر لباس  
 ماه و خور از مهر رویت نور کرده اقتباس  
 ما براه عشق ترك دین و دنیا گفته ایم  
 تا بنای عاشقی را گشت مستحکم اساس  
 ۳      مهر رخسار ترا در پرده هر ذره دید  
 صاحب عرفان که باشد در حقیقت حق شناس  
 هر زمان نوعی نماید شاهد حسن جمال  
 زانکه دارد حسن رویت جلوه های بی قیاس  
 دیده از ادراک کنه حسن رویت قاصر است  
 زانکه در تاب جمالت می شود خیره حواس  
 ۶      عاشق و مستم از آن روزی که در بزم است  
 باده عشق ترا نوشیده ام بی جام و کاس  
 گر رود سر در سر عشقش اسیری گو برو  
 در طریق عاشقی باید که باشی بی هراس

۲۸۰

- عاشق روی توام بهر چه می ترسم ز کس  
 بی غم عشقت نخواهم زندگانی يك نفس  
 دین و دنیا باختن سهل است پیش هم تنم  
 عشق ورزی را نیم چون عاشقان بوالهوس
- ۲ کی توانم جان سلامت بردن ازدست فراق  
 گر نباشد دولت وصلت مرا فریادرس  
 حاجیان کعبه وصل تو محمل بسته اند  
 بانگ قوموا لاتناموا گوید آواز جرس  
 مرغ جان عاشقان در عشق چون ماهی و آب  
 زاهدان در دام عشقش همچو زاغان در قفس
- ۶ در سواد عشق عیاران شب بیدار را  
 نیست پروائی ز شاه و شهنه و میر و عسس  
 خان و مان عاشقان ویران شد از تاراج عشق  
 بانگ بردا برد عشقش میرسد از پیش و پس  
 نیست ما را همچو زاهد آرزو رضوان و حور  
 وایه جانم همین دیدار جانانست و بس
- ۹ چون اسیری هر که شد حیران حسن نور بخش  
 نیست او محتاج تا گوید روایت از انس

۲۸۱

در سرم سودای آن یارست و بس      جان من جویای دلدارست و بس



۳ کار عاشق جز غم معشوق نیست      جز غم عشق تو بیکارست و بس  
 بر فلک شد آه من از عشق تو      کار عاشق در جهان زارست و بس  
 جان عاشق گفتی افکار از چه شد      از غم عشق تو افکارست و بس  
 جان من رحمی نما بر جان من      کز غم تو دل جگر خوارست و بس  
 ۶ شربت بیمار عشق از غم فرست      هر چه آید از تو تیمارست و بس

در جهان کاری اسیری را نماند

با غم عشق تو اش کارست و بس

۲۸۲

محرم بزم وصال کی شود هر بوالهوس  
 درخور این شیوه جان پاکبازانست و بس  
 جز خیال زلف و رویت جان مارا روز و شب  
 مونس و همدم نه بینم در همه آفاق کس  
 ۳ در شعاع پرتو مهر جمال روی دوست  
 جمله ذرات هست و نیست دیدم هر نفس  
 عاشقان احرام طوف کوی جانان بسته اند  
 پر صدا شد جمله آفاق ز آواز جرس  
 در هوای وصل جانان برتر از کون و مکان  
 مرغ جانم هر زمان طیران نماید زین قفس  
 ۶ ذوق عرفان نیست زاهد را و گر گوید که هست  
 گو که بسم الله بیا اینست میدان و فرس  
 جذبه عشقش اسیری را بجائی ره نمود  
 کاندرا آن عالم ندیدم زیروبلا پیش و پس

## ۲۸۳

۲      گر شیخ شهر بود و گر پیر می فروش      هر يك ز جام عشق تو دیدیم باده نوش  
 ذرات کون مست شراب محبتند      از شوق روی تست دو عالم پراز فروش  
 هر کو چشید از می لعل تو جرعه      دارد چو جام باده ز مستی مدام جوش  
 می خوار و رند باش ولی خود نما باش      می نوش در طریقت مابه ز خود فروش  
 ز نهار نيك خلق و بد خود نهان مکن      عیب کسان بپوش ولی عیب خود مپوش  
 ۶      یکبار رو نمودی و بیهوش شد دلم      بار دگر نما مگر آیم ازین بیهوش  
 از شوق روی بار و ز ذوق کلام او      گشتم براه عشق و طلب جمله چشم و گوش  
 گفتم که سر عشق کنم فاش در جهان      پیر خرد در آمد و گفتا که هی خموش

گر عاشقی بعقل و بتقلید واممان

در راه عشق همچو اسیری بجان بکوش

## ۲۸۴

دوش یارم جام می آورد و گفت این را بنوش  
 تا که گردی مست و باشی بیخبر از عقل و هوش  
 گفتمش من صوفیم می از کجا من از کجا  
 گفت افسانه چه کار آید بیا و باده نوش  
 ۲      از کف ساقی چو نوشیدم شراب آتشین  
 مست ولای عقل بر آوردم چو ختم باده جوش  
 عشق زور آورد و بودم مست و دلبر در نظر  
 جان بشوق وصل او مستانه آمد در فروش  
 گفتمش عمریست تا جویای وصلت گشته ام  
 گفت ای بدمست تا کی خود نمائی رو خموش

۶ در نقاب زلف دیدم حسن او پنهان شده  
گفتم ای جان از جمال خود برافکن روی پوش  
در حریم انس ما با تو چو محرم بوده ایم  
می نما رو بی حجاب و دیگر از ما رو مپوش  
کی به بیداری نماید رو به کس در عمرها  
آنچنان حسنی که ما در خواب میدیدیم دوش

۹ از مریدی و ارادت شد اسیری بهره مند  
گر شود مقبول خاطر پیش پیر می فروش

## ۲۸۵

اگر چه عاشقیم ورنه و قلاش بنام زهد گشتم در جهان فاش  
ز قید ننگ و ناموسیم آزاد ز جام عشق سرمستیم و اوباش  
۳ سخن از عقل و هشیاری و تقوی مگو با عاشقان مست و قلاش  
اگر خواهی جمائ یار بینی ز لوح دل نقوش غیر بتراش  
ز دیدار تو محروم است زاهد که شد بی بهره از خورشید خفاش  
۶ چو دیگ بی نمک مخروش واعظ دل دانا به خسار جهل مخراش  
اسیری دین و دنیا چون حجابست  
بکوی عشق خوش بی این و آن باش

## ۲۸۶

تا که دریای قدم آمد بجوش گشت صحرای دو عالم پرخروش  
در نقاب کفر زلف بیقرار نور ایمان رخ خوبت مپوش  
۳ تا نمودی حسن رخسار چو ماه از دل و جانم ربودی عقل و هوش

ترك زهد و دین و دنیا در رهت هست آسان پیش رند باده نوش  
 مستی و مخموری امروز ما هست از آن می‌ها که یارم داددوش  
 ۶ واقفم از ذوق مستی تا دلم شد مرید پیر جام می‌فروش  
 در بدر بی‌پا و سرگردیده‌ام  
 چون اسیری سال‌ها در جست و جوش

## ۲۸۷

دلدار برگرفت نقاب از جمال خویش با عاشقان نمود رخ بی‌مثال خویش  
 چون حسن خود بدید در آئینه شد چنین آشفته کرشمه و غنج و دلال خویش  
 ۳ ای آفتاب حسن چو ما ذره توایم یارب مساز کم ز سرما ظلال خویش  
 از نور مهر روی تو عالم منور است اظهار کرده به دو عالم کمال خویش  
 عشاق را به آتش هجران بسوختی برسوخته بریز زلال وصال خویش  
 ۶ بگشا نقاب زلف برروز آرشام را دیوانه ساز خلق جهان از جمال خویش  
 خود را به پیش یار اسیری نثار کن  
 در بزم وصل او چو نداری مجال خویش

## ۲۸۸

ای مسلمانان پشیمانم من از کردار خویش  
 تا چرا دور او فتادم از دیار و یار خویش  
 من ندانستم که درد هجر تو زینسان بود  
 ورنه هرگز کی جدا گشتی من از دلدار خویش  
 ۳ تا چرا زنده بماندم در غم هجران او  
 هر نفس زین حسرت و غم می‌کنم انکار خویش

دل بجان آمد ز دست هجر او ورنه کجا

فاش میکردم به پیش هر کسی اسرار خویش

ای اسیری گر بمیری در غم هجران یار

زنده جاوید گرداند بیک دیدار خویش

۲۸۹

دلا در عاشقی مردانه می باش      بلاکش عاشق فرزانه می باش

به جرش آشنای محنت و غم      بوصلی از خویشان بیگانه می باش

۳ بصورت گرگدای مستمندی      بملك معنوی شاهانه می باش

برغم زاهد مغرور خودبین      حریف شاهد و پیمانه می باش

به پیش شمع روی عالم افروز      دلا جانباز چون پروانه می باش

۶ درخت کبر و هستی برکن از بیخ      بفقر و نیستی همخانه می باش

ز قید عقل و زهد و دین شو آزاد

اسیری عاشق و دیوانه می باش

۲۹۰

تا شد سپر بلایش دل درویش      هر لحظه رسد زخم دگر بر جگریش

پیوسته بشمشیر جفا یار ستمکار      بی رحم زند بردل بیچاره من ریش

۳ گویی که رسد بردل و جان مرهم تازه      هر تیر که برسیند من آید از آن کیش

با ما مگرش مهر و وفا هست زیادت      چون جور و جفایش بمن آید ز همه بیش

بنگر که چه سانسست نکو خواهی نادان      از عقل دهد توبه مرا عقل بداندیش

۶ زین بادیه هرگز نبرد راه بمنزل      هر کس که نهد پای درین ره بسر خویش

خواهی که اسیری بودت بار بوصلش

از خود گذر و مرد صفت نه قدمی پیش

## ۲۹۱

جفا بگذر و یار با وفا باش      مشو بیگانه با ما آشنا باش  
 اگر تو عاشقی ورنه مطلق      ز قید کفر و دین کلی جدا باش  
 ۳      دوئی شرکت یکتا شو درین راه      بیزم وصل بی‌ما و شما باش  
 بملک دل منادی میکند عشق      که بگذر از من و مائی و ما باش  
 ز مال و ملک عالم رو بگردان      گدای کوی یار و پارسا باش  
 ۶      اگر خواهی که یارت رو نماید      قبول خطا طر اهل صفا باش

اسیری گر وصال دوست خو[ا]هی

خودی بگذر و دایم با خدا باش

## ۲۹۲

ای دل بکوی نیستی چون خاک پست و خوار باش  
 با دشمن و با دوستان یکسر گل بی‌خار باش  
 گر عاشقی بکرنک شو، از نام و شهرت در گذر  
 در عشق ثابت کن قدم، جویای ننگ و عار باش  
 ۳      بگذار حظّ نفس را ، رو پا کبازی پیشه کن  
 شو مونس یاد خدا ، فارغ ز خلد و نار باش  
 در راه جست و جوی او سر بر خط فرمان بنه  
 یکدم میاسا در طلب، سر گشته چون پرگار باش  
 از فکر دنیا و ز دین در راه عشقش در گذر  
 ز اغیار دل را پاک کن، جویای وصل یار باش  
 ۶      خواهی بر آبی بر فلک، گردی مجرد چون ملک  
 ترسا صفت در دیر دین رو طالب زنا ر باش

هستی و پندار خودی ، کن غرقه در بحر فنا

در کوی عشق و بیخودی از ما و من بیزار باش

گر عاشق دل زنده معشوق را جوینده

گفتار را یکسو فکن ، اندر پی کردار باش

از دست جوررهنان بگزین کرانه زین میان

شو چون اسیری در امان ، بایار یار غار باش

۲۹۳

از غم عشق تو ما را نیست یکساعت خلاص

عامی عشق است زاهد او چه داند حال خاص

عاشق داند ذوق عشق او نه زاهدان

رومجو ای دل خواص زرّ خالص از رصاص

عشق بازان دیده اند خاصیت صبر و رضا

جز خواص عاشقان دیگر که داند این خواص؟

خون ما می ریزد و باکی ندارد گوئیا

نیست اندر دین عشقش خون عاشق را قصاص

حسن او از روی خوبان دلربائی می کند

با جمالش هست گوئی دلبری را اختصاص

علم او ادنی ندادند عام کالانعام را

واقف سر ولایت نیست جز خاص الخواص

تا نگردد مهر روی نور بخش او عیان

کی ازین قید اسیری جان ما باید خلاص

۲۹۴

شرح درد عشق دارد طول و عرص      فرصت ار یابم کنم با دوست عرض  
عشق اگر گوید بترك سر بگو      عاشقان را طاعت عشقت فرض  
طاعت و تاب غم عشقت نداشت      غیر عاشق نه سماوات و نه ارض  
آب حیوان گرچه می بخشد حیات      میکند آن را ز لعل دوست قرض  
ای اسیری گر محال آمد وصال  
خوش محالی میکنم هر لحظه فرض

۲۹۵

از بردن بار جفا باشد وفا ما را غرض  
زین بیوفایی دوست را باشد جفای ما غرض  
داغ دلم را در غمش مرهم نباشد سودمند  
زین درد بی درمان ما آخر بود او را غرض  
توشاد و من از دست غم چون مرغ بسمل مبطم  
زین شادمانی در غم باشد ترا جانا غرض  
دانست کاندر دین عشق نبود گنه عاشق کشی  
حقا نباشد جز عمل از دانش دانا غرض  
روئی که عشاق جهان در آتش شوق ویند  
پنهان چه داری گفتمش، گفتا شود پیدا غرض  
گفتا چو جوئی وصل من، هر گوچه هر جایی شدی  
گفتم از آن کز وصل تو شد حاصلم هر جا غرض  
از دیده ما را وایه جز دیدن روی تو نیست  
بی شك اسیری دیدنست از دیده بینا غرض



۲۹۶

راه عاشق نیست ای زاهد غلط      رهبر او بس بود عشق فقط  
 عین لطف است هرچه برما می‌رود      گر نماید پیش تو عین سخط  
 هست هستی محض خیر و شر عدم      این سخن عین صوابست نه غلط  
 گر بود ز افراط و تفریطت کنار      یافتی بی‌شک دلا حد وسط  
 هرچه بینی نیک دان در ذات خود      بد نه بیند هر که بیند زین نمط  
 راست باشد نقطه لیکن دایره      کج نماید چون بهم آمد نقطه

هان اسیری در بحر طبع تو

هست بی‌مانند شماری سقط

۲۹۷

برقص آمد جهان ز آهنگ حافظ      ز چشم بد خدایش باد حافظ  
 چو من مست مدام جام عشقم      مده بیهوده ما را پند واعظ  
 حدیث واعظ از تقلید و زهد است      ز عارف گوش کن در مواظ  
 بیک لحظه دل غمگین شود شاد      بحال زارم ارباشی ملاحظ

براه عشق چون گشتم روانه

اسیری خوش بگو والله حافظ

۲۹۸

هر که عاشق شد بیاید گفت جانرا الوداع

زانکه در بازار عشقش نیست رایج این متاع

عشق گویند پامنه اندر طریق عاشقی

با غم معشوق اگر داری بجان و دل نزاع

- ۳ زاهدا بسا ما سخن از عاشقی و عشق گو  
گز ز زهد خشك گوئی کی کنیمش استماع  
واعظ نادان چه گوید از جمال روی دوست  
چسون بسر این سخن هرگز نبودش اطلاع  
سالکا گر عاشقی زهد ریا را ترك كن  
زانكه زهد و عشق را هرگز نباشد اجتماع  
۶ گر شدی عاشق دلا قطع نظر كن از دو كون  
نیستی محرم بعشقهش گر نداری انقطاع  
هرچه میگویي ز زلف و روی آن دلدار گو  
غیر از این از كف رودین گر گوئیم باشد صداع  
پرتو خورشید حسنت محو گسرداند جهان  
گر ز روی نوربخش خود بر اندازی قناع  
۹ در طریقت کی شوی متبوع پیش خاص و عام  
در شریعت گر نداری چون اسیری اتباع

۲۹۹

- چون گشت مه روی تو طالع ز مطالع  
شد از همه سو نور تجلی تو لامع  
خورشید صفت پرتو حسن تو عیانست  
از کعبه و بیتخانه و از دیر و صواع  
۳ عکس رخت از پرده هر ذره نماید  
مرآت دل ارساف شد از زنگ مواع  
تا دل نشود مطلع انوار الهی  
عارف نتوان گشت ز منهاج وطوالع  
امروز به عاشق بنما روی نکو را  
بر وعده فردا دل و جان نیست قانع  
۶ کی ظلمت حادث بجان باز گدازد  
از نور قدم چونکه بتابید لوامع

از دیده تحقیق و بقین جمله ذرات دیدیم به پیش رخ تو ساجد و راکع  
 بر صفحه جان و دل هر ذره ز مصنوع ثبت است نظر کن رقم وحدت صانع  
 ۹ گر هر ورقی هست کتابی نو ولیکن  
 جز جان اسیری نبود نسخه جامع

۳۰۰

دارم ز درد عشق تو بردل هزار داغ مجروح عشق را ز دو عالم بود فراغ  
 عارف چو راه یافت بخلوت گاه شهود شد پیش او جهان همه گلزار و باغ و راغ  
 ۳ با آن قد چو طوبی و رخسار چون بهشت دارم فراغت از گل و سرو و ز کشت و باغ  
 مستم مدام و نیست ز هشیاریم خبر بازم بعشوه چشم تو میگیردم ای باغ  
 در راه جست و جوی بدم تا که یافتم از ترک مست خویش ز هر ذره سراغ  
 ۶ بشنو نوای بلبل جان از گل وصال از گلشن دلت چو برون شد کلاغ و زاغ  
 با زاهدان مگوی اسیری ز سر عشق  
 شکر مناسب است بطوطی نه با کلاغ

۳۰۱

گر بگرد کعبه کوی تو باشد يك طواف  
 آن یکی بهتر ز صد حج پیاده بی گزاف  
 در هوای حور و جنت زاهد از دیدار ماند  
 با چنین جهلی ز دانش میزند بیهوده لاف  
 ۳ ذوق عشقت در نمی یابد مذاق زاهدان  
 در میان عاشق و زاهد ازین شد اختلاف  
 مرد حق بین را نباشد احتیاجی با دلیل  
 از دلیل روز مستغنی است بینا بی خلاف

نیست عالم جز نمود هست مطلق در شهود

یك اشارت اهل کشف و ذوق را باشد کفاف

۶ عارف ذات و صفات حق شوی بی قیل و قال

گر به اوصاف کمال او بیایی انصاف

چون اسیری غرق بحر وحدت آمد زاهد

موج را گر عین دریا گفت میدارش معاف

۳۰۲

بگرفت صیت حسن تو از قاف تا بقاف      تا او فتاد پرتو رویت بنون و کاف

آئینه جمال تو دیدیم هر چه بود      عارف کسی بود که بدین دارد اعتراف

۳ یارست هر چه هست درین دار غیر نیست      برحق چرا تو نسبت باطل کنی گزاف

عشاق او بمذهب عشقند متفق      در دین عشق کفر بود گر کنی خلاف

بر فقر و نیستی است تولای عاشقان      زاهد ز کبر و هستی خود این همه ملاف

۶ عنقای وحدتم همه جا قاف قرب ماست      مجموع کاینات مرا گشته کوه قاف

آئینه دل تو چو صافست اسیر با

دارد همیشه میل ازین رو بروی صاف

۳۰۳

زان غمزه ناوکی بمن آید ز هر طرف

یارب مباد تیر بلا را دگر هدف

آمد ندا ز یار که گرمست و عاشقی

درکش بذوق جام فنا را و لاتخف

۳ چون سوختم بر آتش عشقش ملک بدوش

بر عرش برورد مسند عزم ازین شرف

آنان که آستین ز دو عالم فشانده‌اند  
آورده‌اند دامن دالدار را بکف  
هرکس ز شوق یار سراید سرود غم  
زاهد به لاله و مطرب به چنگ و دف

۶ خورشید روی یار ز هر ذره ظاهرست  
بگشای چشم باطن و بنگر ز هر طرف  
تا بد درون جان اسیری هزارمهر  
من حبّ نوربخشك یا شحنة النّجف

۳۰۴

وقت کوچ آمد نفیرالطریقست الطریق  
ره خطرناکست یاران و امانید از رفیق  
در طریق عشق جانان عاشق جانباز باش  
گرهمی خواهی که حاصل گرددت ذوق طریق  
۲ هیچ سالک ره نیابد در مقام وصل دوست  
فی طریق العشق لولم یهدده شیخ شفیق  
جز نمود هست مطلق نیست نفس کاینات

کل مافی الکون موج و هو کالبحر العمیق  
ز اشتیاق جام وصلت در خمارم ساقیا  
لطف فرما از لب لعلات شرابی چون عقیق  
۶ عاشق دیوانه را با عقل و هشیاری چه کار

چون ز جام عشق دایم میکشد جاننش رحیق

از غم دنیا و دین پیوسته باشد برکنار  
هر که در بحر فنا همچو اسیری شد غریق

## ۳۰۵

ز جام عشق سرمستم زهی ذوق      ز مستی از خودی رستم زهی ذوق  
همین قدر بلندم خود تمام است      که در کویت چنین بستم زهی ذوق  
چه حاجت ساقیا با ساغر و می      ز حسنت بیخود و مستم زهی ذوق  
چو از مستی خود کلی شدم نیست      بهستی دگر هستم زهی ذوق  
چو از بند خودی خود را بریدم      بوصل دوست پیوستم زهی ذوق  
چو مجنون گشت جان از شوق رویت      بقید زلف تو بستم زهی ذوق  
شدم بی‌پا و سر از باده عشق      ز دست عقل خوش جستم زهی ذوق  
همیشه با می و شاهد حریمم      چو عهد توبه بشکستم زهی ذوق  
چو خورشید جمالت پرده برداشت      اسیری رفت از دستم زهی ذوق

## ۳۰۶

ببحر هست مطلق تا شدم غرق      میان ما و دریا نیست خود فرق  
چو من رند و خراباتی و مستم      چه کار آید مرا سالوسی و زرق  
شدم محو فنا از تاب حسنت      چو لامع شد مه روی تو چون برق  
جمالت آفتاب بی‌زوالست      که پیدا نیست او را غرب تا شرق  
ز هر قیدی اسیری گشت آزاد  
بدربای فنا زان دم که شد غرق

## ۳۰۷

عاشقانرا دین و مذهب شد و فاق      عشق ورزی راست ناید با نفاق

تا در آمد پای عشق اندر میان      عاشق و معشوق دارند اتفاق  
 ۳ عاشقان در نیستی جا کرده‌اند      زاهد از هستی نماید طمطراق  
 خان و مان عقل ویران کرده‌ام      نا بکوی عشق بگرفتیم وثاق  
 زاهدان را ذوق عرفان از کجا      غیر عارف را ندادند این مذاق  
 ۶ هست مشتاق جمالش هر دو کون      در دو عالم نیست کس بی‌اشتیاق  
 ناصحم گوید بترك عشق گو  
 ترك جان گفتن اسیری هست شاق

## ۳۰۸

خواهی که شود کشف برت سرانا الحق      فانی ز خودی باش و بحق باقی مطلق  
 مخمور خرابیم بده ساقی باقی      از لعل لبث باده رنگین مروق  
 ۳ از تاب تجلی جمالش مه و خورشید      پیوسته بچرخند درین چرخ معلق  
 از آینه کون و مکان روی تو دیدیم      بینا نبود منکر این قول مصدق  
 خورشید حقیقی ز همه ذره بتابید      نزدیک محقق بود این نکته محقق  
 ۶ زاهد ز حسد جق جق باطل کند آغاز      عاشق ز سرسوز چو زد نعره حق حق  
 توفیق ازل بود رفیقم بره عشق  
 تا گشت اسیری بوصال تو موفق

## ۳۰۹

شاه و گدا یکسان بود بر درگاه سلطان عشق  
 صد پایه از طاق فلك بالاترست ایوان عشق  
 بر قطع سر از عاشقان گر حکم راند شاه عشق  
 قطعا نمی‌پیچند سر عشاق از فرمان عشق

۳ پیش طبیب عاشقان بیمار درد عشق را

جز جان فشانی از غمش هرگز نشد درمان عشق

غواص دریای فنا آورد بیرون عاقبت

درهای اسرار یقین زین بحر بی پایان عشق

عاشق براه عشق او در کوی خواری و فنا

تابی سروسامان نگشت پیدا نشد سامان عشق

۶ آن ترک چشم و غمزه اش از عاشقان بی نوا

رخت دل و جان ناگهان بردند در تالان عشق

بر بود گوی عاشقی آخر اسیری از میان

تا اسب همت از کران در راند در میدان عشق

۳۱۰

بر جانان فشان جان را اگر هستی دلا عاشق

که هر کو عشق می ورزد چو جان بازد بود صادق

اگر خود را نمی بازی اسیر قید هجرانی

چو از قید خودی رستی وصالش را شدی لایق

۳ اگر مشتاق خورشید جمال روی عذرائی

بسوز از آتش عشقش وجود خویش چون وامق

دوای درد مهجوری جمال نوربخش آمد

بحمدالله که من باری طبیعی دیده ام حاذق

جهانی گر بکوی عشق لاف عاشقی میزد

بسر بازی شدی آخر اسیری بر همه فایق



## ۳۱۱

اگر بسعی تو فضل خدای گشت رفیق  
 رساند این دو رفیقت بمنزل تحقیق  
 اگر تو عاشقی (۱) محکم بگیری دامن عشق  
 که عشق در ره معشوق رهبر است و ثیق  
 ۳ براه عشق دلا شو رفیق درد و غمش  
 که نیست بهتر ازین در سفر رفیق شفیع  
 نخوانده است بکوی وفا کسی صادق  
 هر آنکه رنجه نشد از جفای یار صدیق  
 بکوی عشق دلا دایما ادب را باش  
 که هست در ره معشوق نکته های دقیق  
 ۶ دلا بخود نتوان برد ره بکعبه وصلش  
 مگر دلیل تو سازد سعادت توفیق  
 جهان سزد که بجویند گوهر عرفان  
 ز مشرب تو اسیری که هست بحر عمیق

## ۳۱۲

دست و پای میزنم در راه عشق  
 تا مگر روزی شوم آگاه عشق  
 چون کواکب بی سر و پا گشته ام  
 تا شوم یکدم قرین ماه عشق  
 ۳ دامن معشوق می آرد بکف  
 هر که باشد لازم درگاه عشق  
 از خرد بیگانه شو وز خویشتن  
 تا شوی از محرمان شاه عشق  
 زنده گشتم از حیات جاودان  
 چون شدم کشته بشکرگاه عشق  
 ۶ فارغم از فکر زاد و راهزن  
 در سفر تا گشته ام همراه عشق  
 ای اسیری چون زمین می باش پست  
 تازنی (۲) بر آسمان خرگاه عشق

## ۳۱۳

چونکه شهانند گدایان عشق  
 باش دلا چاکر سلطان عشق

۱- اصل : عاشق

۲- اصل : تازمین

دقتر ناموس بآتش بسوز      تا که رهی یابی بدیوان عشق  
 ۳ ره بسر خوان وصالش بری      گر تو شوی یکدمه مهمان عشق  
 زود شوی واقف اسرار غیب      گر بزنی دست بدامان عشق  
 موت ارادی چو شود اختیار      زود شوی زنده بجانان عشق  
 ۶ مملکت عشق مسلم مراست      زانکه منم خسرو و خاقان عشق  
 تا که مسخر شوم دیونفس      گشت دلم تخت سلیمان عشق  
 عقل، تو دور از من و بیگانه باش      زانکه منم محرم خاصان عشق  
 ۹ خواهی اسیری بوالش رسی  
 زود به پیمای بیابان عشق

۳۱۴

بسی تصنیف دیدم در حقایق      ندیدم همچو گلشن پردقایق  
 اگر چه عارفان بسیار بودند      عرفان شیخ محمودست فایق  
 ۳ کجا باشد چنین گلشن که در وی      ز معنی بشکفت زینسان شقایق  
 ازین گلها کجا یابی تو بویی      مگر گویی بکل ترک علایق  
 چنین درهای پر قیمت اسیری  
 بگوش مردم نادان چه لایق

۳۱۵

رندیم و قمارباز بی‌پاک      از جرعه جام غم طربناک  
 از جام وصال دوست مستم      مددش فتاده برسر خاک  
 ۳ کردم گرو شراب و شاهد      تسبیح و عصا و خرقه مسواک  
 خواهم بقمار عشق بازم      نقد دل و دین و عقل و جان پاک

پیوسته ز وصل دوست شادم      کو هجر که تاشویم غمناک  
 ۶ مجموعه جامعش چو مائیم      او راست بما خطاب لولاک  
 مست می لعل یار بودیم      روزی که نه باغ بود و نی تاک  
 در راه مجردان جانباز      بودیم همیشه چست و چالاک  
 ۹ مثل تو اسیریا درین دور  
 گردید و ندید چشم افلاک

## ۳۱۶

تا جامه هستی ز غم عشق نشد پاک      در جستن معشوق نه عاشق چالاک  
 تا روح مجرد نشد از قید علایق      کی همچو مسیحا بتوان رفت بر افلاک  
 ۳ کی نور تجلی جمال تو توان دید      تا لوح دل از نقش دو عالم نشود پاک  
 من مست می عشق توام هر چه که هستم      گر زاهد زراقم و گر عاشق بی باک  
 دلدار در آید بنهد رخت اقامت      چون خانه دل پاک شود از خس و خاشاک  
 ۶ زاهد بره عشق چو عاشق دل و جان، باز      کی راست شود کار ز تسبیح و زمسواک  
 شو پست و بجو منصب عالی چو اسیری  
 تو مرکز دور فلکی چونکه شدی خاک

## ۳۱۷

ای در شعاع روی تو عقل خبیردنگ      در راه عشقت آمده پای خرد بسنگ  
 مست شراب عشقم و از عقل بیخبر      واعظ بما مگوسخن زهد و ریوورنگ  
 ۳ ناموس اگر برفت بعشق تو گو برو      ما را بعشق دوست چه پروای نام و ننگ  
 صاحب دلان، دل از من بیدل برد بزور      هر دم بعشوه دگر آن یار شوخ شنگ  
 جانم نبود بی می و معشوق یک نفس      زان دم که ما بدامن رندان زدیم چنگ

۶ گوید رباب نغمه شوق تو زیر و بم آید صدای عشق تو از آواز عود و چنگ  
تا او فتاد پرده عزت ز روی یار  
در تاب حسن اوست اسیری دلو و دنگ

۳۱۸

آوازه حسن تو گرفتیست ممالک در ملک ملاحی نبود غیر تو مالک  
چون پرده پندار برانداخت جمالت در پرتو حسن تو شد اشیا همه هالک  
۳ عیبم مکن ای زاهد اگر رندم و عاشق چون حکم قضا بود چنین نحن کذلک  
ما ترک سر و جان بره عشق تو گفتیم ناصح چه شود در رهش ارهست مهالک  
از دامن دل گرد دو عالم چو برافشانند  
شد جان اسیری بره عشق تو سالک

۳۱۹

بر بخت ساقی وحدت می محبت پاك بجام سینه دردی کشان منزل خاك  
بنور معرفت ارهست چشم دل روشن بگوش جان شنو آخر خطاب مالولاك  
۲ جمال روی تو آخر چنانچه هست، بگو که جز در آینه ما کجا کنی ادراك  
مگر که یار در آید بخانه دل من سزای سینه ز خاشاک غیر کردم پاك  
نقاب زلف برویت چه خوب افکندی لکننت احرق لولا فعلت ذاك کذاك  
۶ بهر چه بنگرم از غایت نظربازی رایت وجهك فيه ولا نظرت سواك  
مدار و مرکز دور دایری تو از آن  
اسیریا بتو کردند انجم و افلاك

۳۲۰

براه عشق چنان رفت عاشق بی باك که سوخت ز آتش عشق و نکرده فکر هلاك

- دلم ز دولت وصل تو شادایی دارد      ز درد هجر اگر بود پیش ازین غمناک  
 ۳ اگر چه شهره شهرم بعاشقی چه غمست      مرا چو جامه ناموس شد بعشق تو چاک  
 نظر بروی تو داریم از همه روئی      اگر چه دیده زاهد نمی کند ادراک  
 کمال عشق من رند عاشق صادق      نگر که با همه جور تو لا احب سواک  
 ۶ نقوش غیر چو از لوح دل فروشستم      نوشت کاتب حکمت خطی که ثلث مناک

بیا و سر از لیرا ز لوح دل برخوان

که هست لوح بمعنی اسیر یا دل پاک

۳۲۱

- مائیم نقاب شاهد شنگ      او شنگ و نقاب همچو وی بنگ  
 عهدیست میان ما و دلبر      کز ما نشود جدا به نیرنگ  
 ۳ هر کس که جمال روی او دید      شیدا است چو ما و واله و دنگ  
 هر لحظه به تیغ غمزه چشمش      بی جرم کند بخونم آهنگ  
 عاشق در آشتی همیزد      معشوق نداشت جز سرجنگ  
 ۶ غیرت سر عاشقان بی باک      کردست بدار عشق آونگ

از دولت عشق شد اسیری

آزاده ز قید نام و ز ننگ

۳۲۲

- گر پرده برنداری زان رخ ز جان غمناک  
 آهی کشم که آتش افتد درون افلاک  
 در حیرنم که با ماست آن یار هر کجا هست  
 من که ز وصل شادان گه از فراق غمناک

۳ گر نیست عشق بازی از جانب تو با ما

پس در میانه پیغام بهرچه بود لولاك  
مائی حجاب ما شد اندر میانه‌ای کاش

عشق آتشی فروزد سوزد منی من پاك  
گر نیست نقش آدم در خاك تیره پنهان

پس چرخ وانجم از چیست گردان بگردان خاك  
۶ از حسن با کمالش واقف نشد کماهی

هرچند کرد کوشش در فکر عقل دراك  
گر سالك طریقی چندان برو درین راه

كاخر رسی بمنزل بی بار فکر و ادراك  
معروف و معرفت را غایب نبود زان گفت

آن عارف یگانه سبحان ما عرفناك  
۹ معشوق لایبالی عاشق نجوید الا

آنکس که چون اسیری رندست و مست و بی باک

۳۲۳

جان ما مست می عشقست از روز ازل

کی شود کی تا ابد هشیار مست لم یزل

یاد می نارد ز لذات بهشت جاودان

گر بکوی وصل جانان ما یابد محل

۲ طالب آن باشد که گرمطلوب ننماید جمال

از طلبکاری ندارد دست تا روز اجل

نیست ما را زندگی بی عشق دلبریکزمان

ما چو جسم و عشق جانان همچو جانست فی المثل

در پی سود جهانند مردم کوتاه نظر

تو زیان بین رفت عمر و کم نشد طول امل

۶ گر علوم (حال) خواهی در عمل مردانه باش

کی بعلم من لدن ره می دهند بی عمل

گروصال دوست میجوئی ز هستی نیست شو

شیوه رندان همین باشد اسیری لااقل

۳۲۴

هر زمان نوعی بچشم اهل حال می نماید حسن روی تو جمال

حسن رویت را ز مرآت جهان زاهد ار دیدی نبودی در ضلال

۳ دیده اهل بصیرت دیده است حسن رخسار تو در حد کمال

تا رباید جان و دل از عاشقان هر نفس نوعی کند غنج و دلال

گرمهوی وصل معشوقست بود از جفا و جور هجرانش منال

۶ در طریق اهل عرفان ای فقیه حال می باید چه جای قیل و قال

کرد جانم طی بیابان فراق تا شدم آسوده در ملک وصال

حالیا رندیم و مست جام شوق تا چه خواهد بود کارم را مال

۹ تا توئی با تو اسیری مانده است

کی بزم وصل او یابی مجال

۳۲۵

درد عشق آمد دواي درد دل نیست باری جز غمش در خورد دل

- ۳ من ندیدم در گلستان وجود هیچ گل خوشبوی تر از ورد دل  
هر که جان و دل ز یاد غیر دوست می کند خالی بود او مرد دل  
جز فغان و ناله دلسوز نیست در فراق دوست باز آورد دل  
می برد نرود جان داو از جهان چون ببازد مهره های نرد دل  
۶ آتشی جان سوز در ملك و ملك می زند هر لحظه آه سرد دل

رهبر جان اسیری در جهان

نیست ای جان جهان جز درد دل

۳۲۶

- ۳ در کشور جان و ملکت دل بگرفت سپاه عشق منزل  
آئین و رسوم نو نهادند تا گشت رسوم عقل زایل  
از عجز سپاه عقل نامد با لشکر عشق در مقابل  
شد سکه بنام عشق مشهور از عقل نبرد نام عاقل  
هر جا که نشان عاشقی بود از دولت عشق گشت مقبل  
۶ و آنکس که بطور عقل دم زد در عالم عشق بود جاهل  
در فتوی عشق قول عاشق حق آمد و گفت عقل باطل  
هر کس که قبول عشق گردد در مذهب عاشقی است قابل

در مکتب عشق براسیری

شد کشف همه نکات مشکل

۳۲۷

- چو عشقش از دلت گشتست زایل بکنج عافیت کردی تو منزل  
بحمدالله که رستی از نگاری که جز خون جگر زو نیست حاصل



۳ شها حیف است بهر بی‌وفایان ز غم بودن چو مرغی نیم‌بسمل  
کنون مردانه رفتی از غیوری که برگشتی بکل زین فکر باطل  
چو دانستی که هر جایست یارت بسویش می نباید بود مایل  
۶ چو قدر پاکبازی می ندانست برون کردی هوایش پاک از دل  
اسیری چون ز قیدش گشت آزاد

نگویی از چه بندی بار محمل

۳۲۸

زهی بزم و ساقی و حسن و جمال زهی مستی و ذوق و جام وصال  
زهی مطرب و چنگ و آواز نی زهی شورش و وجد ارباب حال  
۳ چه رندان می‌نوش پرهیزکار چه عشاق جانان باز نیکو و خصال  
خرابات عشق است و رندان مست می و مطرب و شاهد بی‌مثال  
چه نور تجلی و سکر و فنا چه صحو و بقائی بحق لایزال  
۶ عجب سیر و طبری ز بالای عرش چه حالست حالات اهل کمال  
چه رفتار و قامت چه زیبا نگار چه چشم است و ابرو چه غنچ دلال  
چه رندان عاشق چه معشوق و می عجب عشق و حالی که ناید بقال  
۹ اسیری ز عشقست جاهت بلند  
مبادا بجاهت ز پستی زوال

۳۲۹

ای حسن جان فزای تو خورشید بی‌زوال

هرگز ندید دیده کس اینچنین جمال

خورشید در لباس همه ذره نمود

رخسار او چو پرده برافکند از جمال

۲ با تار زلف او شب تار است همچو روز

خور در مقابل مه رویش کم از هلال  
 برهر که تافت پرتو انوار وحدتش  
 کثرت به پیش او همه وهم آمد و خیال  
 از قیل و قال مدرسه روشن کجا شود  
 خالات اهل ذوق و مقامات اهل حال

۶ تا با تو هست هستی تو نیست جز فراق

فانی شو از خودی که بحق یافتی وصال  
 زان دم که نوش کرد اسیری می فنا  
 مخمور سرمست آمدو مستست لایزال

۳۳۰

تا کرد شاه عشق بملك دلسم نزول  
 برخاستست از سر جان عقل بوالفضول  
 خورشید عمرم از بفراقت زوال یافت  
 لیکن ز جان خیال وصال تو لایزال

۳ آن یار عین ماست نه از روی اتحاد

این خانه پر ازوست ولیکن نه از حلول  
 بی بهره نیست ذره از مهر روی دوست  
 نور ترا بظلمت عالم بود شمول  
 کی با خودی بیزم وصال توان رسید  
 فانی ز خویش شو که بحق یافتی وصول

- ۶ دانش همه بمذهب من هست معرفت  
در دین ما جز این نه فروغت و نه اصول  
از قیل و قال هیچکس آگه نشد ز حال  
مفتی ز قول راست مرنج و مشو ملول  
زاهد رسد بجان تو بوئی ز عشق یار  
گفتار عاشقان اگرست اوفتد قبول
- ۹ کس واقف از حال اسیری نشد چه شد  
بهتر ز شهرت دگرانست این خمول  
۳۳۱  
چون خیال وصل جانان هست سودای محال  
جان شیدایم ز وصلش گشت قانع با خیال  
تا ز هستی هست باقی یکسرمو وصل نیست  
نیست از هستی خود شوگرهمی خواهی وصال  
۳ در میان جان و جانان پرده جز پندار نیست  
چونکه پندارت نماند هر دو دارند اتصال  
گر شود صافی ز زنگ غیر مرآت دلت  
می توان دیدن عیان از دیده جان آن جمال  
حال اهل دل طلب مفتی، که تا عارف شوی  
راز عرفان کی شود حاصل ز راه قیل و قال  
۶ دامن صاحب کمالی گیر و میرو در رهش  
گر همی خواهی که یابی حال ارباب کمال

چون بکنه حسن او کس را اسیری ره نبود  
در بیان وصف او زان رو زبانها گشت لال

۳۳۲

بیا که بی تو ز عمر خودم گرفت ملال	مگر ز روی تو گردیم شادمان ز وصال
از آن بکنه جمالت کسی نشد واقف	که داشت شاهد حسنت هزار غنچ و دلال
دلی که جلوۀ رویت ندید از همه رو	نبرد بو بحقیقت ز ذوق اهل کمال
مگر که عاشق دیوانه جان برافشاند	و گرنه فکر وصالش بود خیال محال
بگو بساقی جانها کز آن شراب کهن	بساز بهر حریفان پیاله مالامال
هوای این می و شاهد گرت بود صوفی	بگیر دامن رندان بنوش جام وصال
اگر تو عاشق زاری و طالب یاری	چو بلبل از هوس گل بدرد و سوز بنال
کسی که رند و حریفست و مست و خاموشست	ز بزم خاص بگوشش رسد خروش تعال

۳ مگر که کشف اسیری شود مقام شهود

۹ و گرنه هست فسانه حدیث خواب خیال

۳۳۳

من که مست جام عشقم از ازل	کسی بهشیاری کنم مستی بادل
عشق و مستی شیوۀ رندی بود	رند را زین چاره نبود لااقل
سوی مسجد آمدن انصاف نیست	مست اگر در میکده یابد محل
هر که زان می از ازل مست آمدست	هست بیخود لایزال و لم یزل
کی شود اسرار عرفان حاصلت	از طریق علم وزین بحث و جدل
روی جانان می توان دیدن عیان	گر رود از دیده جانها سبل

از اسیری می نماید روی دوست

تا که شد آئینه علم و عمل

٣٣٤

واين الاثافى و ابن الطلال      واين الخيام واين الظلال  
 واين الاثاث واين الرثاث      واين النساء واين الرجال  
 ٣ و فى كل حى و فى كل شئى      اللبلى ظهور فجاسوا خلال  
 فوالله لم يبق فى دارنا      سوى واحد احد لا يزال  
 و كل الذى فى المرايا تراه      فها هو هو انتم فى ضلال  
 ٦ له احتجاب بكل الظهور      فشهد لهذا بعين الكمال  
 فان كان فى الكون شئى سواه      فدامنه ظل ترا او خيال  
 ففى كل عين بدا حسنه      الا فانظروا فيه ذاك الجمال  
 ٩ وان خلت عنه انفصالا لنا      فما فى الحقيقة الا الوصال  
 فبالكشف يحصل هذا المقام      وان كان عند الدليل محال  
 اسيرى و حالى لاعيا الفهوم  
 لان العقول لها كالعقال

٣٣٥

همه صورت همه معنى همه حسنى و جمال  
 همه حشمت همه رفعت همگى جاه و جلال  
 همه لطفى و ملاحت همه احسان و كرم  
 همه اخلاق جميل و همه اطوار كمال  
 ٣ همه قربت همه وحدت همگى كشف و شهود  
 همه دانش همه بينش همه وجد و همه حال

همگی سکر و فنائی همه تمکین و بقا  
 همه انوار تجلی همگی ذوق وصال  
 همه عشقی همه عاشق همه معشوقه و ناز  
 همگی عشوه و جلوه همه غنچی و دلال  
 ۶ همه کانی همه گوهر همه دری و صدف  
 همه دریای محیط و همگی آب زلال  
 همه قیدی و اسیری همه اطلاق و عنا  
 همه اسرار حقیقت نه خیالات محال

۳۳۶

ای کنایت ز سر کسوی تو جنات نعیم  
 شد اشارت بفراق رخ تو نثار جحیم  
 رشک فردوس برین است و نعیم ابدی  
 دوزخ ما که در آنجاست بما یسار ندیم  
 ۳ هست از مهر رخت در دل هر ذره نشان  
 یافت جان همه از نکبت زلف تو نسیم  
 در دل پاک توان دید جمال تو عیان  
 زانکه آئینه روی تو بود قلب سلیم  
 فارغ از دعوی برهان حدوث و قدم است  
 جان عارف که بود محرم اسرار قدیم  
 ۶ مست و بیخود ز می و وصل تو ذرات دو کون  
 همه از فیض تو با بهره زهی فیض عمیم

گه تجلی جمالی کند و گاه جلال

چون کنم کین دل دیوانه نگردد بدو نیم

گر جفا می‌کند آن یار و اگر مهر و وفا

چاره ما چه بود غیر رضا و تسلیم

ای اسیری ز خدا غیر خدا هیچ مجو

بهر حق عابد حق شو نه ز امید و ز بیم

۳۳۷

ما سالها بکوی ملامت دویده‌ایم

راه سلامت همچو ملامت ندیده‌ایم

حرص و امل چو رهن راه طریقتند

ما رخت دل بملك قناعت کشیده‌ایم

۳ مفتی اگر ز راه خسر میرسد بجان

ما از طریق عشق بجانان رسیده‌ایم

از جام وصل مست مدامند جان و دل

تا ما بکوی میکده خلوت گزیده‌ایم

از عقل و زهد خشك بشستیم دست دل

تا جرعه ز باده عشقش چشیده‌ایم

۶ آشفته گشته‌ایم و پریشان و بیقرار

تا از نسیم زلف تو بوئی شنیده‌ایم

مرآت روی اوست اسیری همه جهان

ما عکس حسنش از همه ذرات دیده‌ایم

۳۳۸

ما عاشق و رند و جان فشانیم      بی‌نام و نشان ز هر نشانیم  
 در کوی قلندری و رندی      در درد کشی چه داستانیم  
 ۳      ما دیر و مساجد و خرابات      منزلگه شاه عشق دانیم  
 ما آیت حسن جانفزایش      از مصحف کاینات خوانیم  
 در بزم مجردان عشقش      سر حلقه جمله عاشقانیم  
 ۶      هم جامع صورتیم و معنی      جان دو جهان و جان جانیم  
 از خویش فنا شده بکلی      در عین بقای جاودانیم  
 عنقای مقام قاف قربیم      شهباز فضای لامکانیم  
 ۹      ما دور وجود را مداریم      ما مرکز گردش جهانیم  
 ما عارف سر کنت کنزیم      ما واقف رمز کن فکانیم

دریم گران بها اسیری

دریای محیط درفشانیم

۳۳۹

هنگام آن آمد که من این پرده‌ها را بردرم  
 شهباز و سیمرغی شوم از چرخ گردون بگذرم  
 ویران کنم این آشیان سازم مکان در لامکان  
 گردد همه کون و مکان چون بیضه زیر شهپر  
 ۳      بگذارم این نام و نشان از ما و من یا بام امان  
 گردم فنای جاودان چون در جمالش بنگرم  
 چون یار بردارد نقاب آید برون مه از حجاب  
 هر ذره گردد آفتاب از نور مهر خاورم



در پر تو نور خدا از ما و من گشتم جدا  
 شد ظلمتم نور و صفا من عین نور انورم  
 ۶ هم صورت و معنی منم هم حجت و دعوی منم  
 هم دینی و عقبی منم هم از دو عالم برترم  
 تا گشت جانم با نوا از گنج وصل جانفزا  
 کردم اسیری گم ترا دیگر چه یادت آورم

۳۴۰

من بحسنت ز ازل واله و شیدا بودم  
 عاشق بی دل و دیوانه و رسوا بودم  
 قطره بودم چو شدم غرقه دریا [ی] قدم  
 قطرگی رفت و دگر من همه دریا بودم  
 ۳ مست و قلاش بیوی تو بمیخانه مقیم  
 تا که بودم بهوای تو ازین ها بودم  
 چون که برداشت ز رخ پرده جمال مطلق  
 تا که دیدم ز همه قید معراً بودم  
 تا نماید بدلم عکس جمال ساقی  
 چو می صاف ز غش پاک و مصفا بودم  
 ۶ چون ز خود فانی و باقی ببقای تو شدم  
 در همه کون و مکان مطلق و بی جا بودم  
 تا شد آزاد ز قید تو اسیری جانم  
 بخدا بین که چو عین همه اشیا بودم

۳۴۱

- ما در دو جهان غیر تو مطلوب ندیدیم      از روی بتان غیر تو محبوب ندیدیم  
 بودیم بسی ناظر رخساره خوبان      جز حسن تو هرگز ز رخ خوب ندیدیم  
 منظور زلیخا بجز از حسن تو کی بود      بی حسن تو مایوسف یعقوب ندیدیم  
 تا حسن تو ننمود رخ از پرده عالم      در ملک جهان فتنه و آشوب ندیدیم  
 آیات رخت را دو جهان گرچه کتابست      جز روی تو ما کاتب و مکتوب ندیدیم  
 جز یار که مردم بدگر نام و نشانست      ما ربّ و ربوبیت و مربوب ندیدیم  
 از جذبه عشقش چو رسیدیم بجانان      جز دوست دگر جاذب و مجذوب ندیدیم  
 در کعبه و بتخانه بعشق تو دویدیم      غیر از رخ زیبای تو مرغوب ندیدیم  
 ۹      حقّا که اسیری بجز آن یار درین دار  
 جستیم دگر طالب و مطلوب ندیدیم

۳۴۲

- ما آینه کون و مکان روی تو دیدیم      جان دو جهان بسته بیکموی تو دیدیم  
 شد نرگس مخمور تو سرفتنه دوران      آشوب جهان غمزه جادوی تو دیدیم  
 ما قبله جانها بیقین روی تو گفتیم      محراب جهان را خم ابروی تو دیدیم  
 زنجیر دل خلق و کمند همه جانها      از سلسله حلقه گیسوی تو دیدیم  
 هر سو که رخ آرند بهر مذهب و هر دین      روی همه بی روی و ریا سوی تو دیدیم  
 هر عاشق اگر داد بمعشوق دگر دل      ما عشق همه بر رخ دلجوی تو دیدیم  
 مجموع کتاب و همه آیات و معانی      مکتوب شده بر ورق روی تو دیدیم  
 خوی خوش عاشق تو ای کان ملاححت      يك شمه بروی تو که از خوی تو دیدیم  
 ۹      چون مهر رخت دید ز هر ذره اسیری  
 شیدای جهانش همه بر بوی تو دیدیم

## ۳۴۳

مشرق انوار روحانی منم      مغرب اسرار ربّانی منم  
 چون ظهور جملهٔ اسما بمانست      مظهر اوصاف رحمانی منم  
 هر دو عالم شد بنور ماعیان      اصل هر پیدا و پنهانی منم  
 شد بنقش موج ما دریا عیان      آنچه در عالم تو جویانی منم  
 در اسرار یقین از ما طلب      زانک بی‌شک بحر عمانی منم  
 نیست عالم در حقیقت جز طلسم      گنج بی پایان اگر دانی منم  
 هر دو عالم شد شکار جان ما      شاهباز دست سلطانی منم  
 رو بما دارند ذرات جهان      چشمهٔ خورشید رخشانی منم  
 مصحف آیات جمله کائنات      ۹

چون اسیری گر همی‌خوانی منم

## ۳۴۴

ای عاشقان ای عاشقان من عاشق شوریده‌ام  
 سودای عشق آن صنم بر جان و دل بگزیده‌ام  
 شهباز سلطانم چرا باشد مکانم آشیان  
 چون در هوای لامکان من سالها پریده‌ام  
 موقوف فردا کی شوم بهر لقایش چون‌که من      ۲  
 امروز حسن او عیان از دیدهٔ جان دیده‌ام  
 زان پیشتر کین جان ما پیوند با صورت کند  
 در ملک معنی عمرها با یار خود گردیده‌ام  
 در کوی فقر و نیستی تا جان ما مأوا گرفت  
 از هستی و وز نام و ننگ دامن بکل درچیده‌ام

۶ تا پرده پندار ما از طلعت او دور شد

در تاب حسن روی او شیدائی و شوریده‌ام

من عاشق دیوانه در ملک عشق افسانه

همچو [ن] اسیری در جهان عمریست تان شنیده‌ام

۳۴۵

عاشق برخ یارم جز یار نمی‌خواهم در مجلس وصل او اغیار نمی‌خواهم

در دل همه دلدارست کونام و نشان غیر در دار بغیر از یار دیار نمی‌خواهم

۳ من عاشقم و مستم آن زاهد رعنائی گو منکر ما می شو اقرار نمی‌خواهم

در دایره هستی هم مرکز و هم قطبم در دور فلک دیگر پرگار نمی‌خواهم

گر مؤمن دین دارم و کافر بی‌دینم جز حلقه زلف او ز نار نمی‌خواهم

۶ مشتاق رخ یارم مست می دیدارم (۱) جوینده کردارم گفتار نمی‌خواهم

من جان اسیری را از جام وصال دوست

مست ابدی خواهم هشیار نمی‌خواهم

۳۴۶

ما ز تاب حسن او شیدا و حیران گشته‌ایم

همچو زلف بیقرار او پریشان گشته‌ایم

ز آتش سودای جانان تادل و جانم بسوخت

هم بیهوش درد عشقش عین درمان گشته‌ایم

۳ از جمال روی ساقی مست ولای عقل شدیم

وز شراب لعل او مدهوش و حیران گشته‌ایم

- جز لقای دوست جانم را نباشد وایه  
 بی‌دل و دین ما ز بهر وایه جان گشته‌ایم  
 گر حجاب جان سالک کفر زلف یار بود  
 ما بکفر زلف او واقف ز ایمان گشته‌ایم  
 ۶ گه بدیر و گه بکعبه گه بمسجد گه کنشت  
 در همه اطوار ما جویای جانان گشته‌ایم  
 پرتو خورشید رویش ظلمت ما محو کرد  
 تا ز تاب نور او چون ماه تابان گشته‌ایم  
 جای ما در سایه پیر خرابات آمدست  
 شاهدومی را چو ما پیوسته جویان گشته‌ایم  
 ۹ ای اسیری تا جمال روی جانان دیده‌ایم  
 فارغ از قید بهشت و حور و غلمان گشته‌ایم

## ۳۴۷

- در سر همه سودای سر زلف تو دارم      در دل بجز از مهر رخت هیچ ندارم  
 از باده لعل لب تو مست مدامم      وز نرگس مخمور تو در عین خمارم  
 ۳ جانم نفسی از کمرت دست ندارد      تا موی میان تو نیارد بکنارم  
 تا دیده دل دید جمال رخ خوبت      خورشید جهان تاب کجا در نظر آرم  
 در کوی طلب یک نفس از پانته‌نیم      وز دامن مطلوب دمی دست ندارم  
 ۶ گفتا که تو عاشق بچه‌رویی و کجایی      گفتم که بروی تو ازین گفت نیارم

گفتم که ندارم بجهان غیر تو یاری

گفتا که اسیری من ازین روبرو یارم

۳۴۸

ما ز عشق یار در دل آتشی افروختیم

هر چه نقش غیر در وی بود کلتی سوختیم

گر نباشد عشق ما حسنش کجا پیدا شود (۱)

شمع رویش را ز نور عشق ما افروختیم

۳ زنده می‌سازد لبش مردم هزاران مرده را

ما ز لعل او هم اینجا نفخ صور آموختیم

چون رواجی داشت در بازار عشقش دین و دل

ما بسودای وصالش جمله را بفروختیم

در لباس عشق جانان ما لباس جان و تن

در فراق او دریدیم و بوصلش دوختیم

۶ از فسون عقل نتوان عشق را از دست داد

چونکه عمری ای اسیری ما همین اندوختیم

۳۴۹

شهباز لامکانم من در مکان نگنجم      عنقای بی‌نشانم اندر نشان نگنجم

من بحر بیکرانم مقصودکن فکانم      من جان جان جانم اندر جهان نگنجم

۳ من از خودی فنایم من گوهر بقایم      من در بی‌بهایم در بحر و کان نگنجم

بی‌جای و آشیانم بی‌نام و بی‌نشانم      برتر ز جسم و جانم در جسم و جان نگنجم

من عین عشق و ذوقم سرمست جام شوقم      از چرخ و عرش فوقم در آسمان نگنجم

۶ اعجوبه جهانم بالاتر از بیانم      من گنج بس نهانم اندر عیان نگنجم

فارغ ز کفر و دینم با دوست همنشینم      من نور هر یقینم اندر گمان ننگنجم  
 من مست ذوق و حالم حیران آن جمالم      مستغرق وصالم در خود از آن ننگنجم  
 هم عشق با صفایم هم عقل با وفایم      هم ارض و هم سمایم اندر بیان ننگنجم  
 مست می جنونم در عشق ذوفنونم      از عقلها برونم در داستان ننگنجم  
 باری اسیر یا گو چونست کان پری رو  
 دارد کنار با تو من در میان ننگنجم

## ۳۵۰

ما عاشق مست آن لقائیم      معشوقه پرست بی نوائیم  
 شیدائی عشق و بیخود از خود      مست می لعل جانفرائیم  
 بیگانه ز عقل و صبر و هوشیم      با عشق و جنون آشنائیم  
 وقت است بدر شویم از خود      در کوی قلندری در آئیم  
 ما رند و قمارباز و بی باک      هم گوشه نشین و پارسائیم  
 اوباش و حریف شاهد و می      هم صاحب ورد و با دعائیم  
 پیوسته شدست جان بجانان      تا ما ز خودی خود جدائیم  
 مائی و منی حجاب ره بود      مائی چو برفت ما نه مائیم  
 با دوست یکی شویم اسیری  
 از قید خودی اگر بر آئیم

## ۳۵۱

ز خود فانی و در عین بقائیم      وجود جمله موجودات مائیم  
 بجانان زنده جاوید گشتیم      از آن دم کز خودی کلتی فنائیم  
 خدا را بین عیان در صورت ما      که ما قایم بهستی خدائیم

- جهان از پرتو ما گشت روشن  
که ما هم نور ارضیم و سمائیم
- بما پیداست نقش جمله عالم  
که ما آئینه گیتی نمائیم
- طلسم گنج معنی صورت ماست ۶  
حقیقت ما نقاب کبریا ئیم
- نقاب مائی ما گر برافتد  
شود پیدا که ما بی ما شمائیم
- جهان مرده هر دم زنده سازیم  
که بحر رحمت بی منتها ئیم
- نه قطره بلکه بحر بی کرانیم ۹  
ز قید مائی ما چون جدائیم
- بملك فقر و معنی پادشاهیم  
بصورت گر فقیریم و گدائیم

جهان را پر ز خود بینیم آن دم

که از قید اسیری ما بر آئیم

۳۵۲

- غرق بحر وحدتم ، من ، من نیم  
گوهر بی قیمتم ، من ، من نیم
- من ز جان فانی بجانان یافتم  
من به اوج رفعم ، من ، من نیم
- عاشقم معشوقم و عشقم چه ام ۲  
مست جام حیرتم ، من ، من نیم
- من ندانم من منم ، یا من ویم  
در عجایب حالتیم ، من ، من نیم
- عین دریایم بمعنی درنگر  
ننگری در صورتم ، من ، من نیم
- نور سازم ظلمت عالم بعلم ۶  
آفتاب قدرتم ، من ، من نیم
- گنج معنی ام درین صورت نهان  
من طلسم حکمتیم ، من ، من نیم
- من چیم عنقای بی نام و نشان  
من بقاف قربتم ، من ، من نیم
- تشنه را سیراب دارم از کرم ۹  
زانکه بحر رحمتیم ، من ، من نیم
- در مقام وحدتم ، بل وحدتم  
کی اسیر کثرتم ، من ، من نیم

زیر پا آرم اسیری با دوکون

شاهباز همتم ، من ، من نیم



۳۵۳

گه مست و بیخبر ز می صاف وحدتیم  
 گه درد نوش خانه خمار کثرتیم  
 در پرتو جمال جهان سوز روی دوست  
 شیدا و والهیم و همه مست حیرتیم  
 ۳ ما با وجود دولت عرفان و گنج فقر  
 از ملک کیقباد و فریدون فراغتیم  
 مفتی اگر ز روی حقیقت نظر کنی  
 ما هر یکی کتاب و کلامیم و آیتیم  
 مارند و مست و عاشق و فارغ ز هست و نیست  
 تنها نه این زمان که هم از روز فطرتیم  
 ۶ پرواز ما برون ز مکانست و لامکان  
 ما شاهباز حضرت و عنقای قربتیم  
 مجموعهٔ جمیع صفات است ذات ما  
 دیویم و هم فرشته و هم نور و ظلمتیم  
 در ظاهر ار گدا و فقیریم باطنا  
 سلطان تخت کشور معنی و صورتیم  
 ۹ از ما بجوی نور هدایت اسیردا  
 ما مهر نور بخش سپهر ولایتیم

۳۵۴

ما در دو جهان غیر تو دیار ندیدیم در صورت اغیار بجز یار ندیدیم

- ۳ در مسجد و میخانه و در دیر و صوامع  
از حسن تو هر کس خبری داد ولیکن  
بیرون ز تو مطلوب و طلبکار ندیدیم  
از کنه جمال تو خبردار ندیدیم  
عمری طلبیدیم درین گلشن دوران  
آئینه که حسن تو کماهی بنماید  
هر جان بجهان میل دلی سوی دگر داشت  
ما در همه جا غیر تو دلدار ندیدیم  
دیدیم بسی ترک ستمکاره فتان  
چون چشم پر آشوب تو خونخوار ندیدیم  
گر عاشق آزار و جفا در همه جاهست  
معشوق کم آزار وفادار ندیدیم  
۹ ما خدمت رندان خرابات اسیری  
فخر همه دیدیم ولی عار ندیدیم

۳۵۵

- ۲ ما جمله جهان مصحف رخسار تو دیدیم  
در میکرده و دیر و کلیسا مغ و ترسا  
بر هر ورقی آیت انوار تو دیدیم  
مشتاق تو و طالب دیدار تو دیدیم  
گر کافر بی دین و گر مؤمن دین دار  
ما جمله مطیع تو و درکار تو دیدیم  
ما از سر تحقیق و یقین در همه ذرات  
کردیم نظر جمله طلبکار تو دیدیم  
هر کس بگمان بوبرد از سر تو ولیکن  
حقاً که سزاوار جفای غم عشقت  
جان و دل عشاق وفادار تو دیدیم  
۶ جانان از اسیری چو شدی فارغ و آزاد  
اغیار جهان را همگی بار تو دیدیم

۳۵۶

- من درون درد درمان یافتم  
سالها رفتم براه جست و جو  
در حجاب کفر ایمان یافتم  
تا فراق و وصل یکسان یافتم

- ۳ در نقاب جمله ذرات کون حسن او پیدا و پنهان یافتم  
آنکه بیرون از دل و جان جستمش عاقبت هم در دل و جان یافتم  
هر چه دارد نقش هستی در جهان در لباس جمله جانان یافتم  
۶ تا که گشتم محو مطلق در فنا در سلوک راه پایان یافتم  
در بدر گردیدم و جستم خبر زین گدائی بوی سلطان یافتم  
حق به نقش ما و تو دارد ظهور مظهر واجب چو امکان یافتم  
۹ من اسیری در بقا بعدالفنا  
مظهر کل بحر عمان یافتم

## ۳۵۷

- زنگ دوئی ز آینه دل زدوده ایم تا حسن جانفزای تو با تو نموده ایم  
همچو کلیم تا که بطور دل آمدیم انبیانا الله از همه عالم شنوده ایم  
۳ در گلشن وصال چو شاهان بعیش و ناز دایم حریف شاهد و پیمانده بوده ایم  
بگذارای رقیب مرا با جفای دوست ما یار خود بجور و وفا آزموده ایم  
گفتم که عشق ما بتو هر دم فزون چراست گفتا از آنکه ما بملاحت فزوده ایم  
۶ گفتم بدیر و کعبه چرا روی کرده اند گفتا از آنکه ما همه جا رو نموده ایم  
گفتم که پیر میکده این در چه بسته ؟  
گفتا اسیریا که در آ در گشوده ایم

## ۳۵۸

- ای جمال جان فزایت وایه جان و دلم  
مهر رخسار تو کرده خانه در آب و گلم  
دعوی عقل و قرار ما هم از دیوانگیست  
ورنه با سودای عشق او که گوید عاقلم

۲ کشته شمشیر هجرانست جان بیدلان

من به تیغ وصل جانان ای عجب چون بسملم

میل عاشق باوفا و مهر معشوقست من

از کمال عشق با جور و جفایش مایلم

هر دو عالم یار می بینم ندارم فکر غیر

من همه حق دیدم و فارغ ز فکر باطلم

۶ صد نشان در هر قدم دیدم ز یار بی نشان

تا درین ره شد مقام بسی نشانی منزلم

گر کند قتل اسیری گو بدست خویش کن

خون خود کردم بحل گر یار باشد قاتلم

۳۵۹

دادیم دل بدست غم عشق آن صنم گو دل نگاه دار و مکن بیش ازین ستم

بگذر ز فکر عالم و با یاد دوست باش چون یارم نیست بود از بیش و کم چه غم

۲ با درد و سوز عشق بساز ای دل حزین گر زانکه میکنی بجهان کار بی ندم

که در غم فراقم و گه در غم وصال کو جذبه که باز رهم من ازین دو هم

با چشم ساقی و لب میگون جانفزاش دارم بروی دوست فراغت ز جام جم

۶ ای دل بدرد خو کن و درمان ز کس مجو شاید شوی بدولت غم شاد و محترم

گر زانکه وصل یار اسیری طلب کنی

باید که برسر خود و عالم نهی قدم

۳۶۰

باز از سودای زلفش بی سرو سامان شدم

در شعاع حسن او شیدائی و حیران شدم

- تا که خورشید جمال نوربخش او بتافت  
 ظلمت ما نور گشت و همچو مه تابان شدم
- ۲ چون بدیدم از همه ذرات مهر روی دوست  
 عارف اهل یقین و صاحب عرفان شدم  
 گر چه بودم قطره چون در بحر کل گشتم فنا  
 در بقا بعدالفنا دریسای بی پایان شدم  
 دین و دنیا چون فدای عشق جانان ساختم  
 در طریق عاشقی سر حلقه رندان شدم
- ۶ در قمار عشق جانان جان و دل در باختم  
 محرم بزم وصالش بی دل و بی جان (۱) شدم  
 عارفان گر شهرة شهرند اسیری از عمل  
 من بمحضی موهبت اعجوبة دوران شدم
- ۳۶۱  
 ای عاشقان ای عاشقان من عاشق دیوانه‌ام  
 در عشق و در شوریدگی در کاینات افسانه‌ام  
 از ساغر و پیمان مگو امروز با ما کز ازل  
 مست شراب عشق او بی ساغر و پیمانه‌ام
- ۳ مست شراب وصل او دیدیم ذرات جهان  
 از جام وصل او نه من تنها کنون مستانه‌ام  
 جان و دل غم پرورم تا آشنای عشق شد  
 از عقل و ز علم و عمل یکبارگی بیگانه‌ام

- تا خانه دل کرده‌ام خالی ز یاد غیر او  
در خلوت و در انجمن دایم باو همخانه‌ام
- ۶ ای محتسب در حق ما تا کی گمان بدبری  
من مست چشم اوستم نه از می میخانه‌ام  
تاحسن رویش دیده‌ام تابان شده چون مهرومه  
درتاب نور او چنین شیدائی و دیوانه‌ام  
گر گنج اسرار یقین خواهی که یابی بیگمان
- ۹ گو صدق پیش آر و بجو اندر دل ویرانه‌ام  
تا جان بعشق مغیبه ز نار ترسای بیست  
همچون اسیری دایما در کفر و دین مردانه‌ام

۳۶۲

- رندیم و ملامتی و بدنام  
بد مست و قمار باز و بی‌باک  
او باشم و عاشق و نظرباز  
با شاهد و می حریف و همدم  
در مستی و عاشقی و رندی  
حیران جمال روی جانان  
بد مست و خراب در خرابات  
مخمور دو چشم مست ساقی  
بی‌مطرب و می دمی اسیری
- ۳ قلاش و حریف ساغر و جام  
معشوقه‌پرست و باده آشام  
آزاده ز قید ننگ و ز نام  
با چنگ و چفانه‌ایم مادام  
انگشت نمای خاصم و عام  
سودائی زلف آن دلارام  
بودم همه دم بکام و ناکام  
در میکده بوده بی‌سرانجام
- ۶  
۹ جان و دل ما نگیرد آرام

۳۶۳

- ما اختیار خویش بدست تو داده‌ایم  
امر ترا مطیع و بجان ایستاده‌ایم

تا روی جانفروز تو بینیم هر نفس      چون خاک ره ذلیل و بکویت فتاده ایم  
 ۳ از هست و نیست پاک بشستیم دست خویش      وانگه قدم براه طریقت نهاده ایم  
 تا بوده ایم رندو نظرباز و عاشقیم      گویی ز مادر از پی این کار زاده ایم  
 دیدیم بیگمان ز جهان حسن او عیان      تا دیده یقین بجمالش گشاده ایم  
 ۶ با آنکه شیخ و گوشه نشینیم دایما      در آرزوی جام می و روی ساده ایم  
 آزاده ایم از همه قیدی اسیریا  
 زان دم که دل بدست غم عشق داده ایم

۳۶۴

از عشق تو ما معتکف کوی نیازیم  
 وز آتش سودای تو در سوز و گدازیم  
 در گوشه محراب خم ابروی جانان  
 پیوسته با خلاص به اوراد و نمازیم  
 ۳ محروم نیم از حرم وصل تو یکدم  
 از روز ازل با تو چو ما محرم رازیم  
 هر لحظه دگر عشوه کند شاهد حسنت  
 ما واله و شیدای چنان عشوه و نازیم  
 ما جان و جهان و سر و زر از پی معشوق  
 در کوی غم عشق همه پاک ببازیم  
 ۶ در آتش هجران تو چون عود درین راه  
 بر بوی وصال تو بسوزیم و بسازیم  
 از روی حقیقت همه یارست اسیری  
 ما عارف اشیا نه بتقلید و مجازیم

## ۳۶۵

- ما عاشق دیوانه و سرمست لقائیم      نه زاهد سالوسی و نه شیخ مرائیم  
 نه عاقل و هشیار نه دیوانه و مستیم      حیران جمال رخ بیچون و چرائیم  
 ۳ مست می وصلیم و نه مخمور فراقیم      در تابش حسن رخ او محو فنائیم  
 نه صاحب تلوین و فنائیم (۱) بحقیقت      سلطان سرا پرده تمکین و بقائیم  
 در میکده با شاهد و می یار و مصاحب      در مسجد و محراب به اوراد و دعائیم  
 ۶ کی باز گذاریم به کس شاهد و می را      هر گه بخرابات چنین مست در آئیم  
 با ما سخن از کعبه و بتخانه مگوئید      ما در همه جا طالب دیدار خدائیم  
 در بزمگه وصل در آئیم چو رندان      آن دم که ز قید خود و کونین بر آئیم  
 ۹ دلبر چو مرا مونس جانست اسیری  
 ناظن نبری يك نفس از دوست جدائیم

## ۳۶۶

- حان الرحیل ما بر دلدار میرویم      لاخوف گو بعشق چو همراه می شویم  
 هرگز نظر بسدنی و عقبی نیفکنیم      ترك همه گرفته پی یار می رویم  
 ۳ ما طالبیم و در پی مطلوب روز و شب      دایم چو سایه از پی آن نور می دویم  
 مشتاق حسن روی نگاریم آنچنان      کز شوق یکنفس به شب و روز نغنویم  
 مطرب بنای ، دم زدم عشق می دمدم      تا سر عشق از نفس نای بشنویم  
 ۶ تا کی ز عشق و عاشق کهنه کنی حدیث      عشقم بنو بین که کنون عاشق نویم  
 معشوق و عاشق از چه بمعنی یکی بود  
 بنگر اسیر یا که بمعنی یکی دویم



## ۳۶۷

ما بر امید وصل تو خلوت نشین شدیم  
 عنقا صفت ز شوق تو عزلت گزین شدیم  
 در کنج خلوتی که کسی نیست محرم  
 دایم بیاد روی تو ما همنشین شدیم  
 ۳ تا در میان بعشق تو زنار بسته‌ایم  
 فارغ ز قید و مذهب دنیا و دین شدیم  
 تا دیده‌ایم روی تو پیدا ز کاینات  
 در طور کشف عارف صاحب یقین شدیم  
 در باختیم جان و دل و دین بعشق یار  
 در بزم وصل تا که بجانان قرین شدیم  
 ۶ زاهد نه ما بخود بره عشق رفته‌ایم  
 ارشاد پیر بود که ما راه بین شدیم  
 در دوزخ ازلقای تو باشد ، بهشت ماست  
 ما در پی سلوک اسیری از این شدیم

## ۳۶۸

حالا در بزم وصل دوست جامی میزنم      با می و معشوق لاف نیکنامی میزنم  
 تا بملک وصل جانان راه یابد جان ما      بی سرو سامان براه عشق گامی میزنم  
 ۳ چون بکوی زهد کاری بر نیامد زاهدا      حالا در میکده رندانه جامی میزنم  
 من که در اقلیم تقوی خواجه بودم کنون      پیش پیر میکده دم از غلامی میزنم  
 تا نمایم ره بکوی وصل جانان خلق را      در طریق حق صلاهی خاص و عامی میزنم

۶ چون ز خود فانی مطلق گشتم و باقی بحق در مقام فقر گلبانگ تمام می میزنم  
چون اسیری در طریق عشق بودم پخته  
ز آتش سودااش اکنون جوش خامی میزنم

۳۶۹

ما دین و دل فدای غم یار کرده ایم جانرا به عشق آن صنم ایثار کرده ایم  
ما ترك لذت دو جهانی به عشق دل بر بوی وصل آن بت عیار کرده ایم  
۳ انکار عاشقی بر ما کفر و کافر است تا ما بدین عشق تو اقرار کرده ایم  
پوشیده نیست نکته از ما ز سر عشق از بس که درس عشق تو تکرار کرده ایم  
شادم ز وصل و نیست دلم را غم فراق جان را ز خواب جهل چو بیدار کرده ایم  
۶ حسن ترا ز کعبه و بتخانه دیده ایم تسبیح را به عشق تو ز نثار کرده ایم  
از زیر پرده رو به اسیری نمود و گفت  
در پرده ما جمال خود اظهار کرده ایم

۳۷۰

روی تو به نقشهای محکم بنمود جمال خود بعالم  
آخر بکمال حسن خود را آورد عیان به نقش آدم  
۳ هر لحظه بجای او نماید حسن رخ تو بچشم محرم  
حسن تو گرفت جمله آفاق شد ملک جهان ترا مسلم  
خورشید رخت چو گشت تابان شد محو فنا جهان بیکدم  
۶ چشمت بکرشمه می رباید جان و دل عاشقان دمام  
در آینه روی خود عیان دید آورد بخویش عشق محکم  
بازد همه روزه عشق با خود خود بود بخویش یار و همدم

۹ آوازه ز عاشق و ز معشوق انداخت بکاینات هر دم  
کس نیست درین میان بجز یار محبوب و محبت و محب هم  
زان دم که جمال دوست دیدیم  
شادیم اسیریا و بی غم

۳۷۱

ما در هوای وصل تو شیدای عالمیم  
پیوسته با خیال تو شادان و خرمیم  
ما در خیال زلف پریشان بقرار  
آشفته خاطریم و بسودای محکمیم  
۳ مونس کجا شویم به زهاد چونکه ما  
در میکده بشاهد و می یار (۱) و همدمیم  
محروم از جمال تو یک دم نبود جان  
چون در حریم انس بوصل تو محرمیم  
چون حسن عارض تو نیاید بشرح و وصف  
ما در بیان حسن و جمال تو ابکمیم  
۶ جانرا ز درد فرقت جانان خبر کجاست  
از وصل او همیشه چو دلشاد و بی غمیم  
تا حسن تو نقاب اسیری ز رخ فکند  
در پرتو جمال تو حیران عالمیم

۳۷۲

نجلی جمالش را اگر آئینه شد عالم

ولی مجلای حسن او کماهی نیست جز آدم

تفاوت درم را با بدنه اندر [۱] حسن رخسارش

ازین رودر نظر حسنش گهی بیش است گاهی کم

۳ بخلوتخانه وحدت که راهی نیست کثرت را

چه عیش و عشق ورزی ها که بد او را مرا باهم

حریف ما شوای زاهد که نوشیم از می وصلش

که جز مستی و می خواری ندیدم شادی بیغم

چو دارد شاهد رویت جمال و جلوه بیغایت

بناز و شیوه دیگر نماید خویش را مردم

۶ نشان از کافر و مؤمن نمایی از برافتادی

ز خورشید جمال تو نقاب زلف خم در خم

دل ریش اسیری را بغیر از دیدن رویت

بجان تو که در عالم نه درمانست و نه مرهم

۳۷۳

من ز تساب آتش عشق تو ناپرواستم

در هوای مهر رویت ذره سان شیداستم

جان شیرین گر ز دستم میرود فرهاد وار

همچو کوه بیستون در عشق پا برجاستم

۲ در ره عشاق گشتم بانوا از وصل دوست

ای مخالف کج مبین زیرا براه راستم

من رضا دارم اگر خواهی جفا کن یا وفا  
 در طریق عشق تو من عاشق بیخواستم  
 از می وحدت حریفان مست و لایعقل شدند  
 ۶ مظهر او گشت جانم مظهر ما شد جهان  
 او بما ظاهر شد و من در جهان پیداستم  
 مائی ما ای اسیری بود موج بحر عشق  
 موج ما شد غرق دریا این زمان دریاستم

## ۳۷۴

ما در طریق عشق تو جانباز بوده ایم      از عاشقان خانه برانداز بوده ایم  
 شهباز وار در پی صید همای وصل      ما در هوای قدس به پرواز بوده ایم  
 ۳ درد است و سوز و ساز ره عاشقان حق      ما در طریق عشق بدین ساز بوده ایم  
 از زاهد فسرده نهانست راه عشق      خوش وقت ما که محرم این راز بوده ایم  
 ما در سماع شوق تو در نغمه و نوا      با ارغنون عشق هم آواز بوده ایم  
 ۶ ما در حریم حرمت جاه و جلال عشق      با سوز و ساز محرم و دمساز بوده ایم  
 ما از سر نیاز اسیری براه فقر  
 پیوسته بی تکبر و بی ناز بوده ایم

## ۳۷۵

ای ماه رو ای ماه رو من عاشق روی توام  
 دیوانه عشقم از آن دربند گیسوی توام  
 تا بینمت هر ساعتی در جلوه و ناز دگر  
 با خاك يكسان گشته و افتاده در کوی توام

۳ ز آئینه روی بتان چون عکس رویت شد عیان

عاشق بروی این و آن پیوسته بر روی توام

بیمار چشم جادوت شد رهن جان و دلم

در مکر و افسون بنده آن چشم جادوی توام

گر یکنفس غافل شوم از یاد حسن روی تو

خیل خیالت کش کشان خوش میکشد سوی توام

۶ معشوق گوید هر دم رو در جفایم صبر کن

با جور عشق ار خو کنی من عاشق خوی توام

گفتی اسیری از چه شد در قید فتنه مبتلا

با بسته دام بالا از حلقه موی توام

۳۷۶

بیا ای مرهم درد درونم بین تا در غم عشق تو چونم

غم عشق تو برد از من دل و دین بدست عشق تو زینسان زبونم

۳ چو هر دم حسن رویت میفزاید از آن هر لحظه در عشقت زبونم

ز شوق حسن روی جانفزایت روانست از دو دیده جوی خونم

ز مهر آن جمال عالم افروز بسان ذره بی صبر و سکونم

۶ غریب و بی کس و بی یار و همدم ز بی رحمتی این گردون دونم

برون پرده در پندار مانده نکردی واقف از سر درونم

درون گنبد نه چرخ گردون مجو ما را کزین جمله برونم

کنم حل همه مشکل اسیری

چو در اقلیم عشقش ذوفنونم

۹

۳۷۷

در طریقت ره روانرا رهنمائی میکنم  
 در حقیقت عارفانرا پیشوائی میکنم  
 گر شدم بیگانه از جان و جهان در عشق او  
 لیک با جانان همیشه آشنائی میکنم  
 ۳ گر چه در صورت گداورند و قلاش آمدم  
 لیک در معنی بعالم پادشائی میکنم  
 پادشاه ملک فقرم تخت استغنا مراست  
 چون گدایان بسر در او گرگدائی میکنم  
 تا گرفتارم بمائی در شمائی کی رسم  
 چون شدم آزاده از مائی شمائی میکنم  
 ۶ زاهد از تقلید منشین در پس در بیش ازمین  
 خانه تحقیق را چون در گشائی میکنم  
 از دم عیسای عرفان مردگان جهل را  
 ای اسیری روح بخشی جانفزائی میکنم

۳۷۸

بدلداری و دلجوئی در آمد عاقبت یارم  
 بحمدالله ز دیدارش بسامان شد همه کارم  
 از آن روزی که روی تو در آمد در نظر ما را  
 بهشت و حور عین هرگز بدیده در نمی آرم  
 ۳ مرا می، لعل دلدارست و شاهد، ماه رخسارش  
 که دارد در جهان باری چنین عیشی که من دارم

نمی‌بینی مگر زاهد چرا در ظلمت جهلی  
 که عالم غرق نور آمد ز مهر روی دلدارم  
 کسی محرم نمی‌بینم که گویم رازهای دل  
 ز وصف حسن رخسارش از آن گفتن نمی‌یارم  
 ۶ چه خرمن‌ها که جانم را شود محصول از وصلش  
 چو دایم تخم عشق او بملک دل همی کارم  
 اسیری از جفای او مکن زاری که ناگاهی  
 کند آن بیوفا رحمی به آه و ناله زارم

۳۷۹

حج من سوی تو آمد طوف کویت کعبه‌ام  
 دیدن دیدار تو باشد صفا و مروه‌ام  
 جامه احرام من باشد تجرد از هوا  
 لازم درگاه تو بودن همیشه وقفه‌ام  
 ۳ حاجیانرا گر چه باشد هدیه بدنه پیش تو  
 در هوایت کشتن نفس و هوا شد هدیه‌ام  
 رو بسوی هر کسی دارند در هر ملتی  
 کعبه ما کوی یار و روی او شد قبله‌ام  
 شد نماز و ورد من ذکر جمال روی او  
 دل ز یاد غیر خالی کردن آمد روزه‌ام  
 ۶ دیدن دیدار دلبر هست دایم عید من  
 جان و دل ابثار کردن پیش جانان فطره‌ام



ای اسیری جمله عشاق جانبازان بدند

جان بعشق دلبر افشان گو که من زین زمره ام

۳۸۰

چون بفضل حق رهی در ملکوت جان یافتم

صد هزاران عالم بیحد و پایان یافتم

سالها در هر یکی زان عالم اقلیم جان

سیر کردم جمله عالم عین جانان یافتم

۳ جمله ذرات عالم از لطیف و از کثیف

هم ز مهر روی او چون ماه تابان یافتم

چون ز لذات دو عالم در گذشتم مرد وار

درد هجران را ز وصل دوست درمان یافتم

عالم آثار و افعال و صفات بی کران

جمله يك دریاى نور ذات رحمان یافتم

۶ سالهای بیحد وعد اندر آن دریای نور

غوطه ها خوردم که آخر در عرفان یافتم

خویش را با جمله اشیا بی حساب و بی شمار

در تجلی فانی اندر ذات سبحان یافتم

چون ز قید خود اسیری گشت مطلق آخرش

عین اسما و صفات ذات یزدان یافتم

گنج بی پایان کشف بر کمال معرفت

هم ز لطف نور بخشش سخت آسان یافتم

۳۸۱

- زین دام تن گهی که چو شهباز بر پریم  
نهد هزار دورۀ عظمی و رای عرش  
۳ هر لحظۀ بحسن دگر صد هزار بار  
در هر تجلی ز جمالش شوم فنا  
چندین هزار دور برآید در آن فنا  
۶ از خلعت منی چو مرا یار عور ساخت  
دیدم که هر چه هست منم، نیست هیچ غیر  
آئینۀ جمال جهان سوز روی ماست  
از حیز عدم بوجود آنچه آورم
- ۹ حالات ما بشرح نیاید اسیریا  
تالطف نوربخش جهان گشت رهبرم

۳۸۲

- دو عالم پرتوی از نور دانم  
منم عنقای قاف بی نشانی  
۲ من آن خورشید اوج لامکانم  
منم آن منبع رحمت که باشد  
بود ظاهر برای چشم بینا  
۶ برون از وصف امکانم بیاطن  
زاسما و صفات از فصل [و] وصلم  
برویم کافر و مؤمن کند روی
- جهان روشن ز خورشید صفاتم  
که در هر جای و بی جای و جهاتم  
که تابان از جمیع کائناتم  
دو عالم زنده از بحر حیاتم (۱)  
ز مرآت دو عالم عکس ذاتم  
بظاهر گر چه عین ممکناتم  
ز روی ذات جمع هر شتاتم  
که من هم کعبه و هم سوماتم

۹ بجز بینا نمی‌بیند اسیری

جمال نوربخش مبهماتم

۳۸۳

۲ بسویت می‌کشد دل هر زمانم ز جان من چه خواهد دل ندانم  
بدان شادم که از دست غم تو نباشد در جهان یکدم امانم  
۳ دلم بردی و رفتی و نگفتی که من بی‌جان و دل کی زنده مانم  
ز جور عشق او صبر و خرد را مدارای دل طمع دیگر ز جانم  
چو دیدم پرتو خورشید رویش بسان ذره شیدای جهانم  
۶ برو ناصح مده پندم ز عشقش نگر من عاشق و رسوا چه سانم

اسیری وصف حسن نوربخشش

چگویم چونکه ناید در بیانم

۳۸۴

ما در ازل بعشق تو افسانه بوده‌ایم تا مست رند و عاشق و فرزانه بوده‌ایم  
نام و نشان لیلی و مجنون نبذ که ما از عشق عقل سوز تو دیوانه بوده‌ایم  
۳ پیش از ظهور عالم و آدم بزم انس با تو حریف ساغر و پیمانه بوده‌ایم  
ما آشنای عشق تو از روز فطرتیم نه همچو مدعی ز تو بیگانه بوده‌ایم  
زنار عشق تا که چو کفار بسته‌ایم در کفر و دین عشق تو مردانه بوده‌ایم  
۶ [مخمورو بیخودیم از آن چشم پر خمار مست چنین نه از می میخانه بوده‌ایم (۱)]

[ما در لباس فقر اسیری ز چشم غیر]

[دایم نهان چو گنج بویرانه بوده‌ایم]

## ۳۸۵

ما رند خراباتی بی‌نام و نشانیم      صد خرمن ناموس بیک جو نستانیم  
 ما را بکتابی نبود حاجت از آن رو      کاسرار جهان از ورق روی تو خوانیم  
 دیدیم ز ذرات جهان عکس جمالت      زان روی دو کون آینه روی تو دانیم  
 برچشم حقارت منگر صورت ما را      زیرا که بمعنی همگی جان جهانیم  
 پیدا بود از کون و مکان پرتو ذاتم      در پرده اسما و صفت گر چه نهانیم  
 در بحر وجودم دو جهان نقش جابست      دریای محیطیم که بی‌قعر و کرانیم  
 گاه مطلقم و گاه مقید ز اسیری  
 گاهی دگر آزاده ز هر نام و نشانیم

## ۳۸۶

چو از روز ازل رندی و قلاشی است آئینم  
 بجز عشق تو ورزیدن نباشد مذهب و دینم  
 ز شمع روی تو آتش فتاد اندر دل و جانم  
 مگر آب لب لعلت دهد زین سوز تسکینم  
 رخت از ظلمت زلفت اسیر قید می‌دانم  
 ز نور رویت آزادی ز هر قیدی همی بینم  
 ندارم خسرو خوبان ز دامان تو دست از چه  
 چو فرهاد از غم عشقت بر آید جان شیرینم  
 عجب کز غمزه شوخت سلامت جان برم آخر  
 چنین کان چشم فتانت میان دربست بر کینم  
 دل ریش مرا درد تو آمد مرهم ای دلبر  
 ز جان برخیزم از یک لحظه بی‌درد تو بنشینم

ز قید عشقم آزادی اسیری تا ابد نبود  
چو بهر عاشقی حکم ازل کردست تعیینم

۲۸۷

ما حسن روی یار ز هر روی دیددایم      رمز انا الحق از همه عالم شنیده‌ایم  
پیوسته‌ایم با تو از آن دم که خویش را      از هر چه غیرتست بکلی بریده‌ایم  
۳ سودای سود کرده بی‌بازار عشق تو      یکدم لقا بملك دو عالم خریده‌ایم  
در عاشقی دل از دو جهان برگرفته‌ایم      جان داده‌ایم تا که بجایان رسیده‌ایم  
گویند مرگ سخت بود ما فراق دوست      سخت‌تر (۱) ز مرگ خویش بصد بار دیده‌ایم  
۶ شاید که جان بریم ز دست غم فراق      عمری بجست و جوی وصالش دویده‌ایم

تا روی نور بخش تو بینیم بی نقاب

از قید کفر و دین چو اسیری رهیده‌ایم

۳۸۸

چنان حیران حسن آن نگارم      که پروای همه عالم ندارم  
مرا از جنت و دوزخ چه پرسى      چو من محو جمال روی یارم  
۳ ز دست غمزه آن چشم خونریز      چو زلف عنبرینش بیه‌رارم  
از آن می‌ها که ساقی در ازل داد      چو چشمش تا ابد اندر خمارم  
تنم در عشق او شد چون خیالی      بدرد عاشقی بنگر چه زارم  
۶ چه شادی باشد ای مطلوب جانم      که چون دولت در آئی در کنارم

هزاران حسن یوسف پیش رویش

اسیری کی در آید در شمارم؟

۳۸۹

دردا که ز درد تو بدرمان نرسیدیم      زین غم دل و جان رفت بجانان نرسیدیم  
بسیار دویدیم بسر در پی مطلوب      سر در طلبش رفت و بسامان نرسیدیم  
۲ در کوچۀ عشق تو همه عمر برفتیم      آمد بسر این عمر و به پیشان نرسیدیم  
در بادیه عشق تو سرگشته حیران      چندانکه دویدیم بیایان نرسیدیم  
معروف بعرفان شده ام لیک چه حاصل      در معرفت کنه تو ای جان نرسیدیم  
۶ گفتند فنا شو که رسیدی بحقیقت      چون مائی ما رفت عجب زان نرسیدیم

از بهر دل ریش اسیری همه عالم

مرهم شد وزان نیز بدرمان نرسیدیم

۳۹۰

ز شوق روی جانان آنچنانم      که سر از پا و پا از سر ندانم  
چنان مستغرقم در بحر وحدت      که از کثرت بکلی برکـرانم  
۲ چو از خود فسانی و باقی باویم      از آن هم جسم و هم جان جهانم  
موالید و عناصر غیر ما نیست      حقیقت هم زمین و آسمانم  
نمود ما بود بود دو عالم      گهی پیدا و دیگر دم نهانم  
۶ گهی در صورت فهرم گهی لطف      گهی کافر گهی مؤمن از آنم

گهی آزاده از هر قید و گاهی

اسیری گه چنین و گه چنانم

۳۹۱

ما رند خراباتی میخواره و مستیم      در عشق تو از ننگ وز ناموس برستیم  
بیگانه ز صبر و خرد امروز نبودیم      ما عاشق دیوانه هم از روز الستیم

۳ از ما مطلب زهد و ورع کز پی شاهد در کوی خرابات چو ما باده پرستیم  
 با آنکه ز بالای فلک مرتبه ماست در کوی غم عشق تو بینی که چه پرستیم  
 ما شیشه سالوس و ریا از سر اخلاص در عشق تو بر سنگ ملامت بشکستیم  
 ۶ ترسا بچه از دیر مغان روی نمودی ترسا شده زنار بعشق تو بیستیم  
 شکرانه اسیری که بتحقیق چو رندان  
 از ورطه شیادی و تقلید بجستیم

۳۹۲

ما از غم تو بی سر و سامان نشسته ایم  
 بی وصل نمو بماتم هجران نشسته ایم  
 زان دم که خط دوست بپوشید روی او  
 با دود دل ز آتش پنهان نشسته ایم  
 ۳ اندر هوای چشم و دو زلف سیاه او  
 بیمار و ناتوان و پریشان نشسته ایم  
 چون چشم مست مرا ساقی از ازل  
 سر مست و پر خمار بدوران نشسته ایم  
 عمری در انتظار که روشن شود دلیم  
 از شمع روت با دل سوزان نشسته ایم  
 ۶ تا روی چون چراغ تو شد شمع مجلسم  
 در پرتو جمال تو حیران نشسته ایم  
 چون بلبلان بموسم گل با هزار درد  
 اندر هوای روی تو نالان نشسته ایم

فارغ ز مدعی و ز اغیار بوده ایم

بی زحمت حسود بیاران نشسته ایم

همچون اسیری در غم آن سرو سیم بر

با روی زرد و دیده گریان نشسته ایم

۳۹۳

روشن ز ماه روی تو شد منزل دلم وز زلف سرکشت همه سوداست حاصلم

گشتم غریق بحر غم و در تعجبم گر لطف بیکران نکشیدی بساحلم

فکر دقیق من بمیان تو ره نبرد وز سر غیب آن دهن تنگ غافلم ۲

حقا که ورد من بشب و روز ذکر تست زیرا که فارغ از همه افکار باطلم

گیرم ز مصحف رخت آبات محکمت گر ساعد چو سیم تو گردد حمایلم

دوری ز مهر روی تو مارا هلال ساخت ای وای بر من ار تو نیائی مقابلم ۶

آزاده شد اسیری ز قید بهشت و حور

تا گشته است کوی تو مأوا و منزلم

۳۹۴

غیر مهر ماه روی نیست حالی در خورم

غیر سودای سر زلفش نباشد در سرم

در زمین از چشم من هر سو روان شدجوی آب

بر امید آنکه از سرو بلندش برخورم

مرغ روحم از بدن اندر هوای وصل او ۳

چون روانی میرود شاید ز هجران بگذرم

همچو غواصان فرو رفتم بیحر عشق او

جز در دردش نیامد هیچ گوهر در برم



در هوای محنت عشقش روان در هر دمی

صد هزاران درّ و گوهر از دو دیده بشمرم

۶ در حساب عاشقانش کی در آیم در شمار

کز سگان کوی او پیش سکانش کمترم

پایه قدرم اسیری بگذرد از نه فلك

نور بخش ما چو باشد در دو عالم رهبرم

۳۹۵

تا در طریق عشق تو من جان فشان شدم

بی جان شدم ولیك جهان در جهان شدم

زان دم که باختم دل و جان در قمار عشق

از هر چه عقل فرض کند، بیش از آن شدم

۳ شهباز همتم چو پر و بال برگشاد

بالا تر از زمین و زمان و مکان شدم

تا با نشان شوم مگر از یار بی نشان

نام و نشان گذاشتم و بی نشان شدم

چون در فنا ز هستی خود نیست آمدم

در عالم بقا بخدا جاودان شدم

۶ تا گشته ام گدای گدایان کوی تو

در ملک فقیر پادشه شه نشان شدم

آزاده چون که گشت اسیری ز قید خویش

مطلق بکوی عشق و جنون داستان شدم

۳۹۶

چون بار برقص آید من مطربی آغازم  
ور من بسماع آیم یارست نوا سازم  
از مهر رخس گردد ذرات جهان رقصان

در جلوه چو می آید آن دلبر طنّازم  
۳ در حسن رخ جانان جان گشت چنان حیران

کز تاب جمال او با خویش نپردازم  
از شوق جمال تو بر بوی وصال تو

در انجمن و خلوت با یاد تو همرازم  
اسرار غم عشقت میداشت دلم پنهان

دردا که فتاد اکنون از پرده برون رازم  
۶ سودای جهان یکسر کردیم برون از سر

تا سوز غم عشقت شد مونس و دمسازم  
گر زانکه گدا گشتم بی برگ و نوا گشتم

برجمله شهنشاهان از عشق تو می نازم  
گر عشق جهان سوزت با ما نفسی سازد

يك لحظه ز عقل و دین بنیاد براندازم  
۹ گر جان اسیری را دادی بوصلت ره

شکرانه آن خود را پیش تو فدا سازم

۳۹۷

هر چند براه طلب دوست دویدیم از کوشش بسیار بجائی نرسیدیم

- ۳ بر بوی وصال تو شدم محو درین راه  
ما سود جهان در سر سودای تو کردیم  
از خویش بماندیم وز هجران نر هیدیم  
بنمود رخ از پرده و دل برد و نهان شد  
کردیم وداع خرد و صبر بکلتی  
۶ شاید که شود جان بتو پیوند در آخر  
بی طاقت و سودازده و زار و نزاریم  
از بس که بجان بار غم عشق کشیدیم  
گر خلق مرا نیک شمارند و گر بد  
از روی یقین دان که فریدیم و وحیدیم  
۹ دیوانه و مست است ز عشق تو اسیری  
این وایه همیشه بدعا می طلبیدیم

۳۹۸

- چو خراب عشق یارم همگی ز یار گویم  
نه چو ز اهدم که هر دم ز بهشت و نار گویم  
چو شعار عشقبازان همه رندیست و مستی  
۳ چه شود مدام اگر من ز می و خمار گویم  
چو بچشم من دو عالم همه گلشنی است پر گل  
چه شکایتی چو بلبل ز جفای خار گویم  
همه جا بمانست یارم همه دم باوست کارم  
نه غریب این دیارم که از آن دیار گویم  
بمیان بحر گردم همه دم چو مرغ آبی  
نه چو مرغ خانگی من صفت کنار گویم  
۶ ز پی همای وصلش همه سو بجست و جویم  
چو که شاهباز عشقم همه از شکار گویم

سخن صلاح و تقوی مطلب ز من اسیری

بتو من که مستم احسن ز صلاح کارگویم

۳۹۹

تا که در دل تخم عشقت کاشتیم	حاصل از دنیا و دین برداشتیم
عالم از گلبانگ شیشه پرست	تا علم در کوی عشق افراشتیم
دانش و دفتر نبود آندم که ما	مصحف اسرار ازبر داشتیم
صد جفا دیدیم در کوی وفا	دیده را نادیده می‌انگاشتیم
کی رود مهرش ز دل چون در ازل	نقش این بر لوح دل بنگاشتیم
۶ تا نگردد دل دمی غافل ز دوست	شحنه عشقش برو بگماشتیم

ما درین ظلمت سرای شب مثال

ای اسیری آفتاب چاشتیم

۴۰۰

ای یافته ز پرتو رویت جهان نظام	پیوندگیسوی تو شده جان خاص و عام
ذرات حامدند و تو محمود عالمی	زان در جهان محمد و احمد شدی بنام
۲ چون در مقام قرب تو کس را نبود راه	جبریل هم ز پیش تو آرد بتو پیام
بهر کمال نور الهی نمود دور	آخر بنقطه تو شد این دایره تمام
زان انشقاق مه به جهان گشت معجزه	کو را بانسراح دلت نسبتی است تام
۶ عکس رخ چو ماه تو وزلف شب مثال	در آینه جهان بنمودست صبح و شام

هستی تو خواجه دو جهان و همه جهان

از جان شدند همچو اسیری ترا غلام

## ۴۰۱

- ما حاوی سرکن فکانیم      ما نسخه جامع جهانیم  
اسرار حروف دفتر کون      از خط رخ نگار خوانیم  
۳ بیرون ز احاطه جهاتیم      برتر ز زمین و از مکانیم  
ما مرکز دایره زمینیم      ما محور دور آسمانیم  
این جمله جهان مثال جسم است      ما جان جهان جان جانیم  
۶ مائیم محیط هر دو عالم      بنگر که چه بحر بیکرانیم  
در ملک فنا اگر گدائیم      سلطان جهان جاودانیم  
آن گنج نهان بما عیان شد      ما خود بطلم داستانیم  
۹ از هر دو جهان کنارداریم      با آنکه همیشه در میانیم  
چون مظهر ظاهریم و باطن      هم عین عیان و هم نهانیم

از ما مطلب نشان اسیری

از نام و نشان چوبی نشانیم

## ۴۰۲

- من که پیوسته بروی تو چنین حیرانم      صفت حسن تو چون گویم و کی بتوانم  
حیرت عشق مرا بیخبر از من دارد      من بدین حال کجا حال دگر میدانم  
۳ عاشقان گر بره عشق نهادند قدم      من درین ره بهوای تو بسر گردانم  
زاهدا پیش تو گر عیب نماید رندی      من بصدق دل و جان خاک ره رندانم  
نیست ما را نفسی بی رخ تو صبر و قرار      من بدین شوق چه موقوف قیامت مانم  
۶ گریستانم ز لب لعل تو داد دل خود      چون خضر زنده جاوید بماند جانم

[چه شوی رنجه اسیری بمداوای دلم]

[غیردردش چون سازد بجهان درمانم] (۱)

۴۰۳

من که در کوی غم عشق تو سرگردانم

سخن صبر و خسر و باد هوا می دانم

ناصرها عیب مکن گر چه نظر بازم ورنند

چون ز تقدیر قضای ازلی زین سامنم

۳ سر و سامان مطلب از من دیوانه دگر

زانکه سرمست می عشقم و بی سامانم

هم مگر پیر خرابیات نماید مددی

تا که مشکل بمی صاف شود آسانم

نظر پاک و صفا بین که نقوش دو جهان

همه از صفحه روی تو روان می خوانم

۶ حسن رخسار تو چون گشت عیان از رخ خوب

من ز روی همه خوبان برخت حیرانم

گرچه با شاهد و می عهد اسیری است درست

آه اگر آن بت رعنا شکند پیمانم

۴۰۴

در طریقت سالها در نار محنت سوختیم

تا بنور فقر شمعی در جهان افروختیم

- هر که لاف از عاشقی زددان که ابجدخوان ماست  
 ۳ جامه چاکان گرچه بودند در حقیقت پرده در  
 ما باستانی نگر گانها چگونه دوختیم  
 هر کسی مالی و ملکی کرد حاصل در جهان  
 همت ما بین که نقد عشق او اندوختیم  
 گرچه در بازار عشقش هر کسی چیزی خرید  
 ۶ چونکه غیرت پرده عزت ز رویش برگرفت  
 آتشی در کاینات افتاد و کلاتی سوختیم  
 چون بدست ما فتاد از وصل او گنج روان  
 زان اسیری وام ایام فراقش توختیم

## ۴۰۵

- از آن می تا بنوشیدم دوسه جام  
 ۳ بده ساقی شراب آتشیمنم  
 شدم در زهد و هشیاری نکونام  
 طالب کن همت از پیر خرابات  
 که سازد پخته از يك جرعه صد خام  
 بجو جام مصفا و می صاف  
 براه میکده گمر می نهی گام  
 دلا می خواره باش و مست و قلاش  
 ۶ ز جام لعل ساقی تا شدم مست  
 مگر یابی ازین وصل دلارام  
 چو چشم مست ساقی درد آشام  
 نباشد کار من جز می پرستی  
 ز دستم رفت عقل و صبر و آرام  
 گر از لعل لبش یابم دمی کام

حریف شاهد و جام شرابم

۹

هنر بین زین اسیری گو در ایام

۴۰۶

مبدأ خلقت بامر کن فکان من بوده‌ام

منتهای مقصد از خلق جهان من بوده‌ام

پیش از آن کاسرار غیب آید بصحرای شهود

برزخ غیب و شهادت در میان من بوده‌ام

۳ گر چه در صورت نمودار دو عالم گشته‌ام

چون بمعنی بنگری هر دو جهان من بوده‌ام

هست روشن در حقیقت دیده عالم بما

دایماً نور زمین و آسمان من بوده‌ام

تا نه پنداری که پیدا در جهانم این زمان

بیشتر از خلقت کون و مکان من بوده‌ام

۶ آنزمان کز عالم و آدم نشان پیدا نبود

از مقام بی‌نشانی بانشان من بوده‌ام

ظاهر و باطن بمعنی جلوه‌گاه ماشمار

زانکه گر دای عیان و هم نهان من بوده‌ام

کی فرود آید همای همت ما در مکان

چون که شهباز فضای لامکان من بوده‌ام

گفت و گوی ماست هر جاهست اندر هر زبان

۹

چون اسیری در دو عالم داستان من بوده‌ام



۴۰۷

- ای عاشقان ، ای عاشقان ، من جسمها را جان کنم  
 ای عارفان ، ای عارفان ، جانها بحق جانان کنم  
 ای سالکان ، ای سالکان ، اندر پناه من شوید  
 تا جغد را سربرکنم ، شهباز در جولان کنم  
 ۳ ای صادقان ، ای صادقان ، صدق آورید از جان و دل  
 من درد را درمان کنم ، من قطره را عمان کنم  
 ای بیدلان ، ای بیدلان ، محنت شد و شادی رسید  
 من با شما آن شاه را هم عهد و هم پیمان کنم  
 ای عالمان ، ای عالمان ، زین علمها جاهل شوید  
 تا من بتعلیم خدا مشکل همه آسان کنم  
 ۶ ای رهروان ، ای رهروان ، با ما روید این راه را  
 تا من شما را از کرم ره بین و هم رهدان کنم  
 ای کافران ، ای کافران ، نومید بودن شرط نیست  
 من دیر را مسجد کنم ، من کفر را ایمان کنم  
 ای عابدان ، ای عابدان ، در خوف باشید و رجا  
 هم عاصیان عابد کنم ، طاعات را عصیان کنم  
 ۹ ای منعمان ، ای منعمان ، دل در جهان بستن چرا  
 من منعمان مقلس کنم ، من سود را خسران کنم  
 ای بیکسان ، ای بیکسان ، هستم چو غمخوار شما  
 هم با شما مونس شوم ، هم کار غمخواران کنم

ای غافلان، ای غافلان، خوش از اسیری غافلید  
من کوه را صحرا کنم، صحرا همه بستان کنم

۴۰۸

- من ذات بحت مطلقم، هم وصف وهم اسماستم  
هم نقش موج و قطره ام، هم جوی وهم دریاستم  
اول منم، آخر منم، باطن منم، ظاهر منم  
غایب منم، حاضر منم، یکتای بی همتاستم  
۲ وحدت منم، کثرت منم، معنی منم، صورت منم  
هم نور وهم ظلمت منم، پنهان وهم پیداستم  
ساکن منم، سایر منم، بی بال و پر طایر منم  
در دورها دایر منم، چون قطب پایرجاستم  
علوی منم، سفلی منم، دنیی منم، عقبی منم  
حجّت منم، دعوی منم، عین همه اشیاستم  
۶ عالم منم، آدم منم، هم شادی و هم غم منم  
هم درد و هم مرهم منم، هم لا و هم الاستم  
جنی منم، انسی منم، هم عرش و هم کرسی منم  
هم عالم قدسی منم، نور جهان آراستم  
عالم منم، عامل منم، عارف منم، واصل منم  
مرشد منم، کامل منم، هم مونس دلهاستم  
۹ هم شک و هم ايقان منم، هم منع و هم احسان منم  
هم کفر و هم ایمان منم، هم مؤمن و ترساستم

بی جا و در هر جا منم ، در هر دلی دانا منم

در دیده ها بینا منم ، در هر زبان گویاستم

هم زاهدی بی شور و شر ، هم عاشقی بی پاوسر

هم از اسیری بیخبر ، هم رند ناپرواستم

۴۰۹

چونکه بخود نظر کنم ، من نه ز جانم و تنم

مطلق و بی تعینم ، من نه منم ، نه من منم

نورم و نار و ظلمتم وحدت صرف و کثرتم

بحر محیط رحمتم ، من نه منم ، نه من منم

۳ طایر لامکان منم ، از همه بی نشان منم

فاش منم ، نهان منم ، من نه منم ، نه من منم

برزخ کفرودین منم ، برتر از آن و این منم

شک چه بود یقین منم ، من نه منم ، نه من منم

نام منم ، نشان منم ، دور منم ، زمان منم

جان همه جهان منم ، من نه منم ، نه من منم

۶ بحر شدم ، نه قطره ام ، مهر شدم ، نه ذره ام

دانه و کشت و بهره ام ، من نه منم ، نه من منم

وارث علم حیدرم ، ساقی حوض کوثرم

گنج نهان و ظاهرم ، من نه منم ، نه من منم

دیدۀ دل معاینه دیده که شخص و آینه

جمله منم ، هر آینه من نه منم ، نه من منم

پیش تو گراسیریم ، دان که ز خویش فانیم

۹

من چو بدوست باقیم ، من نه منم ، نه من منم

۴۱۰

جانا ز درد عشق تو چون من فغان کنم از چشمه های چشم جهان خون روان کنم

عهدیست در ازل بتو ما را که تا ابد بر هر چه رای عشق بود من همان کنم

۲ ناصح چه منعم از می و معشوق میکنی من رندم و مباد که کاری چنان کنم

سر نهان عشق که ایمان جان ماست کفرست نزد خلق جهان گریبان کنم

خورشید و مه ز شرم رخ آرند در کسوف گهر شمع ز تابش حسنش بیان کنم

۶ زینسان که آفتاب رخ او عیان بود ای بی بصر ز طعن تو من چون نهان کنم

کس با خودی بزم وصالش چوره نیافت

در راه عشق ترک اسیری از آن کنم

۴۱۱

تا بنای عاشقی در کاینات انداختیم چتر رفعت را بملک لامکان افراختیم

چون ظهور کل او اول بنقش ما نمود بار دیگر ما جهان را مظهر خود ساختیم

۲ شد نهان در پرده کثرت جمال وحدتم تا نقاب عزت از غیرت برو انداختیم

ما بسودای وصال دوست در بازار عشق نقد هستی در قمار نیستی در باختیم

هر که خالی کرد خود را از خودی مانند نی از دم جانبخش او را در نفس بنواختیم

۶ چون شمع نور وحدت گشت تابان بردلم نقش کثرت را ز لوح سینه و اپرداختیم

تا تجلی کرد واجب نقش ممکن شد فنا

بی اسیری ما یکی بودیم و دو نشناختیم

۴۱۲

من مستم و میخوارم گو خلق بدانیدم مخمورم و خمّارم گو خلق بدانیدم

- من رند خراباتم در بتکده بالاتم      فارغ ز کرامانم گو خلق بدانیدم  
 ۳ من بیخود و باهوشم هشیارم و می نوشم      گویایم و خاموشم گو خلق بدانیدم  
 من عابد اصنامم من شهره ایامم      بی ننگم و بی نسامم گو خلق بدانیدم  
 در مسجد و میخانه هستیم حریفانه      با شاهد و پیمانه گو خلق بدانیدم  
 ۶ من عاشق بی شیدم در دام غمش صیدم      آزاده ز هر قیدم گو خلق بدانیدم

آزاده زمیری ام جوای فقیری ام  
 فارغ ز اسیری ام گو خلق بدانیدم

۴۱۳

- من مست عشقم، زاهدا باما مگو از عقل و دین  
 گه با خود و گه بیخودم، هذا جنون العاشقین  
 هشیار و مستم، چیستم، مجنون عشق کیستم  
 نه هستم و نه نیستم، هذا جنون العاشقین  
 ۳ من عاشق دیوانه ام، در عشق او افسانه ام  
 از خویشتن بیگانه ام، هذا جنون العاشقین  
 من بیخود و شیدائیم، قلاشم و رسوائیم  
 هر جائی و بی جائی ام، هذا جنون العاشقین  
 هستم ز جام بیخودی مست مدام سرمدی  
 نه نیک دانم نه بدی، هذا جنون العاشقین  
 ۶ تا روی ساقی دیده ام، جام فنا نوشیده ام  
 سرمستم و شوریده ام، هذا جنون العاشقین  
 مخمور چشم ساقیم، مست از می اطلاقیم  
 گه فانی و گه باقیم، هذا جنون العاشقین

- من مست جام و حدم ، هم درد نوش کثرتم  
 هم می پرست از فطرتم ، هذا جنون العاشقین  
 ۹ نه عالم و نه جاهلم ، نه عاشق و نه عاقلم  
 مجنونسم و لایعقلم ، هذا جنون العاشقین  
 که رندو گاهی زاهدم، که مست و گاهی عابدم  
 گاهی بتان را ساجدم ، هذا جنون العاشقین  
 که زاهدم پر ریو و رنگ، که عاشقم بی نام و ننگ  
 گاهی دلویم گاه دنگ ، هذا جنون العاشقین  
 ۱۲ گاهی می و میخانه ام ، که ساقی و پیمانه ام  
 که شمع و که پروانه ام ، هذا جنون العاشقین  
 که خوب خوبم گاه زشت، که کعبه ام گاهی کنشت  
 که دوزخم گاهی بهشت، هذا جنون العاشقین  
 مجنون و عاشق بوددم ، عذرا و وامق بوددم  
 در عشق صادق بوددم ، هذا جنون العاشقین  
 ۱۵ با عشق او پیوسته ام ، وز قیدها و ارسته ام  
 دل بر اسیری بسته ام ، هذا جنون العاشقین

۴۱۴

- پیداست حسن دوست ز ذرات کن فکان  
 از بس که ظاهرست نماید چنین نهان  
 آن یار بی نشان چو بخود کرد جلو  
 در عرصه ظهور نمود این همه نشان  
 ۳ معشوق هر زمان چو بحسن دگر نمود  
 هر عاشقی نشان دگر میدهد نشان  
 حقا که نیست در دو جهان غیر یار کس  
 غین العیان بجو که عیانست در عیان

یار است هر چه هست و جهان جز نمود نیست      بود و نمود هر چه بود اوست، کو جهان؟  
 ۶ خورشید روی دوست ز هر ذره رونمود      مرآت حسن اوست اگر کون و گرمکان  
 در عاشقی چو کرد اسیری ز سر قدم  
 در کاینات عشق از آن گشت داستان

## ۴۱۵

ای صبح تجلی جمالت رخ انسان      هر ذره ز مهر رخ جانبخش تو تابان  
 جاناد و جهان ذره صفت والهوشید است      در پرتو خورشید جمال رخ جانان  
 ۳ سودای سر زلف و خیال رخ خوبت      کردند دل و جان مرا بی سرو سامان  
 بنمود ز مرآت جهان عکس جمالت      تا باد صبا زلف ترا کرد پریشان  
 بودم همه دم همدم معشوق درین راه      زان دم که شدم عاشق جانان بدل و جان  
 ۶ بینی رخ معشوق و بنوشی می وصلش      گر باز سر صدق نهی در ره جانان  
 دیدم همه ذرات جهان همچو اسیری  
 از جام وصال تو شده بیخود و حیران

## ۴۱۶

آن یار رو ز ما بچه رو می کند نهان  
 چون روی خوبش از همه رو دیده ام عیان  
 جان مگو نهان بجهان شد جمال او  
 زیرا که روی دوست عیانست از جهان  
 ۳ وحدت بنقش و صورت کثرت ظهور یافت  
 يك ذات بیش نیست چه پیدا و چه پنهان  
 پیدا بنقش جمله عالم نمود یار  
 از غیر او نه نام توان یافت نه نشان

نقش دویی نمود ولسی جز یکی نبود

این اختلاف صورت و معنی جسم و جان

۶ - حسنش بشکل هر دو جهان چون که جلوه کرد

عالم نمود ورنه چه کون و کجا مکان

جایی رسید جان اسیری براه عشق

کانجانه نام کشف و عیان بود و نه نشان

۴۱۷

ای اسیران غم عشق تو آزاد از جهان

سالکان راه تو فارغ ز ملک کاینات

۳ - جان فشانان رخت مستان جام نیستی

بینوایان درت بی ننگ و ناموس آمده

عارفاق سر معنی حاکمان تخت دین

۶ - شاهبازان طریقت بهر صید وصل تو

عشق بازان چون اسیری در طریق عاشقی

دست دل یکبارگی شستند از جان و جهان

۴۱۸

حسن جان افزای روی او عیان

پسرنو حورشید روی او بود

۲ - حسن او بر نقش عالم جلوه کرد

روی او پیداست ، که چشم یقین ؟

هر زمان از روی مهر و بی دگر

دیده ام از روی پیدا و نهان

در حقیقت جماله ذرات جهان

شد جهان زان روز با نام و نشان

تا جمال دوست ببند بسی گمان

حسن جان افروز او گزارد عیان



۶ هرچه گویم در بیان آن جمال قطره باشد ز بحر بی کران  
 مظهر آیات اسرار خداست هرچه ظاهر گشت در کون و مکان  
 نیست در عالم بجز دیدار دوست مسرهم درد درون عاشقان  
 ۹ شد اسیری نیست در هستی و گفت

لیس فی الدارین غیری هر زمان

۴۱۹

رخسار دوست بنگر و حسن و جمال بین  
 رفتار او نظر کن و غنج و دلال بین  
 دل در هوای وصل تو صد بال و پرگشاد  
 شهباز همتش نگر و پر و بال بین  
 ۳ حال دلم ز شوق رخت سوز و زاریست

ای نور دیده رحم نما ، سوی حال بین  
 اول قدم بلاست بعشق و دوم فنا  
 عاشق بحال ما نظری کن مآل بین  
 تا با تو هست هستی تو ره بوصل نیست

فانی شو از خودی و پس آنکه وصال بین  
 ۶ جاننا کمال عشق طلب گر کنی ، نیا

از عقل پر عقله گذر کن کمال بین  
 بر حال بقراری جان اسیریم  
 آشفته گی زلف چو جیم تودال بین

۴۲۰

کردم نثار مقدم عشق تو عقل و دین من رند مطلقم نه مقید بآن و این

- برخیز زاهد از سر زهد و نام و ننگ  
 ۳ خواهی که سرفراز و عزیز جهان شوی  
 زندانه رو بمیکده با عاشقان نشین  
 بر آستان فقر بنه روی برزمین  
 زادالمسافرین چه بود عجز و نیستی  
 مهر و تواضع است مرا مذهب و طریق  
 ۶ ای دل چو چشم عقل نه بیند لقای دوست  
 گر وصل دوست میطلبی بدگمان مباش  
 رندانه رو بمیکده با عاشقان نشین  
 بر آستان فقر بنه روی برزمین  
 زادالمسافرین چه بود عجز و نیستی  
 مهر و تواضع است مرا مذهب و طریق  
 ۶ ای دل چو چشم عقل نه بیند لقای دوست  
 گر وصل دوست میطلبی بدگمان مباش  
 شوخ است و فتنه جوی و ستمکار و بی وفا  
 ۹ ما در سماع شوق جمالش اسیریا  
 بر ملک هر دو کون فشاندیم آستین

۴۲۱

- عاشقیم و رند و بی نام و نشان  
 ۲ واله و شیدای حسن روی دوست  
 در فنای عشق جانان جان فشان  
 مست جام وصل و فارغ از جهان  
 کی مرا پروای حورست و جنان  
 شاهباز جان ما در لامکان  
 در کنارم شاهد و می در میان  
 ۶ از بالای هجر گشتم در امان  
 یافتم از وی بقای جاودان  
 نقد و جنس کفر و دین و جسم و جان  
 در قمار عشق جانان ساخته  
 ۹ هم بیمن دولت وصل حبیب  
 شد اسیری در دو عالم کامران

۴۲۲

آفتاب روی تو تابان شد از ذرات کون  
می‌نماید پرتو حسن تو از مرآت کون  
پیش از آن‌کامدر جهان این مصحف و اوراق بود  
در کتاب حسن تو مکتوب شد آیات کون

۳ عالم از نور تجلی مینماید هست نیست  
حیرت عقلست در حسن رخت حالات کون  
فارغم از فکر غایات و بدایات جهان  
در صفای روی تو دیدم همه غایات کون  
گر نبودى جلوۀ حسنش ، عدم بودى جهان  
شد ز تاب حسن تو افراشته رایات کون

۶ در تجلی جهان سوز جمسال روی دوست  
غرق دریای فنا گشته صفات و ذات کون  
عاقبت از پرتو خورشید روی نور بخش  
نور مطلق شد اسیری ظلمت ذرات کون

۴۲۳

۳ مرآت روی دوست نظر کن جهان‌بین  
خورشید حسن او ز همه ذره رونمود  
آن یار بی‌نشان که نهان بود از همه  
کوری آن کسان که شدند منکر لقا  
در آینه جهان‌نگر او را عیان بین  
تابان رخس ز مشرق کون و مکان بین  
آمد عیان بصورت نام و نشان بین  
دیدار دوست از همه فاش و عیان بین  
همراه عشق شو همه امن و امان بین  
با عقل کم‌نشین که بود جای ترس و بیم

۶ گر عاشقی وصال طالب کن نه حورعین بگذر ز فکر جنت و روی جنان ببین

بگذر اسیریا بره عشق از دلیل

معشوق را برون ز یقین و گمان ببین

۴۲۴

ای دل ار معشوق جویی باش یار عاشقان

از سر صدق و صفا کن جان نثار عاشقان

در دل عاشق چه میجویی نشان غیر یار

نیست نام غیر در دار و دیار عاشقان

۲ کی بیابد ره بزم وصل معشوق آنکسی

کو نبازد دین و دنیا در قمار عاشقان

زاهدان گر آرزوی وصل معشوق بود

در طریق عشق شو پیوسته یار عاشقان

از کمال عشق و استغنائی معشوق چنان

هست دایم این همه افغان و زار عاشقان

۶ در هوای دیدن دیدار جانان دایما

سوز جان و درد دل باشد شعار عاشقان

نیست غیر از قامت و زلف و رخ زیبای دوست

سنبل و سرو گل و باغ و بهار عاشقان

هر که داغ عشق جانان نیست بر جان دلش

در دو عالم کنی درآید در شمار عاشقان

۹ خیمهٔ رفعت اسیری زد باوج نه فلك

از سر اخلاص چون شد خدا کسار عاشقان

۴۲۵

جلوه معشوق دیدم در لقای عاشقان  
 واله و شیدا از آنم در هوای عاشقان  
 در تجلی رخ معشوق و تاب حسن او  
 گر فنا شد جان ما بادا بقای عاشقان  
 ۳ سرفراز کاینات آمد بملک هر دوکون  
 هر سری کو خاک ره شد زیر پای عاشقان  
 گر بکوی عاشقان گشتم نثار ره ، چه شد  
 صد هزاران جان و دل بادا فدای عاشقان  
 آنکه با نام و نشان از وصل معشوق آمدست  
 در دو عالم کس نمی بینم ورای عاشقان  
 ۶ رو مگردان از جفا و جور عشق و مهر کن  
 در میان جان و دل مهر و وفای عاشقان  
 پادشاه تخت ملک عشق آمد لایزال  
 دل که باشد در جهان از جان گدای عاشقان  
 از شراب وصل جانان گشت مست و بیخبر  
 جان که شیدای جهان شد در ولای عاشقان  
 ۹ ای اسیری تا بکی داری نهان اسرار عشق  
 چون جهان پرگشت از صیبت و صدای عاشقان

۴۲۶

بس غریب و طرفه افتادست حال عاشقان  
 جسم ایشان در زمین و جانشان بر آسمان

- در مکان ابدان ایشان پای بند آمد ولی  
دایمما ارواحشان طیران کند در لامکان
- ۳ ظاهر ایشان بود مشغول خلق از مرحمت  
لیک در باطن ز حق نبوند غافل یکزمان  
در شمع مهر ذاتش فانی مطلق شدند  
پس بحق باقی شده دیدند حیات جاودان  
از مقام بی‌نشانی صد نشان آورده‌اند  
در فانی عشق تاگشتند بی‌نام و نشان
- ۶ چونکه ایشان بوده‌اند ایجاد عالم را سبب  
برطفیل ذاتشان آمد همه‌کون و مکان  
هست با هر یک ز حق فیض و عطا بی‌متتها  
ای اسیری حال ایشان نیست در حد و بیان

۴۲۷

- چون روی تو بنمود جمال از رخ جانان  
شد واله رویت ز همه رو دل حیران
- در آینه جان بتوان دید کماهی  
هر حسن و جمالی که نماید رخ جانان
- ۳ در پرده اغیار رخ یار نهان شد  
گر اهل عیانی بنماید بتو آسان  
در کفر بود خلق و بسایمان نبرد پی  
گر دور نسازی ز رخت زلف پریشان
- هر جای ز حسن تو نشان هست ولیکن  
بنمود جمالت همه در صورت انسان
- ۶ زاهد اگر ت دیده چو صاحب نظران هست  
آیات جمالش ز همه صفحه روان خوان  
بی‌پا و سر آمد بره عشق اسیری  
عشاق تران نیست درین ره سروسامان

۴۲۸

از جمله ذرات جهان مهر جمالت شد عیان  
 ای شاهد رویت نهان در پرده کون و مکان  
 از پرده گرنایی برون، بنمای روی لاله گون  
 کی کم شود سوز درون، ای سرو قد دلستان  
 ۳ ز آئینه روی نکو، عکس رخت بنمود رو  
 بینم جمال روی تو تابان ز روی نیکوان  
 هان ای طیب عاشقان دلخسته ایم و ناتوان  
 بهر دوا ای جان جان می آید پیش نخستگان  
 چون یار بنماید جمال، جان مرا نبود مجال  
 تا که کند او عرض حال در پیش آن جان جهان  
 ۶ بهر خدا ای تندخو با چشم جادویت بگو  
 کای ترک مست فتنه جو کم کن جفا با عاشقان  
 در پیچ زلف پر شکن جان اسیری کن وطن  
 تا وارهانی بی سخن خود را ز قید این و آن

۴۲۹

آئینه جمال تو شد صورت حسن  
 در آرزوی دیدن روی تو مرغ جان  
 ۳ دل با خیال روی تو هرگز نمی کند  
 در جست و جوی دوست مرا عمر شد بسر  
 هر بی بصر کجاست ز معنی این سخن  
 خواهد جدا شد عاقبت از آشیان تن  
 نه میل حور و جنت و نه باغ و یاسمن  
 جویم هنوز تا رمقی هست در بدن  
 زیرا که عشق را دل عاشق بود وطن  
 جانم نبود بی غم عشق تو يك زمان

۶ دوری مجو زما که مرا بی تو صبر نیست ای نور هردو دیده و ای شمع انجمن  
اغبار کاینات مرا یسار گشته اند  
زان دم که گفته که اسیری است یار من

۴۳۰

۳ ای وصال آرزوی جان غم پرورد من در فراقت شد بگردون آه دود آلود من  
لذت دنیا و دین گو، هر که میخواهد بیر غیر دیدارت نباشد در جهان مقصود من  
۲ جان و دل در باختم تا شد وصال حاصلم در ره عشقت همین باشد زیان و سود من  
یکدم از ما روی عالم سوزاگر سازی نهان آتش افند در درون چرخ ز آه و دود من  
میکنم از خلق پنهان درد عشقت را ولی فاش می سازد بعالم اشک خون آلود من  
۶ چون تجلی میکند بر دل جمال روی دوست محو و نابود است در حسنش نمود و بود من  
از فزای ما چو وصل دوست حاصل میشود  
ای اسیری تو فنا شو گر کنی بهبود من

۴۳۱

جز دیدن دیدار تو ای سرو خرامان درد دل ما را نبود مرهم و درمان  
از نور تجلی دو جهان گشت منور چون پرده بر انداخت جمال رخ جانان  
۳ حسن تو بیک عشوه دل و دین مرا برد گر حسن از نیست نه دل ماند و نه جان  
دل مایل خوبان شد از آن رو که عیان دید حسن تو در آئینه رخساره خوبان  
چون مهر جمال تو ز ذرات بتابد هر ذره از آن روی نماید مه تابان  
۶ گر وصل نجوید دل زاهد چه توان کرد جوینده شاهی نبود طبع گدایان

چون جان اسیری همه ذرات جهانست

در پرتو خورشید رخت واله و حیران



۴۳۲

تا بما دیدی جمال خویشتن      واقفی کاسی ز حال خویشتن  
 عشق در آئینه روی خویش دید      گشت مفتون بر جمال خویشتن  
 ۳ عشق در هر جا ظهوری میکند      بهر اظهـار کمال خویشتن  
 بود عمری مبتلای هجر خویش      تا میسر شد وصال خویشتن  
 حسن تو بی ما نیار آمد دمی      کس چرا خواهد وصال خویش  
 ۶ جست بال و پر ز ما شهباز عشق      خود پرید آخر بیال خویشتن

کرد نقاش ازل نقش ترا

ای اسیری بر مثال خویش

۴۳۳

ای ز آفتاب روی تو روشن جهان جان      وز پرتو جمال تو تابان شده جهان  
 اندر نقاب شاهد رویت نهان هنوز      وصف جمال او بجهان گشته داستان  
 ۲ بگشای دیده زاهد و بنگر که ظاهرست      عکس جمال دوست زمرآت جسم و جان  
 بسویی ز عاشقی نشنیدست عاشقی      کاندر طریق عشق نبودست جان فشان  
 از نام وصل یافت نشانی کسی که او      از خود بیزم وصل بکل گشت بی نشان  
 ۶ ابن طرفه بین که بار در آغوش و من چنین      در جست و جوی او بجهان گشته ام دوان  
 لذت بین و عیش که عمری ز جور یار      هرگز ز دست غصه نبودم دمی امان  
 بیرون ز شرح جلوه روی تو دیده ام      زان رو ز وصف حسن تو کوتاه شد زبان

بنگر علو مرتبه از محض موهبت

دارد مکان همیشه اسیری بلامکان

۴۳۴

دل من ز ذوق دردت نکند هوای درمان  
 چو بجان خرید دردت ندهد ز دست آسان  
 دل و جان بیدلانرا نکند قبول ورنه  
 همه دم در آرزویم که کنم فدای جانان  
 ۳ ز جفای عشق بینم سر و پای عاشقان گم  
 سرو کار عشق بازان عجب ار شود بسامان  
 بطریق عشق رفتن نتوان بهای هستی  
 قدمی ز نیستی نه که رسید ره پایان  
 هله نیست عشق بازی، شود، ار تو پاکبازی  
 که رود بعشق سازی دل و جان پاکبازان  
 ۶ ز جفات عاشقانرا ز دو دیده خون روانست  
 نکنی بچشم رحمت نظری بدوستانان  
 بشب سیاه زلفت نکند اسیری ره گم  
 که ز زیر زلف بیند رخ تو چوماه تابان

۴۳۵

هر نار زلف سرکشت کفر دگر کرده عیان  
 در زیر کفر زلف تو ایمان رخسارت نهان  
 ایمان ز وجهی کفردان وز روی کفر ایمان شمر  
 کو محرمی تا بشنود از باب معنی این بیان  
 ۲ ایمان و کفر زلف و رو پیوسته با یکدیگرند  
 زین طرفه تر نشنید کس ایمان و کفر توأمان

در ظلمت زلفت دلم تنگ آمدست ای کاشکی

نور رخت پیدا شدی ظلمت نماندی در میان

رسم بت و زنار را آورد زلفت در میان

کافر اگر فرصت دهی، نگذارد از ایمان نشان

۶ کثرت خیال است و گمان، وحدت یقین جاودان

این بسی عجب کان یارما دارد یقین را در گمان

در قید دام فتنه ام از زلف خم اندر خمت

جان اسیری زین بلا هرگز مبادا در امان

۴۳۶

از می شوق جمال روی جانان همچو من

مست ولا یعقل بعالم کم توانی یافتن

میزند بر جان و دل هر دم دو صد تیر جفا

ترك چشم مست خونخوار پر آشوب فتن

۳ رخت جان و دین و دنیا را بغارت می برد

چون سپاه عشق در ملک دل آرد تاختن

ای دل ار معشوق جوئی دین و دنیا را بباز

شرط راه عشق باشد هر چه داری باختن

نور ایمان جهان افروز خورشید رخس

گشت پنهان در نقاب کفر زلف پر شکن

۶ پرده از رخ برفکن بنما به مشتاقان جمال

در نقاب زلف تا کی روی پنهان داشتن

تا که بیند روی معشوق از پس پرده عیان

در شکن زلف باشد جان عاشق را وطن

پا و سر گم کرد عاشق از جفای عشق بار

در ره معشوق باید بی سر و بی پا شدن

تا اسیری گشته ام حیران حسن نوربخش

۹

فارغ از فکر جهانم بیخبر از جان و تن

۴۳۷

ای ز درك كنه تو عاجز عقول عاقلان

اعقل عالم بوصفت گفته لاحصی از آن

عارفانرا نیست بهره غیر حیرت زانکه هست

در کمال کبریای تو یقین ما گمان

۳ کی برد عقل فضولی ره بکنه معرفت؟

قطره کی دارد خبر از قعر بحر بی کران؟

اعرف دوران حدیث ما عرفناك چو گفت

در ره تو لاف عرفان کی سزد از دیگران

در صفات ذات پاك تو زبانها جمله لال

خود نیاید بحر اوصاف تو در ظرف بیان

۶ نیستی در جا و خالی نیست از تو هیچ جا

ذات تو باشد منزله از کم و کیف و مکان

گرد پیرامون ذات کی رسد انس و ملک

در کمال وصف تو چون حیرت آرد عقل و جان

خیره گردد دیده دل در شعاع مهرذات

چون نشان یابد کسی از نور بی نام و نشان

چون اسیری شد فنا در پرتو روی تو یافت

۹

از جمال نوربخش تو حیات جاودان

۴۲۸

مهر وصلت گر نتابد بر دلم ای ماه من در فراقت شمع گردو مرا بسوزد آه من

دوزخ سوزان شود بر من چو جنات نعیم در قیامت گر تو باشی مونس و همراه من

بی رخت شد جان بفرزین بندهجران مبتلا گر بوصلی در نیابی مات گردد شاه من

۳

لشکر جور و جفا بر من ره شادی گرفت تا نباشد جز بسوی محنت و غم راه من

تا دلم آگاه شد از لذت درد و غمت جز بسویش نیست مایل این دل آگاه من

نور مه از آفتاب آمد همیشه وین عجب نور یا بدصد هزاران آفتاب از ماه من

۶

از اسیری گر نداری باور این درد درون

شاهد است این دیده گریان و روی گاه من

۴۳۹

ز نار شوق تو ای جهان جانان به آهی سوزم این گردون گردان

بصحرای غمت آواره گشتم نشد هرگز بیابان این بیابان

در انوار جمال مهر رویت شدم چون ذره سرگشته حیران

۳

ببحر وصل تو غرق است جانم دلم شد فارغ از هجران جانان

شدم آزاده از قید اسیری

خلاصم از گمان چون اهل ابقان

۴۴۰

الا ای از مه رویت همه کون و مکان روشن  
ز خورشید جمالت گشت منزلگاه جان روشن

الا ای آنکه در خوبی نداری هیچ همتائی  
ز حسن روی تو بینم زمین و آسمان روشن

۲ جهان در ظلمت نابود بودی مخفی دایم

گر انوار جمال تو نمی کردی جهان روشن  
صفات عالم افروزت ز مرآت جهان پیدا

ز عکس پرتو ذات همه دور و زمان روشن  
بزیر پرده عالم بدیدم شاهد حسنت

بنور عارض زیبا دو چشمم شد چنان روشن  
۶ جمال نوربخشت شد ز مرآت جهان ظاهر

ز نور روی تو باشد دو عالم جاودان روشن  
چو شد از دیده ستر اسیری نقش غیرت کم

ترا بینم ترا دانسم ز پیدا و نهان روشن

۴۴۱

رب زدنی حیره فیکم چه میخواهی بدان	یعنی هر دم جلوه دیگر نما بر عاشقان
گر نمائی با من بیدل دمی روی چوماه	در سر اندازی بیندازم کله بر آسمان
در غم هجران تو زار و زارم لیک اگر	یافتم وصل تو از شادی نگنجم در جهان
ز آتش عشق تو جان و دل همی سوزد مرا	لطف فرما لحظه بنشین و آن آتش نشان
آه اگر گوید نگارم اشتیاق عرصه کن	چون کنم چون شرح شوق من نیاید در بیان

۶ زاهد! تو طالب حور و بهشتی لاجرم ره بمطلوب حقیقی می نیایی جاودان  
ای اسیری تا ز قید خود نمی یابی خلاص  
کی توانی دید روی نوربخش انس و جان

۴۴۲

در خمار هجر تا کی جان من از شراب وصل کن درمان من  
برگدای مستمند بی نوا رحمتی فرمای ای سلطان من  
۲ در میان آتش سوزان مسوز جان و دل را بیش از این جانان من  
آتش افتد در درون نه فلک از فغان سینۀ سوزان من  
سیل ریزد همچو ابر نوبهار در فراق دیده گریان من  
۶ چند ریزد خون ما تیغ فراق رونما گر میکنی قربان من  
نیست خالی یکدم از درد و غمش  
در فراق او اسیری جان من

۴۴۳

ز خلوتخانه وحدت چو بنهادی قدم بیرون  
دو صد موج حدوث آمد ز دریای قدم بیرون  
رخت آئینه می جستی که بیند حسن خود کَلّی  
از آن از مخزن حرمت دل آمد محترم بیرون  
۲ زهی قدرت که انفاس لب جان پرورت دارد  
که گلهای وجود آورد از باغ عدم بیرون  
بحکمت از درون خانه نابود اطف تو  
دو عالم با لباس بود آرد دم بدم بیرون

هوای روی جان افروز و سودای سر زلفت

رود عمر و نخواهد رفت هرگز از سرم بیرون

۶ سپاه عقل می جوید امان برنجان که بگریزد

چو شاه عشق می آرد بملك دل علم بیرون

صفات و ذات را هر دم بود يك مظهر جامع

گاهی اندر عرب ظاهر گه آید از عجم بیرون

کسی کو نور بخش آمد همو شد مظهر ذات

که اوصاف کمال او بود از کیف و کم بیرون

۹ اسیری دل نثار آورد جان دید از تعجب گفت

عجب در یست این کامد ز دریای کرم بیرون

۴۴۴

آتش عشق در زدی در دل و جان عاشقان

از غم عشق يك نفس نیست امان عاشقان

نیست بدور ما دلی بی غم عشق یکنفس

پر ز جفای عشق شد دور و زمان عاشقان

۳ حق وفا که روزما هر نفسی و گر نه خود

بی تو بچرخ میرود آه و فغان عاشقان

بود گمان که عاقبت سر بنهم بیای تو

شکر که گشت پیش تو راست گمان عاشقان

خاك مرا بعشق نمو بباد فنا بباد داد

در ره عشق محو شد نام و نشان عاشقان



۶ مرغ دلم بلامکان می‌پرد از هوای تو  
از سه و چار و نه برون هست مکان عاشقان  
رهبر ما بوصل تو هادی عشق بوده است  
از غم عشق می‌رسد شادی جان عاشقان  
عشق من و جمال تو چونکه رسید بر کمال  
وه که عجب فسانه گشت میان عاشقان

۹ گفت بگو اسیر یا جان تو کیست در جهان  
غیر تو نیست گفتمش جان و جهان عاشقان

۴۴۵

جهانرا حسن رویت داد آئین      عدم را گنج هستی کرد خودبین  
چو نور مهر عالم سوز رویت      عیان آمد، نهان شد ماه و پروین  
۳ به‌تعلیم غم عشق تو گشتم      بفن عاشقی مفتی در دین  
چه عشق است این که در عمری ز شوق      نیامد عاشقانرا سر بیالین  
چنان محوم در انوار جمالت      که نه تلوین میدانم نه تمکین  
۶ فراغت از دو عالم داد عشقم      کنون پروای آنم نیست یا این  
اسیری شد چنان مست می‌عشق

که جز مستی ندارد هیچ آئین

۴۴۶

من بسودای تو فارغ گشتم از سودای کون  
مرغ دل بی‌تو نخواهد یکدمی مأوای کون  
با وجود لذت دیدار جان‌افروز تو  
عاشق بیدل ندارد يك نفس پروای کون

۳ لذت وصلت ندید و در خمار هجر ماند

هر دلی غافل که باشد مست از صهبای کون

کی تواند باز کردن دیده بردیدار تو

هر کسی کز حب مال و جاه شد شیدای کون

می نیابد گوهر عرفان و در سر عشق

هر که غواصی کند از حرص در دریای کون

۶ عاشق دیوانه را پروای ننگ و نام نیست

لاجرم در عشق دایم هست او رسوای کون

شاد باشد چون اسیری دایم از گنج لقا

هر که از نقد غم تو دارد استغنای کون

۲۴۷

از حد گذشت نوبت هجران جان ستان

وقت است کز وصال تو گردیم شادمان

تا با خودی ز وصل نخواهی شنیدبو

واصل گهی شوی که نیابی ز خود نشان

۲ وصل تو نیست لایق زهاد خودپرست

این دولتی است درخور عشاق جان فشان

ره می نمود جانب هستی خرد ولی

عشقم بسوی فقر و فنا برد موکشان

چون در طریق عشق حجابست کبر و ناز

دارم همیشه روی نیازی برآستان

۶ زنگ خیال و وهم ز مرآت دلزدای

تا روی جانفزش نماید درو عیان  
از جام عشق جان اسیری چو مست شد  
فارغ ز هست و نیست ز سود آمدوزیان

۴۴۸

ای حسن تو ظاهر شده برصورت احسن  
بنموده عیان عکس رخت ز آینه من

ذرات ز مهر رخ تو چون مهتابان  
عالم همه از نور تجلی تو روشن

۳ چون حسن تو در باغ جهان جلوه گری کرد  
از نور و صفا کون و مکان گشت چو گلشن

از پرتو حسن تو بباغ رخ خوبان  
بشکفته دو صد گونه بهار و گل و سوسن  
از گلبن وصل تو عجب برگ و نوا یافت

چون بلبل جهان گشت اسیر قفس تن

۶ صافی چو شرابیم و مرا نشوئه مستی است  
زان دم که شدم متعکف میکرده چون دن

سرخوش ز می وصل تو چون گشت اسیری  
مستانه برقص آمد و گوید که تن تن

۴۴۹

واله رخسار جانانست جان عاشقان نیست پیدا بر کسی حال نهان عاشقان

- هست برتر حالت عشاق از فهم خرد  
 ۳ عاشقی کز عشق جانان از خودی گیرد کنار  
 بر زبان ناید ازین معنی بیان عاشقان  
 سالها نامش بماند در میان عاشقان  
 زاهد اگر سوز خواهی قصه ما گوش کن  
 کاتش اندازد بجانها داستان عاشقان  
 می بسوزد جان و دل یکبارگی بر حال زار  
 هر که یکدم بشنود آه و فغان عاشقان  
 ۶ از نعیم و لذت کونین سیر آمد دلش  
 در که روزی میشود مهمان خوان (۱) عاشقان

چون اسیری سرفرازی میکند بر کاینات

هر که دارد رو بخاک آستان عاشقان

۴۵۰

همچو خاک ره بعشقتش خوار می باید شدن

بلبل آسا در پی گل ، زار می باید شدن

گر همی خواهی که بوی فقریابی در طریق

با همه کس چون گل بی خار می باید شدن

۲ گر تو پادر دایره عشقتش نهی چون عاشقان

بر درش سرگشته چون پرگار می باید شدن

هر کجا باشد اگر وادی بود گر کوه طور

همچو عوسی از پی دیدار می باید شدن

گر وصال بار خواهی در رهش مردانه وار

از خیال کفر و دین بیزار می باید شدن

۶ بی من از من یار میگوید [انا] الحق پس مرا

همچو منصور از چهره بردار می باید شدن

با حریفان گر همی خواهی کنی هم کاسگی  
 لاابالی بر در خمار می باید شدن  
 هر که خواهد کوشود مست از شراب نیستی  
 از خمبار هستیش هشیار می باید شدن  
 با همه مستی اسیری با ادب رو در طریق  
 راه عشق دوست برهنجار می باید شدن

۴۵۱

فی مقامی این کیف ، این این      این علم ، این حال ، این عین  
 این فرق ، این جمع ، این بعد      این قرب ، این وصل ، این بین  
 ۳      ذاتنا عن وصف اطلاق و قید      مطلق ما عندنا زین و شین  
 لیس آثار لغیری فی الوجود      فی شهودی کل کشف عین زین  
 کل عین قلت هذا غیرنا      فهو عینی لا تقل للعین غین  
 ۶      قد اضاءت شمسنا کل الظلام      مابری الخفاش ضعفا نور عین  
 ان یکن اخفاء سر سته  
 با اسیری قل و کشفی فرض عین

۴۵۲

ای دل بدرد عاشقی مردانه شو ، مردانه شو  
 در عشق و در شوریدگی افسانه شو ، افسانه شو  
 چون شهره و نام نکو آمد حجاب راه او  
 در کوی بدنامی در آ ، رندانه شو ، رندانه شو  
 ۳      در گردخشی تا بکی گردی تواز وهم و خیال  
 در قعر بحر عشق رو ، دردانه شو ، دردانه شو

خالی کن این جام و سبو از دردی هستی تو  
 آنکه (۱) شراب عشق را پیمانده شو، پیمانده شو  
 گروصل او را طالبی رندانه در میخانه آ  
 از باده جام فنا مستانه شو، مستانه شو  
 ۶ نقش دویی از لوح دل رو عارفانه محو کن  
 در ملک یکتائی بیا، فرزانه شو، فرزانه شو  
 با دلبر یکتای ما خواهی که گردی آشنا  
 از نقش غیر او بکل بیگانه شو، بیگانه شو  
 این چار طاق زهد را بر کن تمام از بیخ و بن  
 وانکه بیا با عاشقان، همخانه شو، همخانه شو  
 ۹ از منزل فقر و فنا باز آ باقلیم بقا  
 بر تخت ملک سرمدی شاهانه شو، شاهانه شو  
 در عشق جانان بر فشان جان و دل و روح و روان  
 اندر بقای جاودان جانانه شو، جانانه شو  
 خواهی اسیری در امان باشی ز طعن این و آن  
 بگذر ز عقل حیلہ جو دیوانه شو، دیوانه شو

۴۵۳

طالب حق را بگو هرزه مپو      گر خدا جوئی بیا ما را بجو  
 دامن رهبر بگسرو راه رو      گر همی خواهی که یابی وصل او  
 ۳ در صراط المستقیم معرفت      هم به امر پیرو ای راه جو

ره نمود ارشاد پیـرم عاقبت      در مقاماتی برون از گفت و گو  
 در پس این پرده رو با ما نمود      آنکه می‌جستیم عمری کوبکو  
 ۶ در ارادت گر قدم خواهی نهاد      دست از ما و منی اول بشو  
 در مقام حال کی ره میدهند      تا نگردانی ز قبل و قال رو  
 عاشقی را چاره صبر آمد ولی      جان مشتاق لقا را صبرکو  
 ۹ ای که میجوئی رفیقی در طریق  
 هر چه جوئی جز اسیری را مجو

۴۵۴

قد تجلی العشق فی کلّ المجالی فانظروا  
 از پس هر ذره تابان گشت مهر روی او  
 فی مرایا کُلّ عین قد رایننا عینه  
 ۳ یار پیشت حاضر و تو از خودی غایب ازو  
 فافتحوا عینا کم حتمی تروا ماتبتغوا  
 با خود آ آخر چه گم کردی که میجویی بگو  
 من شراب العشق لم یشرّب کشرّبی شارب  
 کاسنا بحر فمالم تشرّبوا لم تعلموا  
 ساقیا جام و سبو پرساز بهر دیگران  
 بحر نوشانرا چه پروا با صراحی و سبو  
 ۶ حار قلبی صار روحی والها فی حسنه  
 ما نظرنا غیره لسا ارنّا وجهه  
 دم بدم بیند اسیری حسن او نوعی دگر  
 نوش بادش هر نفس جام تجلی نو بنو

۴۵۵

ما چون بعشق روی تو کردیم دل گرو      ای آرزوی جان و دل از ما جدا مشو  
بی درد عشق قیمت دل کی شود پدید      دل را که عشق نیست نیرزد به نیم جو  
۲      مطرب حدیث عشق سراید بیانگ ساز      ز آواز نی روایت سر خدا شنو  
بی روی تو دمی دل ما را قرار نیست      ای دلنواز از براین بیدلان مرو  
تشبیه آفتاب برویت نمسود راست      کج بود نسبت خم ابرو بماه نو  
۶      با یاد دوست مونس و همراه عشق باش      اندر پی هوا و هوس بیش ازین مدو  
مست است ورنه جان اسیری و پاکباز  
با هر که نبرد عشق ببازد برد گرو

۴۵۶

ای منور هر دو عالم ز آفتاب روی تو  
وی معطر ملک جان از زلف عنبر بوی تو  
کفر پنهان گشت و ایمان حقیقی شد عیان  
تا نقاب زلف افتاد از جمال روی تو  
۲      هر کسی را میل دل باشد بسوی این و آن  
میل جان ما بعالم نیست الا سوی تو  
حاجیانرا دل طواف کعبه میخواست و لی  
وایه جانم نباشد غیر طوف کوی تو  
می برد از عاشقان مردم بطراری و فن  
صبر و هوش و دین و دل آن نرگس جادوی تو  
۶      ناز دست درد هجران جان بردجویای وصل  
میرود بی پا و سر در راه جست و جوی تو



چون اسیری کی کند منزل بمأوای دو کون  
گر بیابد جا دل دیوانه در پهلوی تو

۴۵۷

ای هر دو کون لمعه از نور ذات تو      وی کاینات بوده نمود صفات تو  
عکس جمال روی تو پیداست از جهان      مرآت حسن روی تو شد کاینات تو  
دارند روبروی تو در هر مقام و حال      مؤمن ز کعبه کافر ازین سومنات تو  
هر ذره گرچه مظهر خورشید ذات شد      دارد ظهور خاص بهر جای ذات تو  
چون روی تو جمال نمود از منات ولات      شد بت پرست عابدان و منات تو  
مخمور و بیخودیم بده ساقی از کرم      يك جرعه از شراب لب چون نبات تو

از تاب مهر نور جمال حبیب شد

از قیدهست و نیست اسیری نجات تو

۴۵۸

یار ما دوشینه آمد پرده افکنده ز رو  
بانگ زد کای عاشق دیوانه حالت بازگو  
تا بدرد عشق ما چون میگذاری روزگار  
رهبر و مونس که داری در طریق جست و جو  
چون نظر کردم برویش واله و حیران شدم      ۳  
بیخبر گشتم ز خود در حسن جان افروز او  
چون بهوش آمد دلم زان محو گفتم کای صدم  
درد عشقت خود نمی آید بوصف گفت و گو  
ليك در ره هادی عشق تو آمد رهبرم  
مونسی دیگر ندارم جز خیال روی تو

۶ گفت هی مجلس بیارائید و باده آورید

در زمان دیدم که حاضر شد می و جام و سبو

جام پر می کرد و گفت ای عاشق مستم بیا

خوش بنوش از دست ساقی باده بیرنگ و بو

چون بنوشیدم بیکدم مست لایمقل شدم

بیقراری کردم آغاز و برآمدهای و هو

۹ پس سبو را برگرفت و ریخت در کامم تمام

تشنه گشتم زان می و گفتم که دیگر باده کو

صد هزاران خم می آورد کین را نوش کن

نقش غیر از لوح هستی زین می صافی بشو

نوش کردم جمله را و تشنه تر گشتم از آن

گفتم ای ساقی می باقی بیاور زو بزو

۱۲ صد هزاران بحر می دیدم که شد در دم عیان

جمله را يك جرعه کردم بد هنوزم آرزو

بعد از آن دیدم دو عالم شد شراب و من ز شوق

خوش بیکدم در کشیدم جمله را از جام هو

پس در آن مستی ز هستی فانی مطلق شدم

سرّ عالم زان فنا شد کشف بر من موبمو

چون بقا دیدم اسیری زان فنای سرمدی

۱۵

بودم، آن یاری که می جستم مدامش کو بکو

ای دل دیوانه ام حیران حسن روی تو جان شیدا یم اسیر حلقه گیسوی تو

- در نماز عشق هر جا روی آوردند خلق  
 ۳ جمله جانها معطر گردد و مشکین نفس  
 بود محراب دعا طاق خم ابروی تو  
 چون برافشانند صبا زلفین عنبر بوی تو  
 پرده از رخ برفکن بنما بعالم آن جمال  
 مست جام عشق را با حج و کعبه (۱) کار نیست  
 بیش عاشق حج و عمره هست طوف کوی تو  
 ۶ نرگس مست کند قصد مسلمانان مدام  
 داد و فریاد از جفای چشم کافر خوی تو

چون که خورشید جمال عالم افروزت بتافت

شد اسیری محو مطلق در جمال روی تو

۴۶۰

- تا جان ماست مونس خیل خیال تو  
 ۳ کردیم پاک آینه دل ز زنگ غیر  
 بودم همیشه مست شراب وصال تو  
 تا رو در آینه بنماید جمال تو  
 رخسار تو بحسن و جمالت بی نظیر  
 در هر دو کون نیست بخوبی مثال تو  
 هرگز کمال حسن ترا کس بیان نکرد  
 زیرا بشرح و وصف نیاید کمال تو  
 تا جان عاشقان بفریید بغنج و ناز  
 هر دم بعشوه دگر آید خیال تو  
 ۶ تو مهر نور بخشی و ذرات سایه اند  
 از نور تست روشن و تابان ظلال تو

مطلوب جان تست اسیری جمال یار

این وایه بود موجب جاه و جلال تو

۴۶۱

جان ما را نیست در عالم بجز این آرزو

کو نشیند بکدمی با دلبر خود رو برو

تا بملك وصل او جان و دلم آرام یافت

سالها از دست هجرانش دویدم سوسو

۲ حسن روی او عیان دیدم ز مرآت جهان

دیده بینا نه بیند در دو عالم غیر او  
باده ناست پیش مست صهبای شهود

ساقی و میخانه و می خواره و جام و صبو  
در دل صافی توان دیدن جمال روی دوست

زاهدان آن دل نداری در پی اش هرزه مپو  
۶ زنگ غم ز آئینه دل میزداید چار چیز

آب و دیگر باده و گشت چمن، روی نکو  
غیرت جان اسیری در نماز عشق بین  
جز به محراب دوا بروی تو نارد سرفرو

۴۶۲

واله و شیدا است جانم در هوای عشق تو  
سر نهد دیوانه دل آخر بهای عشق تو  
بی بلای عشق در عالم نبودم یکزمان

تسا که بودم بود جانم مبتلای عشق تو  
۲ فانی عشقت شدم دیدم بقای سرمدی

زنده جاوید گشتم در فنای عشق تو  
ناله و فریاد لالتقوا گهی لاتفطروا

میرسد برگوش عاشق از درای عشق تو  
تا دل غم پرورم شد میهمان خوان (۱) عشق

میزند جانم بعالم الصلای عشق تو

۶ گشته‌ام بیگانه از جان و دل و صبر و خرد

تا که شد جان غمینم آشنای عشق تو

جور عشقت براسیری کاشکی تنها بدی

جمله عالم شد گرفتار بلای عشق تو

۴۶۳

بخوی کردم با جفای عشق تو

جان و دل آمد کمینه ماحضر

درد از شاهان فراغت در جهان

گشت پرغوغا و آشوب و فتن

ترك عشقت جان به‌یغما می‌برد

۶ دارد استغنا ز هر برگ و نوا

برزبان حال بی‌صوت و -حروف

درد عشقت نیست بی‌درمان ولی

در جهان جان اسیری را نبود

۹

هیچ مطلوبی و رای عشق تو

۴۶۴

جمال یار برانداخت پرده از ناگاه

چو لا اله ز رویش نقابها برداشت

۳ مباشر منکر اگر زانکه گفتمت همه اوست

روان ز هر ورق آیات حسن او خوانیم

اگر چه عاشق و قلاش و مست و او باشم

عیان نمود بنقش جهان رخ چون ماه

نمود از همه عالم جمال الا الله

که کشف و عقل بدین دعوی اندر دو گواه

بمصحف رخ خوبان چو میکنیم نگاه

بروی دوست که دارم همیشه روی براه

۶ مرا ز قهر مترسان و ناامید مکن به لطف دوست چو عشاق کرده اند پناه  
اسیریا ، سرطاعات نیستی آمد  
چرا که نیست چو هستی بدین عشق گواه

۴۶۵

منم ز شوق جمال تو مست و دیوانه بملک عشق و جنونم عجایب افسانه  
شنیده ام رخ ساقی توان بمستی دید ز کنج صومعه زین رو شدم به میخانه  
۲ بوصل دوست چو خواهی که آشنا گردی بیابادت شدن اول ز خویش بیگانه  
ز خود پرستی و هستی دلم بجان آمد بگو که ساقی مستان بیار پیمانه  
همیشه بیخود و بیمار و مست و مخمورم ز سحر غمزۀ فتان و چشم مستانه  
۶ همه گدا نتوان بود وقت آن آمد که در جهان علمی بر کشیم شاهانه  
چه بار عشق نهی گفتمش بجان خراب بگفت گنج نهان میکنم بوی پرانه  
غم فراق تو بگذشت و جان و دل وارست رسید نوبت شادی ز وصل جانانه

۹ ز زهد و دین و ز دنیا بشو اسیری دست

در آ بکوی خرابات عشق مستانه

۴۶۶

ای جمال روی تو خورشید تابان آمده  
وی دو زلف مشکبویت عنبرافشان آمده  
در شعاع روی تو دل واله و حیران شده  
جان بسودای سر زلفت پریشان آمده  
۳ در خم هر موی تو پیدا است ز نثار و صلیب  
زلف و رویت جان ما را کفر و ایمان آمده

ز آتش شوق دلم پیوسته در سوز و گداز  
 داغ بیهوده از غم عشق تو بر جان آمده  
 عشق ورزی بین که هر دم یار با ما می کند  
 گه شده پیدا جمالش گاه پنهان آمده

۶ از نقاب جمله ذرات جهان دیدم عیان  
 مهر حسن روی او چون ماه تابان آمده  
 فکر زلف یار جانرا دایما همدم شده  
 مونس دل ذکر حسن روی جانان آمده  
 جان مشتاق لقا را سوز شوقش مرهم است  
 عاشقانرا درد عشقش عین درمان آمده

۹ جمله ذرات جهان در پر تو مهر رخس  
 چون اسیری دایما شیدا و حیران آمده

۴۶۷

ای از جمال روی تو يك ذره مهر و ماه  
 گفتم چه دورم از تو چو مارا گناه نیست  
 ۳ پیوسته گرچه با دل و جانست یار ما  
 زان رو مرا بصورت خوبان بود نظر  
 باشد ز نور روی تو ایمان انیس جان  
 ۶ بنم عیان ز پرده ذرات کائنات  
 در اشتیاق روی تو شیدا است جان و دل  
 بگذر ز مال و منصب اگر یار بایدت  
 بر منتهای حسن تو کس را نبود راه  
 گفتا که هست هستی تو بدترین گناه  
 هر دم ز شوق اوست مرا صد فغان و آه  
 کز روی مه رخان به جمالت کنم نگاه  
 گر زانکه کفر زلف تو ما را بود پناه  
 مهر جمال تو تابان شده چو ماه  
 بنما جمال خویش به عشاق گاه گاه  
 زیرا که سد راه وصالست مال و جاه

گر چه گداست و مفلس اسیری ولی چه غم  
دارد بعشق دوست فراغت ز پادشاه

۴۶۸

بك رو كه در صد آینه بینی هر آینه      روی دگر نمایندت ای جان هر آینه  
مهر رخس بصورت ذرات شد عیان      تا حسن خود بدید کماهی معاينه  
چون شاهد جمال تو آغاز جلوه کرد      پیدا نمود صورت اکوان کآینه  
روی نکوست آینه حسن جانفزش      عکس جمال دوست نگر در هر آینه

عارف چو در مقام شهود ست اسیریا  
در پیش او یکیست وصال و مبانیه

۴۶۹

معشوق اگر بجانب عاشق کند نگاه (۱)      زین قدر بگذرد سر عاشق ز مهر و ماء  
گر ره بوصل دوست طلب میکند خرد      گو راه عشق رو که بود عشق شاه راه  
حسن تو از مجالی ذرات جلوه کرد      لیکن چو ما جمال ترانیست جلوه گاه  
گریک نظر ز دیده شود ابرویت نهان      از دود آه و ناله جهان را کنم سیاه  
عافل اگر بعقل کند التجا ولی      ما عاشقیم و عشق تو ما را بود پناه  
با تبغ غمزه چشم تو چون ترك فتنه جو      دایم بقصد خون جهان بود بیگناه

با آنکه بی خبر ز اسیران عشق بود  
هم بیش و کم بحال اسیری کند نگاه

۴۷۰

ای جمالت پرتوی بر هر دو کون انداخته

همچو مه تابان دو عالم زان تجلی ساخته



تا نه بیند چشم‌گیری حسن جان‌افزای دوست

هر دو عالم را ز نام غیر واپرداخته

۳ بهر اظهار کمال خود ز خانه شاه عشق

با سپاه حسن در میدان امکان ناخته

عاشقان از شوق روی دوست در بازار عشق

هر دو عالم را ز بهر وصل او درباخته

تا کند خالص وجود عاشق از بیگانگی

بارها در بسوئه محو و فنا بگداخته

۶ در مقام صحو بعدالمحو جانبازان راه

طالب و مطلوب را از یک‌دگر نشناخته

چون اسیری سالکان راه تجرید و فنا

رخت هستی را بملک نیستی انداخته

۴۷۱

رویت چو آفتابی پیدا بود همیشه جان در شعاع حسنت شیدا بود همیشه

در کفر زلف پرچین روی ترا عیان دید آنکس که چشم جانش بینا بود همیشه

۳ روی تو هست پیدا از روی جمله اشیا لیکن حجاب رویت از ما بود همیشه

دارد وجود واجب در نیستی ظهوری زان روی ذات پاکش بی‌جا بود همیشه

اعیان جمله اشیا کابد ز علم یا عین میدان یقین و سابط اسما بود همیشه

۶ در هر دلی که باشد آثار حق‌شناسی مرآت حق نمایش اشیا بود همیشه

گر واره‌ی اسیری از قید هستی خود

کارت بهر دو عالم زیبا بود همیشه

۴۷۲

- رویش ببین زلف گرفتار آمده سودای سود کرده بازار آمده  
 بینا که عارفست بوحدت بود مقرر اعمی چو منکرست بانکار آمده  
 ۳ چون خانه خالی است ز اغیار از چه باز پنهان شده ز پرده بازار آمده  
 يك نقطه بیش نیست درین دور دایره مرکز محیط دایره پرگار آمده  
 آن وحدتست بهر ظهور صفات خویش ز اعیان ممکنات بساطوار آمده  
 ۶ گاهی مسیح گشته بدم زنده میکند گه ذوالفقار وحیدر کترار آمده

هر ذره بقید اسیری است مبتلا

از مهر نوربخش جهاندار آمده

۴۷۳

- ساقی باقی مرا جامی بده از لب لعل خودم کامی بده  
 چشم شوخت را ز بهر صید جان از دو زلف نیرین دامی بده  
 ۳ از رخ چون روز و زلف همچو شب جان ما را صبحی و شامی بده  
 مژده وصلش اگر داری صبا پیش این مهجور پیغامی بده  
 جان که شد از درد هجرت مضطرب برامید وصل آرامی بده  
 ۶ من دعای جان تو گویم مدام تو عوض یکبار دشنامی بده  
 بی سروسامان شدم در عشق تو کار عاشق را سرانجامی بده  
 عشق ما را نیست آغازی پدیدد چون نبود آغاز انجامی بده

شد اسیری مست چشم سرخوشت

۹

از می لعلت و را جامی بده

۴۷۴

- چون عشق سراسیمه در آمد بمیانہ برد از غم دنیا وز دینم بکرانه

۳ دلبر چو نقاب از رخ چون ماه بر انداخت دیدم بیقین دانش عقلست فسانه  
 در هر چه نظر میکنم از روی حقیقت از پرتو حسن تو در و هست نشانه  
 شد عرصه آفاق پر از کوکبه عشق تا شاهد رخسار تو آمد بمیان  
 عالم همه پرفتنه و غوغاست که آن یار از خانه بصرای جهان گشت روانه  
 ۶ در کسوت اغیار چو بنمود رخ آن یار این قصه در آفاق جهان گشت ترانه  
 بنمود بخود یار جمال رخ خود را  
 ما و ندو اسیری بمیان بود بهانه

۴۷۵

من آفتاب و خدمت تابان بانسان آمده  
 من نور اسم اعظم، پیش از تن و جان آمده  
 من شاهباز حضرتم، عنقای قاف قربتم  
 بی شک همای دولتم، اینجا بطیران آمده  
 ۳ هم نور سبحانی منم، هم گوهر کانی منم  
 هم بحر عمانی منم، در قطره پنهان آمده  
 هم چشمه حیوان منم، هم خضر جاویدان منم  
 هم موسی عمران منم، بر طور حیران آمده  
 هم مصر و هم کنعان منم، یعقوب هم احزان منم  
 هم یوسف چون جان منم، در چاه وزندان آمده  
 ۶ هم کفر و هم ایمان منم، هم سود و هم خسران منم  
 هم طاعت و عصیان منم، در عین غفران آمده  
 هم صورت و معنی منم، هم دینی و عقبی منم  
 هم صاحب دعوی منم از بهر برهان آمده

هم نور و هم پرتو منم ، هم سایه پیرو منم

هم راه و هم رهرو منم ، هم پیر رهدان آمده

که شاهم و گاهی فقیر ، که مطلقم گاهی اسیر

که چون اسیری بی نظیر درطور عرفان آمده

۴۷۶

تابان چو گشت مهر جمال محمدی ذرات کون یافت حیات مؤبدی

نقاش صنع نقش جهان را چومی نگاشت بودش مراد صورت زیبای احمدی

جام جهان نماست دل حق نمای او پیدا ازو نمود کمالات ایزدی

اظهار هر کمال چو حق خواست تا کند بر صورتش نمود عیان سر سرمدی

هر کس که دید پرتو حسن و جمال او از خود خبر نیافت دگر او ز بیخودی

از جان هر آنکه نیست نکوخواه آل او بو جهل وار شهره شهرست در بدی

بیند ز وصل دوست اسیری سعادت

از لطف او چو یافت درین ره مؤبدی

۴۷۷

بیا ساقی ، مهرو ، بده رطل پیایی

بمستان الهی از آن جام و از آن می

چو ساقی و حریفان همه مست و خرابند

بیا مطرب جانها بزنج و دف و نی

همه مست مدامند چه هشیار و چه مخمور

همه ذره برقصد چه شورست و چه هی هی

گدائی که بنوشید از آن جام وزان می

یقین شاه جهان اوست و را بنده جم و کی

در آئید ، در آئید ، وزان باده بنوشید

که گر مرده بنوشد (۱)، ز يك جرعه شود حی

۶ هر آنکس که بنوشید از آن جام وزان می

ازین مستی هستی شود فسانى و لاشى

چو شد جان اسیری از آن خمر کهن مست

بهر لحظه دو عالم بيك گام کند طى

۴۷۸

طالب یاری نمیدانى که تو یار خودی

گر خیال غیر خود داری تو اغیار خودی

همچو سایه در پی نوری و می ترسی ز نار

بیخبر از خود که تو هم نور و هم نار خودی

۳ هر کرا جوئی یقین میدان که خود را جسته

زانکه بی شك هم تو مطلوب و طلبکار خودی

بار عشق آن پری رویی که بردل می نهی

چون بچشم جان به بینی حامل بار خودی

در طریق جست و جویش گرچه در کاری ولی

چون شوی واقف بمعنی هم تو در کار خودی

۶ از می وحدت اگر مستی مکن انکار کس

هر کرا منکر شوی می دان در انکار خودی

گر گمان داری اسیری هست غیری در میان

خود یقین است این که تو در قید پندار خودی

۴۷۹

- جذبۀ عشقش مرا از من ستاندی کاشکی  
 آیت عشق و جنون بر من بخواندی کاشکی  
 هستی عاشق نقاب روی معشوقست و بس  
 پرده ادبار عاشق و ستاندی کاشکی  
 ۳ جان مخمور مرا کز چشم ساقی بیخودست  
 جرعه از جام لعل خود چشاندی کاشکی  
 یا به تیغ دشمنی جان مرا کردی فنا  
 یا نهال دوستی در دل نشاندی کاشکی  
 عاشقانرا گر بخلوتگاه وصل او ره نداد  
 از در خود بیدلان را هم مراندی کاشکی  
 ۶ در سماع شوق او هر لحظه مست جام عشق  
 آستین بیخودی بر خود فشاندی کاشکی  
 گر ندارد او سر مهر و وفا با عاشقان  
 توسن تند جفا بر من دواندی کاشکی  
 جان ما از سعی و کوشش کی رسد در وصل دوست  
 همت پیر مغان جانرا رساندی کاشکی  
 ۹ از اسیری جان ما از وصل جانان دور ماند  
 در فراق او اسیری هم نماندی کاشکی

۴۸۰

ای پرتو حسن تو عیان از همه جائی      وز مهر رخت در دل هر ذره هوایی

- هر جانگرم، درهمه جا روی تو پیداست      چون درهمه جانی چه توان گفت کجائی  
 ۳      بردار صبا از رخ او پرده زلفش      نا عاشق بیچاره رسد هم بنوائی  
 خورشید رخت گشت عیان از همه ذرات      توجان جهانی، ز جهان از چه جدائی  
 جز حسن و جمالی که بهر لحظه نمائی      این درد مرا نیست دگر هیچ دوائی  
 ۶      هر لحظه نهی داغ جفا بردل عاشق      الحق چه توان گفت چه با مهر و وفائی

در آینه جان اسیری بنماید

هر دم بجمال دگر آن یار لقائی

۴۸۱

- توئی که مظهر ذات و صفات سبحانی      بملك صورت و معنی تو عرش رحمانی  
 تو آن کتاب مبینی و لوح محفوظی      که از حروف تو پیداست راز پنهانی  
 ۳      کتاب جامع آیات کاینات توئی      از آنکه نسخه لاریب ستر دو جهانی  
 تراست با همه انسی از آنکه تو همه      ازین سبب تو مسما با اسم انسانی  
 اگر چه عالم صغری بصورتی تو ولیکن      بمعنی عالم کبری توئی چو وادانی  
 ۶      ز تست درد دل تو، تو غافلی از خود      دوائی جان تو با تو ولی تو نادانی  
 بجان تو که بغیر از تو نیست مطلوبت      برون ز خود مطلب هر چه طالب آنی  
 اگر بکنه کمال حقیقت بررسی      ز خویشتن شنوی آن صدای سبحانی

تو از کتاب چه جوئی اسیر یا که علوم

نوشته در ورق ماست گر تو میخوانی

۴۸۲

- ای صورت تو مظهر الطاف الهی      در ملك و ملك نیست بمعنی چو توشاهی  
 جز عالم اسرار کسی نیست خبردار      از کنه جمال و ز کمال تو کماهی

۳ از نور مه روی تو و ظلمت زلفت دارند شب و روز سفیدی و سیاهی  
منظور الهی ز جهان حسن تو بودست گشتند طفیلات همه از ماه بماه  
در روز قیامت بخدا عابد و عاصی در جنت و دوزخ نروند تا تو نخواهی  
۶ مطلوب دل خلق بحق ساخته گردد گر زانکه کنی تو ز سر لطف نگاهی  
سو گند برویت که دو عالم چو اسیری  
جز سایه زلف تو ندارند پناهی (۱)

۴۸۳

ز غم فراق ای جان شده ام چو تار مویی  
چو دلم وصال جوید تو دگر بهانه جویی  
چو بهر کسی جمالت بنمود رخ بجایی  
همه کرده اند از آن رو ز پی تو رو بسویی  
۳ ز جمال روی جانان بهمه رسید نوری  
ز نسیم چین زلفش همه کس شنید بویی  
سفری بملك دل کن ز پی وصال جانان  
بهوای نفس هر سو تو بهرزه چند بویی  
دل و دین ببرد و آخر ببهانه رو نهان کرد  
بکجا روم چه سازم که رسم بدو نگوئی  
۶ در میکده گشاد و بجهان صلاي در داد  
ز شراب عشق پر شد همه ساغر و سبویی  
ز پس حجاب کثرت همه دم جمال وحدت  
بنمود با اسیری بکـرشمه تازه رویی



۴۸۴

ما حسن تو دیدیم عیان از همه رویی      داریم بروی تو نظر از همه سویی  
 از مهر رخت در دل هر ذره نشانیست      با جان جهانست ز زلفین تو بویی  
 ۳ تو مهر منیری دو جهان پرتو نورت      تو بحر محیط و همه ما قطره و جویی  
 چون شاهد رخسار تو در جلوه در آمد      بنمود ز هر ذره بما حسن تو رویی  
 جانم همه دم در هوس آن رخ و زلفست      سودای دگر نیست مرا یکسر مویی  
 ۶ از غایت مستی خم و خمخانه و ساقی      در می کشم و می طلبم باز سبویی  
 تو جان جهانی و جهان جسم اسیری  
 تو باده نابسی و جهان نقش کدویی

۴۸۵

دوشینه آمد آن پری پنهان ز راه دلبری  
 گفتم: بحالم ننگری، گفتا: بلی هم سرسری  
 گفتم: که یار بیوفا، تا کی کنی، جور و جفا  
 گفتا: که عاشق مرحبا تو نیز از حد می بری  
 ۳ گفتم: ندانم من چیم تو کیستی و من کیم؟  
 گفتا: تو جام و من میم، تو ذره من خور یکسری  
 گفتم: چه عارست ای مهم از من ترا، کن آگهم  
 گفتا: از آنکه من شهم، تو خود گدای هردری  
 گفتم: که دل بردی و جان کردی بزل خود پنهان  
 گفتا: مگو از این و آن تا کی دل و جان در بری  
 ۶ گفتم: ز رخ پرده فکن بنشین و بنشان این فتن  
 گفتا: چو کم شدم و من، یا که کنم عشوه گری

گفتم: که آرم سربسر بهر نثارت جان و سر

گفتا: درین رهای پسر تو هرچه آری آنبری

گفتم: تویی کون و مکان هم جسم و جان و هم روان

گفتا: مکن این سر عیان تا چند ازین پرده دری

تو نوری و من پرتوم، من من نیم، من خود توام

تا از اسیری یکسوم، من از دوئی گشتم بری

۴۸۶

ای از نسیم زلفت در هرسری هوایی

معشوق اگر بصورت بیگانه است باما

با عاشقان شیدا هر دم جمال بنما

مهر و وفای دیگر باشد بجان عاشق

چون عشق جلوه گر شد خوان کرم نهادند

از جام وصل جانان جان مست و بیخبر شد

شرط طریق سالک ترک علایق آمد

ره را دو گام گفتند زیرا که فصل و وصلست

دیده ببوش از خود و انگه جمال حق بین

گفتم: که مائی ما مارا ز تو حجاب است

بگذر ز خود اسیری در راه جست و جویش

تا بشنوی دمدام از دوست مرحبائی

۴۸۷

من نخواهم بی جمال روی جانان زندگی

می کشم دور از رخس از جان خود شرمندگی

دیده بگشا و نظر کن کافتاب روی دوست

از پس هر ذره نوعی میکند تابندگی

۳ عزت ارخواهی بکوی عشق شو خوار و ذلیل

عاشقان را سرفرازی شد درین افکندگی

گروصال دوست خواهی در سلوک راه کوش

خواجگی دیدند مردان از طریق بندگی

چون فلک بی پاوسر باید شدن در راه دوست

از سپهر آموز ای دل در رهش جویندگی

۶ از تجلّی جمالت فانی و باقی شدم

بهر دیدار تو خواهم مردگی و زندگی

که نماید حسن او پیدا گهی پنهان شود

کی ز عمر خود اسیری دید کس پایندگی

۴۸۸

هر که خواهد که شود واقف ز سرّ معنوی

خوش بخوان گو انتخاب مثنوی مولوی

بود سال ضاد و عین و دال از هجرت که من

کردم از توفیق حق این انتخاب مثنوی

۳ فاش گردد پیش تو سرّ نهان شش کتاب

گر بصدق دل بنظم دفتر ما بگروی

چون که در صورت بعلم من لدنا رهبری

بی گمان مستغرق در بای معنی میشود

کی توانی کی ، بکنه ستر این معنی رسبد  
 ۶ کی گشایند این عروسان از جمال خود نقاب  
 نگر نخواهی کرد در ره عاشقانرا پیروی

تا نگردی محرم خلوت سرای معنوی  
 چون اسیری بر جمال دوست کردی چشم باز  
 گر بگوش جان و دل این پندها را بشنوی

۴۸۹

ساقیا با ما بعشوه این همه آویختی      تا شراب عشق را در کام جانم ریختی  
 از زبانم چون تو خود گفتی انا الحق آشکار      پس چو منصورم چرا بردار عشق آویختی  
 ۳ تا که باشد از غبار غیر بر رویت نقاب      گرد غیریت بصحرای وجود انگیختی  
 ز آتش سودای عشق اول وجودم سوختی      پس بغربال فنا خاک سترم را بیختی

تا ابد نبود اسیری از غم عشقت خلاص  
 در ازل چو [ن] طینتش با درد عشق آمیختی

۴۹۰

الا ای شاهباز لامکانی      مکانت آشیان بی نشانی  
 ترا چون ملك باقی هست منزل      چرا سازی وطن در دار فانی  
 ۲ بدام تن مشو محبوس زنهار      هوای ملك جان کن چونکه جانی  
 ترا عالم نه جای آشیانست      تو برتر از زمین و از زمانی  
 بهالم های نورانی رسی باز      اگر خود را ازین ظلمت رهانی  
 ۶ جهان جان ترا آمد مسالم      جهان چبود تو خود جان جهانی  
 جهان جیفه را پیش سگ انداز      چو ملك قدس هست جاودانی

عدو خویش دان زاغ و زغن را      بعنقا و هما گر داستانی  
 اسیری ملك معنى یاد می کن  
 که تا در عالم صورت نمائی

۹

۴۹۱

بیا ساقی بده جام بیابی      از آن می ها که سازد مرده راحی  
 مگیر ای محتسب برمن ز مستی      که مستم از لقای او نه از می  
 ز مستی بیخودم زاهد مکن عیب      ز شور های و هوی ما و می هی  
 دو عالم از شراب عشق مستند      شنو این نغمه ز آواز دف و نی  
 چو غرق بحر وحدت گشت کثرت      یکی شد مائی و اوئی من و وی  
 در وصلش برویت شد گشاده      اگر طومار هستی را کنی طی

۳

۶

ز تاب پرتو خورشید رویش

شده جان اسیری محو ولاشی

۴۹۲

شد پرده جمال رخت مائی و توئی      بردار پرده تا که یکی گردد این دوئی  
 تا بی حجاب روی نماید جمال دوست      عمری بکنج صومعه بودیم منزوی  
 اغیار پرده ایست برخسار یار ما      زنهار جان من سخن غیر نشنوی  
 دیدم جمال شاهد روی ترا عیان      اندر لباس و پرده صوری و معنوی  
 گر عشوه ز لعل لبش نیست در دمش      احبای مرده چون کند انفاس عیسوی  
 در بزم وصل دوست دلا راه یافتی      ز آلائش دو کون اگر پاك میشوی

۳

۶

درباز، دین و دنیی و عقبی بعشق دوست

گر راه راستان چو اسیری همی روی

۴۹۳

گر شد ز جانب غم عشقت حمایتی      دارند عاشقان ز دو عالم فراغنی  
 باری که آسمان و زمین زو ابا نمود      آن بار عشق پیش دلم شد امانتی  
 ۳ مائیم و عشق و زاهد و سالوسی و ریا      با هر کسی ز روز ازل شد حوالتی  
 بی‌قیل و قال مدرسه دیدیم و خوانده‌ایم      بر هر ورق ز مصحف روی تو آیتی  
 بیچاره دل که قطع نظر ازدو کون کرد      دارد توقعی ز تسو چشم عنایتی  
 ۶ عاشق که خویش را بره عشق در نباخت      از سرّ عشق نیست مراورا درایتی  
 تا گشت محو پر تو خورشید نور بخش  
 در راه فقر یافت اسیری هدایتی

۴۹۴

کاشکی سلطان حسن او علم افراشتی .  
 تا ز مائی و منی نام و نشان نگذاشتی  
 محو گشتی در تجلّی جمالش هر دو کون .  
 گر ز روی خود نقاب زلف را برداشتی  
 ۳ مرد عشقت نیست، هر کو شد پی دنیا و دین  
 ورنه سود هر دو عالم را زیان میداشتی  
 زاهد ما گر بکوی عشق مجنون آمدی  
 حسن لیلی از همه عالم عیان انگاشتی  
 بر ز وصل دوست خوردی زاهد هجرانزده  
 تخم عشقتش در زمین دل اگر میکاشتی  
 ۶ یار چندانی که با ما می‌کند جور و جفا  
 نیست عاشق را بجز مهر و وفا پاداشتی

کشور عالم اسیری از تو پر آوازه شد  
تا بکوی عشق از رندی علم افراشتی

۴۹۵

جمال یار بینم بی نقابی      میان ما و او نبود حجابی  
الا ای جان تو از جام می عشق      هم از روز ازل مست و خرابی  
۲ بروی بحر وحدت در حقیقت      نباشد نقش کثرت جز حبابی  
دو عالم سایه نور رخ اوست      درون سایه روشن آفتابی  
چو چشمت در خمارم ساقیا خیز      از آن لب ده به مخموران شرابی  
۶ بروی شاهد حسن تو بینم      همه ذرات عالم را نقابی  
اسیری همچو زلف بقرارش

ندانم از چه رو در پیچ و تاب

۴۹۶

رو بر یارم ای صبا ، بهر خدا جگی جگی  
گوی که هر نفس بما روی نما ، جگی جگی  
گر چه به عاشقان خود مهر و وفا نمیکنی  
ترك جفا و جور کن ، بهر خدا جگی جگی  
۳ جان من از جمال خود پرده زلف برفکن  
پای دلم ز بند غم بازگشا ، جگی جگی  
زلف برفکن از قفا ، روی گشاده خوش درآ  
با همه عاشقان نما نور لقا ، جگی جگی  
ای مه خوش لقای من بی تو مرا قرار نیست  
از بر من مرو مرو ، باش بما ، جگی جگی

۶ خاطر عاشقان بجو لحظه‌ای طبیب جان

بر سر خسته دل بیا ، بهر دوا جگی جگی

هست مراد جان من وصل تو ای مراد جان

وایه جان ما بده ، حق وفا جگی جگی

از سخنان حاسدان دور مشو ، مشو ز ما

کوری شان زمان زمان پیش من آ، جگی جگی

۹ جان اسیری مراکز غم نست بی نوا

ساز ز وصل جانفزابرگه و نوا، جگی جگی

۴۹۷

ای روی تو پنهان بنقاب من و مائی از جلوه حسن تو عیان ما و شمائی

تا مهر جمال تو بتابید جهان شد در پرتو او واله و چون ذره هوائی

۲ ناید بصفت حسن و جمال تو از آنرو در وصف تو گفتند که بیچون و چرائی

گر برفکنی پرده ز رخسار چو ماهت از تاب جمال تو نماند من و مائی

تا هر نفسی حیرت عاشق شود افزون هر لحظه بحسن دگرم روی نمائی

۶ بیمارم و دابخسته ز درد و غم دوری جاننا بامیدم که پرسیدنم آئی

از مسجد و محراب گشادی چو ندیدی

وقتست اسیری که به میخانه در آئی

۴۹۸

مائیم حریف شاهد و می سر خوش ز نیوای ناله نی

ناکرده وداع عقل صد ره کی محرم عشق می شوی ، کی

۲ از عربده های چشم مستش در کون و مکان فتاده هی هی



هر سو که شدم ز جور عشقش آمد غم عشق باز در پی  
 عالم همه در سماع و مستی از گردش باده پیایی  
 ۶ در ملك بقا نمی‌توان شد تا راه فنا نکرده طی  
 در تاب ظهور مهر رویت ذرات دو کون گشته لاشی  
 آئینه جانفزاست رویت حسن دو جهان نموده در وی  
 ۹ رخسار تو مهر نوربخش است  
 ذرات جهان اسیریا فی

۴۹۹

جز خیالت عاشقانرا نیست یکدم همدمی  
 جز غم و دردت نباشد بیدلانرا محرمی  
 کفر زلفت خواست پوشد نور ایمان رخت  
 زان سبب افتاده می‌بینم به بند درهمی  
 ۳ در فراق کشته گشتم ای مسیحادم دمی  
 لطف فرما بهر احیا روی بنما یکدمی  
 بند زلفت هر یکی در بند صید عالمیست  
 جان خلق عالمی داری نهان در هر خمی  
 عاشقان مست از می وصلند در بزم شهود  
 زاهدان در هجر زن هر لحظه ساز ماتمی  
 ای اسیری مرهم وصلش دواي درد ماست  
 زخم هجران را چه ترسی حق چو دادت مرهمی

۵۰۰

تویی که جمله جهان فی المثل چو جسم و تو جانی  
 همه جهان بتو پیدا و تو نهان بجهانی  
 اگر پرده عالم نهان شدی تو ولیکن  
 به پیش دیده عارف چو آفتاب عیانی  
 ۲ دلی که از همه عالم جمال روی ترا دید  
 بجان تو که ز جانان رسید او بنشانی  
 ز روی لیلی و عذرا چو شد جمال تو ظاهر  
 بچشم و املق و مجنون بحسن خود نگرانی  
 بیحر هستی تو راه نیست مائی ما را  
 چو رفت مائی ما، خود توئی چنانکه تودانی  
 ۶ برای شاهد حسن تو آینه است دو عالم  
 توئی که ظاهر و پیدا ز کونی و ز مکانی  
 بیزم وصل رهیدی ز قید هجر اسیری  
 ز نور بخش تو این بود کز خودی بامانی

۵۰۱

ای مظهر حسن تو پیدائی و پنهانی  
 از پرتو روی تو گشتست جهان روشن  
 ۲ هر ذره مرآت اسمی، تو در و ظاهر  
 چون مهر رخت در تاخت از روزن هر ذره  
 روی تو شده ظاهر بر صورت اکوانی  
 پیدا و نهان پیدا از رحمت رحمانی  
 آئینه الهی شد صورت انسانی  
 ذرات همین دعوی دارند که سبحانی  
 دانست ز هر ذره صد حکمت لقمانی  
 عارف که ز هر چیزی خورشید رخت را دید

۶ از لطف جمال تو عالم بنظام آمد      پیداست ز عدل تو رایات جهانبانی  
 سرمایه روی تو جمعیت حسن آمد      سود سر زلف تو سودای پریشانی  
 در ملك جمال تو هر ذره زلیخایی      وز سلطنت حسنت صد یوسف کنعانی  
 ۹ عالم چو اسیری راست آئینه وجه حق  
 ختم است کمال اینجا در راه خدادانی

## ۵۰۲

عالم همه میخانه ، ما مست و خدا ساقی  
 در بزم شهود او می خوردن و الباقی  
 هر ذره خراباتیست اسباب طرب در وی  
 از شاهد و از مطرب از باده و از ساقی  
 ۳ مستند همه اشیا از باده وجه حق  
 از پرتو روی او گه فانی و گه باقی  
 در عشق تو دیوانه تنها نه من عاشق  
 شیدا است همه عالم از غایت مشتاقی  
 گر عقل کند منعی از عشق تو عاقل را  
 از جور خرد بازی عشقست مرا واقعی  
 ۶ در آتش شوق تو می سوزم و می سازم  
 کم یحرق احشائی من کثرة اشواقی  
 هشیاری و تقییدی ناید ز اسیری زان  
 کو مست مدام آمد از باده اطلاقی

## ۵۰۳

دیدیم کاینات چه جسم و چه جان توئی      پیدا ز عالمی و بعالم نهان توئی

- ما را چه شك درین كه بغیر از تو هیچ نیست
- چون دیده‌ام یقین كه نهان و عیان تویی
- ۳ عالم ز نور روی تو پیدا و روشن است
- ظاهر شده بصورت كون و مكان تویی
- هم عقل و نفس و روح و عناصر ملائكه
- مولید و آسمان و زمین و زمان تویی
- سمع و سمیع و علم و علیم و بصر [و] بصیر
- نطق و زبان و ناطق و معنی بیان تویی
- ۶ معبود و عابد و بت و زنتار و بت پرست
- ایمان و كفر و مؤمن و كافر همان تویی
- ادریس و نوح و آدم و عیسی و یوسفی
- موسی و خضر و زندگی. جاودان تویی
- احمد، علی، حسین و حسن، جعفر و رضا
- باقر، جواد و مهدی آخر زمان تویی
- ۹ آزادگی و قید و اسیری و مبتلا
- خورشید نور بخش جهان بیگمان تویی

۵۰۴

ای پرتو جمالت حسن بتان جانی

عكس رخ تو پیدا ز آئینه کیانی

استار نور رویت شد ظلمت من و ما

گر غیرتی نمائی او را ز ما رهانی

۳

از پرده جمالت پیدا غبار اغیار

در پرتو جلالیت پیدا شده نهانی

حسن ترا بعالم چون چشم تست ناظر

رویت نهان چرا شد در صورت عیانی

پیدا ز نور رویت گر وامق است و عذرا

معشوق و عشق و عاشق هستی چنانکه دانی

۶

از غایت ملاحمت مشهور شد بعالم

خورشید روی خوبت بر نام بی‌نشانی

ز آثار حسن رویت در باغ روی خوبان

بشکفته صد هزاران گل‌های ارغوانی

از عشق روی جانان برجان و دل جهانرا

دردی است بی‌مداوا، داغی است جاودانی

۹

از دیده اسیری حیران حسن خویشی

ای حسن نوربخشت بی‌مثل و شبه و ثانی

۵۰۵

۳

ای مهر آسمان ملاحمت خوش آمدی

وی ماه برج حسن و لطافت خوش آمدی

عمری در آرزوی لقای تو بوده‌ایم

ای مظهر وفا و عنایت خوش آمدی

در انتظار دیدن تو دیده شد سفید

ای نور چشم اهل بصارت خوش آمدی

بیماریم ز درد فراق ز حد گذشت

بیمار هجر را بعبادت خوش آمدی

پرسش‌گدای را ز شهن‌رسم کهنه‌است

از نو برسم کهنه بعبادت خوش آمدی

۶

بی‌تو ولایت دل و جان را صفا نبود

ای روح روح اهل ولایت خوش آمدی

آن یار چون رسید اسیری بیا بگو  
کای جان نازنین بسعادت خوش آمدی

۵۰۶

چو در بحر توئی مائی است فانی      از آن گویم حدیث من رآنی  
چو مرغ دل زند برهم پر و بال      شوم عنقای قاف لامکانی  
۲ نشان وصل تو چون بی نشانست      بود نام و نشانم بی نشانی  
چو گشتم محو انوار جمالت      از آن دیدم حیات جاودانی  
مرا وقتی است با دلبر که آن دم      من و ما و تو و اوئی است فانی  
۶ بگفت و گو نیابی راز پنهان      بیانی نیست احوال عیانی

اسیری چون ز قید خود خلاصی

بعالم نوربخشی می توانی

۵۰۷

اگر در بحر عرفان غرقه گردی      بنزد عارفان مردانه دردی  
چو پروانه به پیش شمع رویش      اگر جانباذ باشی اهل دردی  
۲ رسی در ملک وصلش گربر آری      ز درد هجر از دل آه سردی  
نشینی در بر معشوق شنادان      طریق عاشقی چون در نوردی  
برون آری سر از جیب بقایش      بدریای فنا چون غوطه خوردی  
۶ ز چشمش فتنه در عالم عیان شد      که در هر گوشه می بینم نبردی

ز گلزار جمال روی یارم

اسیری حسن حو بان هست وردی

۵۰۸

ای دل تو همیشه در وصالی      حیران جمال ذوالجلالی

مفتاح خرابین وجودی گنجینه گنج بی‌زوالی  
 ۳ از عز و شرف ملک نیابد در خلوت خاص تو مجالی  
 در خانه حسن ماه رویت در اوج جمال بی و بالی  
 شد نور تو رهنمای نقصان تو مهر سپهر هر کمالی  
 ۶ ای رند شرابخانه عشق سر مست لقای لایزالی  
 ای ماه وش فرشته پیکر در حسن و جمال بی‌مثالی  
 شد طوطی نطق با فصاحت در وصف رخ تو گنگ ولالی  
 ۹ حالی است ترا بدل اسیری  
 برتر ز بیان هر مقالی

۵۰۹

گر جلوه کنان يك نفسی پیش من آئی  
 ز نگار غم از آینه دل بزدائی  
 جانا چه شود هر دم اگر روی چو ماهت  
 بی‌پرده بسدین عاشق دیوانه نمائی  
 ۳ روشن شود از نور رخت ملکت جانم  
 از چرخ دل آندم که چو خورشید بر آئی  
 از آتش عشق تو نگر داغ بدله‌ها  
 جانا تو چنین فارغ و بی‌درد چرائی  
 هر چند بجان تحفه غم پیش فرستی  
 شادی و طرب در دل عشاق فزائی  
 ۶ دیگر نکند میل بطوبی دل زاهد  
 با این قد رعنا چو بفردوس در آئی

از لذت کونین اسیری نکند یاد

گروصل تو یابد بچنین روز جدائی

۵۱۰

دلا در عاشقی برگو چه دیدی که درد عشق را برجان خریدی

بصحرای طلب عمری برفتی نشان کو گر بمطلوبت رسیدی

۲ چو دلبر دیده جانا نگوئی ز درد دل چه گفنی و شنیدی

چنین سرمست و لایعقل چـرائی مگر از باده عشقش چشیدی

هزاران ناله چون بلبل چه داری چو در گلزار وصلش آرمیدی

۶ بحمدالله که دیدی راحت وصل اگر چه محنت هجران کشیدی

براه عشق او مردانه رفتی

اسیری چون ز قید خود رهیدی

۵۱۱

ببرد آخر دل و دینم بغارت ترک بغمانی

بغمزه چشم مست او ربود از من من و مائی

گناه ما بگو نا چیست جز عشق تو ورزیدن

که مشهور جهان کردی مرا زینسان برسوائی

۲ دو عالم محو گرداند شعاع پرتو حسنت

گراز خورشید رخسارت نقاب زلف بگشائی

میان این همه غوغا ز تو ستر عجب بینم

که از چشم جهان گشتی نهان در عین بیدائی

چه باشد گفتمش کردم بدیدار تو آسوده

بگفتا عاشق مسکین ز عمر خود بیاسائی



۶ پی سود وصال تو بی‌آزار فنا باز

بیکدم مایهٔ جان و جهانرا رند سودائی  
ز قید هجر تو گفتم ، اسیری کی رهد گفتا  
اسیری تا توئی ماند ، بوصل ما نمی‌شائی

۵۱۲

چون جهانرا پیش جانان نیست یک‌جو حرمتی  
جان‌فدا کن ای دل ار هستی تو صاحب‌همتی  
درد عشقت عاشقانرا دولتی بی‌منتهاست

۳ کز غم عشق تو می‌یابند هر دم لذتی  
ای نسیم صبحگاهی اشتیاق جان من

پیش جانان عرضه فرما گر بیابی فرصتی  
چون توانی یافت ای دل‌وصل دلبر باک‌نیست  
در فراغش گر کشی هر دم هزاران محنتی  
دولت عالم دلا دیدار جانانست و بس  
جان من خوش باش باری چون‌توداری دولتی

۶ زاهدی و پارسائی بعد از این نتوان فروخت

چون تو کردی در جهان ای دل‌برندی شهرتی  
تا اسیری دید خورشید جمال نوربخش  
هر دو عالم ذرهٔ پیشش ندارد قیمتی

۵۱۳

خدا را ای صبا از من دعائی ببر پیش جفا-و بی‌وفائی

بگو با عاشق مهجور زارت      چنین بی‌رحم و ناپروا چرائی  
 ۲      بگفت و گوی بدگویان حاسد      چرا بیگانه گشتی ز آشنائی  
 نرا آرام بی‌ما هست ، لیکن      مرا بی‌نو قراری نیست جدائی  
 شدم لایعقل از حیرت که دایم      در آغوش منی و ز من جدائی  
 ۶      چو پیدا گشت نام عشق و عاشق      نیم بکدم بعشقت بی‌بلائی  
 اسیری او سر وصلت ندارد

از آن در دست هجران مبتلائی

۵۱۴

تجلی‌العشق فی‌کُل‌المجالی      بوجه جلّ عن وصف الجمال  
 نیاید شرح حسنش در عبارت      کجا در قال آید ذوق حالی  
 ۲      در آمد یار در کوی خرابات      قدح در دست و مست و لابلای  
 بهر صورت نمود او رخ بطوری      چو ظاهر شد باوصاف کمالی  
 ز عالم فتنه و آشوب برخاست      چو شاه عشق شد برملک والی  
 ۶      ندارم جز خیال زلف و رویش      کسی مونس در ایام و لیالی  
 اسیری را بهشیاری چکارست

چو هست او مست جام لایزالی

۵۱۵

ز تاب آتش شوق شدم مجنون و شیدایی  
 چه باشد گر بمشتاقان جمال خویش بنمایی  
 بیکدم شور و غوغای قیامت در جهان گیرد  
 چنین سرمست از خلوت بصحرا گریزون آیی

- ۲ دل دیوانه از رویت نمیدانم چه می بیند  
 که چون زلف پریشانست ز عشقش گشت سودایی  
 چو هر جا حسن رخسارت دگر گون جلوه بنسودست  
 دل دیوانه عاشق از آن گشتست هر جایی  
 دل و جان اسیران را ز دام غم کنی آزاد  
 بشوخی گر نقاب زلف از رخسار بگشایی  
 ۶ جهان آئینه عشقت اگر صورت و گر معنی  
 دو عالم مست این جامند چه پنهان و چه پیدایی  
 ز نام زهد و هشیاری اسیری ننگ میدارد  
 چرا کوشهره شهرست در مستی و رسوایی

۵۱۶

- عاشقم بر خط و خال و رخ مه سیمائی  
 که بیک عشوه فریبد دل صد دانائی  
 هست در گردن جان سلسله زلف کسی  
 که اسیرست بدامش دل هر شیدائی  
 ۳ چون توان دید جمال رخسار امروز بنقد  
 از پی نسبه چرا منتظر فردائی  
 نکند بار دگر دیده بطوبی نظری  
 گر بجنّت بخرامی بچنین بالائی  
 آنچنان واله حسنش شده ام از دل و جان  
 که ندارم بجهان هیچ بخود پروائی  
 ۶ هر گدائی که بکوی تو در آید روزی  
 گشت در مملکت هر دو جهان دارائی

مائی ما که اسیری بجهان قطره نمود

غرقه در بحر شدو هست کنون دریائی

۵۱۷

- در آ بکوی خرابات عشق اگر مردی  
 شراب بیخبری نوش تا شوی فردی

- ۲ ز صحن جان و دلم سوسن و سمن روید اگر ز گلشن رویت بما رسد وردی  
 بچشم اهل نظر گشت کحل بینایی صبا ز کوی تو هر جا که می برد گردی  
 رسی بمنزل وصل حبیب آخر کار چو گشت رهبر راه تو همت مردی  
 بکوی اهل دلان خاک راه باید بود اگر تو طالب یاری و صاحب دردی  
 ۶ ز تاب آتش عشقش ندیده گرمی از آن سبب چو یخ افسرده و چنین سردی

اگر جمال تو میدید منکر عشاق

هزار جان چو اسیری فدا همی کردی

۵۱۸

- یا سیدی و یا سندی انت منیتی والله لبس غیرك قصدی و نیتی  
 ما خاب سائل لکریم من اجله و جهت نحو ساختکم ركب حاجتی  
 ۲ وردی لذكر حسنك یا املح الملاح ما غیره بحبك فرضی و سنتی  
 من شوق نور وجهك فی القلب اضرمت نمار تنار کُل عشاء و غدوة  
 انت الذی تنور من نوره الظلام لاغرو ذاك انتك شمس الهدایة  
 ۶ فی القرب و الکمال لقد کنت سابقا کمل الوری لانتک خیر البریة  
 من یدعی الطریقة من غیر شرعکم دین الهدی یکفّره فی الحقیقة  
 ان الذی یموت علی حب آلکم قدمات مؤمننا لکمال المحبة

۹ لانتحرق الاسیری فی نار فرقة

و اسمح له بوصلك قبل المنیة

۵۱۹

سفری قد اخبر عن حضری قد اخبر عن حضری سفری

- سهرى من شوق لقاءكم من شوق لقاءكم سهرى  
 ٣ شررى من نار محبتكم من نار محبتكم شررى  
 سمرى فى الخلوة ذكركم فى الخلوة ذكركم سمرى  
 سقرى بعدى من قربكم سقرى بعدى من قربكم سقرى  
 ٦ حذرى من فكر قطيعتكم حذرى من فكر قطيعتكم حذرى  
 اثرى فى الحب لمندرس اثرى فى الحب لمندرس اثرى  
 خبرى قد شاع بحبكم خبرى قد شاع بحبكم خبرى  
 ٩ نظرى قد اوقد نار هوى قد اوقد نار هوى نظرى  
 وطرى ما كان سوى انتم وطرى ما كان سوى انتم وطرى  
 بطرى قد زاد احسنكم بطرى قد زاد احسنكم بطرى  
 ١٢ خطرى من سوء خواطرننا خطرى من سوء خواطرننا خطرى  
 بصرى ما ابصر غيركم بصرى ما ابصر غيركم بصرى  
 شجرى قد اثمر نور هدى شجرى قد اثمر نور هدى شجرى  
 ١٥ قمرى قد نور الليل الدجى قمرى قد نور الليل الدجى قمرى

عشرى من كون اسيركم

من كون اسيركم عشرى

٥٢٠

- سقانى شرابا من كؤوس المحبة فاسكرنى حتى صحت بغيثى  
 ٣ فلمّا محى رسمى تلالاً وجهه عيانا كنور الشمس من كل ذرة  
 وجدت ظلال الكون اسنانوره وعيناي فى الاكوان ناظر بغيثى  
 ففى كتل مجلى قد تجلّى جماله تراه كمثلى ان نظرت بعبرة

بدالی حال فيه شاهدت حاله      تنزهنی عن قید جمع و فرقه  
 ۶      قد ارتفع الاستار بیني و بينه      تشاهده فی کتل شیء بصيرة  
 وان غاب عن عين الاسیری لقاءه  
 زمانا فقد اکفرته فی طریقتی

۵۲۱

تغربت عن داری فیا طول غربتی      لقد ضاق قلبی من فرق الاحبة  
 و من فرقة الاحباب ماكنت لاقیا      عذاب الیم عنده من عذوبة  
 ۳      الا یا رسولاً ان بلغت دیارهم      فبلغ الیهم حال شوقی ولوعتی  
 فان طال هذا البون فی البین فاعلموا      بأن حیاتی عین موت بغصة  
 وان قطع الموت الملاقات بیننا      احبای لاتنسوا عهد المحبة  
 ۶      الهی فیسترنی الوصول الیهم      بحسب نبئی مرسل للهدایة  
 و حال الاسیری من غراب حالة  
 فکونوا ممداً للغریب بهمة

۵۲۲

مظهر کمل ظهورش گرنه نفس ماستی  
 صورتم بر زیب کرمنا کجا آراستی  
 گرنه از معشوق بودی عشق ورزی از نخست  
 در میانه نام عاشق از کجا پیداستی  
 ۲      گرنه حسن بیدارش کردی تقاضای ظهور  
 از چه رو عالم چنین پرفتنه و غوغاستی  
 در لباس بود چیزی کی نمودی رخ عیان  
 گرنه آن بودی که حق با جمله اشیاستی

فیض عامش گر نمی گشتی مجدد دم بدم

نقش هستی در جهان پیوسته کی برجاستی

۶ آن پری گر رخ نمودی هر زمان با عاشقان

جان مشتاقان ز شوقش کی چنین شیداستی

گر نمی کردی پریشان زلف مشکین غیرتش

پرده کفر از رخ ایمان کجا برخاستی

رحم بودی برفغان و زاری شبهای من

گردل سختش نه سنگ و مرمر و خاراستی

در ره عشقش اسیری گر نمی بودی نشان

هر گدا در ملک معنی چون کی و داراستی

۵۲۳

اگر زلفین تو پر خم نبودی نشان کفر در عالم نبودی

گره از جعد گیسو گر گشودی دل شیدا چنین درهم نبودی

۳ نقاب از حسن رویت گر فتادی دل عاشق اسیر غم نبودی

و گر مهر رخت تابان نگشتی دل مجروح را مرهم نبودی

اگر آن غمزه غمازی نکردی همه شادی بدی ماتم نبودی

۶ جمالش کر بیک رو رو نمودی بکلی نام کیف و کم نبودی

اسیری گر طلبکاری ازو نیست

بکوی وصل کس محرم نبودی

۵۲۴

ترجیع اول

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| جنبش بحر عشق پیدا شد         | موج زد نقش ما هویدا شد   |
| گشت دریا عیان بصورت ما       | مائی ما نمود دریا شد     |
| ۲ هر دو عالم بنقش ما بنمود   | اصل جمله حقیقت ما شد     |
| قلزم عشق زد نفس در دم        | جمله کاینات پیدا شد      |
| تا نماید کمال خود پیدا       | عشق از خانه سوی صحرا شد  |
| ۶ عشق بر خود لباس هر دو جهان | چون بیاراست آشکارا شد    |
| حسن خود در لباس زیبا دید     | عاشق خویش گشت و شیدا شد  |
| نام خود کرد عاشق و معشوق     | گاه مجنون و گاه لایلا شد |
| ۹ غیر او نیست در جهان موجود  | ببند آنکو بعشق بینا شد   |

که جهان موجهای این دریاست

موج و دریایکیست غیر کجاست

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| غیرت عشق اینچنین فرمود        | که نباشد بغیر او موجود   |
| ۱۲ تا نه بیند جمال او غیری    | خویشتن را بنقش جمله نمود |
| هر زمان کسوت دگر پوشید        | لحظه لحظه بحسن دیگر بود  |
| همه او بود طالب و مطلوب       | غیر او نیست شاهد و مشهود |
| ۱۵ این همه نقشهای گوناگون     | در حقیقت بجز نمود نبود   |
| مهر رویش ز پرده ذرات          | چونکه بنمود جان ما آسود  |
| جمله عالم نمود در نظرم        | نقش موجی بروی بحر وجود   |
| ۱۸ هر دو عالم ظهور يك عشق است | گر نظر میکنی بعین شهود   |



دل چو دریافت ذوق حالت عشق      پرده از روی راز خویش گشود  
 که جهان موجهای این دریاست  
 موج و دریا یکیست غیر کجاست

- ۲۱      من یقین و گمان نمی‌دانم      علم و معنی بیان نمی‌دانم  
 من مقامات و حال و کشف و شهود      بی‌نشان و نشان نمی‌دانم  
 من تجلی و نور و ذوق و سماع      صحو و محو و عیان نمی‌دانم  
 ۲۴      عقل و نفس و ملائک و ارکان      لامکان و مکان نمی‌دانم  
 هر دو عالم بدیده در نارم      این جهان آن جهان نمی‌دانم  
 غیر یک نقطه اندرین ادوار      هیچ دور و زمان نمی‌دانم  
 ۲۷      غیر آن یک حقیقت مطلق      آشکار و نهان نمی‌دانم  
 غیر یک نور منبسط بجهان      من زمین آسمان نمی‌دانم  
 وصف آن واحد کثیرنما      همچو این یک بیان نمی‌دانم

۳۰      که جهان موجهای این دریاست  
 موج و دریا یکیست غیر کجاست

- شاهد عشق حسن خود پیدا      کرد اول بصورت اسما  
 پس برون کرد سرز جیب جهان      گشت پیدا بکسوت اشیا  
 ۳۳      هر زمانی جمال او ظاهر      می‌نماید بنقش ما و شما  
 عشق هر دم ظهور دیگر داشت      زان کند نقش مختلف پیدا  
 هر دم از کوی سر برون آرد      روی دیگر نماید او هر جا  
 ۳۶      هر زمان جلوه دگر دارد      حسن رویش بدیده بینا  
 عشق با حسن خویش می‌بازد      متهم کرده وامق و عذرا

مهر حسنش ز روی هر ذره می‌توان دید هم بدیده ما  
 ۳۹ میخروشد محیط عشق دگر میرساند بگوش جمله صدا  
 که جهان موجهای این دریاست  
 موج و دریا یکیست غیر کجاست

ما خراباتیان می‌نوشیم خرقه زهد را کجا پوشیم  
 ۴۲ از پی شاهد و شراب مدام در ره جست و جو بجان کوشیم  
 هر دو عالم روان بیک جرعه گر ز ما می‌خرند بفروشیم  
 ز آتش شوق شاهد و باده همچو خنب شراب در جوشیم  
 ۴۵ در خرابات عشق مست و خراب بی‌خبر از خودیم و مدهوشیم  
 ساقیا از شراب لعل لبست مست و لایعقلیم و بیهوشیم  
 وقت آن شد که سوی بحر رویم هفت دریا بیک نفس نبوشیم  
 ۴۸ غوطه در بحر بی‌کرانه زنیم عین دریا شویم و بخروشیم  
 بس بیسانگ بلند می‌گوئیم از کس این راز را نمی‌پوشیم

که جهان موجهای این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

۵۱ عالمی پر ز شور می‌بینم دلبری بس غیور می‌بینم  
 از سر کوی عشق عالم سوز عقل را دور دور می‌بینم  
 ز آفتاب جمال او عالم دایما غرق نور می‌بینم  
 ۵۴ از دم جانفزای لعل لبش هر نفس نفخ صور می‌بینم  
 در تماشای جلوه رویش جان و دل در حضور می‌بینم  
 شاهد حسن او بصد جلوه دم بدم در ظهور می‌بینم

۵۷ در تجلی حسن او هر دم عالمی بی‌شعور می‌بینم  
 هر که دارد گمان که غیری هست در یقینش قصور می‌بینم  
 هر کسی کو نشان عشق بخواند گفت بین‌السطور می‌بینم  
 ۶۰ که جهان موج‌های این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

مرحبا ترك مست یغمائی دل ز ما می‌بری بر عنائی  
 در جهان نیست کس بتو مانند بی‌نظیری بحسن و زیبائی  
 ۶۳ تا جمال تو بینم از همه رو در جهان گشته‌ام تماشائی  
 مظهر حسن با کمال تو بود هر چه دیدم نهان و پیدائی  
 چون بهر جا جمال تو بنمود عاشقانرا دلی است هر جائی  
 ۶۶ تا بتابید مهر رخسارت ذره‌سان گشته‌ایم شیدائی  
 محو مطلق شود همه عالم گر نقاب از جمال بگشائی  
 شاعد عشق می‌نماید رو از پس پرده من و مائی  
 ۶۹ باز بینی بنور عشق عیان چون ترا شد بعشق بینائی

که جهان موج‌های این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

در خرابات ما گذر نکند هر که از خویشتن سفر نکند  
 ۷۲ آه کان دلبر خراباتی هیچ بر حال ما نظر نکند  
 ناله عاشقان شیدائی در دل سنگ او اثر نکند  
 چنگ در زلف او تواند زد هر که از کافری حذر نکند  
 ۷۵ یار با تو جمال ننماید تا ترا از تو بی‌خبر نکند

هر که محجوب کفر و دین باشد  
این خرابات عشق دریایست  
۷۸ عالم حیرتست و می دانم  
ما چه دانیم نقش عالم چیست  
دست با دوست در کمر نکند  
مائی ما در او گذر نکند  
عقل ازین جای سر بدر نکند  
عشق ما را خبر اگر نکند

که جهان موج های این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

۸۱ ما حریفان بزم رندانیم  
جرعه جام ماست بحر محیط  
ما برندی و عشق ورزیدن  
۸۴ نیست ما را خبر ز هشیاری  
ما ز اوراق دفتر عالم  
نیست حاجت مرا بظن و قیاس  
۸۷ ما بدیدار دوست پیوسته  
بدی عاشقان مگو زاهد  
کشف شد بردلم چو این حالت  
مست جام وصال جانانیم  
ما چه دریادل و چه رندانیم  
در همه کاینات دستانیم  
چون ز جام الست مستانیم  
رقم حسن دوست میخوانیم  
ما ز اهل شهود و ابقانیم  
واله و دنگ و مست و حیرانیم  
همه را ما چو نیک میدانیم  
غیر ازین بر زبان نمی رانیم

که جهان موج های این دریاست

۹۰

موج و دریا یکیست غیر کجاست

۹۲ جان ما در هوای دلدارست  
از شراب دو چشم مخمورش  
دل بیزار عشق هر ساعت  
جان ما را بیزمگاه شهود  
دل گرفتار عشق آن بارست  
جان گهی مست و گاه خمارست  
وصل او را بجان خریدارست  
دیده دایم بروی دلدارست

در خرابات عشق با شاهد  
 ۹۶ می‌نماید جمال دوست عیان  
 عاشقانرا چه عیش و بازارست  
 حسن او بیند از دو کون عیان  
 دیده بگشا که وقت دیدارست  
 عشق را جلوه‌هاست بی‌غایت  
 دل که از نقش غیر بیزارست  
 هر دو عالم ازو نمودارست  
 ۹۹ چون زبانم بعشق گویا شد  
 با تو گوید کزین خبردارست

که جهان موجهای این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

شاهد حسن او نمود عیان  
 ۱۰۲ در پس پرده همه ذرات  
 خویشتن در لباس کون و مکان  
 دم بدم در لباس مستوری  
 آفتاب جمال اوست نهان  
 حسن او هر زمان بروی دگر  
 ۱۰۵ جام گیتی نماست عارض دوست  
 آفتاب جمال اوست نهان  
 که نماید ازو عکوس جهان  
 حسن رخسار او عیان دیدم  
 در مرابای جمله اعیان  
 هر چه بینی نشان آن یارست  
 ۱۰۸ یار هر دم جمال خود پیدا  
 می‌نماید بصورت اکوان  
 گشت روشن چو آفتاب منیر  
 براسیری ز عین علم و عیان

که جهان موجهای این دریاست

موج و دریا یکیست غیر کجاست

۵۲۵

ترجیع ثانی

- |                                |   |                              |
|--------------------------------|---|------------------------------|
| الا ای دلبر شوخ جفاکار         | ۳ | مرا با من بلطف خویش مگذار    |
| که ما و من حجاب راه ما شد      | ۶ | حجاب ما بفضل از پیش بردار    |
| چو برخیزد خیال ما ز پیشم       |   | مگر بینم دمی بی پرده دیدار   |
| جهانرا مظهر حسن تو بینم        |   | بهر جا رو نموده بهر اظهار    |
| که تا نبود نشان و نام عالم     |   | ز روی خود برافکن پرده ای یار |
| دمی معشوق خود شو عاشق خود      | ۶ | ترا دایم چو با خود بود بازار |
| چنان مست مدام چشم یارم         |   | که تا بودم نبودم هیچ هشیار   |
| شراب وحدتش ما را چنان ساخت     |   | که کثرت را نه بینم غیر پندار |
| بگو باخصاص و عام این نکته روشن | ۹ | اسیری چون شدی واقف ز اسرار   |

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

- |                             |  |                            |
|-----------------------------|--|----------------------------|
| منم در عاشقی رسوای عالم     |  | ز عشق تو شده شیدای عالم    |
| ۱۲ برویت تا سواد زلف دیدم   |  | فتاد اندر سرم سودای عالم   |
| جهان از شوق رویت بیقرارست   |  | که در خوبی توئی زیبای عالم |
| خرد تا مست شد از باده عشق   |  | بمجنونیت سر غوغای عالم     |
| ۱۵ بیحر وحدتش غرقم ندارم    |  | نه پروای خود و پروای عالم  |
| چو گشتم شادمان از وصل دلبر  |  | فراغت دارم از غم های عالم  |
| جهان روشن ز مهر روی یارست   |  | که شد نور رخسارای عالم     |
| ۱۸ جهان خالی ز اغیارست دایم |  | که از یارست پر مأوای عالم  |

مترس از کس اسیری فاش میگو  
ترا چون هست استغنائی عالم  
که عالم چون تن و جان جهان اوست  
نهان در پرده کون و مکان است

۲۱ چو پیدا شد جمال روی انور  
نسیم زلف عنبر بوی او ساخت  
قد چون سرو او از عزّو از ناز  
جهان از حسن او برداشت حظّی  
۲۴ بهر دم جلوّه دیگر نماید  
زهی حسن جهان آرا که خود را  
یکی معنی است گرصده گرهزارست  
چو روی نوربخشش گشت ظاهر  
چو زیر پرده عالم اسیری

۳۰ که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

جهان مرآت حسن دلبرماست  
بود قایم بهستی نیست دایم  
۳۲ رخس آئینه گیتی نما شد  
مرا از خطّ و خالش گشت روشن  
نگنجد ما و من در بزم وصلش  
۳۶ بزیر پرده زلف سیاهش  
اگر خواهی که گردد بر نوروشن  
رخس ز آئینه هر ذره پیداست  
که قیّوم جهان بودن خدا راست  
که اندر وی همه عالم هویداست  
که روی خوب او عالم بیاراست  
که بزم وصل چنان بی من و ما است  
رخ پر نور او یا رب چه زیباست  
بدست آور دلی کو سرشناس است

منور کن بنور معرفت دل      که پیش عارف این آمد ره راست  
۳۹ درو بنگر که بینی چون اسیری      که هر ذره بدین معنی چه گویاست

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

همه عالم بچشم من سیاهست      که زلفش پرده روی چو ماهست  
۴۲ کسی کایات حسنش را نخواند      ز اوراق جهان ، او دل سیاهست  
هر آنکو منکر دیدار یارست      همه طاعات او عین گناهست  
کسی را نقد عرفان گشت حاصل      که او فارغ ز فکر مال و جاهست  
۴۵ بمعشوق ار چه ره بسیار باشد      طریق عاشقی الحق چه راهست  
بوصل او کجا ره می توان برد      بما تا ذره مائی ما هست  
به پیش آنکه دارد روشناسی      جهان آئینه دار روی شاهست  
۴۸ اسیری آفتاب نوربخش است      که ذرات دو عالم را پناهست  
مرا از هتاف غیبی دمام      رسد این نکته چندین سال و ماهست

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

۵۱ ز شور جلوه های بی نهایت      پر از آشوب و غوغا شد ولایت  
همه عالم پر از روح و صفا شد      ز انوار جمال جانفزایت  
توئی معشوق (۱) و عالم جمله عاشق      چنین بودست قسمت از بدایت  
۵۴ طلب کردم همه عمر و ندیدم      بعالم هیچ مطلوبی و رایت  
چو حسنت را نهایت نیست پیدا      نباشد شوق ما را نیز غایت



اگر يك لحظه دیدارم نمائی  
هزاران جان و دل سازم فدایت  
۵۷ ندانم از چه روی خویش پوشی  
چو عالم هست مشتاق لقایت  
بیا بنما بهالم روی خوبیت  
جهان روشن کن از نور هدایت  
همه ذرات گوید چون اسیری  
چو پیدا شد رخ گیتی نمایت  
۶۰ که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

دلا گر طالبی یکدم میارام  
که تا شاید بدست آری دلارام  
تن اندر محنت و اندوه درده  
مگر که نوسن نفست شود رام  
۶۳ کنون عمریست کاندر راه عشقش  
بناکامی مرا بگذشت ایام  
درین اندیشه بودم گاه و بیگاه  
که از غیمب ندا آمد که ای خام  
برو در خود تفکّر کن زمانی  
ترا از تو شود حاصل همه کام  
۶۴ اگر چه حسن رویش را بهالم  
ظهوری بود و خواهد بود مادام  
ولی ظاهر بانسان شد حقیقت  
که جز انسان نیابی مظهر تام  
اسیری چون جمال نوربخشش  
که ماه و مهر نور از وی کند وام  
۶۹ عیان از پرده هر ذره دیدی  
بباطراف جهان بفرست پیغام

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

چو شاه از جای خود عزم سفر کرد  
سپاه و لشکر خود را خبر کرد  
۷۲ چو دید آن شه که عالم هست ویران  
ز گنج خویشتن کارش چو زر کرد  
سپاه شاه را چون بود جا تنگ  
بيك دم لشکر خود در بدر کرد  
چو شه عادل رعیت عدل جو بود  
بعدل خود جهان با زیب و فر کرد

- ۷۵ سپاهش چون رعیت پرور آمد  
گسادیان را امیر معتبر کرد  
بآخر آفتاب روی خویش  
ز نور خود جهان را چون قمر کرد  
بروی خود فکند از عز نقابی  
ز شوقش خلق را بی پا و سر کرد  
۷۸ بجست و جوی او بودم که ناگاه  
به لطف خود دمی بر من گذر کرد  
بزیر پرده چون دیدش اسیری  
جهان را زین خبر صاحب نظر کرد

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

- ۸۱ بدرد دل گرفتارم ندانم  
که جان بردن ز دست غم توانم  
شدم در مانده رنج فراق  
بوصل خود بکن درمان جانم  
دمی بنما مرا بی پرده دیدار  
ز قید هستی خود وارهانم  
۸۴ چنان حیران حسن خویش سازم  
که از فکر دو عالم باز مانم  
چو بینم بی رقیبان وصل دلبر  
بعالم پادشاه کامرانم  
چو دیدم حسن تو ز اوراق عالم  
جهان را مصحف روی تو خوانم  
۸۷ چو خورشید جمالت گشت ظاهر  
ز ذرات جهان حیران آنم  
چو بنمودی جمال نوربخش  
بسان ذره سرگردان از آنم  
اسیری جلوۀ روی چو ماهش  
چو دیدی از جهان بیشک برانم

که عالم چون تن و جان جهان اوست

۹۰

نهان در پرده کون و مکان اوست

- مدام از باده لعل تو مستم  
چو چشم پر خمارت می پرستم  
بمجنونی شدم سردقتر عشق  
زمم عقل شد کلاتی ز دستم  
۹۲ نگردم تا ابد هشیار دیگر  
چو مست از باده جام الستم

نبودم برخلاف رایت ای دوست  
 چو افکندی نقاب از روی چون ماه  
 ۹۶ چو دل برخاست کلتی از سرجان  
 چو گشتم نیست در دریای هستی  
 شدم رند و خراباتی و می‌خوار  
 ۹۹ اسیری چون شدی مست از می‌عشق  
 از آن روزی که با تو عهد بستم  
 ز قید کفر و دین یکباره رستم  
 بیزم وصل جانان خوش نشستم  
 نه موجد این زمان دریای هستم  
 ز مستی توبه و تقوی شکستم  
 کنم این سرعیان چون مست مستم

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

دلا کار دو عالم شد یکامت  
 ۱۰۲ عیان از روی جمله حسن او بین  
 ز تیغ غمزه آن چشم خونریز  
 بیا بنشین و بنشان فتنه از پنا  
 ۱۰۵ تو شاه حسنی و عالم گدایت  
 ز مال و ملک عالم بی‌نیازم  
 چو حاصل شد مرا امروز دیدار  
 ۱۰۸ ز زیر پرده هر ذره بینم  
 اسیری میرسد از جمله عالم  
 نشان عشق چون آمد بنامت  
 چو اقلیم شهود آمد مقامت  
 نخواهم برد جان آخر سلامت  
 که پیدا شد قیامت از قیامت  
 توئی خواجه جهان جمله غلامت  
 چو گنج معرفت کردی کرامت  
 نیم موقوف فردای قیامت  
 ز خورشید جمالت صد علامت  
 بگوش جان خطابی بردوامت

که عالم چون تن و جان جهان اوست

نهان در پرده کون و مکان اوست

ترجیع ثالث

۵۲۶

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| مائیم حجاب روی دلدار      | پنهان بنقاب ماست آن یار  |
| مائمی ز میان اگر برافند   | روی چو مهش شود پدیدار    |
| ۳ در کسوت هرچه گشت موجود  | بنمود جمال دوست رخسار    |
| آن یار جمال خود عیان کرد  | برصورت و نقش جمله اغیار  |
| هر چند ظهور بیشتر کرد     | میگشت نهان تر او بهر بار |
| ۶ از قمرط ظهور گشت مخفی   | در عین خفا نمود اظهار    |
| تا نقش دگر ظهور یابد      | پیوسته نماید او باطوار   |
| که زاهد و گاه می پرست است | گه مست نمود گاه هشیار    |
| ۹ چون نقش عجب برآب زد او  | گشتند خلایقش طلبکار      |
| دیوانه دلی از آن میانه    | گفتش که ز رخ نقاب بردار  |
| گفتند حجاب هستی تست       | خود راز حجاب خود برون آر |

از هستی خود چو نیست گشتی ۱۲

از جمله حجابها گذشتی

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ساقی بشارب گیر دستم      | پرکن قدحی که می پرستم    |
| از جام و سبو گذشت کارم   | بگشا سر خنب و ده بدستم   |
| ۱۵ هشیاری ما دگر محالست  | چون مست ز باده الستم     |
| می خواره و رندم و نظرباز | من با تو نمودم آنچه هستم |
| خاک ره پیر می فروشم      | کز باده عشق ساخت مستم    |
| ۱۸ شد منزل ما مقام اعلا  | تا بر در او چو خاک پستم  |

گشتیم درست‌تر بمعیار  
هر چند که داد او شکستم  
ترسا صفت آمدم مجرد  
زنار بعشق او چوبستم  
۲۱ کی یار درین وثاق گنجد  
تا من ز خودی خود پرستم  
برخاستم از خودی و بیخود  
در بزم وصال او نشستم  
از هستی خود تو هم برون آی  
زین پرده نگر چگونه رستم

۲۴ از هستی خود چو نیست گشتی

از جمله حجابها گذشتی

مائیم بطور دل چو موسی  
بیهوش فتاده از تجلی  
جان کرده گرو بعشق جانان  
مجنون به‌وای روی لیلی  
۲۷ در کوی قلندری ورنندی  
آزاده ز فکر دین و دنیا  
حیران جمال و قامت یار  
فارغ ز بهشت و حور و طوبی  
در عشق و جنون و پاکبازی  
در داده صلا بکوی دعوی  
کردم گرو شراب و شاهد  
زهد و ورع و صلاح و تقوی  
بنمود بمن جمال اینجسا  
عارسست مرا بدولت فقر  
۳۰ پیدا و نهان جمال رویش  
از صورت هر چه روی بنمود  
خواهی که حجابها نماند  
شو بیخبر از خودی چو موسی

۳۶ از هستی خود چو نیست گشتی

از جمله حجابها گذشتی

ما مست شراب وصل یاریم  
پروای خود و جهان نداریم

در آئینه جمال خوبان  
 ۴۱ ما صورت غیر یار هرگز  
 عالم که نمود هستی اوست  
 تا شاهد وصل رو نماید  
 ۴۲ از دست فنا چو جامه چاکیم  
 زان دم که شدیم مست عشقش  
 عالم همه پرده دار باشد  
 ۴۵ گر پرده ز روی کار افتد  
 زین پرده برآ که یار پیدا است  
 بردار نقاب خود ز رویش

از هستی خود چو نیست گشتی

۴۸

از جمله حجابها گذشتی

برخیز دلا که وقت کارست  
 جانرا بغم جهان میالا  
 ۵۱ می باش همیشه طالب یار  
 جانی که گدای کوی او شد  
 آنجا که غنای فقر بنمود  
 ۵۲ آنکس که خلاصه جهان بود  
 از هر دو جهان فراغتی هست  
 تو گشته بچاه تن گرفتار  
 ۵۳ زین اسفل سافلین برون آ

جانرا هوس وصال یارست  
 بر کار جهان چه اعتبارست  
 با غیر ندانمت چه کارست  
 از سلطنتش مدام عارست  
 فخرش همه عجز و افتقارست  
 بنگر که به فقرش افتخارست  
 آنرا که بیزم وصل یارست  
 چشم دو جهان در انتظارست  
 جایب چو حریم آن نگارست

از خویش نقاب خود برانداز      گری یار همیشه پرده‌دارست  
این پرده چو رفت از میانه      چون جان بتو یار در کنارست

از هستی خود چو نیست گشتی      ۶۰

از جمله حجابها گذشته‌ی

از پرده چو یار روی بنمود      دیدم که عیان بنفش ما بود  
مهر رخ او چو جلوه‌گر شد      ذرات دو کون گشت موجود  
۶۳ حسنی که ز خود نهان همی کرد      بنگر بجهان چو فاش بنمود  
در پرده نهان شد و دگر بار      در جستن خویش راه پیمود  
عاشق بجمال خویشتن شد      صد بوسه ز روی خویش بر بود  
۶۶ در هر دو جهان کس این معمّا      جز عارف حق شناس نگشود  
از عالم غیب شد روانه      آمد بشهود و گشت مشهود  
هر لحظه نمود رخ بطوری      گه عابد و گاه بود معبود  
۶۸ شد پرده روی جانفزایش      مایی که بود نمود بی‌بود  
هر کس که فکند پرده بر در      در خلوت وصل او بیاسود  
اول ز خودی خود گذرکن      و آنگاه نگر بروی مقصود

از هستی خود چو نیست گشتی      ۷۲

از جمله حجابها گذشته‌ی

چون عشق تو در دلم در آمد      جان در طلب تو بر سر آمد  
در کوی تو جان بیوی وصلت      پیوسته چو حلقه بر در آمد  
۷۵ دل در هوس جمال جانان      از جان و جهان بکل بر آمد  
از هر که دواي درد جستم      گفت این ز علاج برتر آمد

در روی زمین چوکس ندیدم	کو در صدد دوا درآمد
۷۸ شهباز دلم نمود پرواز	زین شوق و به آسمان درآمد
چندانکه ز بهر چاره کار	گرد فلک و ملک برآمد
کس چاره کار ما ندانست	از غیب ندای درخور آمد
۸۱ کای طالب یار چاره کار	کان چاره بوصل رهبر آمد
بشنو که نه کار هرکسی هست	آن کار یکی قلندر آمد
آن چاره کار جز فنا نیست	شد محو که یار دربر آمد

۸۴ از هستی خود چو نیست گشتی

از جمله حجابها گزشتی

چون یار ز خانه سوی صحرا	آمد بدر از پی تماشا
کس را چو نبود تاب دیدار	افکند برخ نقابها را
۸۷ آمد بنظاره گاه عالم	در منزل عشق کرد مأوا
در گلشن عشق خانه ساخت	پیوسته بعیش بود آنجا
در زیر نقاب عشق بازی	می کرد همیشه بار با ما
۹۰ نقد دل و دین و رخت جانم	ترك غم عشق کرد یغما
کلی چو اسیر عشق گشتم	از صبر و خرد شدم مبتلا
گفتم بهوای مهر رویت	شد جان و دلم چو ذره شیدا
۹۲ بردار ز رخ نقاب عزت	بی پرده بما جمال بنما
گفتند اگر تو مرد عشقی	بشنو سخن درست یارا
هستی تو پرده رخ ما است	از پرده خود بکل برون آ

۹۶ از هستی خود چو نیست گشتی

از جمله حجابها گزشتی



عمری به‌وای زلف و رویش  
 افسانه کاینات گشتم  
 ۹۹ با هر که شدم دمی مصاحب  
 عشقم همه دم زیاده میشد  
 پیوسته چو چرخ در تکاپو  
 ۱۰۲ با دشمن و دوست فاش و پنهان  
 عمرم همه در فراق بگذشت  
 هر جا که نشان محرمی بود  
 ۱۰۵ جستم ره وصل یار و هر کس  
 رندی بترانه گفت آخر  
 بگذر ز نوئی که شد درین راه

از هستی خود چو نیست گشتی ۱۰۸

از جمله حجابها گذشته

خورشید بذره چون نهانست  
 هر ذره که او بمهر پیوست  
 ۱۱۱ حیف است که مهر روی جانان  
 از بهر چه نور عالم آرا  
 خورشید رخس بجلوه آمد  
 ۱۱۴ در کنه جمال بما کمالش  
 هر ذره که در فضای هستی است  
 شد ما و تو پرده رخ دوست  
 چون ذره بنور خود عیانست  
 برتر ز خیال عقل و جانست  
 مستور بی‌برده جهانست  
 در ظلمت این و آن نهانست  
 ذرات جهان نمود آنست  
 پیوسته یقین ما گمانست  
 از مهر رخس درو نشانست  
 عشق است که پرده‌ها درانست

۱۱۷ گشتست نقاب حسن رویش  
مشکل که رسد بمنزل عشق  
هر چه آن بجهان کن فکانست  
زاهد که ز بار خود گرانست  
گو گر تو ز خود کنارگیری  
او با تو همیشه در میانست

از هستی خود چو نیست گشتی ۱۲۰

از جمله حجابها گذشتی

روی تو که هست آفتابی  
تابنده چو گشت بردلم نور  
۱۲۳ گفتم که بشب چو خور برآید  
کردم چو نظر جمال او بود  
فریاد ز جان ما برآمد  
۱۲۶ از آتش درد و سوز جانم  
گفتم که دگر حجاب بردار  
هر چند درآمدم ز هر در  
۱۲۹ دلبر ز پس حجاب ناگاه  
گفتا که بیحر هستی ما  
این بود تو بود پرده ما

از هستی خود چو نیست گشتی ۱۳۲

از جمله حجابها گذشتی

بنمود جمال دوست پیدا  
هر لحظه بجلوه دگرگون  
برصورت و نقش جمله اشیا  
بنمود جمال یار هر جا  
۱۳۵ در کسوت ما و من چو آمد  
مائی و منی نمود با ما

پیدا به لباس وامق آمد  
 مجنون شد و در هوای لیلی  
 ۱۳۸ در صورت جانفزای خوبان  
 از کثرت وصف ذات واحد  
 چون بار نمود نقش اغیار  
 ۱۴۱ می بود عیان باسم دیگر  
 هر يك به خودی شدند محجوب  
 گفتم که حجاب ما اسیری است  
 شد عاشق خود ز روی عذرا  
 دیوانه و مست گشت و شیدا  
 میکرد جمال خود تماشا  
 بنمود کثیر در نظرها  
 شد ما و تو در میان هویدا  
 در صورت هر چه گشت پیدا  
 برخاست ز عشق شور و غوغا  
 بردار ز خود تو قید خود را

از هستی خود چو نیست گشتی

۱۴۴

از جمله حجابها گذشتی

#### رباعیات

۵۲۷

از ما نبود نشان و نسامی پیدا  
 از هستی خود چو محو گشتم دیدم  
 زان رو که شدم غریق دریای فنا  
 از دست حبیب خلعت عز بقا

۵۲۸

داری سر جور و بیوفائی با ما  
 یارب برد این که از سر مهر و وفا  
 پیوسته از آن کنی جدائی با ما  
 رخسار چو خورشید نمائی با ما

۵۲۹

جان و دل من فدای جانان بادا  
 تا سر بودم همیشه اندر سر من  
 در حسن رخس دو دیده حیران بادا  
 سودای سر زلف پریشان بادا

۵۳۰

ای ملک فراق جای دیرینه ما  
ظاهر شده عکس جمله اسما و صفات  
مأوای غم تو خانه سینه ما  
در مظهر تمام قلب بی کینه ما

۵۳۱

ای ذات تو برتر از خیال من و ما  
اشیاء همه غرق نور رویت بینم  
ز آثار صفات تو جهان شد پیدا  
ای حسن و جمال تو هویدا ز اشیا

۵۳۲

مائیم مجتهد از اضافات و نسب  
در مرتبه ذات معتر از صفات  
آزاده ز قید وصف مربوط و ز رب  
هرگز نبود نام ز مطلوب و طلب

۵۳۳

حال دل دیوانه عجایب حال است  
در حیرت آنکه این چه خال است و چه رو  
کین نقطه دل بروی دلبر خالیست  
خاموش چنانم که تو گوئی لالیست

۵۳۴

سرگشته چو گو شدم بمیدان غمت  
بی راهبری راه بیابان نبرد  
صد زخم بجان خورم ز چوگان غمت  
جویای وصال در بیابان غمت

۵۳۵

چون سبزه دمید شد به بستان رخت  
دارد همه روز و شب فغان بلبل مست  
بشکفت بنفشه در گلستان رخت  
کافوس که زاغ شد نگهبان رخت

۵۳۶

تا گشت دلم ز عشق پابست غمت  
از شوق گلستان رخت مرغ دلم  
از پای فناد جانم از دست غمت  
چون بلبل بی نوای شد مست غمت

۵۳۷

خورشید رخ تو ماه تابان من است  
لعل لب تو چشمه حیوان من است  
چون ظلمت و نور عکس زلف و رخ تست  
کفر دو جهان همیشه ایمان من است

۵۳۸

از آتش شوق تو دلم بریافت  
وز داغ فراق جان ما سوزانست  
تاحسن رخ تو دیدم از هر دو جهان  
کفر سر زلف تو مرا ایمانست

۵۳۹

مائیم منزّه از قیود ملکوت  
هستیم مقدس از صفات جبروت  
بی‌ا نبود ز ما نه اسم و نه صفت  
پنهان بنقاب عزم اندر لاهوت

۵۴۰

هر لحظه جمال دوست دیدن چه خوش است  
زان لب سخن بوسه شنیدن چه خوش است  
بر روی وصال او دل و جان مرا  
دامن ز همه جهان کشیدن چه خوش است

۵۴۱

تاجی ز خیال وصل تو در سر ماست  
بیراهن درد هجر تو در بر ماست  
از لوح رخت حروف عالم خوانم  
مرآت رخ تو زان سبب دفتر ماست

۵۴۲

درد تو دوی این دل رنجورست  
وصل تو شفای جان هر مهجورست  
هر کج ز جهان جمال روی تو ندید  
نزدیک محققان ز عرفان دورست

۵۴۳

جانی که همای عالم قدس بدست  
از قید صفات بسد اگر گشت جدا  
درمانده بدام شهوت و حرص شدست  
بِالذات ورا مبل بمأوای خودست

۵۴۴

سرما به عمر من بسودای تو رفت  
جان و دلم از جهان بصد حسرت و آه  
نقد دو جهان مرا بیغمای تو رفت  
با درد فراق و داغ غم های تو رفت

۵۴۵

از نور نجلی تو عالم پیدااست  
چشمی که بنور معرفت روشن شد  
ذرات جهان ز مهر رویت شیدااست  
بیند که جمال تو بعالم پیدااست

۵۴۶

نا دل بجفای عشق تو خو کردست  
درد تو شفای این دل درویش است  
صد کوه بلا به پیش او چون گردست  
هر کس نه چنین بود یقین نامردست

۵۴۷

پوسته مرا از او جگر پر خونست  
از جور و جفای او نالم که مرا  
یک لحظه نپرسید که حالت چو نیست  
اینها همگی ز طالع وارونست

۵۴۸

آنجا که منم نه ذات باشد نه صفات  
نه کشف و تجلی و نه حال و نه مقام  
نه انجم و افلاک و عناصر نه جهات  
نه جنت و دوزخ و نه نور و ظلمات

۵۴۹

ظاهر ز مظاهر جهان ذات منست  
گر عالم و آدم است و گر ملک و ملک  
گر علوی و سفلی است و گر جان و تنست  
گر کون و مکان و گر زمین و وز منست

۵۵۰

نور رخت از ظلمت زلفت پیدا است  
عارف ز جهان بروی تو می نگرد  
لیکن نظر چنین نصیب دانا است  
بر کوری آنکه دیده اش ناپیدا است

۵۵۱

آن نقد نبی که در ولایت شاهست  
در خلق حسن حسین ثانی بجهان  
بر چرخ هدایت آفتاب و ماه است  
میدان بیقین کامیر روح الله است

۵۵۲

تا مهر جمال تو هویدا شده است  
تا دیده برخسار تو بینا شده است  
از پرتو او دو کون پیدا شده است  
جان و خردم ز دیده شیدا شده است

۵۵۳

عشق تو مرا ز عالم آزادی داد  
دایم دل و جان بیاد تو مشغولند  
تاباد، غم عشق تو بر جانم باد  
هرگز بود آبا که کنی از ما یاد

۵۵۴

از پرتو روی تو جهان روشن شد  
چون شاهد حسن در عدم منزل کرد  
جانم ز نسیم زلف تو گلشن شد  
میخانه هر دو عالمش مسکن شد

۵۵۵

آن دم که ظهور یار و اغیار نبود  
در خلوت غیب خود بخود داشت حضور  
ز اسما و صفات و فعل آثار نبود  
در دار بغیر یار دیار نبود

۵۵۶

روی تو نهان بپرده عالم شد  
اسمت بمراتب ظهورات صفات  
مجموعه حسنت از جهان آدم شد  
که عالم و گه آدم و گه خاتم شد

۵۵۷

ای دلبر شوخ بیوفائی تا چند      در هجر تو جان به بی‌نوائی تا چند  
آخر بود این که جان بوصل تو رسد      این دل بغم و درد جدائی تا چند

۵۵۸

یارم ز همه جهان مرا روی نمود      دیدم که جهان جمله نمود او بود  
عالم همه مرآت جمال رخ اوست      حقا که جز او نیست بعالم مشهود

۵۵۹

لعل لب تو از می ناب او لیتر      دندان تو از در خوشاب او لیتر  
در خورد دلم به جز لب لعل تو نیست      زان رو که شراب با کباب او لیتر

۵۶۰

ای حسن تو از روی بتان کرده ظهور      روی تو پرده جهان شد مستور  
زهاد ز درد هجر تو رنجورند      عشاق ز باده وصال مخمور

۵۶۱

ای دل بغم فراق می باش صبور      کاندر عقب فراق وصل است و سرور  
با آن قدو روی چون گل و سروسهی      داریم فراغتی ز طویی و ز حور

۵۶۲

دادم دل خود به عشق یاری که می‌رس      کردم هوس وصل نگاری که می‌رس  
تا دل بیلای غم گرفتار آمد      دارم ز جفاش روزگاری که می‌رس

۵۶۳

ما محرم اسرار الهیم ای دل      ما واقف هر چیز کماهیم ای دل  
در ملک شهود و تخت تمکین و یقین      بی هیچ شک و حاکم و شاهیم ای دل



۵۶۴

هر لحظه رخت بحسن دیگر بینم      هر دم به لطافتش فزونتر بینم  
هر جا بصفّت بیش و کمش گر بینم      نتوان که جمال تو مکرر بینم

۵۶۵

ما کاشف رمز علّیم الاسمائیم      در بحر وجود در بی همتائیم  
گنجی که همه جهان طلسمات ویند      گر راه بدان گنج بیابیم

۵۶۶

جامی که می دو کون را جاست منم      وان قطره که صدهزار دریاست منم  
حرفی که بکنه سر او گر برسی      در وی همه کتاب پیدا است منم

۵۶۷

من عاشق و رند و لا ابالی شده ام      دیوانه عشق لایزالی شده ام  
مشتاق وصال و وضال تو خیال      از غایت شوق من خیالی شده ام

۵۶۸

در بادیه عشق تو سرگردانم      بی رهبر و زاد و بی سرو سامانم  
از دست غم فراق ما را برهان      در بزم وصال خویشتن بنشانم

۵۶۹

ما مست مدام کوی آن خماریم      عالم همگی شراب و ما می خواریم  
هر لحظه جهان بجرعه نوشیدیم      مست ابدیم و از ازل خمتاریم

۵۷۰

ما چون ز ازل مست و خراب آمده ایم      با ساغر و جام و با شراب آمده ایم  
نقوی مطلب ز ما چو از حکم ازل      با شاهد و باده و رباب آمده ایم

۵۷۱

ما بنده عشق و از خرد آزادیم  
چون حاصل عمر ما بجز عشق تو نیست  
با درد و غم عشق تو بس دلشادیم  
گوئی مگر از برای عشقت زادیم

۵۷۲

در عشق تو بی مذهبیم و بسی دینم  
چون دل بصفای معرفت روشن شد  
نور رخ تو ز کفر و دین می بینم  
در مرتبه یقین بود تمکینم

۵۷۳

روی تو ز مرآت جهان می بینم  
از غیرت اگر پرده برو افکنندی  
حسن ز همه جهان عیان می بینم  
در پرده کون ترا نهان می بینم

۵۷۴

معشوقه پرست لا ابالی مائیم  
فارغ ز خمار هجر در عین وصال  
مست از می وصل ذوالجلالی مائیم  
در بزم شهود لایزالی مائیم

۵۷۵

شهباز فضای لامکانی مائیم  
گر ره بخزانة حقیقت طلبی  
سیمرغ هوای بی نشانی مائیم  
مفتاح در گنج معانی مائیم

۵۷۶

واصل بجهان بی مثالی مائیم  
در بحر هویتش چو فانی شده ام  
عارف بصفات لایزالی مائیم  
باقی ببقای بی زوالی مائیم

۵۷۷

بینا بحقایق معانی مائیم  
آنکو بیقین بعلم و عین است بحق  
دانا بمعارف بیانی مائیم  
از جمله جهان اگر بدانی مائیم

۵۷۸

در پرتو حسن دلبری حیرانم      کز مهر رخس چو ذره سرگردانم  
از جور و جفای یار بی مهر و وفا      درمانده بدمام درد بسی درمانم

۵۷۹

عمری بامید وصل دلبر بودم      در آتش هجر او چو اخگر بودم  
تاره بحریم حرمتش یافت دلم      دایم ز طلب چو حلقه بر در بودم

۵۸۰

گمتی چو غمت رسد ترا غمخوارم      شادت کنم و بغم دگر نگذارم  
اکنون که ز پا فنادم از درد فراق      بردست وصال جان ما بردارم

۵۸۱

تا در رخ خوب تو نگاهی کردم      هر روز ز اشتیاقش آهی کردم  
تا گشت دلم به بند عشقت پابند      از دست غم تو روبراهی کردم

۵۸۲

ناظر بکتاب روی خوبان زانیم      کز روی نکو آیت حسنت خوانیم  
ما را چه خبر ز عالم و زهد و ورع      ما شیوه شاهدان نکو میدانیم

۵۸۳

ما جمله جهان مصحف ذات دانیم      از هر ورقی آیت و صفت خوانیم  
با آنکه مدرّسیم در مکتب عشق      در معرفت کنه تو ما نادانیم

۵۸۴

جانا ز جهان جمال تو می بینم      از باغ جهان گل وصال چینم  
دایم ز جهان مرا چو مشهود توئی      در مرتبه شهود بی تلوینم

۵۸۵

عالم ز جمال تو منور بینم      بر صورت آدمت مصور بینم  
هر کس که بدولت لقای تو رسید      شادی جهان و را میسر بینم

۵۸۶

مشتاق جمال روی جان افروزم      از آتش شوق دایما می سوزم  
معشوق چو شد معلّم اسرارم      در مکتب عشق عاشقی آموزم

۵۸۷

جز عشق تو نیست در جهان حاصل من      جز درد و غمت مباد اندر دل من  
در ملک طرب خانه طلب می کردم      جز بر سر کوی غم نشد منزل من

۵۸۸

در بای دلم نه قعر دارد نه کران      چون ذره به پیش او همه کون و مکان  
دل مظهر علم حق بود ای نادان      پیدا و نهان از آن درو گشته عیان

۵۸۹

زان دم که شدیم آشنای غم تو      بیگانه ز خویشم از جفای غم تو  
با عشق تو عهد ما چو محکم بودست      کردیم جهان و جان فدای غم تو

۵۹۰

ای عشق تو مونس دل دیوانه      با درد و غم تو جان ما هم خانه  
تا با غم عشق آشنا شد دل من      از صبر و خرد بکل شدم بیگانه

۵۹۱

ای مونس جان من بگاه و بیگاه      بی باد تو کار دل تبا هست تبا  
مشتاق جمال تو چنانم که دمی      گر غایبم از خیال تو واویلا

۵۹۲

ای روی ترا جمله جهان آئینه  
حسن تو که از روی بتان مرئی شد  
در مملکت هستی تو مائی نه  
رای تو بدی و دیگری رائی نه

۵۹۳

ذاتست و صفات بیحد و اندازه  
هر ذره زن و بوی وصف خاصی مخصوص  
از وصف تو عالمی پر از آوازه  
بر حسن تو خاص گلرخان تازه

۵۹۴

رندیم و حریف شاهد و پیمانه  
از روز ازل نصیب ما عشق تو بود  
مخمور دو چشم جادوی مستانه  
زان روی شدم بعاشقی افسانه

۵۹۵

ما را بجهان نیست بجز يك هوسی  
لعل لب خود بپرسی بگشائی  
کای و به پیش ما نشینی نفسی  
گوئی که بگو تو از کجائی چه کسی؟

۵۹۶

ای دیده همیشه طالب دیداری  
دلبر چو میان جان و دل گشت مقیم  
دائم همه دم هوای وصلش داری  
اورا ز چهره تو دور می اندازی (۱)

۵۹۷

ای دل تو اگر باده عشقش نوشی  
هر لحظه اگر وصال او دست دهد  
باید که غمش بعالمی نفروشی  
چون اهل فراق در رهش میکوشی

۵۹۸

ای دل به غم فراق دایم خونی  
شوقت همه روزه بیشتر می گردد  
وی جان بامید وصل جانان چونی  
زان رو که بعشق هر زمان افزونی

۵۹۹

مائیم اسیر دام گیسوی کسی      سودائی زلف عنبرین بوی کسی  
ذرات جهان شده گرفتار چو من      در قید کمند حلقه موی کسی

۶۰۰

تا سنبل زلف تو بر آشفست بروی      خلق از پی جست و جوشده کوی بکوی  
خواهی نشود واقف اسرار تو کس      عارف که ترا بدید گفتی که مگوی

۶۰۱

بحرست مرا جام می و حق سافی      مستی ز شراب نور وجه باقی  
هر لحظه هزار بحر می نوشیدم      سیراب نشد جان من از مشتاقی

۶۰۲

ای در دل هر ذره ز تو سودائی      از مهر جمال تو جهان شیدائی  
مست از می وصل تو چنانم که دگر      از هستی خویش نیستم پروائی

۶۰۳

تا مستی هستیت نگردد لاشی      از جام وصال او کجا نوشی می  
تا در نظرت نقش توئی می ماند      در کوی حقیقت نبری هرگز پی

۶۰۴

اسیری از سگان نوربخش است      از آتش دردو عالم نوربخش است

۶۰۵

پیش غمم ز عشق شه بیوفای من      بعقوب آنچه دیده کمیده جفای من

۶۰۶

ما مست شراب وصل یاریم      وز هر دو جهان خبر نداریم

۶۰۷

رساله

بسم الله الرحمن الرحيم. ربِّ يسرّ ولا تعسر. حمد و سپاس بپسند بر حضرت احد صمد  
و درود و ثنای بی‌عد بر پیغمبر ما محمد متواتر و متوالیا الی الابد اما بعد ، بدان  
۳ ایتدك الله بنصر من عنده كه معنى این بیت كه :  
ز دریای شهادت چون نهنگ لا بر آرد هو

تیمم فرض گردد نوح را در وقت طوفان  
موقوف است بدانستن بعضی از اصطلاحات صوفیه و قبل از شروع در معنی  
بیت ، آن مصطلحات ضروریّه ذکر کرده میشود ، تا طالب را در فهم معانی  
بصیرتی حاصل شود ، باصطلاح این طایفه جمیع اشیاء غیباً کان او شهادة ، ملکاً کان  
او ملکوتا ، نقوش اعتبارات هستی مطلقند که وجود حق عبارت از اوست ، و در  
پرده صور جمیع مظاهر ذرات کائنات آفتاب ذات است ، که جهت اظهار صفات  
مختفی و مستتر گشته است . شعر :

ما فی التستر بالاکوان من عجب بل کونها عینها ممن تری عجبا  
بیت :

بزیّر پرده هر ذره پنهان جمال جان فزای روی جانان  
چو برخیزد ترا این پرده از پیش نماند نیز حکم مذهب و کیش  
من و تو چون نماند در میانه چه کعبه چه کنش چه دیر خانه  
و تعبّات و تشخصات اشیاء جسمانیاً او روحانیا امور اعتباریند ، و اعتباریات  
مطلقاً معدوم‌اند .  
بیت :

وجود اندر کمال خویش صاریست تعین‌ها امور اعتباریست

امور اعتباری نیست موجود عدد بسیار يك چیزست محدود و از تعینات و کثرت (۱) از جهت عدمیت تعبیر به لا می کنند. و هو اشارت است بذات بحث من حيث الخفاء واللّا تعین و يك حقیقت است، که آنرا حقیقت الحقایق و هویت غیب میخوانند، که از مرتبه خفا و لاتعین بمراتب صور مظاهر تعینات ظاهر گشته است، اول بصورت علم اجمالی ظهور کرده، که آن را احدیة الجمع و برزخ البرازخ می خوانند، آن عبارت از تجلی ذات است لذاته فی ذاته بذاته، و از مرتبه علم اجمالی بمرتبه علم تفصیلی که آن را واحدیت والو هیة و جبروت گویند، و درین مرتبه جمیع اعیان ممکنات از لا و ابدأ در علم حضرت حق حاضرند، که لحظة يك ذره از علم وی غایب نمی تواند شد و ماضی و مستقبل در این مقام همه حال است. بیت :

ازل عین ابد افتاده با هم نزول عیسی و ایجاد آدم  
و از مرتبه جبروت بمرتبه ملکوت که آن را عالم ارواح و عالم امر می خوانند  
علویاً کان اوسفلّیاً، و از عالم ملکوت بعالم ملک که آنرا عالم شهادت و عالم اجسام می گویند، و از صور بسایط بصور مرکبات که عبارت از معدنیات و نباتات و حیوانات است، و مرتبه انسانی که مرتبه جامعه است، میان لطایف و کثایف و علوی و سفلی نهایت تنزلات است. زیرا که جمیع قوی و روحانیة که در مراتب تنزلات ظاهر گشته است، همه با وی هست و جمیع اشیاء نسبت با حقیقت انسان جزواند، و جزو بالطبع مقدم است بر کلّ و جامعیتی که انسان است هیچ مرتبه دیگر را نیست. و حضرت عزت در کلام مجید ازین معنی خبر میدهد که : «انتا



عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال فابین ان يحملنها و اشفقن منها و حملها الانسان (۱)»، امانت عبارت از جامعیت است . و تسمیة انسان ، بانسان، از آن جهت است ، که او را با جمیع مراتب علوی و سفلی مؤانست است [از جهت جامعیت ، فلهذا جبرئیل که ملک مقرب است] ، نسبت با اکمل انبیا که از نوع انسانست بعجز خود اقرار کرده میفرماید که: «لودنوت انملة لاحترقت»، و از حال بعضی کلام الهی خبر میدهد که: «اولئك كالانعام بل هم اضل». (۲) بیت :

ازین نا آن بسی فرقت زنهار بنادانی مکن خود را گرفتار  
بعد از تصدیق این مقدمات ، بدان اوصلک الله الی کمال المعرفة ، که آنکس که گفت : «ز دریای شهادت چون نهنگ لا بر آرد هو» ، از دریای شهادت فنای تعینات مع تعین السالك ایضا می خواهد، و شهادت بمعنی شهود است ، و شهود عبارت است ، از ظهور حق باسم الماحی والمعید ، و رفع تعینات در نظر دیده دل سالك ، که آن دیده را قوت بصیرت می گویند ، که نفس ناطقة انسانی بآن دیده ادراک معانی معقوله و لطایف و ارواح سی کند، چون نهنگ لا بر آرد هو، یعنی ذات مطلق که هو عبارت از آن است نهنگ لا را که عبارت از تعین سالك است بر آرد، یعنی سالك را از مقام فناء فی الله بمقام بقاء بالله، و از سیر فی الله بسیر بالله رساند. تعین سالك را به نهنگ از جهت اختفاء جمیع اسما و صفات الهی در صورت بشری که «اولیائی تحت قبایی» مصدق این معنی است . زیرا که فی الحقیقة قباب عبارت از صورت انسا نیست . بیت :

در بشر روپوش گشتست آفتاب فهم کن والله اعلم بالصواب  
و به نهنگ لا از جهت عدمیت تعین و تشخیص تشبیه کرده است و می تواند بود که از دریای شهادت کلمة «لا آله الا الله» خواسته باشد ، و نهنگ لا عبارت از کلمة

لا ، و وجه مشابَهت میان نهنگ و لا افناء اشیاست. یعنی هرگاه که سالک صادق عاشق بکلمه لا رفع تعینات کند ، و ذات مطلق را که هو عبارت از آنست از پس پرده حجاب کثرت تعینات برآرد ، یعنی ظاهر گرداند تیمم فرض گردد نوح را در وقت طوفانش ، نوح درین محل عبارت از صاحب کمالیست ، که از مرتبه فناء فی الله بمقام بقاء بالله رسیده ، متحقق بجمیع اسما و صفات الهی شده باشد . و درین مقام بود ، که حضرت رسالت «من رأی رای الحق» ، و شیخ جنید بغدادی «لیس فی جبتی سوی الله» ، و سلطان بایزید بسطامی «سبحانی ما اعظم شانی» ، و شیخ منصور «انا الحق» ، و حضرت نوربخش ، بیت

در آن دم که من حق مطلق شوم      نماوند دوئی جملگی حق شوم  
بود علم من علم حسی علیم      نباشد بجز من خدای عظیم  
فرمودند : بیت :

این طایفه اند اهل معنی      باقی همه خدویشن پرستند  
فانی ز خود و بدوست باقی      این طرفه که نیستند و هستند  
و تشبیه چنین کاملی بنوح از آن جهت است ، که در وقت طوفان هر که متابعت نوح کرد از موج بلاخلاصی یافت . هر طالبی که تابع چنین کاملی باشد ، یقین که از مهالك، جهل و معاصی رهیده ، محرم سرادقات حضرت الهی خواهد بود.  
بیت :

ز من جان پدر این بند بپذیر      برو دامان صاحب دولتی گیر  
که قطره تا صدف را در نیابد      نگردد گوهر و روشن ننابد  
و فرض گردیدن تیمم مرنوح را عبارت از آنست ، که کاملی که در مقام ارشاد غیر باشد ، باید که البته از مقام حقیقت که حال اوست ، و فی الحقیقه اصل است ،

بمرتبه شریعت که نسبت با حقیقت فرع است، تنزل کند، والا مرشد کامل نباشد.

## بیت

کسی مرد تمام است کز تمامی	کند بسا خواجگی کار غلامی
پس آنگاهی که بیرید او مسافت	نهد حق برسرش تاج خلافت
بقائی بسابد او بعد از فنا باز	رود ز انجام ره دیگر بآغاز
شریعت را شعار خسویش سازد	طریقت را دثار خسویش سازد
حقیقت خود مقام ذات او دان	شده جامع میان کفر و ایمان
باخلاق حمیده بوده موصوف	بعلم و زهد و تقوی بوده معروف
همه با او وای او از همه دور	بزیر قبه‌های ستر مستور

در وقت طوفانش، یعنی در عین ظهور حقیقت، که کمال معرفت و یقین که:

«واعبد ربك حتى ياتيك اليقين (۱)»، عبارت از آنست، از مقام اعلی که خواجگی اشارت بدانست، بمقام ادنی که مقام عبودیت است و غلامی عبارت از آنست، و از مرتبه محو بمرتبه صحو بحکم «لان یهدی الله بك رجلا واحدا خیر لك من الدنیا»، و فناء تعینات بطوفان، از آن جهت کرده است، که چنانچه آب مزبل نجاساتست تو حید نیز که عبارت از ظهور حق است، از الت (۲) لوٹ کثرت نقوش از لوح وجود می کند. نقلست که سید الطایفه شیخ جنید بغدادی هر گه که از شرب باده وصال حضرت محبوب حقیقی مست گشتی، از سر ذوق بسماع درآمدی، و میفرمودی

## بیت

که این ابناء الملوک من هذه اللذة .	ذره زین عالمی از دین شمر
ملك این را دان و دولت این شمر	بر همه خلق جهان سلطان بود
هر که مست عالم عرفان بود	

گر بدانستی ملوک روزگار      ذوق يك شربت ز بحر بی کنار  
 جملگی در خون نشستندی نفور      روی بکدیگر ندیدندی ز دور  
 مرد همت باش تا راحت دهند      هر زمانی ملك صد شامت دهند  
 آن ز همت بود کان شاه بلند      آتشی در خان و مان خود فکند  
 خسروی را چون بسی خسران بدید      صد هزاران ملك صد چندان بدید  
 بحکم فقی کل شیء این بیت محتمل معانی بسیار است. فاما بمقصود ناظم عارف  
 سالک این معنی که مذکور گشت اقرب نمود. ازین جهت بر همین اختصار رفت.  
 اللهم وفق القائلین لمتابعة المرشدين و مبايعة الكاملين (۱) کمالات ارباب الیقین  
 بحق خاتم النبیین یا اکرم الاکرمین و یا ارحم الراحمین ، و سلم تسلیم کثیرا.

۶۰۸

رساله

بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله الذي كانت احديته الذاتيه منقطعة الاشارات فتجلى بذاته لذاته في ذاته ، فظهر اعيان الممكنات ، ثم تدانى لظهار كمال اسمائه ، فظهر بصور الحقائق في مراتب التنزلات ، وجعل الانسان في شهود عكوس صور كمالات ذاته كالمرات ، فشهد في هذه الصّور محاسن وجهه ، فاشتاق الى المدانات ، فاخذ بالرجوع ، فدنى حتى وصل الى البداية من النهايات ، والصلوة والسلام على من هو مظهر آيات الكمالات ، محمد المصطفى وآله واصحابه مادامت الارض والسموات . اما بعد ، يكي از برادران ديني معني اين دو بيت مثنوي معنوي حضرت مولوي قدس سره العزيز كه :

چون كه بي رنگي اسير رنگ شد موسي با موسي در جنگ شد  
چون به رنگي رسي كان داشتى موسى و فرعون دارند آشتى  
ازين فقير حقير محمد لاهجى نوربخشى التماس نمود ، كه آنچه زبان وقت املا نمايد ، در قيد كتابت در آورده شود ، تا رفع شبهة طالبان صادق گردد . بدان اوصلك الله الى مراتب المشاهدات العيانيه ، كه ذات احديه ، باعتبار انتفاء اسماء و صفات مقدس و معرا از جميع قيود نسب و اضافاتست . و اين مرتبه را احديه صرفه مى نامند . و بي رنگي اشارت بدين معني است ، چه درين مرتبه از قيد تعيين و رنگ تفيد بالكل مبرا است . و چون از آن مقام احديه بمرتبه واحديه كه منشأ اسماء و صفات و نسب است ، تنزل نمود ، مقيّد بقيود و تعيينات نسب اسمائي گشت . و هر چند از مرتبه اسماء و صفات بمراتب افعال و آثار تنزل مى فرمايد ، تفيد بيشتر مى گردد ، و متلبس بلباس قيود تعيينات بيشتر مى گردد ،

و اسیر رنگ شدن اشارت باین معنی است . چه برنگ جمیع مراتب تعینات و کثرات اوست که برآمده و ظاهر شده است .

بیت

عور شد از لباس بیچونی باز پوشید کسوت چه و چون  
و در تجلی شهودی که عبارت از ظهور حق است ، بصورت تعینات بحسب تنوعات استعدادات و قابلیت افراد موجودات ، و کثرات چون تضاد و تخالف اسماء جمالی و جلالی بازدید گشت ، آن حقیقت واحده بحسب اختلاف صفات ، در مظهر هدایت که موسی اشارت بدان است ، ضد و مخالف مظهر ضلالت که در مقابل موسی واقع است شده است . زیرا که نافع و غفار چون مخالف ضار و قهار است ، هر آینه مظهر هر یکی مخالف مظهر آن دیگر نواند بود . و «موسی با موسی در جنگ شد» ، ایما و اشارت بدین تضادست ، که در مرتبه ظهور و اظهار بظهور پیوسته است . و چون در مراتب ، نصف تنزلات مدارج قوس نزولی آن حقیقت ، بمرتبه انسانی بنهایت رسید ، در نصف ترقیات ، ابتداء قوس عروجی در پیوسته از مرتبه انسانی بنیاد رجوع و عروج پیدا آمد ، و سالك بسیرالی الله ، از مرتبه کثرات آثار و افعال بمراتب تجلیات اسمائی وصول یافت . و بسیر فی الله از مقام صفات عبور نموده ، بمقام تجلی ذاتی ترقی نموده ، و بتشریف فناء فی الله مشرف گشت . و نقش تعینات و کثرات از لوح وجود محو و متلاشی شده ، نقطه اخیره بنقطه اول پیوست . و چنانچه اول عین آخر گشته بود آخر نیز عین اول شد . و برده پندار از جمال وحدت حقیقی برافتاد .

بیت

حسن بخود را از لباس آرد برون باز در ذات خودش سازد وطن

کثرت کونین را در خود کشد بحر وحدت چونکه گردد موج زن  
و رسیدن بمقام بی رنگی ، اشارت باین سیر و رفع تعینات اشیاست، که حال کمل  
انبیا و اولیا و عرفاست ، علیهم السلام .

بیت

خیال از پیش برخیزد بیکبار نماند غیر حق در دار دیار  
و درین مقام ، که ظهور اطلاق ذات و محو و انطماس تعینات است، چون تعین  
و قیود و نسب و اثبیت مرتفع است ، و جمیع اشیا رنگ وحدت گرفته اند ،  
هر آنکه که موسی و فرعون ، که در مرتبه ظهور تخالف و ضدیت جنگ داشتند ،  
درین مقام که مرتبه محو تعینات است ، چنانچه فرموده است آشتی و یگانگی و  
اتحاد داشته باشند .

بیت

من و تو چون نماند در میانه چه مسجد چه کنش چه دیرخانه  
نمود و همی از هستی جدا کن نه بیگانه خود را آشنا کن  
باصل خوبش راجع گشت اشیا همه يك چیز شد پنهان و پیدا  
ظاهراً مناسب چنان می نمود ، که در مصرع ثانی بیت اول چنین گفته بودی که  
موسیی با فرعون در جنگ شد چه صورتاً تضاد میان موسی و فرعون است. فاما  
از جهت آنکه حقیقت هر دو ، بلکه حقیقت همه در اصل يك شیء است، تعبیر از  
هر دو بموسی فرمود، و فرعون از جهت ضرورت شعر فرمود. دیگر آنکه چون  
موسی و فرعون که مظهر جمال و جلال اند ، بفیض رحمت رحمانی که تجلی  
جمالی است موجود گشته اند، لاجرم از هر دو تعبیر بمظهر جمال نمود، که موسی  
است ، تا بدانند ، که جلال نیز در حیطه جمال، و بحقیقت آن جنگ که می نماید  
عین آشتی است .

## بیت

آن بدی که نوکنی در خشم و جنگ با طرب تر از سماع (و) بانگ جنگ  
 عاشقم بر قهر و بر لطفش بجد ای عجب من عاشق این هر دو ضد  
 این عجب بلبل که بگشاید دهان نا خورد او خار را با گلستان  
 این نه بلبل این نهنگ آتشی است جمله ناخوشها به پیش او خوشبست  
 و آنچه در ابیات لاحق نیز میفرماید که :

## بیت

چون گل از خارست و خار از گل چرا هر دو در جنگند و اندر ماجرا  
 یا نه جنگست از برای حکمت است همچو جنگ خر فروشان صنعت است  
 مقوی همین معنی است که گذشت. و می تواند بود که «موسیقی با موسیقی در جنگ  
 شد» آن خواسته باشد، که در مراتب ظهور و اظهار کمال صفاتی، تخالف و  
 تضاد میان (۱) دو مظهر جمالی نیز واقع است، چه مظاهر جمالی هر یکی نیز  
 بخصوصیت خاص مخصوص اند که (۲) دیگری در آن خصوصیت و صفت باوی  
 شریک نیست، و الا تجلی حق مکرر باشد و این خلاف واقع است، چه «لایتجلی  
 فی صورة مرتین و لافی صورة [۱] لائین» فرموده کاملان است. حاصل المعنی آن  
 باشد، که ظهور کثرت اسماء و صفات، مقتضی تخالف مظاهرست، اگر چه  
 هم جمالی باشند. و خفای صفات و نسب و فناء تعینات، موجب اتحادست، اگر  
 چه در مرتبه ظهور در جمالیة و جلالیة مخالفت داشته باشند. و توجیه اول با  
 ابیات لاحق انسب و اولی می نماید، کمالا یخفی علی المتأمل.

۱- اصل : میان میان

۲- اصل : که که



۶۰۹

رساله

بسم الله الرحمن الرحيم ، و به استعین و علیه اتوکل ، حمد و سپاس و ثنای بی قیاس  
حضرت واجب الوجودی را که اعیان ممکنات را ، از عالم غیب و علم بنور  
تجلی شهودی، در عالم عین و شهادت منور گردانید. و صلواة بی غایت، بر روان  
پاك راه بین رادنما باد ، که سالکان مسائلک طریقت و حقیقت را ، بارشاد رشدو  
هدایت ، باعلی مراتب وصول رسانید ، علیه من الصلواة از کیها ، و من النجیات  
اضفیها ، اما بعد ، سائل صاحب بصیرت مسعود سیرت از معنی این رباعی سؤال  
فرموده بود که :

رباعیه

از پنجه پنج و ششدرشش بدرآی      وز کش مکش سپهر سرکش بدرآی  
خواهی که چشی ذوق خوشی های عدم      از ناخوشی وجود خوش خوش بدرآی  
بدان ای عزیز ، که بررای روشن اصحاب دانش هویدا و مبرهن است ، که تعاق  
روح انسانی بدین بدن خاکی بجهت کسب معرفت حقیقی است، که «و ما خلقت  
الجن والانس الا ليعبدون» ای ليعرفون، و معرفت حقیقی کشفی بحصول موصول  
نمی گردد، الا بعد از عروج از محابس تقیدات جسمانی و روحانی با علی مقامات  
اطلاقی ، و این معنی باتفاق کاملان میسر نمی گردد الا بارشاد کامل عارف محقق،  
که طالب نیاز مندر را بطریق سلوک و مجاهده بمقامات کشف و مشاهده تواند رسانید،  
که : «هم قوم لا یسمی جلیسهم» .

بیت

گفت پیغمبر علی را کای علی      شیر حقی پهلوانی پر دلی

لېك برشېری مكن هم اعتميد  
اندر آ در سایه نخل اميد  
كش نتاند (۱) برد از ره ناقلی  
از همه طاعات اينت بهترست  
سبق يابی برهر آن سابق كه هست

چون اطلاع بر مقدمات مذکور حاصل شد ، باید دانست ، كه معنى «از پنجه پنج و ششدرشش بدر آى» آنست كه تحریرص و تشویق می نماید ، طالب مشتاق را ، كه در طریق طلب بموانع راه وصول ، بمقام وحدت ممنوع مشو ، و در مقام محسوسات مقید مگرد ، و قدم بارشاد كامل در راه حقیقت نهاده ، اول خود را از پنجه پنج حس ظاهرى ، كه سامعه ، و باصره ، و شامه و ذایقه ، و لامسه است خلاص كن ، چه هر يكی ازین ها بحقیقت پای بند شهباز روح انسانى گشته ، نمى گذارند ، كه طیران بعالم علوى نماید . و بعد از خلاصى از حواس پنجگانه ، دگر باره خود را از خانه ششدرشش جهات ، كه عبارت از فوق ، و تحت ، و یمین (۲) ، و یسار ، و قدام ، و وراست ، بیرون انداز . و محبوس و مقید بخانه پرافت جهات سته مشو . و چون از جهات و مراتب عناصر در گذشتنى ، از كش مكش و ملایم و ناملایم و بدى و نیكى سپهر سر كش ، كه هرگز رام و منقاد كس نمى گردد ، عبور نموده ، بدر آى ، و بخوشى و ناخوشى افلاك تسعه نیز كه فى نفس الامر مفیض و مدبر عالم سفلى حواس و جهات اند گذشته ، عالم افلاك نیز كه بقید تعین جسمانى مقیدند در گذر ، كه تقید حاجب و ساتر اطلاق است .

بیت

اگر مطلق شوى مطلق ببینی  
مقید جز مقید بین نباشد

چون سالک راه طریقت از عالم جسمانی بر حسب فرموده بالکل عبور نموده باز  
میفرماید :

خواهی که چشی ذوق خوشی های عدم از ناخوشی وجود خوش خوش بدر آید  
یعنی بحقیقت نه چنان است ، که هر که از عالم جسمانی گذشت ، وصول حقیقی  
او را میسر می گردد . بلکه باید که بدانی ، که تا زمانی که تعین روحانی و علم  
و شعور نیز باقی است ، از ذوق و لذت عدم ، که عبارت از فناء فی الله است ،  
محرومی . و مطلوب حقیقی که وصول نام است نداری .

بیت

گر کلاه فقر خواهی سر ببر وز خود و جمله کسان یکسر ببر  
تا بود يك ذره از هستی بجای کفر باشد گر نهی در عشق پا  
اینست معنی « الفقر سواد الوجه فی الدارین » .

بیت

این فقر حقیقی است الحق اینجاست سواد وجه مطلق  
طاوس توپر بریزد اینجا سر چشمه کفر خیزد اینجا  
شمسیر فنا درین نیام است آن نوری درین مقام است  
چون بحکم بیت :

فانی شو اگر بقات بساید بگذر ز خود از خدات باید  
فنا جهت خلقت ، مستلزم بقای بحق است ، و عروج بمراتب و مقامات تدریجی  
است ، نه دفعی ، می فرماید ، که اگر خواهی ، که لذت نیستی و وصول بعالم  
اطلاق و وحدت صرف بیابی ، و بقای حق متحقق گردی ، بموجب بیت :

هیچ کس را تا نگردد او فنا نیست ره دربارگاه کبریا

باید که از ناخوشی ، و بی‌حضورى ، و تفرقه ، و کثرت وجود مجازى خود ، و غیره و هستی ، و تعین ، که خیال و پندار بیش نیست ، خوش خوش یعنی بتدریج و آهستگی بدر آئی . و مقید بهیچ قید نگردی ، خواه آفاقی ، و خواه انفسی خواه جسمانی ، و خواه روحانی ، چه تا زمانی که طالب وصال حقیقی ، بمرتبه فنا و عدمیه اصلی ذاتی ، رجوع نهی نماید ، از حضرت اطلاقی معجوب است ، بلکه تا آثار علم و حیات ، که از صفات ذاتیه‌اند ، بسا سالک باقی است ، هنوز بحقیقت اطلاق نرسیده است . بپایب بیقین دانست . که اولیاءالله ، و ارباب کمال را حالات و مقامانی هست ، که فهم علماء صوری از ادراک آن قاصر است . و اصلاً راه بدان معنی نهی برند ، بلکه منکرند .

## بیت

خود نداند خلق اسرار مرا	راز می دارند گفتار مرا
من چو خورشیدم درون نور غرق	می نمایم کرد خویش از نور فرق
ای دریغا عرصه افهام خلق	سخت تنگ آمد ندارد خلق خلق
گر نبودى خلق محجوب و کثیف	ور نبودى خلقها تنگ و ضعیف
در حقیقت داد معنی داد می	غیر ازین منطق دری بگشاد می
لیک لقمه باز آن صعوه نیست	چاره اکنون آب روغن کرد نیست

هر چند مسایل علوم حقیقی وجدانی کماینبغی در عبارت نمی‌گنجد ، فاما السائل فلاتنهر ، بسبیل ایما و اشارت کلمه چند در قید الفاظ و حروف مقید گردانیده شد . امید که از علم بعین و از گوش باغوش آیند . والله یقول الحق ، و هو یهدی السبیل .

۶۱۰

رساله

عاشق در دمی دو عید کنند      عنکبوتان مگس قدید کنند  
 بدان تورا لله بصیرتک بنورالعیان که در نظر اهل کشف و شهود عالم هر لحظه ،  
 بحسب اقتضای ذاتی خود قطع نظر از موجود نموده نیست می گردد ، و بمدد  
 وجودی ، که عبارت از نفس رحمانیست ، هست می شود . و از سرعت انقضا و  
 تجدد ، محجوب زمان و مکان این معنی را در نمی یابد .

بیت

هر زمان نو می شود دنیا و ما      بیخبر از نو شدن اندر بقا  
 آن ز تیزی مستمر شکل آمدست      چون شرر کش تیز جنبانی بدست  
 شاخ آتش را بجنبانی بساز      در نظر آتش نماید (۱) بس دراز  
 و عاشق کسی است ، که حجب ظلمانی و نورانی بآتش محبت و عشق سوخته ،  
 بحقایق امور وصول یافته باشد . و دو عید ، عبارت از نیستی و هستی است . که  
 هر لحظه در نظر عارف عاشق واقع است . چه عید در اصطلاح ، مایعود علی القلب  
 است . و جماعتی که بدام تعینات و تقیدات مقید و گرفتارند ، که عنکبوتان عبارت  
 از آن جماعت است . مگس قدید کنند ، یعنی وجودات موهومۀ عالم را باقی و ثابت  
 و منحقق می شمارند . و از حقیقت حال غافلند . که اشیا را وجود حقیقی نیست ، و  
 موجودیت اشیا عبارت از نسبت وجود حق است بایشان ، و چون آن نسبت قطع  
 کرده می شود ، اشیا معدوم مانند که التوحید إسقاط الاضافات .

جهانرا نیست هستی جز مجازی      سراسر حال اولهوس و بازی

۶۱۱

رساله

دی برسر گور زله غارت کردم      مرپاکانرا جنب زیارت کردم  
 کفارت آنکه روزه خوردم رمضان      در عید نماز بی طهارت کردم  
 گور عبارت از بدن انسان است ، که روح درو مستقر و پنهانست . و زله عبارت  
 از قوای نفسانی است . و غارت ، عبارت از مخالفت هوای نفس است . که سلاک  
 راه اله می نمایند . و پاکان ، عبارت از کاملان و مرشدان اند ، که بیحر نیستی غوطه  
 خورده ، از لوٹ هستی امکانی پاک گشته اند . و زیارت ایشان ، عبارت از توجه  
 بجانب ایشان ، و ارادت و بیعت با ایشان است .

بیت

زین خرابی گرهمی خواهی که آبادی شوی

جهد کن تابنده فرمان آزادی شوی

حرف استادان عشقست این که در بازار عشق

چون تو شاگردی کنی ناگاه استادی شوی

و جنابت ، عبارت از آن است ، که قبل از توسل بمرشد کامل ، برذایل اخلاق  
 و اوصاف و اعمال ملتوث بوده ، و بآب ، بارشاد مرشد ، مطهر و پاکیزه می شود  
 و شده است . چون کاملان و مرشدان سالکان مبتدی را درابتداء حال منع از لذات  
 مآکل و مشارب لذیذه و مشتهیات می نمایند ، تا وصول بمقصود حقیقی ایشان را  
 محصل شود ، آن معنی عبارت از روزه است ، چون سالك سیرالی الله بانجام  
 رسانید ، و مستغرق در بحر سیر فی الله شد ، و از سیر فی الله بسیر بالله باز آمد ،  
 از تکلیف که در ابتدای حال فرموده بودند ، جهت حصول کمال خود ، چون

محتاج بآن نیست ، روزه خوردن عبارت از آنست . میفرماید که « کفّارت آنکه روزه خوردم رمضان » و در سیر بسالّله ، بلذات و شهوات طبیعی ، از مآکل ، و مشارب ، و مناکح ، که برطبق شریعت غرّاء حضرت محمدی علیه الصلوٰة والسلام باشد ، مشغول گشته ، در عید که مرتبة تجلّی ذاتی و وصول حقیقی است ، نماز بی طهارت کردم . نماز صلوٰة است ، و صلوٰة از وصلت مشتق است . یعنی باتلذذ جسمانی که بوجه شرع است ، که در ابتداء سلوک سالک را از آن ممنوع گردانیده بودند ، که بی طهارتی عبارت از آن داشته نماز می گزارم و وصول بمقام توحید مرا حاصل است ، بلکه در سیر بالله جمیع اشیا را مظاهر اسما و صفات الهی مشاهده نموده ، محجوب بحجاب کثرات نمی گردم ، کثرت حجاب وحدت ما نمی گردد . و وحدت نیز حجاب کثرت ما نمی شود .

#### بیت

اینست کمال بنسده در راه یقین      در هر چه نظر کند خدا را بیند  
محصل این ابیات اینست ، که در کتابت آمد و اگر بسط این معانی خواهند ، رسالّة مطّول می توان نوشت . فاما علم را از کتاب جستن ، داب اهل الله نیست . خذ العلم من افواه الرجال ، العلم مجعول فی قلوبکم الافتاء و بوا بآداب الروحانيين لیظهر علیکم .

٦١٢

رساله

بسم الله الرحمن الرحيم، و به استعين ، و عليه اتوكل ، مفاتيح القلوب بيده، الحمد لله  
الذى البس عراة ظلمات الايمان لباس النور ، واستتر بملايس تعينات المظاهر  
فى مراتب الظهور ، فسبحانه من اله ظهر بصوره كل ما هو مكشوف و مستور ، و  
الصلوة على الشاهد جمال ذاته و صفاته فى مشاهد الستور محمد المحمود بلسان كل  
شاكِر و مشكور، و على آله و اصحابه ، المتدرجين فى درجات الغيبة و الحضور،  
و على الاولياء الكاملين الوارثين لكمالهم ، الى يوم النشور . اما بعد، الحمد للابيق  
لنعم الملك الغفور ، والصلوة على النبى الاكمل الختمى المذكور ، فقد ساقنى  
سابق المشية الازلية حسب ما اقتضاه عيننا فى الرتبة الاولى وقت مرا جعتنا من  
زبارة مكة المعظمة ، والمدينة المنورة المكرمة، زادهما الله شرفا و تعظيما، والبس  
من حجهما لباس الرحمة تكريما ، الى بلدة زبيد من بلاد اليمن ، حفظها الله تعالى،  
عن حوادث الزمن، و بناء على المناسبة الذاتية ، والقرب فى الاسماء الالهية ، كما  
وقع به الاخبار بقول المخبر الصادق ، الذى هو سابق على كل سابق حيث قال ،  
«الارواح جنود مجتدة فما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف»، وقع الاجتماع  
وحصل لنا الالفة ، وارتفع السوانع و الكلفة ، مع الاخ فى الله السائر الى الله ؛  
الشيخ الفاضل العارف الذى ليس له وقوف على المواقف بقية العرفاء العظام نتيجة  
الاولياء الكرام المختص بمواهب المحسن الرؤف، الشيخ الشهير بمعروف الحيرتى  
الهاشمى العقيلى ، وفقه الله تعالى لما يحبه ويرضاه و يجنبه عما يبغضه و ينهاه فقراء  
هو و جماعة من الصالحين العارفين المتوسلين الى جناب قرب رب العالمين ،  
على كتاب النصوص و رسالة اسرار النقطة المدونين فى علم الذوق و الوجدان



الحاصلة من طريق الكشف والعيان ، و اربعين الحديث المسمّى باربعين الفقراء  
 قراءة بحث وتدبر ومذاكرة تأمل و تفكير وبعد ذلك ، البسته خرقة التصوف المباركة  
 بشروطها ، والبست ايضا ولده العزيز القابل المقبول قرّة عيون العرفا ابي الذبيح  
 اسمعيل ، رزقه الله تعالى سعادة الدارين ، كما لبسته من بدشيخي وسيدى ومولاى  
 و امامى ، و من فى جميع العلوم سندی و مقتداى ، مركز دائرة القرب والولاية ،  
 قطب فلك الارشاد و الهداية ، الشريف محمد النوربخش ، قدس الله سره العزيز ،  
 و هو لبس من بدشيخة خواجه اسحق المختلانى ، و هو لبس من بدشيخة و امامه  
 الشريف سيد على الهمدانى ، و هو لبس من شيخة ابي الميادى محمد الاذكانى  
 الاسفراينى ، و هو من شيخة نورالدين سالار ، و هو من شيخة محمد بن جمال ، و  
 هو من شيخة على بن لالا ، و هو من شيخة حجة العارفين نجم الدين المعروف بكبرا ،  
 و هو من شيخة اسمعيل القصرى ، و هو من شيخة محمد المانكيل ، و هو من شيخة  
 داود بن محمد المعروف بخادم الفقراء ، و هو من شيخة ابي العباس بن ادريس ، و  
 هو من شيخة ابي القاسم ابن رمضان ، و هو من شيخة ابي يعقوب الطبرى ، و هو من  
 شيخة عبد الله بن عثمان ، و هو من شيخة ابي يعقوب النهر جورى ، و هو من شيخة  
 ابي يعقوب السوسى ، و هو من شيخة عبد الواحد بن زيد ، و هو من شيخة كميل  
 بن زباد ، و هو من سلطان الاولياء و امام الاتقياء على بن ابي طالب ، و هو صاحب  
 سيد المرسلين و خاتم النبيين و رسول رب العالمين محمد المصطفى عليه و عليهم  
 الصلوة والسلام . و بعد ان اوصيناها ، بالوصايا التى اوصانا بها مشايخنا ، قدس  
 الله تعالى ارواحهم ، اجزت الشيخ المومى اليه ، أن يروى منى الحديث ، و علوم التصوف ،  
 و حقايق التعرف على الشروط المستحسنة ، بين اساطين الرواية و سلاطين الدراية ،

واجزت ايضاله و لولده المذكور ، احسن الله حالهما ، ان يلبسا (١) بهذه النسبة  
الصّحيحة المقررة الخرقه المباركة المذكورة ، لكلّ من يكون له قابلية الباسها ،  
وان يراعي الشّرايط المعتمدة بين اهلها ، وهذه تلك الوصايا ، اوصيكم اخواني و  
اصدقائي جعلكم الله من الفايزين بدرجة الكمال ، ان يكونوا لاوامر الله و رسوله  
ممتثلا ، وعن كلّ ماسوى الحقّ متمثلا ، و فى سلوك الطريق والسّير الى الله مقبلا ،  
و بمتابعة الاولياء الى مقام القرب متوسلا ، و ان تكونوا من المتحقّقين باركان  
الفتوة ، و هى الايثار مع الحاجة ، والعفو عند القدرة ، والنّصيحة مع العداوة ، و  
الحلم حال الغضب مع الكرامة لطريق الصّدق والاخلاص سالكا ، و فى مقام التسليم  
والرضا واقفا ، و فى الشّريعة راسخا ، و فى اطوار الطّريقة ثابتا ، و على الجمعة و  
الجماعة مواظبا ، و للمصالحين و المتورعين مصاحبا ، و من اهل الحرص و الغفلة  
متنفرا ، و فى احوال الآخرة و احواله متفكرا ، و من مكابد النفس و الشيطان خائفا ،  
لعناية الحقّ و فضله راجيا ، ولنصح الناصحين سامعا ، و بالقليل من معاش الدنيا قانعا ،  
و من جوى النّفس و البدعة بعيدا ، و من الله بالطاعة و الانقياد قريبا ، و لمصابب  
الخلق و مكروهااتهم كارها ، و باحكام القضاء و لمقدرات القدر راضيا ، و عارفا  
بعيوب نفسكم و ساكتا عن عيوب غيركم و فى مقابلة الاعداء متحملا ، على الله  
فى جميع الامور متوكلا ، و فى حال السّرور و الرّخا شاكرا ، و فى اوان المصائب  
و التّوايب صابرا ، و مع الخلق بالطّواهر ، مع الحقّ بالسّراير ، و مع الله بالتّضرع  
و الاستكانة و الابتهاال ، و مع الخلق بالنّصيحة و الأبر و الافضال ، و مع الاطفال  
بالشفقة ، و مع الضّعفاء بالرّحمة ، و مع العلما بالتوقير و الحرمة ، و مع الفقراء  
بالبدل و السّخاوة ، و مع الظّالمين بالعداوة ، و مع الفجار بالاهانة ، مع النّفس و

الشَّيْطَانُ بِالْمَحَارَبَةِ، وَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ بِالْإِحْسَانِ وَ الْمَرْوَةِ، مُقْبِلًا إِلَى الْعُلَمَاءِ الْعَامِلِينَ  
 الْعَارِفِينَ ، وَ مُعْرِضًا عَنْ أَهْلِ الْغَفْلَةِ وَ الْجَاهِلِينَ ، وَ إِنْ يَتَحَقَّقُوا بِأَصُولِ الْإِخْلَاقِ  
 لِأَنَّهَا مَبْنَى الْكَمَالِ بِالْإِتِّفَاقِ وَ هِيَ الْحِكْمَةُ ، وَ الْعَدَالَةُ ، وَ الْعِفَّةُ ، وَ الشَّجَاعَةُ ، قَالَ  
 الْجَنِيدُ . قَدَسَ اللَّهُ سِرَّهُ الْمُعَزِّيزُ . «لَوْ عَلِمْتَ أَنَّ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ عُلَمَاءَ أَحْسَنَ مِنْ  
 الَّذِي نَقُولُ الْيَوْمَ مَعَ الْمُرِيدِينَ لَطَلَبْتَهُ» . وَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ :  
 «بِجَلِّوَا الْمَشَافِيقَ فَإِنَّ تَبَجُّيلَ (١) الْمَشَافِيقِ مِنْ أَجْلَالِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ» ، وَ عَنْهُ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ وَ سَلَّمَ : «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَجْلِسَ مَعَ اللَّهِ فَلْيَجْلِسْ مَعَ أَهْلِ التَّصَوُّفِ» ، وَ  
 عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الرُّوَيْمِ قَدَسَ اللَّهُ سِرَّهُ : «مَنْ قَعَدَ مَعَ الصُّوفِيَّةِ وَ خَالَفَهُمْ فِي شَيْءٍ يُتَحَقَّقُونَ  
 بِهِ نَزَعَ اللَّهُ نُورَ الْإِيمَانِ مِنْ قَلْبِهِ» . اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنَ الْمُتَحَقِّقِينَ بِكَلَامِهِمْ . شَعْر :

يَا مَنْ تَقَاعَدَ عَنْ مَكَارِمِ خَلْقِهِ      لَيْسَ التَّفَاخُرُ بِالْعُلُومِ الظَّاهِرَةِ  
 مَنْ لَمْ يَهْتَدِ بِعِلْمِهِ إِخْلَاقَهُ      لَمْ يَنْتَفِعْ بِعُلُومِهِ فِي الْآخِرَةِ  
 حَتَرَهُ الْفَقِيرُ الْحَقِيرُ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَلِيٍّ الْجِيلَانِيُّ اللَّاهُجِيُّ النَّتُورُ بِخَشْيَةِ نُورِ اللَّهِ  
 بِصِيرَتِهِ بِنُورِ الْعِيَانِ فِي يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ اثْنَيْ عَشَرَ شَهْرَ مَبَارَكِ جُمَادَى الْأُولَى سَنَةِ ثَلَاثِ  
 وَ ثَمَانِينَ وَ ثَمَانِمِائِهِ الْهَجْرِيَّةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ صَحْبِهِ وَ سَلَّمَ .

## ملحقات (۱)

## ملحق ۱

ای که داری حسن جان افزای دوست  
 در رخ خوبان نظر کن بین که ظاهر حسن اوست  
 گر همی خواهی عیان بینی جمال روی یار  
 دل ز فکر غیر خالی کن که پیدا اندر اوست

۲ پر شد از نور تجلی جمالش کاینات  
 جمله ذرات جهان روشن از آن روی نکوست  
 آفتاب از پرده هر ذره بنماید جمال  
 گر نقاب زلف بردارد صبا از روی دوست  
 تا برخسارش پریشان گشت زلف عنبرین  
 همچو جان ما مشام جمله عالم مشکبوست  
 ۶ در فراق او صبوری چون ندارم یک نفس  
 از پی وصلش همیشه جان ما در جستجوست

چون اسیری از شراب عشق مستم از ازل  
 مستی ما را چه نسبت با صراحی و سبوست

۱- چون نسخه اصل چند ورق افتادگی داشت ، غزلیات و رباعیاتی که در نسخ معتبر قرن ۱۱-۱۲ (نسخه مجلس شماره ۱۱۸۷ و نسخه سپهسالار شماره ۲۴۶ و نسخه دانشگاه تهران شماره ۵۲۷۳ و نسخه بریتیش موزیوم شماره ADD,7767) آمده و در نسخه ما نبود، جمع کردیم و در ملحقات قرار دادیم .

## ملحق ۲

یارم چو نقاب از رخ چون ماه گشودست

از پرده هر ذره بمن مهر نمودست

بك ذات بنقش دو جهان دید هویدا

هر کس که دل از زنگدویی پاك ز دودست

۳ تا یار ز خلوتگه خود رفت بصحرا

زان کوکبه آفاق پر از گفت و شنودست

زاهد چه شد آخر که شدی منکر عشاق

انکار تو در عشق بما گو ز چه بودست

جان و دل و دین دادم و وصل تو خریدم

در عشق مرا بین که چه سودا و چه سودست

۶ جان من شوریده بدنام همیشه

مست می وصل تو علی رغم حسودست

یکسان بر ما وصل و فراقست اسیری

چون جان و دلم مست می جام شهودست

## ملحق ۳

جام جهان نما دل انسان کامل است

مرآت حق نما بحقیقت همین دل است (۱)

دل مخزن خزاین سر الهی است

مقصود هر دو کون ز دل جو که حاصل است

۲ مهر جمال دوست ز هر ذره عیان

بیند دلی که با مه رویش مقابل است

محروم شد ز دولت و از عمر برنخورد

هر کس که او ز لذت دیدار غافل است

جانا مجو ز خاطر من شادی و نشاط

ما را چو پای دل بغم عشق در گل است

۶ ز هاد را بهشت و حورست میل و دل

جانهای عاشقان به جمال تو مایل است

از قید هست و نیست اسیری چو وارheid

زان دم مرا بکوی وصال تو منزلست

ملحق ۴

دوش دیدم یار مست و جمله اغیار مست

جام مست و باده مست و خانه خمار مست

جان ما مست و حریفان مست و ساقی مست مست

بزم مست و شاهد و مطرب همه یکبار مست

۲ عقل مست و عشق مست و عاشق و معشوق مست

زهد مست و توبه مست و زاهد هشیار مست

کعبه و میخانه مست و مسجد و محراب مست

سنگ و چوب و گل همه مست و در و دیوار مست

گبر و ترسا و کلیسا مست و عیسی بود مست

دیر و نافوس و صلیب و راهب و زنار مست

- ۶ بت پرستان مست بودند و بت بتخانه مست  
کافر و انکار مست و مؤمن و اقرار مست  
زند درد آشام مست و شیخ و مولا بود مست  
خرقه پوش شهر مست و جبه و دستار مست  
علم و فتوی مست و مفتی مست و عالم بود مست  
شبلی و منصور مست و ریسمان و دارم مست
- ۹ محاسب مست و عسس هم مست و شخنه بود مست  
جمله اصناف مست و کوچه و بازار مست  
صوفی ماست و خلوت مست و ذوق و حال مست  
هم مرید و پیر مست و طالب دیدار مست  
جهل و عرفان مست و عارف مست و جاهل بود مست  
سالك اطوار مست و صاحب اسرار مست
- ۱۲ خاك و باد و آب و آتش جملگی بودند مست  
انجم و افلاك مست و كوكب سيار مست  
عقل كل مست و ملايك مست و جسم و روح مست  
جبرئيل و وحی مست و احمد مختار مست  
هم اسیری مست بود و جمله ذرات مست  
كفر و ایمان مست و دین و مذهب و دیندار مست

## ملحق ۵

درد عشقش مرهم جان منست      کفر عشقش عین ایمان منست  
بی سرو سامان شدن در عشق دوست      هم بجان او که سامان منست

- ۳ آبت دیوانگی و عاشقی      گویا خود خاص درشان منست  
در نظربازی و قلاشی کنون      در همه آفاق دستان منست  
جمله ذرات جهان تابان چو ماه      ز آفتاب روی جانان منست  
۶ قسم زاهد چیست زهدست و ریا      رندی و معشوق و می زان منست  
چون سمند عشق دارم در رکاب      تا ابد هر لحظه جولان منست  
درد درد عشق جانانست و بس      در دو عالم آنچه درمان منست  
۹ شاهد جان با اسیری شد یکی  
ساقیا می ده که دوران منست

ملحق ۶

- هر کس که در حریم وصال تو محرم است  
او را فراغت از غم و شادی عالم است  
در مجلس شهود کسی را که بار شد  
فارغ ز جست و جو همه دم شادویی غمست  
۲ دل را صفا و نور بود از رخت ولی  
جانم ز فکر زلف پریشان چه درهم است  
مونس نگشت با خرد و صبر یکنفس  
جانی که او بعشق تو پیوسته همدم است  
هرکو ز جهل منکر ارباب معنی است  
دیو است اگر بصورت از اولاد آدم است  
۶ در راه فقر هر که ز دنیا و دین گذشت  
او بایزید وقت خود و این ادهم است



دارد بجان تو چو اسیری سعادت

هر دل که او بدولت دیدار خرم است

### ملحق ۷

چو از عالم جمال او عیانست      بعالم از چه رو رویش نهانست  
نظر کن در مرایای دو عالم      بین عکس رخ او چون عیانست  
۳ رخ چون آفتاب یار تابان      ز روی جمله ذرات جهانست  
جهان بی‌جمله رخسار جانان      بجان او که بی‌نام و نشانست  
ز روی ماهرویان بین جمالش      که عکس او عیان از مهرخانست  
۶ بما هر دم به حسنی رخ نماید      چه یار دلفریب و وه چه جانست  
جهان شد مظهر حسن رخ او      جمالش ظاهر از کون و مکانست  
بسر آن دهان کی راه یابد      مگر آن کو بغایت نکته دانست  
۹ ز بحر عشق کی جوید کناری

اسیری چون بجان اندر میانست

### ملحق ۸

مائیم و عشق و مهر و وفا هر کجا که هست

معشوق و ناز و جور و جفا هر کجا که هست

زاهد به آرزوی بهشت است و حور عین

عاشق در اشتیاق لقا هر کجا که هست

۳ گر معتکف بکعبه و گر ساکنم به دیر

با ماست مونس دل ما هر کجا که هست

صاحب نظر که دیده بروی تو باز کرد

بیند عیان جمال ترا هر کجا که هست

یکذره نیست کز می عشق تو مست نیست

هشیار کو بماش نما هر کجا که هست

۶ تا پرتو جمال تو دیدم بچشم جان

هستم بیاد روی شما هر کجا که هست

ای دل چو مست باده وصلی و بیخودی

میگو بخاص و عام صلا هر کجا که هست

پرگاروار باش بره آهنین قدم

در جست وجوی اهل خدا هر کجا که هست

ز اندم که دید جان اسیری جمال دوست

باشد انیس نور و صفا هر کجا که هست

ملحق ۹

یار در جانست و جان جویان که آن جانان کجاست

دل بدلبیر همدم و پیرسان ز جان کان جان کجاست

ای دل غافل چه مینالی ز درد فرقتش

من چو در عین و صالم آخر این هجران کجاست

۲ مینماید عکس رخسارش ز مرآت جهان

حسن او پیدا است از عالم بگو پنهان کجاست

یار در دل ساکن است ای جان چرا سرگشته [ای]

هر طرف جویی خبر کان منزل جانان کجاست

گشت پیدا حسن جانان در لباس جان و تن

دیده بینا کجا و صاحب عرفان کجاست

- ۶ یار نزدیکست وره نزدیک و تو افتاده دور  
سالك ره را بگو کان راه بی‌پایان کجاست  
درد عاشق را دوا جز دیدن معشوق نیست  
سوز عشقش را جز این مرهم دگر درمان کجاست  
من که رند و عاشقم نه زاهد پرهیزگار  
از لقای دوست مستم زهد سرگردان کجاست  
۹ گر نوا خواهی ز وصلش در ره عشاق رو  
راه تو عشقست اسیری عقل بی‌سامان کجاست  
ملحق ۱۰  
طالب وصل ترا خانه چه کعبه چه کنشت  
مست دیدار ترا جای چه دوزخ چه بهشت  
دست بیچون کرم طینت ما روز ازل  
ز آتش عشق وز آب خم و پیمانه سرشت  
۲ هر چه در هر دو جهان صورت هستی دارد  
جمله مرآت رخ اوست چه زیبا و چه زشت  
روضه جنت عارف دل دانا باشد  
که درو حور و قصورست و گل و لاله و کشت  
خط اسرار قدم منشی دیوان قضا  
پاك در دفتر دل از قلم صنع نوشت  
۶ تخم هرگونه چو دهقان فاجبیت بریخت  
در زمین دلم آنروز غم عشق تو کشت

خرم آن جان که جهان همچو اسیری دریافت  
یکنفس دامن مطلوب دل از دست نهشت

ملحق ۱۱

یارم چو بناز و عشوه برخاست	فریاد برآمد از چپ و راست
هر سو چه روی بجست و جویش	ای دل بخود آ که یار با ماست
از تابش آفتاب رویش	ذرات دو کون مست و شیدا است
از عشوه او جهان پر آشوب	وز قامت او چه فتنه برپاست
چشمش بفریب سحر جانست	زلفش چه بلا و دام دلهاست
برداشت ز رخ نقاب عزت	عالم به جمال خود بیسار است
جایی که نمود وحدت ذات	چه جای صفات و فعل و اسماست
آنجا همه یار و غیر محو است	آنجا نه حدیث لا والاست

برتر ز خیال و وهم و عقل است

آنجا که اسیریا ترا جاست،

ملحق ۱۲

مرا با دوزخ و جنت چه کار است	مراد عاشقان دیدار یار است
دلی کز هر دو عالم نیست یکتا	کجا در مجلس وصل تو بار است
بده ساقی ز جام بیخودی می	که از ننگ خودی جان درخمار است
فنا و نیستی در عشق فخرست	ز هستی عاشقانرا ننگ و عار است
ترا خو ناز و استغنا و ما را	نیاز و عجز و مسکینی شعار است
دگر از ما رخس پنهان ندارد	بزلفش جان ما را این قرار است

بدام زلف او جان اسیری

گرفتار بلای بیشمار است

## ملحق ۱۳

منادی در منادی این ندایست که درد عشق را درمان فناست  
 به نزد عارفان اهل بینش جهان آئینه وجه خداست  
 ۳ ز هستی هر که گردد نیست در راه بحق او را بقای بی فناست  
 نقاب زلف بر رخسار چون ماه عجایب فتنه و محکم بلایست  
 همه ذرات عالم را بمعنی اگر داند و گرنه رو بمایست  
 ۶ هر آن طالب که طالب رهبرش شد یقین می‌دان که دردش را دواست  
 دل و جان اسیری را ز درد  
 بحمد الله که صد نور و صفاست

## ملحق ۱۴

آئینه خدا بخدا مرخصی علیست  
 گنج بقا و نور لقا مرخصی علیست  
 مشکل گشا بقول سلونی ولو کشف  
 معجز نما بروز و غا مرخصی علیست  
 ۳ صاحب لوای منازات قربت و وصال  
 مسند نشین ملک دنیا مرخصی علیست  
 خورشید آسمان ولایت ولئی حق  
 خیرالوری و نور هدی مرخصی علیست  
 واقف ز سرّ لم یزلی از ره عیان  
 عارف بعلم کشف و صفا مرخصی علیست  
 ۶ دریای در و معرفت و گوهر یقین  
 کوه و قار و جود و سخا مرخصی علیست

آن نشاء که ختم ولایت بود براو  
 چون گویمت قبول نما مرتضی علیست  
 آن سر دایری که بهر دور ظاهر است  
 چشم بصیرتت بگشا مرتضی علیست  
 ۹ آن کاملی که گفت انا اللوح و القلم  
 هم عرش و هم زمین و سما مرتضی علیست  
 آن کو کلام ناطق و سری است کس مدان  
 برتر شده ز چون و چرا مرتضی علیست  
 گر شاه اولیا طلبی و امام دین  
 بشنو اسیر یا بخدا مرتضی علیست

ملحق ۱۵

آن دلبر پنهانی سرمست بصحرا شد  
 خرد را بجهان بنمود عالم همه شیدا شد  
 آن کسوت بیچونی بر کند لباس چون  
 پوشید و برون آمد سر فتنه و غوغا شد  
 ۲ در عشوه و ناز آمد معشوقه و عاشق گشت  
 گه لیلی و مجنون است گه وامق و عذرا شد  
 هر دم بدگر جلوه بنمود رخ خود را  
 از عشوه گوناگون غارتگر دلها شد  
 تا میل همه دلها جز جانب او نبود  
 از روی نکو رویان آن حسن هویدا شد

۶ اندر نظر عارف اغیار خیال آمد

برنقش همه عالم یار است که پیدا شد  
جان محرم وصل آمد چون نقش اسیری رفت  
از قید دویی وارست با مطلق یکتا شد

ملحق ۱۶

دوش اندر بزم وصل یار بودم تا بروز  
شب همه شب مست آن دیدار بودم تا بروز  
بی رقیب و مدعی در گلشن عیش و طرب  
هم نشین با آن گل بی خار بودم تا بروز  
۲ گه گهی در خواب مستی بیخود و گاهی دگر

در هوای روی او بیدار بودم تا بروز  
با خیال چشم مخمورش چو رند می پرست  
یکدوم مست و دمی هشیار بودم تا بروز  
دل پی دلبر برفت و باز آمد دلبرم  
دور از آن مه بی دل و دلدار بودم تا بروز  
۶ شب ز فکر زلف او جان بود اندر پیچ و تاب

وز رخ او غرقه در انوار بودم تا بروز  
بی اسیری فارغ از اغیار و طعن مدعی  
در تماشای جمال یار بودم تا بروز

ملحق ۱۷

هر جا ظهور یافت کمال و صفای دل  
عالم نبود ذره اندر فضای دل

آن مظهري که سر عیان زو عیان نمود

جستم بهر دو کون و ندیدم و رای دل

۳ آئینه کمال حقیقت دلست و بس

هر دو جهان شدست ازین رو فدای دل

کی مرغ دل اسیر مکان بود یا زمان

در لامکان بود همه سیر مقای دل

گنج نهان چو هست هویدا بکنج دل

گشتند ازین جهت همه شاهان گدای دل

۶ هر دل که در هوای تو جان را نثار کرد

شد رهبر کمال یقین آن هوای دل

گفتم دواي این دل بیچاره چیست گفت

جز درد عشق نیست اسیری دواي دل

ملحق ۱۸

من که خورشید جمال تو عیان می بینم

عکس روی تو ز مرآت جهان می بینم

منم آن رند که دایم ز خرابات جهان

شاهد حسن ترا جلوه کتان می بینم

۳ مهر ذات که ز نورش دو جهان پیدا شد

در پس پرده هر ذره نهان می بینم

تا که گشتم بره عشق تو بی نام و نشان

در همه کون و مکان از تو نشان می بینم



از تجلی جمال تو دلم پر نور است  
 پرتو روی تو از دیده جان می بینم  
 ۶ راست نابد بصفحت حسن تو گر شرح دهم  
 جلوۀ روی تو بیرون ز بسان می بینم  
 دیده اهل نظر از رخ خوبان جهان  
 چون اسیری بهجمالت نگران می بینم

## ملحق ۱۹

ما دل و دین در قمار عشق جانان باختیم  
 خلوت جانرا ز رخت غیر وا پرداختیم  
 تا نباشد قلب نقد جان و دل در عشق او  
 سالها در بونۀ درد و غمش بگذاختیم  
 ۳ چون وصال او نشد حاصل من مشتاقرا  
 سوختیم از آتش شوق و بهجران ساختیم  
 ما بچوگان رضا بودیم گوی عاشقی  
 تا سمند عشق در میدان محنت ناختیم  
 تا عیان شد مهر روی تو ز ذرات جهان  
 آفتاب و ذره را از یکدگر شناختیم (۱)  
 ۶ در خرابات فنا تا از می وصلیم مست  
 شور و غوغای انا الحق در جهان انداختیم (۱)

زاهد از بهر بهشت و حور دنیا را بیاخت

بهر دیدارش اسیری ما دو عالم باختیم

### ملحق ۲۰

ما مست شراب لعل یاریم      مخمور دو چشم برخماریم  
چون زلف خوش تو بی‌سکونیم      چون حسن رخ تو برقراریم  
ما دیده بروی دوست داریم      از حور و بهشت یسار داریم  
دست از دو جهان اگر بشویم      با تو نفسی اگر برآریم  
از بهر نثار مقدم تو      جان و دل سروران بیاریم  
از بهر تفاخر دو عالم      خود را سک کوی تو شماریم  
گفتی به چه گشته مقید؟      پابسته بزلف تابداریم  
چون پرتو روی یار دیدیم      از هستی خویش برکناریم  
تا واله حسن جانفزاییم      پروای خود و جهان نداریم  
مستیم و خراب و لابیالی      حیران جمال آن نگاریم

با درد خوشیم ای اسیری

با او چو همیشه یار غاریم

### ملحق ۲۱

ساقی شراب عشق ده تا از خرد یکسو شوم

مست و خرابم کن چنان‌کز ما برآیم هوشوم

ای شاهد مهروی ما در ده می جام فنا

تا از خمار ما و من یابم امان و او شوم

۳ وقت است ناچون عاشقان دست از خودی کوتاه کنم

با در ره عشقش نهم با دوست همزا نوشوم  
از گلخن طبع و هوا همچون ملک دوری کنم

در گلشن ذات و صفت مانند گل خوش بو شوم  
اندر میان ما و تو مایی ما آمد حجاب

ایکاش برخیزد منی تا با تو روبرو شوم  
۶ خوی خوش عشاق تو جان بازی است و نیستی

هستی چو (۱) محو عشق شد با عاشقان همخوشوم

مایی اسیری غرق شد در موج دریای قدم

بحرم بمعنی این زمان در صورت ارچه جو شوم

#### ملحق ۲۲

کافر عشقم مسلمان نیستم	بت پرستم اهل ایمان نیستم
رندم و آزاده از خلد و جحیم	در هوای حور و غلمان نیستم
۲ فرد و یکنام براه عشق یار	همچو زاهد از دورنگان نیستم
حق پرستم نه چو زاهد خودپرست	مؤمنم از بت پرستان نیستم
صوفی صافی ز اوصاف بشر	مرد سائوسی چو شیخان نیستم
۶ بر سریر ملک عرفان و یقین	پادشاهم از گدایان نیستم
مستم و لای عقل از جام وصال	در خمسار درد هجران نیستم
نور وحدت بردل من چون بتافت	نور حقم جنس خلقان نیستم
۹ باده عشقش مرا هشیار ساخت	عشق ورزی را زمستان نیستم
سوز عشق آمد دوی درد ما	عاشقم جویای درمان نیستم

چون اسیری از کمال نیستی

گوید از عمام ز خاصان نیستم

ملحق ۲۳

من آن رند خراباتم که هشیارانه می نوشم

من آن فلاش رسوایم که دایم مست و بیهوشم

من آن دردی کشم که نام و ناموس دو عالم را

ز بیباکی و استغنا بجام باده بفروشم

۳ منم آن بحر بی پایان که صد دریا و صحرای را

بیکدم دم کشم هر دم ز مستی باز بخروشم

منم آن عاشق بیخود که هم معشوقم و عاشق

ندانم من منم یا او عجب حیران و مدهوشم

شدم مست می توحید و از کثرت نیم آگه

که در میخانه وحدت چو ختم باده در جوشم

۶ من آن شهباز سلطانم که عالم شد مکان ما

ولی عنقا صفت اندر خفا و نیستی کوشم

چو از قید خودم مطلق اسیری نیستم الحق

مکن بر حال عاشق دق نه من با عقل و باهوشم

ملحق ۲۴

ما دو عالم را همه لا دیده ایم لا چه باشد جمله الا دیده ایم

در لباس جمله ذرات جهان مهر روی او هویدا دیده ایم

۳ نور خورشید جمال او عیان از همه پنهان و پیدا دیده ایم

هر که ره یابد بیزم وصل دوست    هر دمش عیدی مهنّا دیده‌ایم  
 آن امانت کو نگنجد در جهان    در دل عشاق مأوا دیده‌ایم  
 ۶ زانکه مستغنی ز جایست و جهات    در دل هر ذره‌اش جا دیده‌ایم

در پس هر ذره از عین‌الیقین

ای اسیری ما خدا را دیده‌ایم

#### ملحق ۲۵

ای دل بیا بکوی خرابات جا کنیم  
 با پیر می‌فروش بجان اقتدا کنیم  
 برآستان پیر خرابات سرنهیم  
 بر عهد بندگی و ارادت وفا کنیم  
 ۲ خود را ز قید زهد و ریایی برون بریم  
 باشد کز آن کم‌دورت دل را صفا کنیم  
 با شاهد و شراب دمی همدمی شویم  
 خود را به بیخودی بخدا آشنا کنیم  
 بعدالافنا ز جیب بقا سر برآوریم  
 درد فراق را بوصالش دوا کنیم

باشد ز هستی تو اسیری شویم مست

بکروی شو که روی بدار البقا کنیم

#### ملحق ۲۶

ای عاشقان ای عاشقان مائیم عشق دلبران

چون عشق سودی بی‌زبان کاری نباشد در جهان

یاری نهانی شد عیان در صورت جان و جهان

از غیر او نام و نشان کو در همه کون و مکان

۳ عشق آمد و در دل نشست راه برون شد را بهیست

گفتم بگوی ای خود پرست چون یابی از دستم امان

گفتم که ای سلطان من غایب مشو از جان من

اینست خود درمان من میباش دایم میهمان

جام شراب آتشین داد و بگفتا نوش این

مستی مکن ای بی یقین هشیار باش و کاردان

۶ چون نوش کردم آتشی افتاد در جانم خزشی

در پیش آن عاشق کشی دیدم فانی جاودان

چون زان فنا دیدم بقا دیگر ندیدم جز خدا

ما ز کجا غیر از کجا مایی در اویی شدنهان

ایمان عیان از روی او کفر آشکار از موی او

جمله بجست و جوی او در کعبه و دیر مغان

۹ می بین اسیری رو برو حسنش ز هر روی نکو

زیرا که نبود غیر او اندر نهان و در عیان

ملحق ۲۷

امام و هادی جانی علی ولی الله طیب درد نهانی علی ولی الله

نمی رسد بکمال تو شرح ناطقه ام فزون ز حد بیانی علی ولی الله

۲ شهاچو ذات شریف بعلم وجود و کمال کسی نداد نشان جز علی ولی الله

نهایت همه کمال بدایت تو عقول ز وصف برتر از آنی علی ولی الله

۶ حقیقت تو محیط حقایق اشیاست      تو اصل کون و مکانی علی ولی الله  
 جهانز پرتو روی تو روشن و پیداست      تو نور چشم جهانی علی ولی الله  
 ظهور تست بهر دور در مظاهر کل      مدار دور زمانی علی ولی الله  
 برون ز دانش تو نیست اول و آخر      تو مظهر همه آنی علی ولی الله  
 ۹ نجات جان اسیری ز فیض رحمت تست  
 تو شاه امن و امانی علی ولی الله

## ملحق ۲۸

توئی که مشرق انوار و ذات اسمائی  
 توئی که قطره و موج و حباب و دریائی  
 توئی که آدم و نوح و خلیل و داودی  
 توئی که احمد و موسی و خضر و عیسائی  
 ۳ محیط مرکز افلاک و انجم و املاک  
 توئی که اصل اصول نهان و پیدائی  
 توئی که بحر حیاتی و کوه علم و یقین  
 توئی که جمله جهان را چو (۱) چشم بینائی  
 برون ز جان و جهانی و این [و] کیف و مکان  
 از آنکه جهان و جهانی همیشه بیجائی  
 ۶ به نقش تست نموده نقوش جان و جهان  
 از آن جهت که تو هم اسم و هم مسمائی  
 جهان شدست اسیری اسیر قید دوئی  
 توئی بملک حقیقت که فرد و یکتائی

ملحق ۲۹

ای دل ز جفای او چو نالی هر دم      کز ناله بخاطرش نشیند گرم  
در جان غم عشق او نهان باید داشت      تا بردگران عیان نگردد دردم

ملحق ۳۰

ای مهر تو کرده خانه در جان و دلم      بسرشته غم عشق تو در آب و گلم  
از بهر نثار تو ندارم چیزی      جز جان و دلی ازین بغایت خجلم

ملحق ۳۱

تا عشق تو خیمه زد بصحرای دلم      بگرفت سپاه غم سراپای دلم  
از لشکر غم چو ملک دل گشت خراب      جان نعره زند که وا دلم وای دلم

ملحق ۳۲

تا عشق ترا بجان و دل بگزیدیم      مهر دو جهان ز جان و دل ببریدیم (۱)  
نقد دو جهان بهای درد و غم تو      دادیم و غم ترا بجان بخریدیم

ملحق ۳۳

در هر چه نظر کنم ترا می بینم      من غیر تو از جهان کجا می بینم  
هر نیک و بدی که در همه عالم هست      آئینه روی جانفزا می بینم

ملحق ۳۴

مخمور شراب جام وحدت مائیم      دردی کش میخانه کثرت مائیم  
آزاده ز طعن دشمن و جور رقیب      بسا دوست حریف بزم قربت مائیم

ملحق ۳۵

در دام کمند زلف تو افتادم      سودای چنین ز غم کند آزادم  
جان در غم زلفت ارچه آشفته بود      از روح و صفای روی تو دلشادم



## ملحق ۳۶

عمری بامید آنکه رویت بینم    یا بوکه گلی ز باغ و صلبت چنیم  
از کعبه بجستم و ندیدم این دم    ترسائی و بت پرستیت آئینم

## ملحق ۳۷

میسوزم و میگدازم و میگویم    وصلت چون نمی شود چرا می بویم  
باشد که به شهر وصل توره یابم    این بادیۀ فراق را می بویم

## ملحق ۳۸

ما از غم تو روی بصحرا کردیم    و ندر طلبت پشت دنیا کردیم  
رندانه ز هر دو کون آزاد شدیم    و امق صفتی روی بغدرا کردیم

پایان ملحقات

## تعليقات و توضیحات

غزل ۱ ص ۱

بیت ۳ : نظیر مفهوم این بیت از حافظ .

عکس خوی بر عارضش بین کافتاب گرم رو  
در هوای آن عرق تاهست هر روزش تب است

بیت ۶ : بحر هویت : دریای هستی  
بیت ۸ : کماهی : هم چنانکه هست  
و راست است .

غزل ۲ ص ۷

بیت ۳ : لولاک . . .

مأخوذ است از حدیث قدسی خطاب  
به پیغمبر اسلام .

« لولاک لما خلقت الافلاک »

سعدی گوید :

ترا عزّ لولاک تمکین بس است  
ثنای توطه و یس بس است  
مولوی گوید :

با محمد بود عشق پاک جفت

بهر عشق او را خدا لولاک گفت

حدیث در شرح تعرف ج ۲ ص ۴۶

بدین صورت دیده میشود .

«لولا محمداً خلقت الدنيا والاخرة

ولا السموات و الارض ولا العرش ولا

الكرسى ولا الروح ولا القلم ولا الجنة  
ولا النار ولولا محمد ما خلقتك يا آدم.»  
( احادیث مثنوی ص ۱۷۲ )

بیت ۵ : اصطفی : ( = اصطفاء )

اصطفی نزد سالکان خالص اجتناب را  
گویند و اجتناب بمعنی برگزیدن است و  
در اصطلاح سالکان عبارت است از آنکه  
حق تعالی بنده را بفیضی مخصوص  
گرداند که از آن نعمت‌ها بی سعی بنده  
را حاصل آید و آن جز پیغامبران و  
شهداء و صدیقان نبوده، و اصطفاء خاص  
اجتنابی را گویند که در آن بهیچ وجهی  
از وجوه شائبه نباشد .

(کشاف ج ۱ ص ۸۶۹ و ص ۲۶۷)

و اشاره است به آیه ۳۰ از سوره  
آل عمران :

« ان الله اصطفی آدم و نوحاً و آل

ابراهيم و آل عمران علی العالمین » .

در کشف المحجوب چنین گوید :

اصطفی آن بود که حق تعالی دل بنده را

مر معرفت خود در افراغ گرداند تا مر معرفت

وی صفاء خود اندر آن بگستراند و اندرین

درجت خاص و عام مؤمنان همه یکی اند

الانفال: «فلم تقتلوهم ولكن الله قتلهم و  
مارمیت اذ رمیت ولكن الله رمی و لیلی  
المؤمنین منه بلاء حسنا ان الله سمیع علیم».  
مولوی گوید :

زید پرانید تیری سوی عمر  
عمر را بگرفت تیرش همچو نمر  
مدتی سالی همی زاید درد  
دردها را آفریند حق نه مرد  
زید را می آن دم ار مرد از وجل  
درد ها می زاید آنجا تا اجل  
زان مواید وجع چون مرد او  
زید را می زین سبب قتال گو  
آن وجع ها را بدو منسوب دار  
گرچه هست آن جمله صنع کرد گار  
بیت ۹ : مرآت : آئینه .

بیت ۱۰ : علی الولا : پیای، بتوالی  
متوالیا .

بیت ۱۳ : آیه واللیل : اشاره است  
به آیه ۱ و ۴ از سورة الشمس :  
« و الشمس وضحیها -- و اللیل اذا  
یغشیها » .

بیت ۱۴ : ولایت :  
الولاية هی قیام العبد بالحق عند  
الفناء عن نفسه و ذلك یتولّى الحق  
ایّاه حتی یبلغه غایة مقام القرب و التّمکین .

از عاصی و مطیع و ولیّ و نبیّ لقوله  
تعالی «ثم اورثنا الكتاب الذین اصطفینا  
من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه و منهم مقتصد  
و منهم سابق بالخیرات» ص ۵۰۶ .

بیت ۶ : لی مع الله ...  
اشاره است بگفته پیغمبر (ص) :  
« لی مع الله وقت لا یسعی فیہ ملک  
مقرب و لا نبی مرسل » مولف اللؤلؤ  
در باره آن گوید :

یذکره الصوفیة کثیراً ولم ار من نبّه  
علیه و معناه صحیح و فیہ ایماء الی مقام  
الاستغراق باللقا المعبر عنه بالمحو و  
الفناء » .

( اللؤلؤ مرصوع ص ۶۶ و شرح  
تعرف ج ۲ ص ۵۳ ) .  
مولوی گوید :

لایسع فینا نبی مرسل  
و الملك و الروح ایضا فاعقلوا .  
( احادیث مننوی ص ۳۹ )  
بیت ۷ : یبایعون

اشاره است به آیه ۱۰ از سورة الفتح  
« ان الذین یبایعونک انما یبایعون  
الله یدالله فوق ایدیهم فمن نکث فانما  
ینکث علی نفسه و من او فی بما عاهد  
علیه الله فسیؤتیہ اجرا عظیما »

اذرمیت: اشاره است به آیه ۱۸ از سورة

(اصطلاحات صوفیه عبد الرزاق کاشانی  
ص ۲۰)

مقام ولی که پس از مقام نبی قرار دارد . ( فرهنگ معین ) در تعریفات جرجانی آمده : هی قیام العبد بالحق عند الفناء عن نفسه (ص ۱۷۲) .

در کشف المحجوب آمده : خدای عز و جل را اولیاست که ایشان را بدوستی و ولایت مخصوص گردانیدست و والیان ملک دیند که برگزیدشان و نشانه اظهار فعل گردانید و به انواع کرامات مخصوص گردانیده و آفات طبیعی از ایشان پاک کرده و از متابعت نفس شان برهانیده تا همت شان جزوی نیست و انس شان جز باوی نبی پیش از ما بوده اند اندر قرون ماضیه و اکنون هستند و از پس این تا الی یوم القیامة می خواهند بود (ص ۲۶۸) .

فقر : در اصطلاح صوفیه فقر عبارت از فنا فی الله است و اتحاد قطره با دریا و این نهایت سیر و مرتبه کاملان است و فرموده اند که «اذا تم الفقر فهو الله» .

( شرح گلشن راز ص ۹۹ )

در عوارف المعارف سهروردی آمده :  
« الفقرا ن لا یكون لك ؛ فاذا كان لك

لا یكون حتی تؤثر » ص ۴۹۴ .

رویم گوید : « اخذا لشیء من جهة واختیار القلیل علی اکثر عند الحاجة » (طبقات الصوفیه سلمی ص ۱۸۲)  
در تعریفات جرجانی آمده :  
« الفقر عبارة عن فقد ما يحتاج الیه اما فقد مالا حاجة الیه فلا یسمی فقرا » (ص ۱۱۲) .

غزل ۳

بیت ۱ - بطحا ( = بطحاء ) . زمین فراخ که گذرگاه آب سیل باشد و در آن سنگ ریزه ها بسیار باشد ، وادی مکه ، و گاهی از بطحاء مکه معظمه مراد باشد .

تجلی : تأثیر انوار حق باشد بحکم اقبال بردل مقبلان که بدان شایسته آن شوند که به دل مرحق را ببینند و فرق میان این رؤیت و رؤیت عیان آن بود که متجلی اگر خواهد ببیند و اگر خواهد نه بیند یا وقتی بیند و وقتی نه بیند باز اهل عیان اندر بیشت اگر خواهند که نه بینند نتوانند که نه بینند که بر تجلی ستر جایز بود و بر رؤیت حجاب روان باشد (کشف المحجوب ص ۵۰۴) در اصطلاحات صوفیه عبد الرزاق کاشانی چنین تعریف شده «التجلی ما یظهر للقلوب من قلوب

انوار الغیوب» (ص ۹۵)

در تعریفات جرجانی چنین آمده :

«ما ینکشف للقلوب من انوار الغیوب»

(ص ۳۵)

تجلی عبارت است از ظهور ذات و صفات الوهیت، و روح را نیز تجلی بود گاه باشد که صفات روح با ذات روح تجلی کند سالك پندارد که این تجلی حق است درین محل مرشد باید، تا از هلاکت خلاص یابد. و فرق میان تجلی روحانی و ربّانی آنست که از تجلی روحانی آرام دل پدید آید و از شوائب شك و ریب خلاص نیابد و ذوق معرفت تمام ندهد و تجلی حق سبب حانه تعالی بخلاف این باشد. و دیگر آنکه از تجلی روحانی غرور و پندار آید و دروطلب و نیاز نقصان شود و از تجلی حقانی برخلاف آن ظاهر آید هستی به نیستی بدل شود و دروطلب بخوف و نیاز بیفزاید.

(کشاف ج ۱ ص ۲۶۸)

عام در پرده ستر باشند و خاص اندر دوام تجلی.

(ترجمه رساله قشیریّه ص ۱۱۶)

تجلی و ظهور حق جمالی میباشد و

جلالی می باشد، جمالی آن است که مستلزم لطف و رحمت و قرب باشد و جلالی آنکه موجب قهر و غضب و بعد باشد.

شیخ محمود شبستری گوید :

تجلی گه جمال و گه جلال است

رخ و زلف آن معانی را مثال است

(شرح گلشن راز ص ۵۵۲)

چون آینه دل از کدورت وجود ماسوای حضرت صقالت پذیرد و صفا به کمال رسد، مشرقه آفتاب جمال حضرت گردد، جام جهان نمای ذات متعالی الصقّات شود، و لیکن نه هر که رادوات صقالت و صفا دست داد سعادت تجلی مساعدت نماید «ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء»، اما بدین سعادت هم دل های صافی مستعد شود، چنانکه شیخ عبد الله انصاری رحمه الله علیه فرمود: «تجلی حق ناگاه آید اما بردل آگاه آید».

(مرصاد العباد ص ۳۱۸)

شعشه : پراکنده شدن روشنائی

بیت ۳

نورسیه : انوار صفات جلال که از

عالم قهر خداوندی است فناء الفنا و فناء

فناء الفنا اقتضا کند و بیان از شرح آن

عاجز و قاصر است اول نوری پدید آید محرق که خاصیت « لا تبقی و لا تذر » آشکارا کند، که بحقیقت هفت دوزخ از پرتو آن نور است. و انوار صفات جمال مشرق است نه محرق و انوار صفات جلال محرق است نه مشرق و هر فهم و عقل ادراك این معانی نکند، بل که گاه بود که نور صفات جلال ظلمانی صرف بود، و عقل چگونگی فهم کند نور ظلمانی که عقل « الجمع بین الضدین » محال شناسد. (مرصاد العباد ص ۳۰۸)

چون سالک راه اله به سیرالی الله از مراتب انوار تجلیات اسماء و صفات عبور نموده و مستعد قبول تجلی ذاتی گشت آن نور تجلی برنگت سیاه متمثل می گردد و از غایت نزدیکی که سالک را بحسب معنی حاصل شده دیده بصیرت او تاریک می شود و از ادراك قاصر می گردد.

هر کو نه بدین مقام جا کرد  
دعوی قلندری خطا کرد  
این فقر حقیقی است الحق  
آنجا است سواد وجه مطلق  
شمشیر فنا در این نیام است  
آن نور سیه درین مقام است

طاووس تو پر بریزد اینجا  
سر چشمه کفر خیزد اینجا  
(شرح گلشن راز ص ۹۵ و ص ۹۶)  
شیخ احمد غزالی گوید:  
دیدیم نهان گیتی و اصل جهان  
وز علت و عار بر گذشتیم آسان  
آن نور سیه ز لا نقط بر تردان  
زان نیز گذشتیم نه این مانده آن  
(مرصاد العباد ص ۳۰۸)

بیت ۴

تولا: محبت و دوستی

بیت ۵

سالک: کسیرا مینامند که او بطریق سلوک و روش به مرتبه و مقامی برسد که از اصل و حقیقت خود آگاه و با خبر شود و بداند که او همین نقش و صورت که می نماید نبوده است و اصل حقیقت او مرتبه الوهیت است که در مراتب تنزل متلبس بدین لباس گشته و ظاهر به این صورت شده است و اولیت عین آخر گشته و باطن عین ظاهر نموده، بعبارت دیگر مسافر و سالک آنست که از منازل شهوات طبیعی و مشتهیات نفسانی و لذات و مألوفات جسمانی عبور نماید و از لباس صفات بشری منخلع گردد و

« السَّالِك : هو الذي مشى على  
المقامات بحاله لا بعلمه و تصوّر فکان  
العلم الحاصل له عیناً یأبى من وروز الشبهة  
المضلة له . »

( تعریفات جرجانی ص ۷۸ )

بیت ۵

مولی : سرور، مخدوم، خداوند گار

بیت ۷

سودا زده : عاشق ، مجنون

غزل ۴

بیت ۱ : فنا : عبارت است از نهایت  
سیر فی الله چه سیر الی الله وقتی منتهی  
شود که بنده بادیّه وجود را بقدم صدق  
یکبارگی قطع کند و سیر فی الله وقتی  
متحقق شود که بنده را بعد از فنا مطلق  
ذاتی مطهر از آلائش حدّثان ارزانی دارد  
تا بدان در عالم اتّصاف باوصاف الهی  
و تخلّق باخلاق ربّانی ترقّی کند .

( کشاف ج ۲ ص ۱۱۵۸ )

« الفناء : سقوط الاوصاف المذمومة  
كما ان البقاء وجود الاوصاف محمودة »  
( تعریفات جرجانی ص ۱۱۳ )

« گفته اند : پاک شدن است از صفات  
نکوهیده و اشاره کرده اند ببقاء به تحصیل  
اوصاف ستوده و چون بنده از این دو

از ظلمت تعین خودی که حجاب نور  
اصل و حقیقت او بوده صافی گردد و  
پرده پندار خودی از روی حقیقت بر -  
اندازد .

( شرح گلشن راز ص ۲۴۱ )

شبستری گوید :

دگر گفتمی مسافر کیست در راه  
کسی کوشد زاصل خویش آگاه  
مسافر آن بود کو بگذرد زود  
زخود صافی شود چون آتش ازدود

« هو سائر الی الله المتوسط بین  
المريد و المنتهى مادام فی السیر . »

« اصطلاحات صوفیه عبدالرزاق

کاشانی ص ۴۹ »

سالك در لغت راه رو و در اصطلاح  
صوفیه عبارت است از سائر الی الله  
متوسط ما بین مرید و منتهی ، سالك بر  
دو طریق اند سالك هالك که در ابتدای  
حال مقید به مجاز شود و از حقیقت باز  
ماند و سالك واصل که در آغاز سلوک  
محکوم به حقیقتی شده باشد چنانچه بروی  
اثر غیری نماند و از قید به اطلاق رود  
وفانی در توحید مطلق شود و بی نام و  
نشان گردد .

( کشاف ج ۱ ص ۶۸۷ )



سوزنی گوید :

بهار گشت پدیدار و دل تقاضا کرد  
کمال قدرت بیچون بی چرا دیدن  
( لغت نامه دهخدا )

بیت ۵

هوا : میل ، آرزو

به خراد گفت (ارجاسب) ای سرافرازمرد  
برنجی دگر گرد پوزش مگرد  
زد زبان نباید ترا بار خواست  
بنزد من آی آنکهی کت هو است  
( فرهنگ معین )

سلوك : عبارة عن تهذيب الاخلاق  
ليستعد للوصول الى السلوك ان يطهر العبد  
نفسه عن الاخلاق الذميمة مثل حب الدنيا  
و الجاه و مثل الحقد و الحسد و الكبر  
و البخل و العجب و الكذب و الغيبة و  
الحرص و الظلم و نحوها من المعاصي  
و يتصف بالاخلاق الحميدة مثل العلم  
و الحلم و الحياء و الرضاء و العدالة و  
نحوها. اهل تصرف سه چیز را می خواهند  
جذبه و سلوك و عروج . جذبه کشش را  
گویند که جذبة من جذبات الله توازی  
عمل الثقلين و سلوك کوشش را گویند  
که سالک در راه خدای سیر کند تا بمقصد  
رسد و عروج بخشش را گویند .

حال بیکی موصوف بود بهیچ حال ازین  
خالی نبود چون این اندر آید آن دیگر  
برود، متعاقب باشند بر یکدیگر هر که از  
اوصاف مذموم فانی گردد خصال محمود  
بروی در آید و هر که خصلت مذموم بروی  
غلبه گیرد از خصال برهنه گردد .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۱۰۷ )

ابو یعقوب نهرجوری گوید :

« هو فناء رؤية قيام العبد لله ، و بقاء  
رؤية قيام الله في الاحكام »

(طبقات صوفیه سلمی ص ۳۷۸)

بقا : عبارت است از آنکه بعد از  
فنا از خود خود را باقی بحق دیده از  
حق بجهت دعوت از اسمای متفرقه که  
موجب تفرقه و کثرات است باسم کلی  
که مقتضی جمع الفرق است بجانب  
خلق بیاید و رهنمائی کند .

(کشاف ج ۱ ص ۱۵۹)

بیت ۳

بیدل : ( بی + دل ) ، کسیکه دل  
ندارد ، عاشق ، وقتی که دلبر از کسی  
دل برد آن کس بیدل خواهد بود .

بیچون بی چرا : جاوید و مقدس ، که  
بر او اعتراض نتوان کرد . خود مختار ،  
و این صفت باری تعالی است :

(کشاف ج ۱ ص ۶۸۶)

لافتی : ( مرکب از لا بمعنی نه و فتی  
بمعنی جوان )

اشاره است به حدیث :

«لافتی الاعلی لاسیف الا ذوالفقار»  
سوزنی گفته :

روح از سما بحرب علی گفت لافتی  
الاعلی ، چو شد ز علی کشته ذوالخمار  
سعدی گفته :

زور آزمای قلعه خبیر که بند او  
در یکدگر شکست ببازوی لافتی  
( لغت نامه دهخدا )

بیت ۶ :

هل اتی : اشاره است به آیه ۱ از سوره  
الدّهر .

«هل اتی علی الانسان حین من الدّهر  
لم یکن شیئاً مذکوراً» .

انما : اشاره است به آیه ۶۰ از سوره  
مائده :

«انما ولیکم الله و رسوله والّذین  
آمنوا الذّین یقیمون الصلوة و یؤتون  
الزکوة و هم را کعون» .

بیت ۹ : آل : دودمان ، خاندان

بیت ۱۰ : « سلونی » و « لو کشف »  
اشاره است بگفته حضرت علی که

فرمود :

« سلونی قبل ان تفقدونی » و « لو  
کشف الغطاء ما ازددت یقیناً » .

غزل ۵

بیت ۵ : باباطاهر گوید :

به دریا بنگرم دریا ته وینم  
به صحرا بنگرم صحرا ته وینم  
به هر جا بنگرم کوه و درودشت  
نشان از قامت رعنا ته وینم

غزل ۶

بیت ۲ : حور : زن سیاه چشم ، زن

بهشتی ، هر یک از حور العین ، در عربی  
« حور » جمع « حوراء » است بمعنی  
زنی سپید پوست که سیاهی چشم و موی  
او بغایت باشد ولی در فارسی آنرا مفرد  
گیرند و در جمع « حوران » گویند و  
گاه یابی به « حور » افزایند و « حوری »  
گویند و سپس « حوری » را به « حوریان »  
جمع بندند .

قصور : جمع قصر ، کاخها

بیت ۴

اعمی : کور ، نابینا

بیت ۵ - خراباتی ( خرابات + ی  
نسبت ) .

منسوب به خرابات ، خرابات اشاره

زهد : اعراض از دنیا ، پارسائی  
صاحب کشف چنین آورده : زهد  
را سه مرتبه است مرتبه اول زهد در دنیا  
و این بر سه قسم است یکی آنکه بظاهر  
تارك و بیاطن مایل و آن را متزهّد خوانند  
و چنین شخص ممقوت باری تعالی بود ،  
دوم آنکه بظاهر و باطن تارك بود لیکن  
او را بر ترك شعوری باشد و بداند که  
من تار کم و او را ناقص گویند ، سوم  
آنکه نزدیک وی هیچ قدری و قیمتی  
نبود تا بداند چیزی را که تار کم و او را  
در ترك دنیا کامل گویند ، و لیکن ترك  
بجهت آخرت و نعیم وی بود .

و مرتبه دوم تارك دنیا و آخرت بود  
الاّ نفسه یعنی مولی را بجهت خود  
میخواهد و خواست او در این صورت  
برای خود بود و این نیز مرتبه کامل نا-  
رسید . باشد ، و مرتبه سوم تارك دنیا و  
آخرت و خودی خود است یعنی او نظر  
کلی بر مولی دارد و از خود و غیر خود  
غافل بود و همه خود را بسوی دهد و  
خود را جز برای او نخواهد بدان خواست  
و ناخواست بی خبر ، او را در کمال  
اکمل نامند .

(کشف ج ۱ ص ۶۱۲)

به وحدت است اعم از وحدت افعالی  
و صفاتی و ذاتی و ابتدای آن عبارت  
از مقام فنای افعال و صفات است ، و  
خراباتی سالک عاشق لا ابالی است که  
از قید رؤیت و تمایز افعال و صفات واجب  
و ممکن خلاصی یافته افعال و صفات  
جميع اشیاء را محو و صفات الهی  
داند و هیچ صفتی بخود و دیگران منسوب  
ندارد و نهایت این خرابات مقام فناء ذات  
است که ذوات همه را محو و منظمس در  
ذات حق یابد که «والیه يرجع الامر کله» .

در حقیقت خراباتی آنست که از  
خودی فراغت یافته خود را بکوی نیستی  
در باخته باشد .

شیخ محمود شبستری گوید :

خراباتی شدن از خود رهائست  
خودی کفر است اگر خود پارسائست  
( شرح گلشن راز ص ۶۲۴ )

خرابات در لغت بمعنی شراب خانه  
است و در اصطلاح صوفیه عبارت است  
از خراب شدن صفات بشریت و فانی  
شدن وجود جسمانی و روحانی . و  
خراباتی مرد کامل که از او معارف الهیه  
بی اختیار صادر شود .

(کشف ج ۱ ص ۴۰۳)

عمرو بن عثمان گوید :

« اعلم ان رأس الزهد و اصله فی القلوب هو احتقار الدنيا ، واستصغارها ، النظر اليها بعين القلّة . وهذا هو الاصل الذي يكون منه حقيقة الزهد » .

( طبقات صوفیه سلمی ص ۲۰۳ )

یحیی بن معاذ گوید : « الزهد ثلاثة اشياء : القلّة ، و الخلوة ، و الجوع » .  
فضیل بن عیاض گوید : « اصل الزهد الرضا عن الله تعالى »

( طبقات صوفیه سلمی ص ۱۱۳ و ۱۰ )  
جنید گوید : « الزهد خلوا ايدي من الاملاك و القلوب من التبع »

( عوارف المعارف سهروردی ص ۴۸۹ )  
« ترك الميل الى الشيء و في اصطلاح اهل الحقيقة هو بغض الدنيا و الاعراض عنها و قيل هو ترك راحة الدنيا طلباً لراحة الآخرة و قيل هو ان يخلو قلبك مما خلت منه يدك »

( تعریفات جرجانی ص ۷۸ )

تقوی : « فی الطاعة يراد به الاخلاص و فی المعصية يراد به الترك و الحذر . و قيل ان يتقى العبد ما سوى الله »

( تعریفات جرجانی ص ۴۵ )

و گفته اند تقوی بر وجوه است ،

تقوی عام از شرك بود و تقوی خاص از معاصی و تقوی اولیا از توسل بافعال و تقوی انبیا علیهم السلام از خداوند بود بخداوند .

( ترجمه رساله قشریه ص ۱۶۴ )

« التقوی کرم الخلق و طیب المطعم »

( طبقات صوفیه سلمی ص ۱۰۸ )

### غزل ۷

بیت ۷ ، وایله : بسیار اندوهمند ، شیفته

شیدا : عاشق ، دیوانه

### غزل ۸

بیت ۲ لایعقل : ( جمله فعلی ) در نمی یابد ، نادان ، بی خرد .  
زهی : ( ادات تحسین ) ، آفرین - احسنت .

جمال : در اصطلاح صوفیه عبارت است از الهام غیبی که بر دل سالک وارد شود و نیز بمعنی اظهار کمال معشوق از عشق و طلب عاشق آید .

« الجمال الحقيقي صفة ازلية لله تعالى شاهده في ذاته اولا مشاهدة علمية فاراد ان يراه في صنعه مشاهدة عينية فخلق العالم كمرآة شاهد فيه عين جماله عيانا . »

( کشف ج ۱ ص ۲۴۲ )

و الجمال هو تجلیه بوجهه لذاته  
فلجماله المطلق جلال هو قهارته للکل  
غند تجلیه بوجهه فلم یبق احد حتی یراه  
و هو علو الجمال و له دنو یدنوه منّا  
و هو ظهوره فی الکل کما قال :  
جمالک فی کل الحقایق سافر  
و لیس له الا جلالک ساتر  
و لهذا الجمال جلال هو احتجابہ  
بتعیّنات الاکوان فلکل جمال جلال و  
وراء کل جلال جمال ولما کان فی الجلال  
و نعوته معنی الاحتجاب و العزّة لزمه  
العلوّ و القهر من الحضرة الالهیّة و  
الخضوع و الهیبة منّا و لمّا کان فی  
الجمال و نعوته معنی الدنوّ و السّفور  
لزمه اللطف و الرحمة و العطف من الحضرة  
الالهیّة و الانس منّا .

( اصطلاحات صوفیه عبد الرزاق

کاشانی ص ۱۱)

بیت ۶ -

عارف : عارف عبارت از سالک است  
که از مقام تقييد به مقام اطلاق سیر نموده  
است .

و عارف کسی بود که حضرت الهی  
او را بر مرتبة شهود ذات و اسماء صفات  
خود رسانیده باشد و این مقام بطریق  
حال و مکاشفه بر او ظاهر گشته باشد نه

بطریق علم «فکان العلم اه عینا» و معرفت  
حال آن عارف است .

(شرح گلشن راز ص ۲۹ و ۵۹)

بایزید بسطامی گوید :

«العارف همته ما یأمله والزاهد همته

ما یأکله»

یحیی بن معاذ گوید :

«الزاهد صافی الظاهر ، مختلط

الباطن ؛ و العارف صافی الباطن مختلط  
الظاهر» .

از جنید پرسیدند عارف کیست ؟

گفت :

« من نطق عن سرک و انت ساکت»

و نیز گفته :

« من لم یأسره لحظه ولا لفظه»

(طبقات صوفیه سلمی ص ۷۴ و ۱۱۲)

( ۱۵۷ و ۱۵۹ )

« العارف من اشهده الله علی ذاته و

صفاته و اسمائه و افعاله فالمعرفة حال

تحدث من شهوده» .

( اصطلاحات عرفانی عبد الرزاق

کاشانی ص ۵۴ ) .

حجاب: هر يك از صور و اسباب مانع

از تجلی و افاضات الهی .

از ذوالنون سئوال شد « ما اخفی

الحجاب و اشدّه گفت «رؤیت النفس و تدبیرها»

(طبقات صوفیه سلمی ص ۱۸)  
«ان الحجاب الذی یحتجب به الانسان عن قرب الله اما نورانی و هو نور الروح و اما ظلمانی و هو ظلمة الجسم».

(کشاف ص ۲۷۶)

«الحجاب انطباع الصور الکوئیة فی القلب المانعة لقبول تجلی الحقایق»  
(اصطلاحات کاشانی ص ۲۱)

«الحجاب : کل ما یستره مطلوبك و هو عند اهل الحق انطباع الصور الکوئیة فی القلب المانعة لقبول تجلی الحق».

(تعریفات جرجانی ص ۵۶)

## غزل ۹

بیت ۱- تن تلالا تلالا : وزن اجزای موسیقی ، رکن تقطیع موسیقی قدیم .  
رند : آنکه ظاهر خود را در ملامت دارد و باطنش سالم باشد ؛ آنکه از اوصاف و نعوت و احکام و کثرات و تعینات مبرا گشته همه برنده محو و فنا را از خود دور ساخته و تقید به هیچ قید ندارد بجز الله .

حافظ گوید :

عاشق و رند و نظر باز و میگویم فاش  
تا بدانی که به چندین هنر آراسته ام  
فکر خود و رای خود در عالم رندی نیست  
کفرست درین مذهب خود بینی و خود رایی  
همچو حافظ برغم مدعیان  
شعر ندانه گفتیم هوس است

بیت ۲

ساقی : نزد صوفیه فیض رسانندگان  
و ترغیب کنندگان را گویند که بکشف  
رموز و بیان حقایق دل های عارفان را  
معمور دارند .

و نیز ساقی صور مثالیّه جمالیه را  
گویند که از دیدن آن سالك را خماری  
و مستی حق پیدا شود .

و نیز گفته اند : مراد از ساقی نزد  
سالکان پیر کامل و مرشد مکمل و نیز  
حق تعالی ساقی صفت گشته شراب عشق  
و محبت بعاشقان خود میدهد .

(کشاف ج ۱ ص ۷۲۵)

ساقی : ذات باعتبار حبّ ظهور و  
اظهار است .

(شرح گلشن راز ص ۶۱۹)  
جام : نزد صوفیه احوال را گویند .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۵)

وحدت : وحدت نزد صوفیه عبارت

است از اول که حقیقت محمدی است  
(ص) و مرتبة قابلیت صرف و آن را  
برزخ کبری نیز گویند و واحدیت و احدیت  
طرفین اوست احدیت بانتقای نسب و  
اعتبارات ، و واحدیت باعتبار ثبوت  
نسب و اعتبارات و اضافات .

(کشاف ج ۲ ص ۱۴۶۴)

الوحدة: هو الوحدة الحقيقية الواصلة  
بین البطون و الظهور و قد يعبر به عن  
سبق الرحمة بالمحبة المشار اليها في  
قوله تعالى فاحييت ان اعرف فخلقت  
الخلق وقد يعبر به عن قيومية الحق للاشياء  
فانها تصل الكثرة بعضها ببعض حتى  
تتحدو بالفصل عن الوصل لتنزله عن  
حدثها .

(اصطلاحات کاشانی ص ۱۷)

مست : نزد صوفیه اهل جذبه و صاحب  
شوق را گویند و مست و خراب عاشق  
مستغرق در معشوق .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۲)

مدام : شراب انگوری ، باده  
مولوی گوید :

ز شمس الدین تبریزی بنا که ساقی دولت  
بجام خاص سلطانی مدام آورد مستان را  
حیرت : امری است که وارد میشود

بر دل‌های عارفان بهنگام تأمل و حضور  
و تفکر آنان و ایشانرا از تأمل و تفکر  
حاجب گردد .

کثرت : چون در مراتب مظاهر امکانیه  
ذات حق تجلی کند به جهت اظهار اسماء  
و صفات بلباس کثرت ملبس شود .

بیت ۳ - می : به معنی ذوقی بود که  
از دل سالک بر آید و او را خوشوقت  
گرداند و نیز به معنی محبت و عشق آید .  
(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۳)

هوش : روح ، خرد

بیت ۵ ، خدای بین : خدای بیننده ،  
کسی که خدا را می بیند .

بیت ۷ ، کن فکان : شو ، پس شد ،  
مراد از عالم موجودات .

بیت ۸ ، بحر محیط : نام دریائی است  
بمغرب بی انتها و فلك را نیز گفته اند .  
بیت ۱۰ ، صوفی : صوفی آنست  
که دل خود صاف گردانیده باشد و مر خدای  
را عز و جل جز خدای دیگری را  
نخواهد .

و گفته اند : صوفی آنست که شوق  
یکسو نهد و دل پیش نهد و بخل یکسو  
نهد و ایثار پیش نهد .  
و گفته اند : صوفی آنست که وی را

ذکری با اجماع باشد و وجدی با سماع بود و عملی با اتباع باشد .  
و گفته اند : صوفی آنست که ویرا خدای از حظوظ انسانی بمیراند و بمشاهده خویش باقی گرداند .

(کشاف ج ۱ ص ۸۴۰)

گفته اند که صوفی را از آن جهت صوفی خوانند که جامه صوف دارد .  
و گفته اند که بدان صوفی خوانند که تولی با صاحب صفت کنند . و گروهی گفته اند که این اسم از صفا مشتق است و چون اهل این قصه اخلاق و معاملات خود را مهذب کردند و از آفات طبیعت تبرا جستند مرایشان را صوفی خواندند .  
مرتعی گوید : صوفی آن بود که اندیشه وی با قدم وی برابر بود .  
شبلی گوید : صوفی آن بود که اندر دو جهان هیچ چیز نبیند بجز خدای عز وجل .

حصری گوید : صوفی آن بود که هستی ویرا نیستی نباشد و نیستی ویرا هستی .

(کشف المحجوب ص ۲۴ و ۴۴ و

(۴۵)

ذوالنون گوید :

«من اذ انطق، ابان نطقه عن الحقایق؛  
و ان سکت نطقته عنه الجوارح بقطع  
العلايق» .  
(طبقات سلمی ص ۱۹)

زاهد :

شقیق بلخی گوید :

«الزاهد الذی یقیم زهده بفعله ، و  
المتزهد الذی یقیم زهده بلسانه» .

یحیی بن معاذ گوید :

«الزاهد صافی الظاهر ، مختلط  
الباطن ؛ و العارف صافی الباطن مختلط  
الظاهر» .

ابو عبدالله بن جلا گوید :

«من استوی عنده المدح و الذم  
فهو زاهد» .

(طبقات سلمی ص ۶۴ و ۱۱۲ و ۱۷۸)

بیت ۱۱ ، در : از مصدر دراییدن  
= سخن گفتن

ذوق : نزد صوفیه عبارت است از  
مستی که از چشیدن شراب عشق مرعاشق  
را شود و شوقی که از استماع کلام  
محبوب و از مشاهده دیدارش روی آرد  
و از آن عاشق بیچاره در وجد آید و از  
آن وجد بی خود و بی شعور گردد و  
محو مطلق شود این چنین حال را ذوق



گویند .

در اصطلاحات عبدالرزاق کاشی ذوق  
اول درجات شهود حق است بحق باندك  
زمانی همچون برق و اگر ساعتی موقوف  
ماند بوسط مقام شهود رسد .

( کشف ج ۱ ص ۵۱۴ )

«الذوق فی معرفة الله عبارة عن نور  
عرفانی یقذفه الحق بتجلیه فی قلوب اولیائه  
یفرفون به بین الحق و الباطل من غیران  
ینقلوا ذلك من کتاب او غیره» .

( تعریفات جرجانی ص ۷۳ )

غزل ۱۰

بیت ۲ - رقیب : نگاهبان ، مراقب

بیت ۳ غنچ : ناز و کرشمه

دلال : دلال اضطراب و قلق را میگویند

که در جلوه محسوب از غایت عشق و  
ذوق بباطن سالک میرسد و هر چند در  
آنحال بمرتبه سکر بیخود نیست فاما  
اختیار خود نیز ندارد و از شدت اضطراب  
هرچه بردل او در آنحال لایح میشود بی  
اختیار میگوید .

( شرح گلشن راز ص ۵۶۱ )

بیت ۷

وصال : نزد صوفیه وصال مقام وحدت  
را گویند مع الله تعالی سرّاً و جهرّاً و

وصل وحدت حقیقی را گویند که آن  
واسطه است میان ظهور و بطون و نیز  
وصل عبارت از رفتار سالک است در  
اوصاف حق تعالی و آن تحقیق است  
باسماء تعالی .

و گفته اند وصل آنرا گویند که لمحّه  
از او جدا نشود زبان در ذکر ، و دل  
در فکر ، و جان در مشاهدۀ او مشغول  
دارد و در همه حال با او باشد و واصل  
آنرا گویند که از خود رسته و بخدا  
پیوسته باشد و بتخلّق باخلاق الله موصوف  
گشته باشد و بی نام و نشان شده چنانکه  
قطره در دریا محو گردد .

و گفته اند : اندك ترین وصال دیدن  
بنده است خدای را بچشم دل .

( کشف ج ۲ ص ۱۵۰۶ و ۱۵۰۷ )

غزل ۱۱

بیت ۶ ادبار : نگون بختی ، سیه-  
روزی ، بیدولتی .

بیت ۸ ناموس : قانون ، قاعده

طریقت : در اصطلاح صوفیه عبارت  
از سیرت مصطفوی که مختصّ است به  
سالکان الی الله و بالله و فی الله از قطع  
منازل و ترقی در مقامات .

و گفته اند : طریقت تزکیۀ باطن است

از خصائل ذمیمه و کدورات بشریه .

(کشاف ج ۱ ص ۹۱۹)

«هی السیره المختصّة بالسّالکین  
الی الله تعالی من قطع المنازل و الترقی  
فی المقامات».

(تعریفات جرجانی ص ۹۴)

«طریقت سیر خاص است که مخصوص  
سالکان راه حق است مانند ترک دنیا و  
دوام ذکر و توجه بمبدء و تبذل و انزوا  
ودوام طهارت و وضو و صدق و اخلاص  
و غیر آن .

(شرح گلشن راز ص ۵۶۵)

غزل ۱۲

بیت ۱

کفر : در اصطلاح صوفیه پوشیدن  
کثرت است در وحدت که تعینات و  
کثرات موجودات را در بحر احدیّت  
فانی سازد بلکه هستی خود را در ذات  
الهی محو سازد و ببقای حق تعالی باقی  
گشته عین وحدت شود .

و نیز گفته اند : کافر در اصطلاح  
صوفیه آنرا گویند که از مرتبه صفات و  
اسماء و افعال در نگذشته بود و حق تعالی  
را هستی و تعینات و تکثرات می پوشد .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۲)

حسین بن منصور حلاج گوید :  
«لیس علی وجه الارض کفر الا و  
تحتہ ایمان» .

(اخبار حلاج ص ۸۸)

ایمان : پیغمبر (ص) گفت : الایمان  
ان تؤمن بالله و ملائکته و کتبه و رسله و  
الیوم الآخر .

ایمان از روی لغت تصدیق باشد و  
مردمان را اندر اثبات حکم آن در شریعت  
سخن بسیار است و اختلاف بسیار و  
معتزله جمله طاعات را علمی و عملی  
ایمان گویند .

و گفته اند : قول و تصدیق و عمل  
ایمان است .

و گفته اند : ایمان قول و تصدیق  
است .

(کشف المحجوب ص ۳۶۸)

حسین بن منصور حلاج گفته :  
«الکفر و الایمان یفترقان من حیث  
الاسم ، و امّا من حیث الحقیقة فلا فرق  
بینهما» (اخبار حلاج ص ۵۳) .

«الایمان فی اللغة التصدیق بالقلب  
و فی الشرع هو الاعتقاد بالقلب و الاقرار  
باللسان قبل من شهد و عمل و لم یعتقد  
فهو منافق و من شهد و لم یعمل و اعتقد

و ظلمانی می باشند فاما از آن روی که  
حجابند همه مشبه بزلف گشته اند .

( شرح گلشن راز ص ۵۸۰ )

بیت ۹ - ننگ و نام : آبرو ، حرمت .

#### غزل ۱۴

بیت ۳ - یار : صوفیه عالم شهود را  
گویند یعنی مشاهده ذات حق .

بیت ۷ - نقاب : در اصطلاح صوفیه  
مانعی باشد که عاشق را از معشوق باز  
دارد بحکم اراده معشوق که عاشق را  
هنوز استعداد تجلی دست نداده .

( کشف ج ۲ ص ۱۳۷۳ )

ملا طاهر غنی گوید :

بیار گاه تماشا نقاب روی ترا

ز تار شعله آفتاب می بندند

#### غزل ۱۵

بیت ۳ - مهر : خورشید .

نظیر مفهوم این بیت از هانف

اصفهانى .

دل هر ذره ای که بشکافی

آفتابیش در میان بینی

بیت ۶ - صبا = باد صبا : در اصطلاح

سالکان باد صبا اشارت است از نفحات

رحمانیه که از طرف مشرق روحانیات

می آید .

فهو فاسق و من أخل بالشهادة فهو كافر»

( تعریفات جرجانی ص ۲۷ )

بیت ۳ - لقا : نزد صوفیه بمعنی ظهور

معشوق است چنانکه عاشق را یقین شود

که او است بصورت آدم ظهور کرده .

اگر نقش رخت ظاهر نبودی در همه اشیاء

مغان هرگز نکردندی پرستش لات و عزی را

( کشف ج ۲ ص ۱۳۱۱ )

بیت ۶ : در آ = در آی : داخل شو .

وادی ایمن و انتی انا الله . . . :

اشاره است به آیه ۳۱ از سوره قصص :

« فلما اتیها نودی من شاطیء الواد

الا یمن فی البقعة المیاركة من الشجرة أن

یا موسی انتی انا الله رب العالمین » .

#### غزل ۱۳

بیت ۱ - صلا گفتن = صلا دادن :

آواز دادن برای طعام و جز آن ، دعوت

کردن .

بیت ۳ - مدام : جاوید ، همیشه

بیت ۶ - زلف : از قبۀ عرش تا تحت

ثری هر کثرتی که در وجود است و هر

حجابی که متصور گردد آنرا زلف گویند :

( کشف ج ۲ ص ۱۵۵۷ )

زلف اشارت بتعیّنات و کثرات است

و تعین جمالی و جلالی حجاب نورانی

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۳)

## غزل ۱۶

بیت ۱- تولا ( = تولی ) : دوستی  
کردن .

تبر ۱ ( = تبری ) : دوری کردن ،  
بیزاری جستن .

صبر : صبر آنست که اگر بنده را  
بلا برسد نماند .

(کشاف ج ۱ ص ۸۲۳)

«و هو جنب النفس عن مطاوعة الهوى،  
و مقاومتها اياه .»

(مقدمات نص النصوص ص ۳۷۶)  
«الصبر انتظار الفرج من الله و هو  
افضل الخدمة و اعلاها .»

(عوارف سهروردی ص ۴۹۱)  
رویم گوید: «الصبر ترك الشكوى».

(طبقات صوفیه سلیمی ص ۱۸۳)

بیت ۲ - دنیی [ ممال عربی دنیا ] :  
دنیا .

بیت ۴ - شهود : الشهود : رؤیة  
الحق .

(کشاف ج ۱ ص ۷۳۸)

«روية الحق بالحق» .

(تعریفات جرجانی ص ۸۷)

ادنا ( = ادنی ) : کمتر، فروتر .

اعلا ( = اعلی ) : برتر ، بالاتر .

بیت ۷- اعمی : کور ، نابینا .

بیت ۸- روضه : باغ ، گلزار (اینجا  
مرادش بهشت است) .

طوبی : نام درختی است در بهشت  
که بهرخانه از اهل جنت از آن شاخی  
باشد و میوه های گوناگون و خوشبواز  
آن حاصل آید .

## غزل ۱۷

بیت ۴ - شست : قلاب ماهی گیری .

بیت ۶ - الت : اشاره است به آیه  
۱۷۲ از سوره اعراف :

« و اذا اخذ ربك من بنی آدم من  
ظهورهم ذریّتهم و اشهدهم علی انفسهم  
الست بربکم قالوا بلی شهدنا ان تقولوا  
یوم القيمة انا کنتنا عن هذا غافلین » .

## غزل ۱۸

بیت ۲ - مجلا ( = مجلی ) : محل  
جلوه و ظهور . مظهر .

بیت ۳ - لات و منات :

لات : نام بتی که قوم شعیب آنرا  
می پرستیدند .

منات : نام بتی در عرب که هذیل و  
خزاعه که هر دو قبیله هستند از عرب آن  
را می پرستیدند .

فرخی در فتح سومنات گوید :  
 منات ولات و عزی در مکه سه بت بودند  
 ز دستبرد بت آرای آنزمان آزر  
 همه جهان همی آن هر سه را پرستیدند  
 جز آنکسی که بدو بود از خدای نظر  
 دوزان پیمبر بشکست و هردورا آنروز  
 فکنده بودستان ، پیش کعبه ، پای سپر  
 منات را ز میان کافران بدزدیدند  
 بکشوری دگر انداختند از آن کشور  
 ز بهر آن بت بتخانه ای بنا کردند  
 بصد هزار تماثل و صد هزار صور  
 پس آنکه آن را کردند سومنات لقب  
 لقب که دید که نام اندرو بود مضمـر  
 خدای حکم چنان کرده بود کان بت را  
 ز جای بر کنند آن شهریار (سلطان محمود)  
 دین پرور

چوبت بکنند از آنجا و مال و زر برداشت  
 بدست خویش به بتخانه در فکند آذر  
 بیت ۴- آب حیات : چشمه ایست در  
 در ظلمات هر که آب از آن خورد بطول  
 حیات بمیرد و سلطان سکندر بطلب آن  
 در ظلمات رفته و خضرو الیاس که پیشرو  
 او بودند در آن رسیدند و آب آن خوردند  
 و باز از چشم ایشان خدای تعالی مخفی  
 گردانید و سکندر از آنجا بی نصیب

باز گشت و در اصطلاح سالکان کنایه  
 است از چشمه عشق و محبت که هر که  
 از آن بچشد هر گز معدوم و فانی نگردد  
 و نیز اشارت بدهن معشوق می کنند.

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۰)

بیت ۶- سکان : ج، ساکن : باشندگان  
 معتکف : کسی که برای عبادت در  
 مسجد ، خانقاه و چیز آنها توقف کند .  
 که معتکف دیرم و گه ساکن مسجد  
 یعنی که تسرا می طلبم خانه بخانه  
 سومنات : نام شهر معروفی بوده است  
 مجاور اقیانوس هند در سرزمین گجرات  
 در ساحل جنوبی شبه جزیره کاتیاوار که  
 جایگاه بزرگترین بتخانه هندوان بود و  
 حصاری استوار داشت و پس از سه روز  
 جنگ در سال ۴۱۶ هجری بدست سلطان  
 محمود غزنوی گشوده شد .

بیت ۷- محو : عبارت است از دور  
 کردن اوصاف نفوس و اثبات عبارتست  
 ثابت کردن اوصاف قلوب . پس  
 کسی که دور کرده شد از اوصاف ذمیمه ،  
 و بدل کرده شد صفات حمیده فهو صاحب  
 محو و اثبات .

و گفته اند : محو دور کردن رسوم  
 اعمال بنظر کردن فنا سوی نفس خویش

و آنچه صادر شود از نفس و اثبات ثابت کردن رسوم باثبات الله فهو قائم بالحق لا بنفسه .

و گفته اند : محدود کردن اوصاف است و اثبات ثابت کردن اسرار، قال الله تعالى «يُمحوا الله ما يشاء» ثبت : یمحو عن قلوب العارفين الغفلة عن الله و ذکر غیر الله عن ذکر الله : و یثبت علی السنة المریدین ذکر الله .

(کشاف ج ۲ ص ۱۳۵۶)

### غزل ۱۹

بیت ۱ - ظلمت آباد هوا : کنایه از دنیا .

بیت ۲ - دننگ و دلو : دننگ : بیهوش ، احمق . دلو : ( مأخوذ از ترکی دلی ) ، دیوانه .

بیت ۳ - در کشیدن : بسر کشیدن ، نوشیدن شراب و امثال آن را .

میخانه : باطن عارف کامل باشد که در آن شوق و ذوق و عوارف الهیه بسیار باشد . و نیز بمعنی عالم لاهوت آید .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۳)

بیت ۴ - یار : صوفیه عالم شهود را گویند یعنی مشاهده ذات حق .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۴)

ماه رو : تجلیات صوری را گویند که سالک را بر کیفیت آن اطلاع واقع می شود .

و نیز گفته اند : مه رویان صور علمیه حق اند که در این نشأت پرتو اندازند .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۲)

تن تلا : وزن اجزای آواز موسیقی ، آواز .

بیت ۶ - خوف :

« هو الحياء من المعاصی و المناهی و التائم » .

(کشاف ج ۱ ص ۴۴۴)

قال رسول الله : رأس الحكمة مخافة الله .

(عوارف سهروردی ص ۴۹۷)  
سپل گوید : العلم کسب الایمان ، و الخوف کسب المعرفة .

(عوارف سهروردی ص ۴۹۸)  
خوف مکریمست اهل هجران را ، فریبی است اهل ایمان را ، سپیده دم رجا چو از کوه دل سر بر آرد از شب خوف در شهر دل هیچ نماند .

خوف منجنیقی است که از آن سنگ امتحان اندازند تا عبودیت در بوتۀ عشق بگدازند ، خوف مهیج معاملات

(عبر العاشقین ص ۱۱۱ و ۱۱۲)  
 شاء کرمانی گفته :  
 «الرجاء: روية الجلال بعین الجمال»  
 ابوعلی رودباری گفته :  
 «الخوف و الرجاء کجناحی الطائر  
 اذا استویا استوی الطائر و تم طیرانه»  
 ابو عبدالله بن خفیف گفته :  
 «الرجاء ارتیاح القلوب لرؤية کرم  
 المرجو» .  
 (عوارف سهروردی ص ۴۹۹)  
 ذوالنون گفته :  
 «الخوف رقیب العمل و الرجاء  
 شفیع المحن» .  
 (طبقات سلمی ص ۲۴)  
 «عبارة عن اسکان القلب بحسن الوعد»  
 (کشاف ج ۱ ص ۵۹۳)  
 «تعلق القلب بحصول محبوب فی  
 المستقبل» .  
 (تعریفات جرجانی ص ۷۴)  
 بیت ۸ -- انا الحق : اشاره به سر -  
 گذشت حسین بن منصور حلاج که سر -  
 ناگفتنی عشق وراز بزرگ اتحاد عاشق  
 و معشوق را در قالب « انا الحق » فاش  
 ساخت و بالاخره جان برسر این دلیری  
 گذاشت ، سر حلقه عارفان جانباز و سر

است . مضمی خوف عاشقانرا اشرف  
 قنطره ایست آئینه دیده روح بآن آتش  
 صفا گیرد و جمال حق در آن آئینه بیند ،  
 و این نادر است .

(عبر العاشقین ص ۱۱۰)

رجا : عاشق چون از سجن عبودیت  
 بیرون آمد و اورا بندهای خوف بگشادند  
 و سیمرخ جانش از غربت امتحان سوی  
 صحرا ی خرد آمد ، لطایف غیب بی  
 اضطراب خوف روی بنماید بجمال غیب  
 مستروح شود . صباء رجا در عالم دل  
 بوزد، آب کرم از روی نعم بروی ببارد،  
 درخت های اسرار الفت رستن گیرد .

چون ربیع رجا در آید شتاء خوف  
 بگریزد ، شمس عشق در برج حمل دل  
 رسد ، جهان عقل و علم بر شکوفه های  
 نو روز رجا شود ، بلبلان زبان بریده  
 بمقراض خوف براغصان گل انس زمزمه  
 توحید زنند هواء جان از تأثیر رجا مطیب  
 شود . کاروانیان خلیفت در بیابان حقیقت  
 سفر کنند ، روح در ریاض دل بر تخت  
 مملکت عقل نشیند، در شهر خدای بسلطنت  
 انبساط باشکال طبیعت فرمان دهد . چون  
 راوق رجا از کاس وفا چشیدند ، ماه جان  
 از خسوف نقصان بیرون آید .

خیل رندان مسند بر انداز و در اوراق  
 دو اوین شعرا و ادبیات عرفانی مظهر  
 عالی عشق آتشین و اتحاد تام عاشق با  
 معشوق و شهادت و شجاعت بی نظیر و  
 شوریدگی و فداکاری در راه عشق تاسر  
 حد جانبازی بشمار میرود .

(مکتب حافظ ص ۶۹)

بیت ۹ - تن زدن : خاموش شدن ،  
 سکوت کردن خط در کشیدن : خط زدن ،  
 حذف کردن خط در کشیدن روی چیزی .

### غزل ۲۰

بیت ۱ - بیگانگی : استغناء عالم  
 الوهیت را گویند که بهیچ چیز و بهیچ  
 وجه مفتقر نیست و بهیچ چیز مماثلت و  
 مشابَهت ندارد .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۴)

بیت ۶ - ناز : در اصطلاح صوفیه  
 قوت دادن معشوق است مرعاشق حزین  
 و غمگین را .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۳)

### غزل ۲۱

بیت ۲ - لا یزال : دایم ، ابدی ،  
 پایدار .

همه تخت و ملکی پذیرد زوال  
 بجز ملک فرمانده لا یزال  
 (سعدی)

ویکی از صفات خدای تعالی است .  
 نا گزیر جملگان حی قدیر  
 لا یزال و لم یزل فرد بصیر  
 (مولوی)

بیت ۹ - ضیا ( = ضیاء ) ، نور ،  
 روشنائی .

بیت ۱۰ - عما ( = عمی ) : کوری ،  
 نابینائی .

### غزل ۲۲

بیت ۲ - بر سر آمدن : کنایه از غالب  
 و افزون آمدن .

کمال اسمعیل گفته :

جان که باریک چوموی است معانی رهی  
 آمد از شعر همه اهل خراسان بر سر  
 بیت ۳ - صهبا ( = صهباء ) : شراب  
 انگوری ، می .

### غزل ۲۳

بیت ۳ - خمار شکستن : دفع خماری .  
 اسیری در غزل ۱۷۲ گوید :

از بهر خمار اشکنی ارضا ف اگر درد  
 در میکند گر ما حضری هست بگوئید  
 بیت ۴ - شیخ و شاب : پیر و جوان .

بیت ۶ - غنودن : در خواب رفتن .

بیت ۷ - محض : خالص ، بی آمیغ ،  
 ویژه .



گفتگو

در عالم نجات خرامید و باز رست  
از ننگ نفس ناطقه و قیل و قال او  
(سنائی)

بیت ۳- انفعال: شرمساری.

بیت ۴- وبال: بدی عاقبت، سختی،  
عذاب.

بیت ۵- یقین: یقین دو حال اقتضا  
کند: حال عموم و حال خصوص.

یقین عموم عامیانرا رسوخ عروق  
درخت ایمان است در دل، و آب آن  
درخت تقلید عام است. تربیتش از  
شریعت رسول است، در وحدانیت و  
اثبات ربوبیت چنان مستحکم باشد، که  
يك موی از خاطر شك در ایشان مضطرب  
نشود. اگرشان بشمشیر پاره کنی، تحقیق  
ایمانشان در اثبات حق محض یقین شده  
است، از آن هر گز برنگردد. این ایمان  
را گفته اند مفسران که یقین است. قال الله

تعالی: «الذین يؤمنون بالغیب» یعنی  
«یوقنون». اما یقین خواص پر تو نور  
کبریاست، که از ذات حق بر جان عاشق  
متجلی شود. دیده دل صفات بی رؤیت  
ذات بیابد؛ مشاهده دل «یقین» خوانند.

عدن: اقامت کردن و همیشه بودن  
بجایی و باغهای بهشت که مردم همیشه  
در آن خواهند بود.

غزل ۲۴

بیت ۱- احصا (= احصاء): شمردن  
بیت ۵- غمزه: بمعنی فیض و جذبه  
باطن که نسبت بسالك واقع شود؛ و  
نیز گفته اند در اصطلاح عاشقان کنایه از  
عدم التفات است.

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۰)

بیت ۷- مظهر و مجلا: (= مظهر و  
مجلی): محل ظهور و محل جلوه.

غزل ۲۵

بیت ۵- روی: در اصطلاح صوفیه  
تجلیات را گویند از معانی نوری و  
صوری و بذوقی منتهی گردد و هوالبقاء  
بالله. و نیز گفته اند: عبارت است از  
انوار ایمان و فتح باب عرفان و رفع  
حجب از جمال حقیقت.

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۷)

غزل ۲۶

بیت ۵- قبابها: قباب جمع قبه  
است بصورت مفرد بکار برده و باها جمع  
بسته است نظیر «عجایبها».

غزل ۲۷

بیت ۱- قیل و قال: گفت و شنید،

آن نور خطرات مکرر قدم بردارد . زیرا که حق تعالی ، بعد از احتجاب دیده روح از رؤیت حق ، عشاق رابقرصهای افعی نکرات خسته دل دارد ، آن شکی است که صورتش شك است و معنی تحیر .

( عبهر العاشقین ص ۱۱۹ )

رویم گوید : « الیقین هو المشاهدة » ابوبکر وراق گوید : « الیقین نور یستضیء به العبد فی احواله ، فیبلغه الی درجات المتقین » .

( طبقات سلمی ص ۱۸۳ و ص ۲۲۷ )

عجایب : جمع عجیبه : شگفتی ها ، در اینجا در معنی مفرد ( عجیب ) بکار رفته است .

فرخی گفته :

وین عجایب تر که چون این هشت بامن یار کرد  
هشت چیز از من ببرد و هشت چیز تنگیاب  
بیت ۶ - هجر : نزد صوفیه التفات کردن بغیر حق را گویند چه در ظاهر و چه در باطن .

( کشف ج ۲ ص ۱۵۳۲ )

بیت ۷ - شمه : مقدار اندک ، یکبار بوییدن .

غزل ۴۸

بیت ۲ - مستان : کسی که در حالت

مستی است .

منوچهری گوید :

سوی رز باید رفتن بصبح

خویشتن کردن مستان و خراب

بیت ۷ - تلوین : گوناگونی ،

رنگا رنگی .

تمکین : پا برجا کردن ، پذیرفتن و

در اصطلاح صوفیه تلوین : « هو مقام

الطلب و الفحص عن طریق الاستقامة »

( تعریفات جرجانی ص ۴۵ )

تلوین صفت از باب احوال بود و

تمکین صفت اصحاب حقایق ، مادام که

بنده اندر راه بود صاحب تلوین بود و

از حالی بحالی همی شود و از صفتی بصفتی

همی گردد و ازین منزل که بود بمنزلی

برتر از آن فرود آید ، چون برسد صاحب

تمکین بود . شاعر گوید اندر این معنی :

مازلت انزل من و دادك منزلا

تتحیر الالباب دون نزولاه

صاحب تلوین دایم اندر زیادت بود

و صاحب تمکین بر سیده باشد و متصل

گشته و علامت آن که متصل گشت آن

بود که بهمگی از همگی خویش باطل

گشت . و پیران گفته اند که نهایت سفر

طالبان تا آنجا بود که بر نفس خویش ظفر

یابند چون بر نفس ظفر یافتند و صلت یافتند ، مراد بدین ناپدید شدن احکام بشریّت خواهند و غلبه سلطان حقیقت ، چون بنده باین حال دائم گردد صاحب تمکین بود . استاد بوعلی دقاق گفت موسی صاحب تلوین بود از سماع کلام باز آمد محتاج بود بدانکه روی بیوشد که آن حال اندر وی اثر کرده بود . و مصطفی (ص) صاحب تمکین بود همچنانکه بشد باز آمد هیچ چیز اندروی اثر نکرد از آنچه آنشب دید .

(ترجمه رساله قشیریه ص ۱۲۱ و ص ۱۲۲)

« و السكر حال شریف معتور علیه صحوان صحو قبله و هو تفرقة محضة ليس من الاحوال بشيء و صحو بعده و يسمّى الصحو الثانى ، و صحو الجمع ، و الصحو بعد المحو و هو حال يصير مقاماً و يكون اعزّ من السكر لاشتماله على الجمع و التفرقة و لكونه لا ينال الا بعد العبور على ممر السكر و الجمع ، فالصحو الاول حضيض النقصان لافادته اثبات الحدث و السكر معراج السالكين لافادته محو الحدث ، و الصحو الثانى اوج الكمال لافادته اثبات القدم و افادة السكر محو الحدث لانه نتيجة مشاهدة

جمال القدم و نور القدم يزيل ظلمة الحدث الا ان حال الشهود لا تدوم فى البداية بل تلوح و تخفى سريعاً كالبوارق فلا يزيل نوره ظلمة وجود السيار بالكلية بل يزول تارة و يعود اخرى و يتردد السائر بين الصحو الاول المثبت للحدث و السكر الماحى له و تسمّى هذه الحالة تلوينا فاذا استقر حال المشاهدة دام محو الحدث و اثبات القدم و تسمّى هذه الحالة تمكينا لدوام الوجدان و صاحب السكر لا يدوم وجدانه بل يجد تارة و يفقد اخرى و يكون مأسوراً تحت تصرف التلوين و مناط تلويينه الوجود الذى هو مثال الصحو الاول و السالك لا يستغنى عن السكر ما لم يخلص عن الصحو الاول فاذا خلص الى الصحو الثانى صار غنيا عن السكر .

(كشاف ج ۱ ص ۶۵۷)

بيت ۱۴ -- سراير : جمع سريرة : باطن ، نيّت .

بيت ۱۵ - دستان : ( = داستان ) : مشهور ، زبازد خاص و عام .

### غزل ۴۹

بيت ۲ -- تعالى : [ جملة دعائى ] ، بالاست ، والاست ، برتر است ، (درمورد خدا بکار برده مى شود) .

خاقانی گوید :

عالم باقطاع آن او نزل بقا بر خوان او  
فیض رضا بر جان او ایزد تعالی ریخته  
( در تعبیر - خداوند تعالی - اغلب  
آخر کلمه خداوند را بتو هم اینکمه  
موصوف است مکسور خوانند ، ولی  
صحیح تر آنست که ساکن خوانده شود ،  
زیرا « تعالی » صفت نیست بلکه جمله  
معتربه است که برای تعظیم آورده شده  
است مانند « ایزد تعالی » و نظایر آن .

خاقانی گوید :

دو مفتی اند که فتوای امر و نهی دهند  
قضا و رای تو ملک ملک تعالی را  
( فرهنگ معین بنقل از مقاله دکتر  
خیابپور مجله دانشکده ادبیات ۱: ۴ )  
بیت ۴- نظیر مفهوم این بیت از هاتف  
اصفهانی .

« دل هر ذره ای که بشکافی

آفتابیش در میان بینی »

بیت ۶- شاهد : در اصطلاح صوفیه  
حق را گویند باعتبار ظاهر و حضور  
زیرا که حق بصور اشیاء ظاهر شده که  
هو الظاهر عبارت از آنست .

( کشاف ج ۱ ص ۷۳۸ )

شاهد : یعنی تجلی جمالی ذات

مطلق .

( شرح گلشن راز ص ۳۴ )

### غزل ۳۰

بیت ۶- ورع : ورع بمعنی ، ترك  
المخطورات چهار قسم است ، ورع  
عدول ، و ورع صلحا ، و ورع متقیان ،  
و ورع صدیقان ، که کردن آن باعتبار  
حال و مقام هر کس محظور است لاجرم  
ترك آن ورع باشد ، ورع عدول آنست  
که باز ماند از چیزی که در فتوی حرام  
است و مسقط عدالت و موجب عصیان .  
ورع صلحا آنست که باز ماند از آنچه  
احتمال تحریم بر آن راه یابد ولیکن مفتی  
بر ظاهر بنا کند و بخوردن آن رخصتی  
دهد ، لیکن باز ماندن از آنچه احتمال  
تحریم در او نیست از قبیل وسوسه است  
نه از قبیل ورع ، و ورع صدیقان آنست  
که باز ماند از چیزی که نه حرام است  
و نه مشتبّه بآن و نه بیم تأدیه آن بحرام  
لیکن تناول آن برای خدا نبود و نه بر  
نیت آنکه در عبادت قوت بخشد .

( کشاف ج ۲ ص ۱۴۸۰ و ۱۴۸۱ )

ورع آنست که از شبهت ها دست  
بدارد همچنانکه ابراهیم ادهم گفت که  
ورع دست برداشتن همه شبهت ها است و

بیت ۴ - خط فرمان : حکم، سند

### غزل ۳۶

بیت ۳ و ۴ و ۶-۵-۴ : اگر، بمعنی :  
خواه .

فردوسی گوید :

خنك آن كه زو نيكوى يادگار  
بماند اگر بنده گر شهریار  
( دستور نامه ص ۱۵۷ )

بیت ۷- آزاد : آزاد

### غزل ۳۸

بیت ۳ - محیی موتی : زنده کننده  
مردگان . خدا. « فانظر الى آثار رحمة  
الله كيف يحيى الارض بعد موتها ان ذلك  
لمحى الموتى وهو على كل شىء قدير » .  
آیه ۵۰ سوره : روم

بیت ۵ - مسمی : نامیده شده .

بیت ۶- ذات قدیم ( = قدیم ذاتی ) :  
موجودی است که وجود او از غیرش  
نباشد و آن ذات حق است .  
معلى : بلند کرده شده .

### غزل ۳۹

بیت ۳ - اسفل : فروتر .

اعلى : بالاتر .

بیت ۵ - الا : مرادش « الا الله »

است .

دست بداشتن آنچه ترا بکار نیاید و آن  
ترك زيادتها بود .

شبلی گوید : ورع آنست که از همه  
چیزها پرهیزی بجز خدای .

اسحق بن خلف گوید : ورع اندر  
سخن صعبتر از آنکه اندر زر و سیم ،  
و زهد اندر ریاست صعبتر از آنکه اندر  
زر و سیم .

یحیی بن معاذ گوید : ورع ایستادن  
بود بر حد علم بی تأویل .

( ترجمه رساله قشریه ص ۱۶۷ )

« الورع : و هو ملازمة الاعمال  
الجميلة » .

قال على ( ع ) : لا معقل احسن من  
الورع .

( مقدمات نص النصوص ص ۳۷۷ )

### غزل ۳۱

بیت ۱ - خان و مان : خانه و اثاثه  
آن .

### غزل ۳۲

بیت ۱- روضه رضوان : بهشت .

بیت ۲- خدنگ : درختی است بسیار  
سخت که از چوب آن نیزه و تیر وزین  
اسب سازند ، مجازاً بمعنی تیر .

قربان : کماندان ، ترکش

بیت ۴ - بار عشقش . . . : اشاره  
است به آیه ۷۲ سوره احزاب :  
«انّا عرضنا الامانة على السموات  
و الارض و الجبال فابین ان یحملنها و  
اشفقن منها و حملها الانسان انّه کان ظلوماً  
جهولاً» .

خواجه عبدالله گوید : مراد در آیه  
( انا عرضنا الامانة ) از امانت محبت و  
عشق است ، ما آدم را از خاک و گل در  
وجود آوردیم حکمت در آن بود که تا  
مهر امانت بر گل دل او نهیم ؛ مشتی  
خاک و گل در وجود آورد و بآتش  
محبت بسوخت و او را بر بساط انبساط  
جای داد ، آنگاه امانت بر عالم صورت  
عرض داد .

آسمان ها و زمین و کوه ها سروازدند ،  
آدم مردانه در آمد و دست پیش کرد .  
گفتند : ای آدم بر تو عرضه نمی کنند .  
تو چرا در می گیری ؟ گفت : زیرا که  
سوخته منم و سوخته را جز در گرفتن  
روی نیست ، آن روز که آتش در سنگ  
ودیعت می نهادند ، عهد گرفتند که تا  
سوخته نبیند سر فرود نیاورد ، تو پنداری  
که آتش بقوت بازوی تو بصحرایم آید ،  
نی نی این گمان مبر که آن بشفاعت سوخته

لا : مرادش « لا اله » است . اشاره  
است به : کلمه توحید :  
« لا اله الا الله »

بیت ۶ - تلا : رکن تقطیع موسیقی  
قدیم ، آواز .

#### غزل ۴۰

بیت ۴ - قلاش : نزد صوفیه مرد اهل  
ترك و اهل تجرید را گویند که از لذت  
بشری در گذشته باشد .  
( کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۰ )

#### غزل ۴۲

بیت ۱ - فگار (= افکار) : آزرده ،  
زخمی .

بیت ۱۱ - خم زلف : در اصطلاح  
صوفیه ، خم زلف اسرار الهی را گویند .  
( کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۶ )

#### غزل ۴۳

بیت ۱ - عیار : چالاک ، حیل باز .  
بیت ۳ - عروة الوثقی : دست آویز  
محکم .

« لا اکراه فی الدین قد تبیین الرشد  
من الغی فمن یکفر بالطاغوت و يؤمن  
بالله فقد استمسک بالعروة الوثقی لا انفصام  
لها و الله سمیع علیم » .

( آیه ۲۵۸ سوره بقره )

بدر آید .

(کشف الاسرار میبیدی ج ۸ ص ۱۵۱)  
حافظ گوید :

آسمان بار امانت نتوانست کشید  
قرعه کار بنام من دیوانه زدند

بیت ۷- اغیار : جمع غیر: بیگانگان،  
دیگران .

### غزل ۴۴

بیت ۹ - غره : مغرور ، گستاخ ،  
فریفته .

### غزل ۴۵

بیت ۳- تاوان : غرامت .

### غزل ۴۹

بیت ۳- خواهی که . . . : اشاره  
است به گفته پیغمبر ( ص ) : من عرف  
نفسه فقد عرف ربّه .

( کنوز الحقایق ص ۹ )

### غزل ۵۰

بیت ۵ - لهب : شعله آتش ، زبانه  
آتش .

خاقانی گوید :

بر چرخ کمان کشیدم از دل  
کز آتش دل لهب کشیدم

بیت ۶- تاب تب ( تاب [ و ] تب ) :

سوز و گداز .

بیت ۷- ذهب : طلا ، زر

بیت ۸- جمله بر : جمله برنده (صفت  
فاعلی مرکب مرخم) .

تاجیک : آنکه ترك و مغولی نباشد،  
ایرانی .

بیت ۹ - یا للعجب : شگفتا ! عجباً !

### غزل ۵۳

بیت ۴- لبیب : خردمند ، بخرد .  
سعدی گوید :

لب شیرین لبان را خصلتی هست  
که غارت می کند لب لبیبان

بیت ۸ - تیغ چوبین : شمشیری که  
از چوب سازند و کودک آن بازی  
کنند .

### غزل ۵۴

بیت ۱ - منتهی المطالب : نهایت  
مرادها .

بیت ۵- غارب : غروب کننده .

بیت ۷- مصایب : مصیبت ها .

صایب : (صائب) ، درست و راست

مشارب : جمع مشرب و مشربه :

آبخورها ، روش ها .

معایب : جمع معاب و معابه : عیب ها .

### غزل ۵۵

بیت ۵- نعیم : وسیله خوشی و شاد

کامی در زندگانی ، نعمت .

### غزل ۵۶

بیت ۷ - مدقوق : آنکه مرض دق دارد ، کوفته شده ، لاغر و باریک .

بیت ۹ - بدمست : کسی که درمستی عربده کشد و شرارت نماید .

### غزل ۵۷

بیت ۴ - سراب : زمین شوره که از دور آب نماید ، چون بهنگام تابستان در جاده های صاف و اسفالت شده وهم چنین در بیابانها هوای مجاور زمین بر اثر گرم شدن رقیقتر از طبقات بالاتر می شود باعث ایجاد سراب می گردد ، بدین طریق که اشعه یا نوری که از نقطه مرتفعی بزمین می تابد در موقع عبور از طبقات مختلف هوا شکست می یابد ، و پس از انکسارهای متوالی انعکاس کلی یافته بچشم میرسد و چنین بنظر می آید که نور بسطح آب برخورد کرده منعکس شده است .

### غزل ۵۸

بیت ۴ - صیادهان جادو : شکارچیان مکار .

بیت ۵ - هیچ : از نظر کوچکی دهان را اراده کرده است .

### غزل ۵۹

بیت ۶ - گشت : عبادتگاه کافران ، معبد یهودان .

### غزل ۶۰

بیت ۲ - ناموس : اشتهار ، صیت .

بیت ۴ - معروف : معروف کرخی از قدیمان مشایخ است ، کنیه او ابو محفوظ و نام پدر وی فیروز یا فیروزان است ، استاد سری سقطی بوده و بر دست علی بن موسی الرضا مسلمان شده بود و دربان آن حضرت بود . گویند وقتی علی بن موسی الرضا بار داده بود ، ازدحام کردند ، معروف در این ازدحام از پای در آمد و هلاک گشت . معروف از اجله مشایخ قدیم است و بورعوزهد و فتوت معروف با داود طائی صحبت کرده بود . در سال ۲۰۰ ه در گذشت و قبر او در بغداد است و زیارتگاه اهل دل و نیازمندان است . (طبقات صوفیه سلمی ص ۸۳ و طبقات صوفیه خواجه عبدالله ص ۳۵).

بیت ۵ - فرقان : آنچه جدا کننده حق از باطل باشد .

مصحف : کتاب ، کتاب آسمانی .

### غزل ۶۲

بیت ۲ - نگران : نگرانده .



بیت ۵ .. شاهد : سالکان حق را  
گویند باعتبار ظهور و حضور زیرا که  
حق بصور اشیاء ظاهر شده که هو الظاهر  
عبارت از آنست .

(کشاف ج ۱ ص ۷۳۸)

و بشاهد آن خواهند که اندر دل  
مردم بود و آنچه بروی غلبه دارد ذکر  
آن تا چنان پندارد که وی را بیند و اگر  
از وی غایب بود و هر چه بر دل مردم  
مستولی بود و غلبه دارد آن شاهد او  
بود ، اگر علم غلبه دارد شاهد علم بود ،  
و اگر وجد غلبه دارد شاهد وجد بود .  
معنی شاهد ، حاضر بود هر چه حاضر دل  
تست شاهد تست .

شبلی را پرسیدند از مشاهدت گفت :  
ما را مشاهدت از کجا آید ، ما را شاهد  
حق بود ، اشارت کرد بآنچه بروی غلبه  
داشت از ذکر حق و آنچه حاضر بود  
اندر دلش دائم از ذکر حق ، و هر که را  
دل به مخلوقی مشغول گردد گویند شاهد  
اوست یعنی حاضر دل وی است که دوستی  
و محبت دوام ذکر محبوب و دوست واجب  
کند .

(ترجمه رساله قشیریه ص ۱۳۰ و ۱۳۱)  
رعنا : مؤنث « اربعن » : زن احمق و

خود آرا اینجا به معنی زیبا و خوشگل .  
بیت ۶ - اطوار : جمع طور ، راهها ،  
روش هادر کشاف آمده که اطوار سبعة  
صوفیان عبارت است از : طبع ، نفس ،  
قلب ، روح ، سر ، خفی و اخفی است .  
(کشاف ج ۱ ص ۹۰۷)

بیت ۸ - جامه دران : جامه درنده .

### غزل ۶۳

بیت ۴ .. میقات : محلی که برای  
اجتماع گروهی در آن وقت تعیین شده .  
« هو فی الاصل الوقت المحدود ثم  
استعیر للمکان ای موضع الاحرام . »  
(کشاف ج ۲ ص ۱۴۵۰)

بیت ۶ - بیخودی : خودی را به معنی  
کبر و خود بینی و بیخودی را بمعنی  
فروتنی آورده است .

### غزل ۶۴

بیت ۱

واجب : موجودی است که وجودش  
منتسب بخود و از خود و بخود باشد ،  
بعبارت دیگر موجودیت او بنفس ذاتش  
باشد .

ممکن : امری یا مفهومی و یا موجودی  
است که از ذات خود اقتضایی نداشته  
باشد نه اقتضای وجود و نه عدم .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۶)

### غزل ۷۲

بیت ۶ - احوال : کسی که يك چیز را دو می بیند ، کز چشم ، دو بین .

### غزل ۷۳

بیت ۴ - شوق : یکی از احوال محبت شوق است که نزد محب حادث شود و حدوث شوق بعد از محبت از مواهب الهیه است کسب را در او دخلی نیست ، شوق از محبت همچون زهد از توبه است چون توبه قرار می گیرد زهد ظاهر می گردد و چون محبت قرار گیرد شوق ظاهر می شود .

(کشاف ج ۱ ص ۷۷۰)

« چون محبت کامل شد ، هیمان بر مشاهده علی الدوام در دل عاشق پدید آید ، که او را منز عج کند از حدثان بشرب لقاء رحمان ، چون جان به جناح شوق در قرب پرواز کند ، در قرب قرب بقوت شوق قرب بر میزد می آید ، زیرا که شوق مقوتی طیران روح است ، چندانکه پیش پرد شوقش بیش باشد ، زیرا که در سراب حیرت تشنگی شوق بر تشنگی است ، در مذهب عشاق وصل نیست ، اگر چه نیز فصل نیست ، که

بیت ۶ - الا و لا : اشاره است به کلمه توحید « لا اله الا الله » .

بیت ۹ - كل شيء هالك : اشاره است به آیه ۸۸ سوره قصص :

« ولا تدع مع الله الها اخر لا اله الا هو كل شيء هالك الا وجهه » .

### غزل ۶۶

بیت ۳ - نمود : جلوه .

### غزل ۶۸

بیت ۱ - غلمان : جمع غلام : پس از هنگام ولادت تا آغاز جوانی ، پسری که با وی عشق بازند .

### غزل ۶۹

بیت ۲ - زنار : بمعنی یکرنگی و يك جهتی سالک باشد در راه دین و متابعت راه یقین .

و نیز گفته اند : عبارت از عقد خدمت و بند طاعت محبوب حقیقی است در هر مرتبه ای که باشد عبادت راست و درست باید کرد و نیز کنایه از زلف معشوق است .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۸)

چلیپا : در اصطلاح صوفیه عالم طبیعی را گویند .

حدث در قدم نرسد . پس شوق را حد نیست، رؤیت جلال جانرا در شوق است، و در آن رؤیت ذوبان قلب در شوق بر مشاهده وافر گشت .

(عبر العاشقین ص ۱۳۵ و ۱۳۶)

ابو حفص نیشابوری گوید :

«من تجرع کاس الشوق یهیم هیاماً، لا یفیک الا عند المشاهدة و اللقاء» .

از رویم پرسیدند شوق چیست ؟ : گفت :

«ان تشوقه آثار المحبوب ، و تغنیه مشاهدته» .

(طبقات سلمی ص ۱۱۹ و ص ۱۸۴)

بیت ۶ - کشف : الکشف عند اهل السلوک هو المکشفة ، و مکشفه رفع حجاب را گویند که میان روح جسمانی است که ادراک آن بحواس ظاهر نتوان کرد .

و گفته اند : سالك چون بجاذبه ارادت از طبیعت سفلی قدم بعلیین حقیقت نهد باطن خویش را از ریاضت صاف گرداند هر آینه دیده او گشاده گردد و بقدر آن رفع حجاب و صفای عقل معنوی معقولات زیاده شود و این را کشف نظری گویند باید که سالك ازین بگذرد و قدم پیشتر

نهد و در طریق فلاسفه و حکما نماند کار دل بیشتر کند تا بنور دل پیوندد که آنرا کشف نوری گویند اینجا نیز سالك قدم پیشتر نهد تا مکاشفات سری پدید آید که آنرا کشف الهی گویند اسرار آفرینش و حکمت وجود آنجا ظاهر گردد از آنجا نیز بگذرد تا مکاشفه روحانی پدید آید که آنرا کشف روحانی گویند و نعیم و جحیم و رؤیت ملائکه و عوالم نامتناهی مکشوف شود و لایت دست مقام پدید آید باید که از آنجا نیز بگذرد تا مکاشفات خفی پدید آید تا بواسطه آن بعالم صفات خداوندی راه یابد و این را مکاشفه صفاتی گویند .

(کشاف ج ۲ ص ۱۲۵۴)

شهود : رؤیت حق است .

(کشاف ج ۲ ص ۷۳۸)

غزل ۷۵

بیت ۵ - سیمرغ : سیمرغ انسان کامل است .

(ریاض العارفین ص ۴)

سنائی گوید :

وصل تو سیمرغ گفت بر سر کوی عدم  
خاطر بی خاطران مسکن و مأوای تست  
بیت ۶ - سکر و صحو : صحو باز آمدن

بود با حال خویش و حس و علم ، با جای آمدن پس از غیبت و سکر غیبتی بود بواردی قوی و سکر از غیبت زیادت بود از وجهی و آن آن بود که صاحب سکر مبسوط بود چون اندر سکر تمام نبود خطر چیزها از دل وی بیفتد اندر حال سکر، و آن حال تسا کر بود که وارد اندر او تمام نباشد و حس را اندرو گذر باشد و قوی گردد سکر، تا بر غیبت بیفزاید و بسیار بود که صاحب سکر اندر غیبت تمام تر بود از صاحب غیبت چون سکر او قوی بود و باشد که صاحب غیبت اندر غیبت تمام تر بود از صاحب سکر اندر سکر چون متسا کر گردد و غیبت تمام نباشد و غیبت بندگان را بدان بود که غلبه گیرد بر دل ایشان چیزی از موجب رغبت و رهبت و خوف و رجا و سکر نبود الا خداوندان مواجید را چون بنده را کشف کنند بنعت جمال ، سکر حاصل آید و طرب روح ؛ و دلش از جای برخیزد .

و صحو بر اندازه سکر بود هر که سکرش بحق بود صحوش بحق بود و هر که سکرش بحفظ آمیخته باشد صحوش بحفظ پیوسته بود و هر که اندر حال محق

بود اندر سکر معصوم بود .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۱۱۲ و ۱۱۳ )

سیر : سیر دو نوع است : سیر الی الله ، سیر فی الله ، سیر الی الله نهایت دارد و اهل تصوف گویند سیر الی الله آنست که سالک چندان سیر کند که خدا را بشناسد و چون خدا را شناخت سیر تمام شد . و ابتدای سیر فی الله حاصل شد پس سیر الی الله را غایت و نهایت است و سیر فی الله بی انتها .

( کشف ج ۱ ص ۶۶۱ )

بیت ۷ - شیخ جام : احمد ابن ابی الحسن ابن محمد ابن جریر ابن عبد الله ابن لیث ابن جریر ابن عبد الله البجلی الجامی الخراسانی . مکنی به ابی نصر و ملقب به زنده پیل و شیخ جام و شیخ الاسلام .

یکی از بزرگان طریقه صوفیه و از اکابر مشایخ این طایفه است . مولد شیخ به قریه وامق از اعمال ترشیز از بلاد خراسان است . از تألیفات او : کتاب رساله سمرقندیه ، انس التائبین ، سراج السائرین ، روضة المذنبین ( بنام سلطان سنجر سلجوقی ) ، مفتاح النجاة ، بحار الحقیقه ، کنوز الحکمة ، فتوح الروح

اعتقادات، تذکیرات، زهدیات، ودیوان شعر .

وفات شیخ را بسال ۵۲۶ ه و حاج خلیفه ۵۳۶ ه دانسته است .

بوالخیر : ابوسعید فضل الله بن ابی الخیر یکی از اعظام مشایخ صوفیه از مردم میهنه یا مهنه قریه بزرگ به خراسان از ناحیت خایران ، مولد او غره محرم سال ۳۵۷ در مهنه و وفات وی در چهارم شعبان ۴۴۰ ه بود . یکی از احفاد او موسوم به محمد بن ابی المنور در شرح مقامات جد خویش ابوسعید کتابی کرده است بنام اسرار التوحید فی مقامات شیخنا ابوسعید .

#### غزل ۷۶

بیت ۴- ثم یزل : جاویدان ، پاینده  
سرمدی : دایمی ، همیشگی ، ابدی  
بیت ۸- یار : صوفیه عالم شهود را  
گویند یعنی مشاهده ذات حق .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۴)

دیار : باشند ، کس

#### غزل ۷۷

بیت ۳- طامات : در اصطلاح صوفیه معارف را گویند که در او ان سلوک بر زبان سالک گذر کند و خرق عادت و کرامت

را نیز گویند .

و نیز گفته اند : عبارت از خودنمایی و خودفروشی و کمالاتی است که از جهت فریبیدن عوام الناس و تسخیر ایشان کنند .

(کشاف ج ۱ ص ۹۲۷)

بیت ۷- عصا بر کف . . . :

نظیر مفهوم این بیت از سید احمد هاتف اصفهانی :

کوروش قائد و عصا طلبی

بهر این راه روشن هموار

بیت ۹- حالات : احوال کار دل است که فرود می آید بدل سالک از صفائی اذکار یعنی احوال تعلق بدل دارد نه بجوارح و آن معنی است که از عالم غیب بعد حصول صفائی اذکار در دل پدید آید پس احوال از جمله مواهب بود و مقامات از جمله مکاسب باشد .

و گفته اند : حال معنی باشد که از حق سبحانه بدل پیوندد و یا بتکلف توان آورد چون برود . بعضی از مشایخ حال را بقا و دوام گویند . و بعضی حال را بقا و دوام نگویند .

(کشاف ج ۱ ص ۳۶۰)

« حال معنی است که بر دل آید بی

آنکه ایشان را اندر وی اثری باشد و کسی و آن از شادی بود یا از اندوهی یا بسطی یا قبضی یا شوقی یا هیبتی یا جنبشی، احوال عطا بود و مقام کسب و احوال از عین جود بود و مقامات از بذل مجهود و صاحب مقام اندر مقام خویش متمکن بود و صاحب حال برتر می شود.

(ترجمه رساله قشیریه ص ۹۲)

هر چه بمحض موهبت بردل پاک سالک راه طریقت از جانب حق وارد می شود بی تعمّل سالک و باز بظهور صفات نفس زایل می گردد آنرا حال می نامند.

(کشف المحجوب ص ۲۶)

مقامات : چون حال دایمی شد و ملکه سالک گشت مقام میخوانند.

(کشف المحجوب ص ۲۶)

و مقام آن بود که بنده بمنازات متحقق گردد بدو بلونی از طلب و جهد و تکلف، و مقام هر کسی جای ایستادن او بود بدان نزدیکی و آنچه بریاضت بیابد و شرط آن بود که ازین مقام بدیگرنیارد تا حکم این مقام بجای نیارد. از بهر آنکه هر که را قناعت نبود توکل وی درست نیاید و هر که را توکل نبود تسلیم وی درست

نیاید.

(ترجمه رساله قشیریه ص ۹۱)

بیت ۱۰- پیر خرابات : پیر خرابات و پیرمغان کاملان و مکملان را گویند. هر کو بخرابات نشد بی دین است زیرا که خرابات اصول دین است و ازین خرابات مراد خراب شدن صفات بشریت است و فانی شدن وجود جسمانی و روحانی.

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۴)

غزل ۸۰

(در غزل ۶۱ و ۱۷۳ نیز آمده است)

بیت- ۲- کنت کنز : مستند آن حدیث

قدسی ذیل است :

قال داود علیه السلام یا رب اماذا خلقت الخلق قال کنت کنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لکی اعرف. «منارات السائرین تألیف نجم الدین ابوبکر محمد بن شاهاور اسدی رازی معروف بدایه (متوفی ۶۵۸) نسخه کتابخانه ملی ملک» و مولف اللؤلؤ المرصوع در باره آن چنین گفته است :

حدیث کنت کنزاً مخفياً لا اعرف فاحببت ان اعرف فخلقت خلقاً و تعرفت الیهم فبی عرفون.

قال ابن تیمیة : ليس من كلام النبي (ص) ولا يعرف له سند صحيح ولا ضعيف و تبعه الزركشي وابن حجر و لكن معناه صحيح ظاهر و هو بين الصوفية دائر.

( اللؤلؤ المرصوع ص ۶۱ )

احادیث مثنوی ص ۲۹

مولوی گوید :

گنج مخفی بد ز پری چاک کرد  
خاک را تابان تر از افلاک کرد  
بیت ۸ - ۵۱ : فغان ، فریاد.

غزل ۸۱

بیت ۱ - حضور:

غیبت و حضور : غیبت غیبت دل است  
از دانستن آنچه همی رود از احوال  
خلق . پس غایب شود از حس بنفس  
خویش و غیر آن بواردی که اندر آید  
از یاد کردن ثوابی یا تفکر عقابی و امّا  
حضور ، حاضری بود بحق زیرا که او  
چون از خلق غایب بود بحق حاضر بود  
بدان معنی که پندارد که حاضر است و  
آن از غلبه ذکر حق بود بر دل او تا بدل  
با خدای حاضر باشد او با حق حاضر  
باشد بر حسب غیبت او از خلق ، اگر  
بهمگی از خلق غایب بود بهمگی بحق  
حاضر بود و چون گویند فلان حاضر

است معنی آن بود که بدل حاضر است  
با خدای و غافل نیست ، دائم یاد او بر  
دلش بود ، پس کشف او را اندر حضور  
بر حسب رتبت او بود بمعنیها که حق  
او را مخصوص کرده باشد بدان و  
چون بنده با حال حس آید با احوال  
نفس و احوال خلق ، گویند نیز که حاضر  
آمد یعنی که از غیبت باز آمد این حضور  
بخلق بود .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۱۰۹ و

ص ۱۱۱ )

بیت ۳ - وایه : مراد ، مقصود

بیت ۶ - غیرت : پیغامبر (ص) گفت  
هیچکس نیست رشکن تر از خدای تعالی  
و از رشک است که فواحش پنهان و  
آشکارا حرام کرد .

استاد بوعلی را چون اندر میان  
مجلس چیزی افنادی که دل مردمان مشغول  
کردی گفتنی این ، از غیرت حق است  
میخواهد که آنچه رود از صفاء وقت  
نرود .

ابو عثمان مغربی گوید: غیرت صفات  
مریدان باشد اهل حقایق را نبود .

گروهی گفته اند که غیرت از صفات  
اهل بدایت بود و موحد غیر را نبیند و

اختیار صفت او نباشد و وی را نباید که بدانچه اندر مملکت رود محکم کند بلکه حق سبحانه و تعالی اولی تربحیزها آنچه خواهد می کند .

شبلی گوید غیرت دو است غیرت بشریت بر اشکال و غیرت الهیت بر دلها . و هم شبلی گوید غیرت الهی بر انقاس از آن بود که ضایع بود اندر چیزی جز خدای عز و جل . واجب چنان کند که گویی غیرت دو است غیرت حق بر بنده و آن ، آن بود ، که خالق را اندر وی نصیب نکند ، و او را از ایشان ربوده دارد و غیرت بنده حق را سبحانه و تعالی آن بود که احوال و انقاس خویش بغير حق مشغول ندارد نگویند بر خدای غیرت می برم و گویند خدا برا غیرت می برم زیرا که غیرت بر حق جهل بود و به بی دینی کشد و غیرت خدا برا ، تعظیم حقوق او واجب کند .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۴۲۱ و

ص ۴۲۲ )

بیت ۸- نفور : رمنده ، گریزان

غزل ۸۵

بیت ۲ - سلاسل : جم-ع سلسله ،

زنجیرها .

غزل ۸۶

بیت ۹- مفتی : فتوی دهنده ، فقیهی که مردم در مسایل شرعی بسو رجوع کنند و او فتوی دهد .

حافظ گوید :

منعم مکن ز عشق وی ای مفتی زمان  
معذور دارمت که تو او را ندیده ای  
فتاوا ( = فتاوی ) : فتوی ها ، حکم ها .

غزل ۸۹

بیت ۲- مغرق : ( مغرق ) غرق شده

بیت ۳- مغلق : در بسته .

بیت ۷- مزوق : راست کرده شده ،

آراسته .

غزل ۹۰

بیت ۹- عذب : گوارا ، خوشگوار .

غزل ۹۲

بیت ۷- بوالعجب : شگفت ، عجیب

غزل ۹۳

بیت ۱ - خط : مراد از خط جناب

کبریائست که عالم ارواح مجرده است که اقرب مراتب وجود است با مرتبه غیب هویت .

( شرح گلشن راز ص ۵۸۷ )

خال : مبدأ و منتهای کثرت وحدت

است و خال اشارت به اوست زیرا که



لطف کامل .

واثق : مطمئن ، اطمینان کننده .

بیت ۲ - صراط مستقیم : راه راست

بیت ۳ - علایق : دل‌بستگی‌ها .

غزل ۱۰۱

بیت ۵ - زهره : بالفتح کنایه از دلیری

شجاعت ، جرأت .

غزل ۱۰۳

بیت ۱ - سویدا : ( = سوی‌دء ) :

دانه سیاه ، نقطه سیاه دل ، حبه القلب .

بیت ۳ - عرفت : ایراد ، اعتراض ،

مواخذه .

غزل ۱۰۵

بیت ۵ - ظلال : جمع ظل ؛ سایه‌ها .

بیت ۷ - ذوالجلال : صاحب بزرگواری

صفاتی از صفات خدای : «خدای ذوالجلال»

گاه این کلمه بجای ترکیب وصفی «خدای

ذوالجلال» نشنید . هم چنانکه در بیت

مورد نظر ما آمده است .

حافظ گوید :

از پای تا سرت همه نور خدا شود

در راه ذوالجلال چوبی پا و سرشوی

غزل ۱۰۷

بیت ۳ - اوسایل است . . . . :

«واما السائل فلاتنهر» آیه ۱۱ سوره

نقطه خال بسبب ظلمت با نقطه ذات که

مقام انتفای شعور و ظهور وادرا کست

مناسبت دارد .

( شرح گلشن راز ص ۵۹۳ )

بیت ۲ - تراش : ( اسم مصدر ) ،

تراشیدن .

بیت ۵ - ید بیضا : دست سپید ؛ یکی

از دو معجزه حضرت موسی که چون

دست در جیب می کرد و بیرون می آورد

نوری از آن پدید می گشت . ید بیضا نمودن :

معجزه کردن .

غزل ۹۴

بیت ۲ - واداد : ممانعت ، منع ، باز

دادن .

اسیری لاهیجی گوید :

زاهدان منعت کند از عاشقی

گو طریق عشق را واداد نیست

کی بهر ره برد ز عاشقانت

زاهد که کند ز عشق واداد

( فرهنگ معین بنقل از آندراج )

غزل ۹۵

بیت - ۵ مکونات : جمیع مکونه :

موجودات .

غزل ۹۸

بیت ۱ - لطف عمیم : لطف تمام ،

الضّحی .

بیت ۵ - مصطبه : میخانه ، میکده .

نظامی گوید :

شعر بمن صومعه بنیاد شد

شاعری از مصطبه آزاد شد

دنان : دن : خم قیراندود که بزرگتر

از سبو باشد در این بیت دنان را بمعنی

« دن » آورده است نظیر خرما بنان بجای

« خرما بن » .

« گفت مردی درویشم و بنی خرما

دارم يك پیل را نزدیک خرما بنان من

می دارند پیلان همه خرمای من رایگان

می ببرد الله الله خداوند فریاد رسد » .

( تاریخ بیهقی فیاض ص ۴۵۰ )

بیت ۷ - ضمان : ملتزم شدن باینکه

هر گاه کسی بعهد خود وفا نکرد از عهده

خسارت بر آید .

غزل ۱۰۸

بیت ۷ - ندانست : ناداننده است

( نه + دان + است ) .

غزل ۱۱۲

بیت ۱۱ - حایل : جدا کننده ، فاصل ،

حجاب .

غزل ۱۱۳

بیت ۶ - معربد : آنکه بدمستی کند

و عربده کشد .

غزل ۱۱۵

بیت ۲ - صمت : سکوت ، خاموشی .

جوع : گرسنگی .

بیت ۷ - زنار : در اصطلاح صوفیه

بمعنی يك رنگی و يك جهتی سالک باشد

در راه دین و متابعت راه یقین . و نیز

گفته اند : عبارت از عقد خدمت و بند

طاعت محبوب حقیقی است در هر مرتبه

که باشد عبادت راست و درست باید

کرد و نیز کنایه از زلف معشوق است .

غزل ۱۱۶

بیت ۶ - ترك : ( ترك + ك ) ،

ترك ظریف و زیبا .

بیت ۸ - جناب : درگاه ، آستان .

غزل ۱۲۰

بیت ۳ - بجای کسی بودن : بدل ،

عوض .

غزل ۱۲۱

بیت ۲ - شبرو : شبگرد ، آنکه بشب

راه رود یا سفر کند .

بیت ۳ - باد صبا : در اصطلاح سالکان

باد صبا اشارت است از نفحات رحمانیه

که از طرف مشرق روحانیات می آید .

( کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۳ )

### غزل ۱۲۸

بیت ۲- عامی: بی سواد ، جاهل و نادان .

بیت ۴- هور : خورشید.

فردوسی گوید:

که شیرى نترسد ز يك دشت گور  
ستاره نتابد هزاران چو هور

### غزل ۱۲۹

بیت ۶- شئونات : جمع شئون که خود جمع شأن است بمعنی قدر ، مرتبه  
بیت ۷- آلات : اسباب .

### غزل ۱۳۱

بیت ۱- نقد : سکه فلزی، پول رابج، جدا کردن دینار و درهم سره از ناسره.  
دارضرب : ( دارالضرب ) : جایی که در آن سکه زنند ، ضربخانه .

بیت ۵- دارالسلام : سرای سلامت، بهشت .

### غزل ۱۳۲

بیت ۱- لامع : درخشان ، تابنده ، تابان .

بیت ۳- ساطع : منتشر ، آشکار ، تابان .

بیت ۶- بوس و کنار: بوسیدن و در آغوش کشیدن .

بیت ۷- رافع : بردارنده، بلند کننده.

### غزل ۱۳۳

بیت ۵- مستعار : آنچه که بعاریت گرفته شده .

### غزل ۱۳۴

بیت ۶- خط مشکبار : خط سیاه عالم غیب را گویند و خط سبز عالم برزخ را گویند .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۵۶)

### غزل ۱۳۵

بیت ۴- بوی : رایحه، امید و آرزو ، اثر .

بیت ۷- گیسو : در اصطلاح صوفیه طریق طلب را گویند بعالم هویت که حبل المتین عبارت از اوست .

(کشاف ج ۲ ص ۱۵۶۲)

### غزل ۱۳۷

بیت ۴- عشق ترسازاده : اشاره است بداستان شیخ صنعان که عطار در منطق الطیر آورده است و در غزلیات نیز گاهی باین داستان اشاره کرده است :

ترسا بچه ای افگند از زهد بترسائی  
زین پس من و زناری در دیر بتهنهایی  
دی زاهد دین بودم سجاده نشین بودم  
زارباب یقین بودم سر دفتر دانایی

## غزل ۱۴۵

بیت ۳ -- گفت و شنفت : گفت و شنید .

## غزل ۱۴۶

بیت ۴ -- رضوان : بهشت .

## غزل ۱۴۷

بیت ۵ -- موت اختیار : موت اختیاری  
موت اختیاری عبارت از قمع هوای نفس  
و اعراض از لذات جسمانی و مشتهیات  
نفسانی و مقتضیات طبیعت و شهوات است.  
و در اصطلاحات صوفیه مخالفت نفس را  
موت احمر گفته اند و « موتوا قبل ان  
تموتوا » اشارت باین موت اختیاری است .

مردگی اینجا به از صد زندگی  
هر که میرد یا بد او پابندگی  
چون بکشتی نفس را رستی زغم  
گو نشین فارغ ز لذات و الم  
هر که مرد از آرزوی نفس شوم  
هست قدرش برتر از درك فهم  
( شرح گلشن راز ص ۵۰۳ )

## غزل ۱۴۸

بیت ۴ -- شاهد عدل : گواه برحق .  
باین دقیقه دو مصرع دو شاهد عدل است  
که جز سخن نتواند شدن قرین سخن  
( آندراج )

امروز اگر مستم شوریده و سر مستم  
در بتکده بنشستم دل داده بترسایی  
و حافظ نیز اشارتی کرده است :  
گر مرید راه عشقی فکر بد نامی مکن  
شیخ صنعان خرقة رهن خانه خمّار داشت  
وقت آن شیرین قلندر خوش که در اطوار سیر  
ذکر تسبیح ملك در حلقه زنتار داشت  
چشم حافظ زیر بام قصر آن حوری سرشت  
شیوة جنات تجری تحتها الانهار داشت

## غزل ۱۴۰

بیت ۲ -- ماخول : ( مخفف ماخولیا )  
به معنی مالیخولیا که خلل دماغی باشد .  
مالیخولیا تصحیفی است از مالنخولیا ،  
لاتینی *melankholia* از یونانی  
*melaghxolia* مرکب از : *melanos*  
( سیاه ) و *Khole* ( خلط ، صفرا ) جمعاً  
بمعنی خلط سیاه ، چون مرض مذکور  
سوداوی است لهذا باین اسم خوانده اند  
و آن نوعی از جنون است که در فکر  
فساد بهم رسد ولی صاحب آن بکسی  
ایذا نرساند .

( معین ، حاشیه برهان قاطع )

## غزل ۱۴۲

بیت ۷ -- چشمه حیوان : چشمه حیات ،  
آب زندگانی .

غزل ۱۵۰

بیت ۶ - هایله : ترساننده .

غزل ۱۵۱

بیت ۲ - طره : موی پیشانی .

غزل ۱۵۳

بیت ۳ - زندانه : بارندی .

غزل ۱۵۴

بیت ۳ - لگدکوب : (صفت مفعولی):

لگد خورده ، پایمال شده .

طالب آملی گوید :

مرا فتاده چوبینی غمین مشو طالب  
که من ز روز ازل سبزه لگد کویم

غزل ۱۵۵

بیت ۵ - رهرو : سالک .

غزل ۱۵۶

بیت ۵ - شید : مکر، تزویر، ریا .

زرق: دو روئی، ریاکاری

غزل ۱۵۷

بیت ۶ - موسی عمران: موسی پسر

عمران ملقب به کلیم الله پیغمبر بنی اسرائیل .

بیت ۷ - خارق عادت: آنچه که بر

خلاف عادت باشد. امری عجیب و غیر

معتاد که از پیغمبر، امام و یا ولی سرزند،

معجزه، کرامت .

کرامات: جمع کرامت: کرامت  
فعلی بود ناقض عادت اندر ایام تکلیف،  
ظاهر گردد بر کسی که موصوف بود  
بولایت اندر معنی تصدیق حال او .

ابوبکر فورک گوید: فرق میان معجزه  
و کرامت آنست که انبیا مأمورند باظهار  
معجزه و برولی پنهان داشتن آن واجب  
است و نبی بدان دعوت کند و بر قطع  
و یقین گوید که چنین باشد که من میگویم  
و ولی دعوی نکند که چنین کنم از بیم  
آنکه نباید که مکاری بود .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۶۲۳ و

ص ۶۲۴ )

بیت ۸ - شطح: عبارت است از کلام  
فراخ گفتن بی التفات و مبالات چنانچه  
بعضی بندگان هنگام غلبه حال و سکر  
غلبات گفته اند فلا قبول لها ولا رد لا یؤخذ  
و لا یواخذ چنانکه ابن عربی گوید «انا  
اصغر من ربی بسنتین» و بایزید گوید  
«سبحانی ما اعظم شأنی» و منصور گوید  
«انا الحق» و وجه عدم قبول آن است  
که غیر انبیاء معصوم کسی نیست شاید که  
در باطل افتاده باشد . و وجه عدم رد آن  
است که از اهل معرفت صادر شده شاید  
که باشد نظر او بر معنی باشد که دیگران

از آن محجوب اند پس رد کردن اینجا رد حق باشد پس اسلم آن است که لا قبول لها ولا رد لاضطراب الطرفین .

(کشاف ج ۱ ص ۷۳۵)

«السطح عبارة عن كلمة عليها را - ثمة رعونة و دعوى وهو من زلات المحققين فانه دعوى بحق يفصح بها العارف من غير اذن الهى بطريق يشعر بالنباهة» .

(تعريفات جرجانی ص ۸۶)

بیت ۹ - سقا هم : اشاره است به آیه ۲۱ از سوره الدهر .

«عاليهم ثياب سندس خضر و استبرق و حلوا اساور من فضة و سقيهم ربهم شراباً طهوراً»

غزل ۱۵۹

بیت ۷ - ملامت : ابو حمدون قصار گفته : « الملامة ترك السلامة » ملامت دست برداشتن سلامت بود و چون کسی قصد ابتراء سلامت خود بگوید و مر بلاها را میان اندر بندد و از مألوفات و راحت جمله تبراکند مر امید کشف جلال و طلب مال را تا بردن خلق از خلق نو مید گردد و طبعش الفت خود از ایشان بگسلد هر چند از ایشان گسسته تر بود بحق پیوسته

تر بود ، پس آنچه روی همه خالق عالم بدان بود و آن سلامت است مرا هل ملامت راپشت بدان بود تا همیشان خلاف هموم بود و همّت شان خلاف همم اندر او - صاف خود وجدانی باشند .

و نیز گفته : « رجاء المرجية و خوف القدرية » ترس قدریان و رجای مرجیان صفت ملامتی بود .

(کشف المحجوب ص ۷۴)

غزل ۱۶۲

بیت ۴ - اسپردن : پیمودن ، طی طریق کردن

غزل ۱۶۴

- خیل : گروه سواران .  
جنود : جمع جند ؛ لشکرها ، سپاهها  
بیت ۶ - قلزم : دریا .  
زخار : پر آب مواج .

بیت ۷ - بود و نمود : هستی و جلوه

غزل ۱۶۶

بیت ۲ - باحث : بحث کننده .  
علم لدنی : هو العلم الذى تعلمه العبد من الله تعالى من غير واسطة ملك و نبى بالمشافهة و المشاهدة كما كان لخضر عليه السلام قال تعالى « و آتیناه من لدنا علماً » . وقيل هو معرفة ذات الله تعالى وصفاته علماً يقيناً من مشاهدة و ذوق

ببصائر القلوب .

(کشاف ج ۲ ص ۱۰۶۶)

علمی است که بنده از خدا آموزد  
بدون واسطهٔ بشر یا فرشته .

بیت ۶ - باعث : انگیزنده ، سبب

غزل ۱۶۷

بیت ۱ - الغیث : فریاد ، وای .

سعدی گوید :

الغیث از من دل سوخته‌ای سنگین دل  
در تو نگرفت که خون در دل خارا بگرفت

غزل ۱۶۸

بیت ۱ - مدار : جای گردش .

بیت ۴ - کوکبه : چوب بلند سر کجی  
باشد با گوی فولادی صیقل کرده از آن

آویخته ، و آن مانند چتر از لوازم  
پادشاهی بود و آنرا پیشاپیش شاهان  
می‌بردند . ( فرهنگ معین )

همراهان شاه و امیر ، شکوه و جلال .

بیت ۵ - طمطراق : کـر و فر ، شـأن

و شوکت ، تجمل ، خود نمائی .

بیت ۷ - دینه : (دینه) وام که ادای آن

را مدت معین باشد .

(آنند راج)

بیت ۱۱ - چهار عنصر : آب ، خاک ،

باد و آتش .

سهمو الید : جماد ، نبات ، حیوان

شش جهت : مشرق ، مغرب ، شمال ،

جنوب ، فوق و تحت .

طبایع : خون ، بلغم ، سودا ، صفرا

بیت ۱۲ - حس‌های ظاهری : باصره ،

سامعه ، شامه ، ذائقه ، لامسه .

حس‌های باطنی : حس مشترک ، خیال

و هم ، حافظه و متصرفه .

عقل : هوش ، شعور ذاتی ، فهم .

گفته‌اند : اول چیزی که خدا آفرید عقل

بود .

حدیث « ان اول ما خلق الله العقل »

که بوجوه و صور مختلف روایت شده

است (احادیث مثنوی ۲۰۲)

مولوی گوید :

نی که اول دست یزدان مجید

از دو عالم بیشتر عقل آفرید

فردوسی گوید :

نخست آفرینش خرد را شناس

نگهبان جانست و آن سه پاس

خاقانی گوید :

اول ز پیشگاه قدم عقل زاد و بس

آری که از یکی یکی آید به ابتدا

اسدی گوید :

ز دانا دگر سان شنیدم درست

که یزدان خرد آفرید از نخست

حارث محاسبی گوید :

لكل شيء جوهر و جوهر الانسان  
العقل و جوهر العقل الصبر .  
(طبقات سلمی ص ۵۹)

نفس: روح ، روان . جوهری است  
كه ذاتاً مستقل است و در فعل نیاز به ماده  
دارد .

و گفته اند اول چیزی كه خدا آفرید  
عقل كل بود و از عقل كل ، عقل ثانی  
و نفس و جسم صادر گشت .

«نفس اندر لغت وجود چیزی بود  
و نزدیک این قوم مراد از اطلاق نفس نه  
وجود است و نه قالب كه نهاده اند بلکه  
مراد بنفَس آنست كه معلول بود از او -  
صاف بنده ، و نكوهیده بود از افعال و  
اخلاق او ، پس معلولات از او صاف  
بنده بر دو گونه بود یکی كسب او بود  
چون معصیت و مخالفت ، دوم خویهای  
دنی كه اندر نفس خویش نكوهیده  
است چون بنده متابعت كند و مجاهدت  
نماید آن اخلاق دنی و نكوهیده از وی  
دور شود در مستمر عادت .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۱۳۲ )

ابو سعید خراسانی گفته :

« مثل النفس مثل ماء واقف طاهر

صاف ، فان حر كنه ظهر ماتحته من الحمأة  
و كذلك النفس تظهر عند المحن و  
الفاقة والمخالفة . و من لم يعرف ما في  
نفسه ، كيف يعرف ربه »

(طبقات سلمی ص ۲۳۱)

بیت ۱۳ - طاعت : عبادت کردن ،  
فرمانبرداری ، حاتم اصم گفته : اصل  
الطاعة ثلاثة اشياء : الخوف ، والرجا ،  
والحب . و اصل المعصية ثلاثة اشياء :  
الكبر ، والحرص ، والحسد .

( طبقات سلمی ص ۹۵ )

اخلاص : خالص کردن ، دوستی  
خالص داشتن ، خالص نیست داشتن .  
و گفته اند : اخلاص در عمل آنست  
كه صاحب آن در دنیا و آخرت بر آن  
عوض نخواهد و این اخلاص صدیقان  
است ، اما کسی كه بر امید بهشت و بیم  
دوزخ عمل كند او نیز مخلص است لیکن  
از جمله مخلصان صدیقان نباشد ، و هر  
كه عمل برای مجرد ریا كند در معرض  
هالكان باشد .

( کشاف ج ۱ ص ۴۳۲ )

احمد بن عاصم گوید :

« اذا عملت عملاً صالحاً ، فلم تحب

ان تذكر به ، و تعظم من اجل عملك ،



ولم تطلب ثواب عملك من أحد سواه،  
فذلك اخلاص عملك»

رویم گوید :

«الاخلاص ارتفاع رؤيتك من الفعل»  
(طبقات سلسی ص ۱۳۸ و ص ۱۸۳)  
و اخلاص آن بود که طاعت از بهر  
خدای کند هیچ چیز دیگر با آن آمیخته  
نباشد و بدان طاعت تقرب خواهد بخدای  
عزوجل و با کسی دون خدای تصنعی  
نجوید و محمدتی چشم ندارد از خلائق  
و جاهی امید ندارد ، یا معینی که آنرا  
از این حد بیرون برد بظاهر و باطن .  
و اگر گویند صفائی بکردن سر بود از  
دیدار مخلوق درست آید .

و اگر گویند اخلاص توقی اخلاص  
بود از ملاحظات اشخاص درست آید .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۳۲۳ )

صدق : کمترین صدق راست کردن  
ظاهر و باطن بود و صادق آن بود که  
سخن راست گوید و صدیقی آن بود که  
اندر جمله افعال و اقوال صادق بود .

و گفته اند : صدق آن بود که سر  
با سخن موافق بود .

قتاد گوید : صدق نگاهداشتن  
گلو بود از حرام .

سهل بن عبدالله گوید : بوی صدق  
نشنود هر که مدهانت کند خویشتن را  
یا کسی دیگر را .

( ترجمه رساله قشیریه ص ۳۲۸ )

ذوالنون گوید :

«الصدق سيف الله في ارضه ما وضع  
على شيء الا قطعه»

( طبقات سلمی ص ۲۳ )

و گفته اند :

«الصدق قول الحق في مواطن  
الهلاك وقيل ان تصدق في موضع  
لا ينجيك منه الا الكذب»

( کشف ج ۱ ص ۸۵۰ )

غزل ۱۶۹

بیت ۵- چوب خشك : نظیر مفهوم این  
بیت از سعدی :

چوب تر را چنانکه خواهی پیچ

نشود خشك جز به آتش است

بیت ۶- - هجاج : عناد ورزیدن

بیت ۷- - هرج : تنگی ، اعتراض

غزل ۱۷۰

بیت ۱- فلاح: صلاح حال، رستگاری

مقارن : پیوسته ، همراه ، نزدیک

هجاج : کامیاب گشتن .

بیت ۲- اُرتیاح: شاد شدن ، شادمانی

و رحمت .

بیت ۵ - صباح : اول روز .

رواح : اول شب .

بیت ۶ - حریف : هم پیاله .

ساده : بی ریش ، امرد .

مباح : حلال ، جایز ، روا

غزل ۱۷۲

بیت ۶ - فنان : فتنه انگیز .

بیت ۷ - خماراشکن : خمارشکننده

ازین برنده خمار

( آنند راج همین بیت را از اسیری

شاهد آورده )

ماحضر : طعام اندك حاضر ، حاضری

بیت ۱۱ - بتر : بدتر .

غزل ۱۷۳

بیت ۱ - رشاد : هدایت ، برادر است

رفتن .

بیت ۶ - سداد : راستی ، درستی

( در گفتار و کردار )

بیت ۷ - وداد : دوستی ، محبت

سنائی گوید :

نه بینی که پروانه شمع هر گز

که بر باطنش چیره گردد ودادی

بیت ۸ - بایزید : طیفور بن عیسی

بن سروشان یکی از معارف عرفا و از

اهل بسطام در ۲۶۱ هوفات یافت .

مزاد : افزودن قیمت چیزی ، زیادی

قیمت

بیت ۹ - فریدون : یکی از سلاطین

پیشدادی جانشین ضحاک ، مملکت خود

را بین سه پسر خود : ایرج ، سلم ، تور

تقسیم کرد .

قباد : یکی از پادشاهان ساسانی

( ۴۸۷ تا ۵۳۱ - م ) درعهد او مزدك

کیش تازه ای آورد ، قباد ابتدا با او

همراهی کرد ولی بعد بواسطه مخالفت

بزرگان ایران منصرف شد و بایداء

پیروان او پرداخت و آنها را بقتل رسانید

با رومیان جنگ کرد و آنان را شکست

داد مدت ده سال با هیاطله مشغول زدو

خورد بود .

غزل ۱۷۷

بیت ۵ - اسرار عشق .... : نظیر مفهوم

این بیت از حافظ :

گفت آن یار کزو گشت سردار بلند

جرمش این بود که اسرار هویدا می کرد

بیت ۶ - یوسف : پسر یعقوب پیغمبر ،

بیت ۸ - سمند : اسبی که رنگش

مایل بزرده باشد ، زرده .

غزل ۱۷۸

بیت ۴ - رغم بخاك آلودن بینی ،  
خلاف میل کسی عمل کردن .

### غزل ۱۸۰

بیت ۷ - طبلسان : جامه گشاد و بلند  
که بدوش اندازند ، نوعی ردا و فوطه  
که عربان و خطیبان وقاضیان و کشیشان  
مسیحی بردوش اندازند .

دلق : نوعی پشمینه که درویشان  
پوشند .

بیت ۸ - قطب : شخصی است که او  
محل نظر خدای تعالی بود نظر خاص  
از جمیع عالم در هر زمان و آن قطب مثل  
دل محمد مصطفی است ، قطب را عبد  
الاله گویند و راست و چپ او دو امام اند  
آنکه در در راستا بود نام او عبدالرب  
گویند و نظر او در ملکوت است و آنکه  
در چپ است نام او عبدالملك گویند و  
نظر او در ملك است و این اعلی است از  
عبدالرب و همین خلیفه قطب شود بعد از  
موت او .

( کشاف بنقل از مجمع السلوك ج ۲  
ص ۱۱۶۷ )

و در مرآة الاسرار گویند :

آنکه بدست راست است نام او  
عبدالملك است و آنکه بدست چپ است  
نام او عبدالرب است و عبدالملك از روح

قطب مدار فیض می گیرد و بر اهل علوی  
افاضه می کند و عبدالرب از دل قطب  
مدار فیض می گیرد و بر اهل سفلی افاضه  
می کند و چون قطب مدار بمیرد عبدالملك  
قائم مقام او شود .

رجال الله اقطاب اند و غوث و امامان  
و اوتاد و ابدال و اخیار و ابرار و نقبا و  
نجبا و عمده و مکتومان و مفردان فالقطب  
هو الذی یکون علی قلب محمد (ص) و  
یسمى ایضا بقطب العالم و قطب الاقطاب  
و القطب الالكبر و قطب الرشاد و قطب  
المدار و یسمى بالغوث .

( کشاف ج ۲ ص ۱۱۶۸ )

### غزل ۱۸۱

بیت ۳ - ابتدی : ممال ابتداء :  
منوچهری گویند :

در همه وقتی صبوح خوش بودی ابتدی  
بهتر و خوش تر بود وقت گل بسدی .  
بیت ۶ - ازلی : دیرینه ، قدیم ،  
صفتی است از صفتهای خدا .

آمد : روی آوردن بخت ، خجستگی  
بیت ۷ - اقتدی : ممال اقتداء :

### غزل ۱۸۵

بیت ۵ - سرسری : کاری بی تأمل  
و نسنجیده .

### غزل ۱۹۰

بیت ۴ - زاد فی الطنبور : زاد فی الطنبور نغمة . مثل است ، کنایه از : بر آتش دامن زد ، مصیبتی بر مصیبت‌ها افزود ، فتنه و حادثه تازه آورد . لغت نامه و اندراج همین شعر را از اسیری لاهیجی شاهد آورده‌اند .

## غزل ۱۹۶

بیت ۹ - ۱۵: نوبت بازی (شطرنج، نرد و مانند آنها) ، نوبت قمار .

## غزل ۱۹۹

بیت ۳ - کلبه احزان : خانه غم‌ها .

## غزل ۲۰۰

بیت ۳ - شراب ظهور : شراب پاک « عالیهم ثیاب سندس خضر و استبرق و حلاوا اساور من فضة و سقیهم ربهم شرابا با ظهور . »

( آیه ۲۱ سوره الدهر )

## غزل ۲۰۱

بیت ۷ - صاحب قران : کسی که به هنگام انعقاد نطفه یا در وقت زادن وی قرانی در سیارات صورت گیرد ، کسی که در عصر خود بجهتی از جهات برهم سلکان خویش تفوقی حاصل کرده و در حرفه خود ممتاز و مشارالیه شده باشد .

## غزل ۲۰۳

بیت ۵ - اگر چه مظهر .... : اشاره

است بدین روایت که به صور مختلف نقل شده :

« اذا قاتل احدکم اخاه فلیجنب الوجه فان الله خلق آدم علی صورته . »  
اذا ضرب احدکم فلیجنب الوجه فان الله خلق آدم علی صورته

« خلق الله آدم علی صورته . »  
« لاتقبحوا الوجه فان الله خلق آدم علی صورته . »

« لاتقبحوا الوجه فانه خلق علی صورة الرحمن . »

( احادیث مثنوی ص ۱۱۴ )  
مولوی گوید :

خلق ما بر صورت خود کرد حق  
وصف ما از وصف او گیرد سبق

## غزل ۲۰۷

بیت ۱۰ - وارد : فرود آینده و در اصطلاح عاشقان آنچه نازل شود بر دل از معانی بغیر کسب بنده .

( کشاف ج ۲ ص ۱۴۷۰ )

بیت ۱۱ - ماندن : گذاردن ، باقی گذاشتن .

فردوسی گوید :

گرش يك زمان اندر آرم بدام  
نمانم كه ماند به گیتیش نسام

## غزل ۲۰۸

بیت ۱- دیجور : سیاه و تاریک .

### غزل ۲۰۹

بیت ۱- صبر: صبر آنکه اگر بنده  
را بلا برسد ننالد . و رضا آنکه بنده را  
اگر بلا برسد ناخوش نگردد .

(کشاف ج ۱ ص ۸۲۳)

حارث محاسبی گوید :

« لكل شيء جوهر وجوهر الانسان

العقل ، وجوهر العقل الصبر »

شقیق بلخی گوید :

« الصبر والرضا شكلا ؛ اذا تعمدت

فی العمل فان اوله صبر ، و آخره رضا »

احمد بن خضرویه گوید .

« الصبر زاد المضطربین ، والرضا

درجة العارفين »

رویم گوید :

« الصبر ترك الشكوى »

(طبقات سلمی ص ۵۹ و ۶۶ و ۱۰۴ و

۱۸۳)

« الصبر انتظار الفرج من الله وهو

افضل الخدمة واعلاها »

(عوارف سهروردی ص ۴۹۱)

« وهو جب النفس عن مطاوعة

الهوى ، ومقاومتها اياه . »

(مقدمات کتاب نص النصوص ص

۳۷۶)

بیت ۲- و دود : بسیار مهربان ، بسیار  
دوست دارنده ، صفتی است از صفات  
خدای تعالی .

بیت ۸- والله بكل شيء محيط : اشاره  
است به آیه ۵۴ از سوره فصلت .

(الا انهم فى مربة من لقاء ربهم الا  
انته بكل شيء محيط »

### غزل ۲۱۱

بیت ۲- طرا زیدن : آراستن ، نیکو  
کردن .

بیت ۳- برا زیدن : خوب و زیبا نمودن

### غزل ۲۱۴

بیت ۴- صنم: آنچه باز دارد ترا از  
ذکر حق و تجلیات اسمائی و صفائی او  
پس آن بت تست از آنکه هر چه در بند  
آنى بنده آنى .

و گفته اند :

بت در اصطلاح سالکان عبارت است  
از مظهر هستی مطابق که آن حق است  
پس بت من حیث الحقیقت - حق باشد  
باطل و عبث نیست و بت پرست را که  
حق پرست گویند از این جهت که  
حق صورت بت ظهور نموده است و  
قضی ربك الانعبدوا الا اياه پس چون  
درست آمد بالضرورة جمله عابد حق  
باشند .

و گفته‌اند : صنم حقیقت روحیه را گویند در ظهور تجلی صفاتی و نیز بمعنی پیر کامل آمده .

( کشاف ج ۱ ص ۸۵۶ )

غزل ۲۱۸

بیت ۲- طنناز : شوخ ، پرناز ، بناز  
خرامنده ، فسوس کننده .

بیت ۵- عنقا : در اصطلاح صوفیه  
کنایه از هیولی است زیرا که هیولی دیده  
نمی‌شود چنانکه عنقا .

( کشاف ج ۲ ص ۱۰۱۴ )

غزل ۲۲۰

بیت ۵- ظل : سایه ، پناه .

غزل ۲۲۳

بیت ۴- نظیر مفهوم مصراع دوم از  
این بیت .  
مولوی :

چون رسید آن وعده گاه و روز شد  
آفتاب از شرق اختر سوز شد

غزل ۲۲۴

بیت ۶- ورد : گل سرخ .

غزل ۲۳۰

بیت ۲- درکوی قدم قدم نهادند :

قدم : ( بکسر قاف ) دیرینگی ، پیشی  
قدم : ( بفتح ) گام ، خطوه

بیت ۴- برزخ : در لغت عبارت

است از چیزی که میان دو چیز حائل  
باشد .

و در اصطلاح صوفیه روح اعظم را  
گویند و عالم مثال را که حائل است  
میان اجسام کثیفه و ارواح مجردة ، و  
و دنیا و آخرت را نیز برزخ گویند ، و  
پیر و مرشد را نیز برزخ گویند .

( کشاف ج ۱ ص ۱۱۴ )

بیت ۷- قلندر : قلندر و قلاش نزد  
صوفیه مرد اهل ترك و اهل تجرید را  
گویند که از لذت بشری در گذشته باشد  
و نیز گفته‌اند : قلندر عبارت از  
ذاتی است که از نفوس و نقوش بشری  
واشکال عادی و اعمال بی سعادتی مجرد  
و با صفا گشته و بمرتبه روح ترقی کرده  
و از قیود و تکلیفات رسمی و تعریفات  
اسمی خلاص یافته و تجرید و تفرید از  
کونین حاصل کرده و بدل و جان همه  
طالب جمال و جلال حق شده و بدان  
حضرت رسیده و فرق میان قلندر و ملامتی  
و صوفی آنست که قلندر تفرید و تجرید  
کمال دارد و در تخریب عادت کوشد  
و ملامتی آن بود که در کتم عبادات  
کوشد و صوفی آن بود که اصلا دل او  
بخلق مشغول نشود و مرتبه صوفی ازهر

دو بلند است .

( کشف ج ۲ ص ۱۵۶۰ )

غزل ۲۴۲

بیت ۴- غوث: قطب را گویند در  
هنگامی که پناه می برند بحضرت وی و  
در غیر این محل اورا غوث نمی گویند  
درچنان وقت غوث خوانندش

همه جای غیاث دانندش  
و نیز آن دو تن را که یمین و یسار  
قطب باشند غوث گویند .

( کشف ج ۲ ص ۱۰۹۱ )

غزل ۲۴۵

بیت ۷- طفیل : کسی که ناخوانده  
به مهمانی رود .

غزل ۲۶۵

بیت ۶- برسر: علاوه ، و آن عبارت  
است از بارقلیلی که بر بار کثیر برسر  
گذارند و آنرا سر باری نیز گویند .  
مولانا اسانی گوید :

از تو آزرده دلی دارم و صد غم برسر  
جان بلب سرزنش مردم عالم برسر  
صاحب آنند راج همین بیت اسیری  
را نیز شاهد آورده :

غزل ۲۵۹

بیت ۶- ایما : ( ایما ) : اشارت  
کردن .

غزل ۲۶۰

بیت ۲- قاب قوسین : مقدار دو کمان  
هو مقام القرب اسمائی باعتبار  
التقابل بین الاسماء فی الامر الالهی  
(اصطلاحات کاشانی ص ۸۴)

بیت ۸- سمر: شب و افسانه شب و مجلس  
افسانه گویان و خواب نکردن شب و  
افسانه گفتن .

غزل ۲۶۱

بیت ۱- سبحات : جایهای سجود و  
سبحات وجه الله انوار اوست و جلالت  
وی .

غزل ۲۶۶

بیت ۵- سید البشر: حضرت رسول  
اکرم ، پیغمبر اسلام .

غزل ۲۶۹

بیت ۱۰ : این بیت حافظ را بیاد  
می آورد :

گفت آن یار کز او گشت سردار بلند  
جرمش این بود که اسرار هویدامی کرد

غزل ۲۷۱

بیت ۵- می پرستی پیشه کرد : پیشه  
خواهد کرد ، پیشه می کند ، ( ماضی  
بجای مستقبل )

غزل ۲۷۵

بیت ۳- ساز : توشه ، بته

غزل ۲۷۹

بیت ۱- : اقتباس : گرفتن ، اخذ

کردن .

## غزل ۲۸۰

بیت ۶ -- عس : جمع عس ،  
 شبگردان پاسبانان ، گز مه ها ، در فارسی  
 این کلمه بمعنی مفرد استعمال می شود .  
 بیت ۷- بردا برد : کلمه ای که بهنگام  
 حرکت شاه یا امیر در معابر ، نگهبانان  
 وی که پیشاپیش او می رفتند ، بلند  
 می گفتند ، یعنی دور شوید .

## غزل ۲۸۲

بیت ۶- فرس : اسب .

## غزل ۲۸۳

بیت ۹- واما ندن : پس افتادن از  
 دیگران در کاری ، خسته و کوفته شدن .

## غزل ۲۸۵

بیت ۲- او باش : جمع و بش ، بی  
 باکان ، او باش در فارسی بجای مفرد  
 استعمال شود (همچنانکه در بیت مورد  
 نظر ما آمده است) و جمع آن «او باشان»  
 آید .

## غزل ۲۹۳

بیت ۲- رصاص : ارزیر ، قلع

## غزل ۲۹۵

بیت ۳- بسمل : هر حیوانی که آنرا  
 ذبح کرده و سر بریده باشند و یا به شمشیر  
 کشته باشند ، وجه تسمیه اش آنست که  
 در وقت ذبح کردن «بسم الله الرحمن الرحیم»

گویند .

## غزل ۲۹۶

بیت ۲- سخط : غضب ، قهر ، نا-  
 خشنودی .  
 بیت ۴- افراط : از اندازه در گذشتن  
 زیاده روی .  
 تقریط : کوتاهی کردن ، کوتاه  
 آمدن .

بیت ۵- نمط : روش ، طریقه .

بیت ۶- نقط : ج نقطه .

بیت ۷- سقط : هر متاع زبون ،  
 بیفایده .

## غزل ۲۹۷

بیت ۴- ملاحظ : نگرنده

## غزل ۲۹۸

بیت ۱- الوداع : بدرود ! ( هنگام  
 جدائی یا ذکر جدائی و تأسف بر آن  
 گویند )

بیت ۶- انقطاع : گسستن ، بریده  
 شدن .

بیت ۷- صداع : درد سر .

بیت ۸- قناع : پارچه ای زنان سر  
 خود را پوشانند ، روسری .

بیت ۹- اتباع : در پی رفتن ، پس  
 روی کردن .

## غزل ۲۹۹



بیت ۱ - مطالع : جمع مطلع :  
محل طلوع

لامع: درخشنده ، تابان .

بیت ۲ - صوامع: جمع صومعه : دیر-  
های رهبانان ، زاویه های درویشان .

بیت ۴ - منهاج : راه پیدا و گشاده  
بنظر می رسد که منظور شاعر از  
« منهاج » کتابی بنام « منهاج » میباشد.

طوابع : در اصطلاح صوفیه اول  
چیزی که پیدا شود از تجلیات اسماء  
الهیة بر باطن بنده و آراسته گرداند  
اخلاق او را بنور باطن .

( کشف ج ۱ ص ۹۱۴ )

بنظر می رسد که منظور شاعر از  
« طوابع » کتابی بنام « طوابع » می باشد.  
بیت ۶ - لوامع : جمع لامع و لامعه ،  
درخشنده ها ، رخشان ها . در اصطلاح  
صوفیه عبارت است از انوار ساطعه که  
لامع می شود باهل ریایات از ارباب نفوس  
ظاهره پس منعکس می شود از خیال بحس  
مشترك و مشاهده کرده می شود بحس  
ظاهره .

( کشف ج ۲ ص ۱۲۹۹ )

غزل ۳۰۰

بیت ۴ - اباغ : کاسه ، پیاله شراب -  
خوری ، جام ، ساغر .

غزل ۳۰۱

بیت ۶ - اتصاف : صفت گرفتن ،  
نشان پذیرفتن ، موصوف شدن .

غزل ۳۰۲

بیت ۱ - نون و کاف : اشاره است به  
امر حق تعالی در روز ازل در باب پیدا شدن  
موجودات « کن = شو »

غزل ۳۰۳

بیت ۷ - شحنة النجف : مراد حضرت  
علی بن ابیطالب است .

غزل ۳۰۴

بیت ۶ - رحیق : خالص ، می خالص  
بادۀ ناب .

غزل ۳۰۷

بیت ۴ - وثاق : خانه ، اطاق ، خیمه .  
بیت ۵ - مذاق : قوه چشیدن .

غزل ۳۰۸

بیت ۲ - مروق : صاف کرده شده .  
حافظ گوید :

شاه اگر جرعه رندان نه بحرمت نوشد  
التفاتش بمی صاف مروق نمکنیم  
بیت ۶ - جق جق : مخفف جیقه جیقه  
و جیقه به معنی فریاد زدن است .

میرنجات گوید :

بجز از مستی ورندی چه خیالست اینجا  
جق جق و کلمه کل و قال و مقال است اینجا  
و آواز مرغ زخم رسیده را نیز

گویند و بمجاز شور و غوغای بی معنی .

سالک یزدی گوید :

تا توانی هنر خویش نهان ساز چو عیب

سالک از بی هنرانی که بجهت حق آیند

صاحب آیند راج سپس همین بیت

اسیری لاهیجی را شاهد آورده است .

غزل ۳۰۹

بیت ۶ - تالان : تاراج

غزل ۳۱۱

بیت ۲ - وثیق : محکم و استوار .

بیت ۶ - دلیل : راجعاً .

غزل ۳۱۳

بیت ۳ - یکدمه: يك لحظه ، يك دم .

بیت ۵ - موت ارادی: عبارت از قمع

هوای نفس و اعراض از لذات جسمانی

و مشتبهات نفسانی و مقتضیات طبیعت و

شهوات است .

(شرح گلشن راز ص ۵۰۳)

غزل ۳۱۶

بیت ۴ - زراق : مکار ، فریبنده

غزل ۳۱۷

بیت ۱ - دنگ : بیهوش ، احمق ،

ابله .

بیت ۲ - ریو : مکر ، حيله ، تزویر .

رنگ : ناراستی ، دغلی ، خیانت .

بیت ۴ - شوخ : خوشگل ، زیبا .

شنگ : شیرین رفتار ، خوش حرکات .

غزل ۳۱۹

بیت ۷ - دور دایر : زمان گردنده .

غزل ۳۲۰

بیت ۶ - نلت مناك: به آرزوهایت

نایل شدی .

غزل ۳۲۱

بیت ۱ - ینگ : روش ، آیین

( اینجا به معنی باندام و بآئین )

بیت ۶ - آونگ : آویخته ، معلق .

غزل ۳۲۷

بیت ۳ - نیم بسل : جان-وری که

ذبح او کامل نباشد ، نیم کشته ، نیم کشت .

عطار گوید :

آن همه مرغان چوبی دل مانندند

همچو مرغ نیم بسل مانندند

غزل ۳۲۸

بیت ۲ - ارباب حال : ارباب حال

گاه در مقابل ارباب مقال بکار برده شده

است ، و گاه در مقابل ارباب علم بکار

برده اند و طریق اول کشف و مشاهده است

و طریق دوم استدلال و برهان است .

(اصطلاحات عرفانی)

غزل ۳۳۰

بیت ۱ - عقل بوالفضول : عقل یاوه

سرا ، بیهوده گو .

شبستری گوید .

زدور اندیشی عقل فضولی

یکی شد فلسفی دیگر حلولی

بیت ۴- اتحاد: عبارت از شهود

وجود واحد مطلق است از جهت آنکه

تمام اشیاء موجودند بوجود واحد و فی

نفسه معدومند .

در کشف چنین آمده :

« عبارة عن شهود وجود واحد مطلق

من حیث ان جمیع الاشیاء موجودة

بوجود ذلك الواحد معدومة فی انفسها

لا من حیث ان لاسوی الله تعالی وجودا

خا صابه بصیر متحدا بالحق تعالی عن

ذلك علوا کبیرا .

حاش لله که این چنین گویند

یا باین اتحاد آن جویند

(کشف ج ۲ ص ۱۴۶۸)

حلول: وارد شدن شیء در شیء دیگر

مانند حلول اعراض در اجسام که حلول

حقیقی است و مانند حلول علوم در

مجردات که تقدیری است .

« المحلول السریانی عبارة عن اتحاد

الجسمین بحیث تکنون الاشارة الی احد -

هما اشارة الی الاخر كحلول الماء الورد

فی الورد فیسمی الساری حالا والمسری

فیه محلا . الحلول الجوارى عبارة

عن کون احد الجسمین ظرفا للاخر

كحلول الماء فی الكوز»

(تعریفات جرجانی ص ۶۴)

بیت ۹- خمول: گمنام شدن ، بی

نامی ، بی نشانی .

غزل ۳۳۳

بیت ۶- سبل: بفتح اول ودوم پرده

چشم که از ورم عروق چشم ( که در

سطح ملتحمه است ) واقع شود و بدان

درپیش نظر غباری پدید آید .

غزل ۳۳۵

بیت ۷- اطلاق: آزادی

عنا: رنج ، اندوه

غزل ۳۳۶

بیت ۳- نکهت: بوی دهان یکبار

تنفس کردن با بینی .

غزل ۳۴۰

بیت ۴- معرا: (معری): ناپوشیده

، برهنه

بیت ۵- غش: (غش)، آمیزش چیزی

کم بها در چیزی گرانها مانند زروسیم

ومشک و می ، آمیغ .

غزل ۳۴۸

بیت ۳- نفخ صور: دمیدن اسرافیل

در صور برای برانگیختن مردگان .

« افاضة روح وانشاء حیات است و

افاضة دوّم حق است که موجب بعث و

حشر اجساد است در نشأت عالیه اخرویه  
و نفخه ثانیه مقابل نفخه اول است که علت  
ایجاد ممکنات است بواسطه نفخ اول  
اجساد می میرند و ارواح زنده می شوند  
و در نفخه دوم ارواح قیام کنند قیام بحق»  
(فرهنگ معین)

## غزل ۳۴۹

بیت ۶- اعجوبه : شگفت انگیز ،  
شگفت آور .

## غزل ۳۵۱

بیت ۶- کبریا : (کبریا)، عظمت،  
بزرگی ، خداوند تعالی .  
« اول بمدح و ثنای کبریا مبدا کردم  
نام خدا و درود بر مصطفی بیاوردم »  
(راحة الصدور ص ۶۳)

## غزل ۳۵۳

بیت ۳- فراغت: فارغ ، آسوده  
بیت ۵- فطرت : آفرینش.

## غزل ۳۵۵

بیت ۵- هر کس : بگمان بو برد...:  
مولوی گوید :

هر کسی از ظن خود شد یار من  
وز درون من نجست اسرار من

## غزل ۳۶۱

بیت ۳- مستانه مانند مستان ، هم  
چون مست .

بیت ۹- مغبجه : فرزندمغ، پسرکی  
که در می کده ها خدمت کند  
حافظ گوید :

آمد افسوس کنان مغبجه باده فروش  
گفت بیدار شوای رهرو خواب آلوده  
غزل ۳۶۲

بیت ۱- ملامتی ، پیرو ملامتیه .  
(رك . ملامت)

بیت ۴- چغانه : آلتی موسیقی که  
عبارت است از دو باریکه چوب تراشیده  
که انتهای آنها بهم متصل بود و آنرا بشکل  
انبر و زنگ می ساخته اند و زنگوله هائی  
در دو انتهای آن می بستند و با بستن و باز  
کردن این دو شاخه زنگ ها و زنگوله -  
های مذکور بصدا در می آمد .

## غزل ۳۶۵

بیت ۱- مرائی : ریاکار متظاهر

## غزل ۳۶۸

بیت ۶- قلمبانگ : آواز بلند که  
شاطران و قلندران و طبالان بر کشند لیکن  
بمعنی مطلق شور مردم در وقت شادی  
می باشد .

## غزل ۳۷۱

بیت ۵- ابکم : گنگ .

## غزل ۳۷۹

بیت ۱- صفا و مروه : صفا نام کوهچه

درمکه و کوهچۀ دیگر که مروه نام دارد  
نیز در آنجاست و حاجیان در صفا و مروه  
که تخمیناً دو صد قدم مسافت دارد سعی  
کنند یعنی می‌دوند و این دویدن یکی از  
لوازم حج است .

بیت ۲- جامه احرام : جامه که به  
نیت احرام پوشند .  
صائب گوید :

یکی است آمدن و رفتن سبکرو حان  
شکوفه جامهٔ احرام از نفس دارد  
احرام : آهنگ حج کردن . بعضی  
چیزهای حلال و مباح را در هنگام زیارت  
کعبه و مراسم حج بر خود حرام کردن .  
(جامه احرام : دو چادر نادرخته که  
در ایام احرام یکی را لنگ و ته بند کنند  
و دیگری را بردوش پوشند )

بیت ۳- بدنه : شتر و گاو قربانی  
که بمکه فرستند .

بیت ۶- فطره : (فطره) صدقهٔ عید  
رمضان .

بیت ۷- زمره : (زمره) ، گروه ،  
جماعت .

### غزل ۳۸۰

بیت ۳- کثیف : سببر ، غلیظ

بیت ۶- بیحد و عد : بی اندازه و بی  
شمار .

### غزل ۳۸۱

بیت ۸- حیز : جای ، مکان ، محل .

### غزل ۳۸۲

بیت ۷- شتات : پراکنده ، متفرق .

### غزل ۳۸۷

بیت ۵- گویند مرگ .....  
شاعر گوید :

گویند مرگ سخت بود راست گفته‌اند  
سخت است لیک سخت‌تر از انتظار نیست

### غزل ۳۸۹

بیت ۳- پیشان : صدرخانه ، پیشانه ،  
پیش پیش که از آن پیشتر چیزی نباشد  
عطار گوید :

ای مردم گرم روچه روی پیش ازین به پیش  
چندان مرو به پیش که پیشان پدید نیست  
صاحب آندراج همین بیت اسیری  
لاهیجی را شاهد آورده است .

### غزل ۳۹۳

بیت ۲- خط : موی نورسته که  
بر گرد رخسار پدید آید .

بیت ۵- روت : رویت ( = روی  
تو ) .

غزل ۴۰۰ : در نعت رسول اکرم  
است .

### غزل ۴۰۴

بیت ۷- توختن : انداختن ، حاصل  
کردن .

## غزل ۴۰۵

بیت ۴- بجو جام مصفا.....:

حافظ گوید:

عکس روی تو چو در آینه جام افتاد  
عارف از خنده می در طمع خام افتاد  
بیت ۷- درد آشام : (درد آشامنده)  
کسی که جام را تانه می آشامد .

## غزل ۴۰۷

بیت ۶- ره بین : راه بیننده

ره دان : راه داند ه

(ترکیب جدیدی ساخته است)

## غزل ۴۰۸

ذات بحت: وجود محض ، وجود ناب

## غزل ۴۱۲

بیت ۴- اصنام: جمع صنم ، بتها

بیت ۶- بی شید : بی ربا، بی تزویر

## غزل ۴۱۳

بیت ۷- می اطلاقی : مراد شاعر از

می اطلاقی ، می ناب و خالص است .

## غزل ۴۱۹

بیت ۶- عقيله : پای بند ، ریسمانی

که بدان ساق و وظیف شتر را بندند .

## غزل ۴۲۰

بیت ۹- آستین فشاندن : پشت پازدن

ترك گفتن ، فرو گذاشتن .

## غزل ۴۲۲

بیت ۵- رایات: جمع رایت، درفش ها،

علم ها ، بیرق ها .

## غزل ۴۳۴

بیت ۵- هله : حرف تنبیه ، هلا .

## غزل ۴۳۶

بیت ۷- شکن : پیچ و خم زلف ،

شکنج .

## غزل ۴۳۷

بیت ۱- اعقل : عاقل تر ، دانای تر .

لا احصى : اشاره است بفرمایش

حضرت رسول اکرم .

«لا احصى ثناء عليك» آنکه خداوند

را بشناخت از همه چیزها بیرید بلکه از

عبارت همه چیزها گنگ شد و از اوصاف

خود فدائی گشت چنانکه پیغمبر

گفت ، تا اندر غیبت بود افصح عرب

و عجم بود چونش از غیبت بحضرت بردند

گفت زبان مرا امکان کمال ثناء تو نیست

چه گویم که از گفت بی گفت شدم از

حال بی حال گشتم تو آنی که توئی

گفتار من بمن باشد یا بتو اگر بخود

گویم بگفت خود محبوب باشم و اگر

بتو گویم بکسب خود اندر تحقیق قربت

معیوب باشم پس نگویم فرمان آمد که اگر

تونگوئی یا محمد ، ما بگوئیم لعمرک

اذا سکت عن ثنائی فالکل منك ثنائی،

چون خود را از اهل ثناء ماندانی ماهمه

اجزاء عالم را نایب تو گردانیدیم تا  
ثناء من گویند و حواله بتو کنند . «  
(کشف المحجوب ص ۳۵۶)

### غزل ۴۳۸

بیت ۱- شمع سردون: آفتاب یا ماه .  
بیت ۳- رخ : فرزین بند ، مات ،  
شاه ، از اصطلاحات شطرنج است .

### غزل ۴۴۷

بیت ۴- موکشان : در حال کشیدن  
موی .

### مولوی گوید :

پروبال ما کمند عشق اوست  
موکشانش می کشد تا کوی دوست

### غزل ۴۴۸

بیت ۷- تنن تن : صوت خوانندگی  
و آواز .

### غزل ۴۵۰

بیت ۷- هم کاسگی: هم پیمانانه و هم  
پیاله بودن ، هم نشینی .

بیت ۹- برهنجار : شدن : برهنجار  
رفتن ، چون راه بگذارند و در برابر  
آن راه روند گویند « برهنجار راه  
می رود » .

### غزل ۴۵۲

بیت ۱۱- حيله جو : چاره جوینده .

### غزل ۴۵۵

بیت ۷- گرو بردن : موفق شدن در  
شرط بندی چنانکه شایسته دریافت  
« گرو » گردند .

### سعدی گوید :

گر فراق نکشد جان بوصالت ندهم  
تو گرو بردی اگر جفت و اگر طاق آید

### غزل ۴۵۸

بیت ۶- هی : کلمه ای است که بدان  
تنبیه کنند و آگاه سازند .

### مولی گوید :

آن یکی پرسید اشتر را که هی  
از کجا می آیی ای فرخنده پی  
بیت ۱۱- زوبزو: زود بزود

### غزل ۴۵۹

بیت ۵- عمره : یکی از اعمال حج  
و آن اعمالی است که حاجیان در مکه  
انجام دهند .

### غزل ۴۶۲

بیت ۴- لاتلقوا: اشاره است به آیه  
۱۹۱ از سوره بقره .

«وانفقوا فی سبیل الله ولاتلقوا بایدیکم  
الی التهلکة واحسنوا ان الله یحب  
المحسنین»

لاتقنطوا: اشاره است به آیه ۵۴ از

سوره زمر .

« قل یا عبادى الذین اسرفوا علی  
انفسهم لاتقنطوا من رحمة الله ان الله یغفر  
الذنوب جمیعاً انّه هو الغفور الرحیم.»

## غزل ۴۶۳

بیت ۴- فتن : جمع فتنه ، فتنه ها .

## غزل ۴۶۶

بیت ۳- صلیب: چلیپا . چوب یا  
فلزی بشکل صلیب که ترسایان بگردن  
خود آویزند و در کلیسا و خانه و نقاط  
دیگر جای دهند .

## غزل ۴۶۸

بیت ۵- مباینه : (مباينت) ، از يك  
دیگر جدا شدن ، باهم مخالف بودن .

## غزل ۴۷۱

بیت ۵- و سابط : جمع (وسیطه) ،  
در تداول فارسی جمع (واسطه) گرفته  
می شود . اسبابی که بتعلق کردن آن  
بمراد رسند .

## غزل ۴۷۲

بیت ۶- ذوالفقار : نام تیغ حضرت  
علی بن ابیطالب (ع) ، شمشیر عاص  
بن منبه که روز جنگ بدر کشته شد  
بحضرت رسول منتقل شد و از پیغمبر  
بمرتضی علی رسید .

حیدر کرار: لقب حضرت علی بن

ابطالب .

## غزل ۴۷۵

بیت ۶- غفران: پوشیدن گناه ،  
آمرزیدن .

## غزل ۴۷۶

( در نعت رسول اکرم )  
بیت ۱- مؤبدی : جاودانی ، همیشگی

## غزل ۴۷۷

بیت ۱- حی : زنده .  
بیت ۶- لاشی : معدوم .  
بیت ۷- طی کردن : بیمودن .

## غزل ۴۷۹

بیت ۱- کاشکی: کلمه تمنی است که  
آرزو باشد ، ای کاش .

## غزل ۴۷۱

بیت ۲- لوح محفوظ : نفس کلیه  
فلکیه است زیرا آنچه در جهان جاری و  
ساری شود ، مکتوب و ثابت و مرتسم در  
نفس کلیه فلکیه است با لوازم و حرکات  
و حالات خود هم چنانکه بوسیله قلم در  
لوح حسی نقوش حسیه مرتسم می شود  
از عالم عقل صور معلوم و مضبوط بروجه  
کلی در نفوس کلیه فلکیه (که قلب عالم اند)  
مرتسم می گرد و از آن جهت آن را لوح  
محفوظ گویند که صور فایض همواره



بر آن محفوظ و مصون از تغییر و تبدیل است و بربك نسق مستمر است .

( فرهنگ معین )

بیت ۳- کتاب جامع آیات کائنات: انسان ، « الانسان الكامل - هو الجامع لجميع العوالم الالهية والكونية الكلية والجزئية وهو كتاب جامع للكتب الالهية والكونية فمن حيث روحه وعقله كتاب عقلي مسمى بام الكتاب ومن حيث قلبه كتاب اللوح المحفوظ و من حيث نفسه كتاب المحو والاثبات فهو الصحف المكرمة المرفوعة المطهرة التي لا يمسه ولا يدرك اسرارها الا المطهرون . »

( کشف ج ۱ ص ۷۸ )

بیت ۵- عالم صغری : انسان .

« قد يقسم العالم الى الكبير والصغير واختلف في تفسيرهما فقال بعضهم العالم الكبير هو ما فوق السموات والصغير هو ما تحتها وقيل الكبير ملكوت السموات والصغير ملكوت الارض وقيل الكبير هو القلب والصغير النفس والجمهور على ان العالم الكبير عبارة عن السموات والارض وما بينهما والعالم الصغير هو الانسان، چرا که هر چه در جهان خلق است همان در عالم خلق است و هر چه در مجموع

عالم خلق و امر است همان در ذات انسان کم عالم صغیرش خوانند موجود است زیرا که قالبش از عالم خلق است و روحش از عالم امر .

( کشف ج ۲ ص ۱۰۵۵ )

و ادانستن: باز شناختن ، شناختن .

بیت ۷- برون ز خود مطلب :... حافظ گوید :

سالها دل طلب جام جم از ما می کرد  
آنچه خود داشت زیگانه تمنای کرد  
بیت ۸- سبحانی :...

« ابو یزید گفت سبحانی سبحانی  
ما اعظم شأنی »

( کشف المحجوب ص ۳۲۷ )

غزل ۴۸۲

در نعت رسول اکرم است .

غزل ۴۸۴

بیت ۷- نقش : : شکل ، صورت  
کدو . کوزه شراب که از کدوی خشک  
کنند .

غزل ۴۸۸

بیت ۲- سال ضاد و عین و دال :

سال ۸۷۴ هجری ( ۸۰۰ + ۷۰ + ۴ )

غزل ۴۹۱

گرفت: اعتراض کردن .

بیت ۲- مگیر : خورده مگیر ،  
اعتراض مکن .

## غزل ۴۹۲

بیت ۲- منزوی : گوشه گیر ، گوشه  
نشین .

بیت ۴- صوری : ظاهری

## غزل ۴۹۳

بیت ۵- هجران زده : مهجور .

بیت ۶- پاداشت : پاداش .

## غزل ۴۹۴

بیت ۱- جگمی جگمی : چون کسی بر  
کسی منت کند چرم گلوی را بدوانگشت  
گرفته گوید جگمی جگمی ، یعنی مرا ببخش  
وبگذار .

(آنندراج)

## غزل ۴۸۸

بیت ۹- فی : سایه هر چیز پس از  
زوال .

## غزل ۵۰۲

بیت ۵- واقعی : نگه دارنده .

## غزل ۵۰۳

بیت ۶- سمع : شنیدن .

سمیع : شنوا .

علم : دانستن .

علیم : دانا .

بصر : دیدن .

بصیر : بینا .

## غزل ۵۰۴

بیت ۱- کیانی : طبیعی .

بیت ۲- استار : جمع ستر ، پرده ها

## غزل ۵۰۵

بیت ۳- بصارت : بینائی .

بیت ۶- روح : بالفتح : آسایش و

باد نرم و خوشایند .

روح : بالضم : جان ، روان .

## غزل ۵۰۶

بیت ۱- من رآنی : اشاره است به

حدیث « من رآنی فقد رأى الحق » .

« من رآنی فقد رأى الحق فان

الشيطان لا يتزا يابی » .

(احادیث مشنوی ص ۶۳)

مولوی گوید :

چون مرا دیدی خدا را دیده ای

گرد کعبه صدق بر گردیده ای

## غزل ۵۰۸

بیت ۳- از عز و شرف ملك نیابد :

نظیر مفهوم مصراع دوم این بیت از

سعدی :

مگر آدمی نبودی که اسیر دیو ماندی

که فرشته ره ندارد بمکان آدمیت

غزل ۵۱۴

بیت ۳- لا ابالی (جمله فعلی) متکلم  
وحده از فعل مضارع از مصدر مبالاة :  
باک ندارم ، نمی ترسم ، بی باک ، بی  
بندوبار

سعدی گوید :

لا ابالی چه کند دفتر دانایی را  
طاقت وعظ نباشد سر سودایی را

غزل ۵۱۷

بیت ۳- کحل : سرمه ، سنگ سرمه .  
وحشی گفته :

بدامان یوسف نهفته است کحلی  
که روشن شود دیده پیر کنعان

غزل ۵۲۲

بیت ۱- کرمنه : اشاره است به آیه  
۷۲ سورة اسراء :

«و لقد کرمتنا بنی آدم و حملناهم  
فی البرّ و البحر و رزقناهم من الطیّبات  
و فضّلناهم علی کثیر ممّن خلقنا تفصیلاً»

ترجیع ۵۲۴

بیت ۲۵- نارم : نیاورم

ترجیع ۵۲۵

بیت ۱۹- استغنا : بی نیازی ،  
توانگری

بیت ۲۴- حظ : بهره ، نصیب

اوفر : بیشتر ، وسیع تر

بیت ۴۷- آئینه دار : آنکه آئینه  
در پیش دارد تا عروس و جز او خویشان  
را در آن بینند .

بیت ۶۵- برو در خود تفکّر کن  
زمانی :

«من عرف نفسه فقد عرف ربه»

(احادیث مثنوی ص ۱۶۷)

مولوی گوید :

بهر این پیغمبر آنرا شرح ساخت  
کانکه خود بشناخت یزدان را شناخت  
بیت ۷۲- کار چون زر کردن : کنایه  
از رونق و نظام یافتن کار .

امیر معزی گوید :

گر نیستی از جور دلت چون حجر ای دوست  
باعارض چون سیم تو کارش چو زرستی  
نظامی گوید :

زما هر یکی را توانگری کنی  
به زر کار ما هر دو چون زر کنی  
صائب گوید :

گفتم از زر کار من چون زر شود غافل که چرخ  
چون گل رعنا مرا از کاسه زر خون دهد  
بیت ۷۴- زیب و فر : زینت و شکوه  
شاعر گوید :

طاووس را بدیدم می کند پر خویش

گفتم مکن که پرتوبا زیب و فراست  
بیت ۷۷ - بی پا و سرکردن : عاجز  
و ناتوان و درمانده کردن .

### ترجیع ۵۲۶

بیت ۹ - نقش بر آب زدن : کنایه از  
کاری کردن که ثبات و بقا نداشته باشد .  
بیت ۲۵ - بیهوش فتاد . . . :

«فلمّا تجلّی ربّه للجبل جعله دکا و  
خرّ موسی صعقا» از آیه ۱۳۹ سوره  
اعراف

بیت ۵۴ - بنگر که به فقرش افتخار  
است :

اشاره است به حدیث :

«الفقر فخری و به افتخر»

(احادیث مشنوی ص ۲۳)

مواوی گوید :

فقر فخری نز گزافست و مجاز

صد هزاران عزّ پنهانست و ناز  
بیت ۵۷ - اسفل سافلین : پست ترین  
مراتب .

بیت ۹۰ - یغما : غارت ، تاراج

بیت ۱۰۳ - بو : بود ، باشد .

بیت ۱۰۷ - توبتو : پی در پی ، متوالی .

بیت ۱۱۶ - درانست : (دران ، است)  
درنده و پاره کننده است .

رباعی ۵۳۹ - لاهوت : در اصطلاح  
صوفیه حیاتی که ساریه است در اشیاء  
و ناسوت محل آن و ذلک الروح .

روح شمع و شمع اوست حیات  
خانه روشن ازو و او از ذات

(کشاف ج ۲ ص ۱۳۱۲)

### رباعی ۵۴۹

زمن : وقت ، هنگام

### رباعی ۵۵۶

خاتم : (= خاتم الانبیاء) ، عبارت  
است از حضرت محمد (ص) پیغمبر اسلام .

### رباعی ۵۵۹

اولیتر : سزاوارتر .

«اولی خود صفت تفضیلی است  
ولی در فارسی آنرا صفت گیرند و  
علامت تفضیلی «تر» بدان ملحق کنند .

### رباعی ۵۶۵

علم الاسما : اشاره است به آیه ۲۹  
سوره بقره .

«وعلم آدم الاسماء کلّها و عرضهم  
علی الملائكة فقال انبئونی باسماء هؤلاء  
ان کنتم صادقین .»

### رباعی ۵۸۵

بر صورت آدمیت : اشاره است به  
حدیث :

واویلاه: افسوس، دریغ.  
 رساله ۶۰۷ ص ۳۳۲  
 کنش: (مخفف) کنشت، عبادتگاه  
 یهودان.

«لا تقبّحوا الوجه فان الله خلق  
 آدم علی صورته». .  
 (احادیث مشنوی ص ۱۱۵)  
 رباعی ۵۹۱

**فهرست لغات و توضیحات بترتیب  
حروف با ذکر شماره غزل**

## فهرست لغات و توضیحات به ترتیب حروف بازکر شماره غزل

۲	اذر میت	۱۸	آب حیات
۳۲۸	ارباب حال	۴۲۰	آستین فشانیدن
۱۷۰	ارتباح	۴	آل
۱۸۱	ازلی	۱۲۹	آلات
۱۶۲	اسپردن	۱۸۱	آمد
۵۰۴	استار	۳۲۱	آونگک
ص ۳۰۸ بیت ۱۹	استغنا	ص ۳۰۹ بیت ۴۷	آئینه دار
۱۷۷	اسرار عشق . . .	غزل ۱۸۱	ابتدی
۳۹	اسفل	۳۷۱	ابکم
ص ۳۱۵ بیت ۵۷	اسفل سافلین	۲۹۸	اتباع
غزل ۴۱۲	اصنام	۳۳۰	اتحاد
۲	اصطفا	۳۰۱	اتصاف
۳۳۵	اطلاق	۱۱۸	احبیت
۶۲	اطوار	۳۷۹	احرام
۳۴۹	اعجوبه	۲۴	احصا
۴۳۷	اعقل	۷۲	احول
۳۹	اعلی	۱۶۸	اخلاص
۶	اعمی	۱۱	ادبار

۱۲۰	بجای کسی بودن	۴۳	اغیار
۹	بحر محیط	ص ۳۱۵ بیت ۵۴	افتخار بفقر
۱	بحر هویت	۲۹۶	افراط
۵۶	بد مست	۲۷۹	اقتباس
۳۷۹	بدنه	۱۸۱	اقتدی
۲۱۱	برازیدن	۳۹ و ۶۴	الاولا
۲۸۰	بردا برد	۱۷	الست
۲۵۶	برسر	۱۶۷	الغیاث
۲۲	بر سر آمدن	۲۹۸	الوداع
۲۰۳	بصورت انسان	۱۹	انا الحق
۵۸۵	بر صورت آدم صفحه ۳۲۹ رباعی ۵۸۵	۲۷	انفعال
۴۵۰	بر هنجار شدن	۲۹۸	انقطاع
۲۹۵	بسمل	۴	انما
۵۰۵	بصارت	۱۲	انی انا الله
۵۰۳	بصر	۲۸۵	اوباش
۵۰۳	بصیر	ص ۳۰۸ بیت ۲۴	اوفر
۳	بطحا	صفحه ۳۲۵ رباعی ۵۵۹	اولیتر
۴	بقا	۳۰۰	ایاغ
ص ۳۱۸ بیت ۱۰۳	بو	۲۵۹	ایما
غزل ۷۵	بو الخیر	۱۲	ایمان
۹۲	بو العجب	۱۶۶	باحث
۱۶۴	بود و نمود	۱۲۱	باد صبا
۱۳۲	بوس و کنار	۴۳	بار عشق
۱۳۵	بوی	۱۶۶	باعث
ص ۳۱۱ بیت ۷۷	بی پا و سر کردن	۱۷۳	بایزید
غزل ۴	بیچون بی چرا	۱۷۲	بتر



بیحد و عد	۳۸۰	تو بتو	ص ۳۱۸ بیت ۱۰۷
بیخودی	۶۳	توختن	غزل ۴۰۴
بیدل	۴	تولا	۳
بی شید	۴۱۲	تیغ چوین	۵۳
بیگانگی	۲۰	جام	۹
بیهوش شدن موسی	ص ۳۱۴ بیت ۲۵	جامه احرام	۳۷۹
پاداشت	غزل ۴۹۴	جامه دران	۶۲
پیر خرابات	۷۷	جق جق	۳۰۸
پیشان	۳۸۹	جگی جگی	۴۹۶
تاب تب	۵۰	جمال	۸
تاجیک	۵۰	جمله بر	۵۰
تالان	۳۰۹	جناب	۱۱۶
تاوان	۴۵	جنود	۱۶۴
تجلّی	۳	جوع	۱۱۵
تراش	۹۳	چشمه حیوان	۱۴۲
ترکک	۱۱۶	چغازه	۳۶۲
تعالی	۲۹	چاپیا	۶۹
تفریط	۲۹۶	چوب خشک	۱۶۹
تفکر در خود	ص ۳۱۰ بیت ۶۵	چهار عنصر	۱۶۸
تقوی	غزل ۶	حال	۷۷
تللا	۳۹	حایل	۱۱۲
تلوین	۲۸	حجاب	۸
تمکین	۲۸	خرج	۱۶۹
تن تلا	۱۹	حریف	۱۷۰
تن تلا تلا	۹	حس های باطنی	۱۶۸
تن زدن	۱۹	حس های ظاهری	۱۶۸
تنن تن	۴۴۸		

۱۳۱	دار ضرب	۸۱	حضور و غیبت
۱۳۱	دارالسلام	ص ۳۰۸ بیت ۲۴	حظ
۱۹۶	داو	غزل ۳۳۰	حلول
۱۲	درا (درای)	۹	حیرت
۹	درآ	۴۷۲	حیدر کرار
صفحه ۳۱۸ بیت ۱۱۶	درانست	۳۸۱	حیّز
غزل ۴۰۵	درد آشام	۴۷۷	حی
۱۹	در کشیدن	۴۵۲	حیله جو
۱۰	دلال	۶	حوری
۱۸۰	دلق	ص ۳۲۴ رباعی ۵۵۶	خاتم
۳۱۱	دلبل	غزل ۱۵۷	خارق عادت
۱۰۷	دنان	۹۳	خال
۳۱۷	دنگ	۳۱	خان و مان
۱۹	دنگ و دلو	۹	خدای بین
۳۱۹	دور دایر	۳۲	خندننگ
۷۶	دیّار	۶	خرابات
۲۰۸	دیجور	۹۳ و ۳۹۲	خط
۱۶۸	دینه	۳۲	خط فرمان
۴۰۸	ذات بحت	۱۳۴	خط مشکبار
۳۸	ذات قدیم	۱۷۲	خمار اشکن
۱۰۵	ذوالجلال	۲۳	خمار شکستن
۹	ذوق	۴۲	خم زلف
۴۷۲	ذوالفقار	۳۳۰	خممول
۵۰	ذهب	۱۹	خوف
۱۳۲	رافع	۱۶۴	خیل

۱۳	زلف	۴۲۲	رایات
۳۷۹	زمره	۱۹	رجا
صفحه ۳۲۳ رباعی ۵۴۹	زمن	۳۰۴	رحیق
غزل ۱۱۵ و ۶۹	زنتار	۱۷۳	رشاد
۴۵۸	زو بزو	۲۹۳	رصاص
۶	زهد	۱۴۶	رضوان
۱۰۱	زهره	۶۲	رعنا
۸	زهی	۱۷۸	رغم
صفحه ۳۱۰ بیت ۷۴	زیب و فر	۱۰	رقیب
غزل ۲۷۵	ساز	۱۵۴	رندانه
۱۳۲	ساطع	۳۱۷	رنگه
۹	ساقی	۱۷۰	رواح
۱۵۲	ساقی سقا هم	۳۹۲	روت
۳	سالک	۵۰۵	روح
۱۰۷	سائل	۵۰۵	روح
۲۶۱	سبحات	۴۲	روضه رضوان
۴۸۱	سبحانی	۲۵	روی
۳۳۳	سبل	۴۰۷	ره بین
۲۹۶	سخط	۴۰۷	ره دان
۱۷۳	سداد	۱۵۵	رهرو
۵۷	سراب	۳۱۷	ریو
۲۸	سرایر	۱۰۹	زاد فی الطنبور
۱۸۵	سرسری	۹	زاهد
۷۶	سرمدی	۱۶۴	زخار
۲۹۶	سقط	۳۱۶	زراق
		۱۵۶	زرق

۴۳۸	شمع گردون	۱۸	سکّان
۲۷	شمّه	۷۵	سکر و صحو
۳۱۲	شنگک	۸۵	سلاسل
۳۱۷	شوخ	۴	سلوک
۷۳	شوق	۴	سلونی
۷۳	شهود	۲۶۰	سمر
۷۵	شیخ جام	۵۰۳	سمع
۲۳	شیخ و شاب	۱۷۷	سمند
۱۵۶	شید	۵۰۳	سمیع
۷	شیدا	۳	سودازده
۱۲۹	شئونات	۱۸	سومناات
۲۰۱	صاحب قران	۱۰۳	سویدا
۵۴	صائب	۲۶۶	سید البشر
۱۷۰	صباح	۷۵	سیر
۲۰۹	صبر	۷۵	سیمرغ
۵۷	صحو	۶۲ و ۲۹	شاهد
۲۹۸	صداع	۱۴۸	شاهد عدل
۱۶۸	صدق	۱۲۱	شبرو
۹۸	صراط مستقیم	۳۸۲	شمتات
۳۷۹	صفا و مروه	۳۰۳	شحنة النجف
۱۳	صلا در دادن	۲۰۰	شراب طهور
۴۶۶	صایب	۱۶۸	شش جهت
۱۱۵	صمت	۱۵۷	شطح
۲۱۴	صنم	۳	شعشه
۲۹۹	صوامع	۴۳۶	شکن

۲۷	عجایب	۴۹۲	صوری
۲۳	عدن	۹	صوفی
۹۰	عذب	۲۲	صهبا
۴۳	عروة الوثقی	۵۸	صیادان جادو
۲۸۰	عسس	۴۸۸	ضاد و غین و دال
۱۳۷	عشق ترسا زاده	۱۰۷	ضمان
۱۶۸	عقل	۲۱	ضیا
۳۳۰	عقل بوالفضول	۱۶۸	طاعت
۴۱۹	عقیله	۷۷	طامات
۹۸	علاقی	۱۶۸	طبایع
۵۰۳	علم	۲۱۱	طرازیدن
۵۶۵	علم الاسماء صفحه ۳۲۶ رباعی	۱۵۱	طره
۱۶۶	علم لدنی	۱۱	طریقت
۲	علی الاول	۲۴۵	طفیل
۵۰۳	علیم	۱۶۸	طمطراق
۲۱	عما	۲۱۸	طنناز
۴۵۹	عمره	۲۹۹	طوالع
۳۳۵	عنا	۴۷۷	طی کردن
۲۱۸	عنقا	۱۸۰	طیلسان
۴۳	عیّار	۲۲۰	ظلّ
۵۴	غارب	۱۰۵	ظلال
۴۴	غرّه	۱۹	ظلمت آباد
۳۴۰	غش	۸	عارف
۴۷۵	غفران	۴۸۱	عالم صغری
۶۸	غلمان	۱۲۸	عامی

۴۵۳	اسیری لاهیجی		
۲۳۰	قدم	۲۴	غمزه
۳۲	قربان	۱۰	غنچ
۶	قصور	۲۳	غنودن
۱۸۰	قطب	۲۴۲	غوٹ
۴۰	قلّاش	۸۱	غیبت و حضور
۱۶۴	قلزم	۸۱	غیرت
۲۳۰	قلندر	۸۰	فاحیبت
۲۹۸	قناع	۱۷۲	فتّان
۲۷	قیل و قال	۸۶	فتاوا
ص ۳۱۰ بیت ۷۲	کار چون زر	۴۶۳	فتن
۴۷۹	کاشکی	۳۵۳	فراغت
۳۵۱	کبریا	۲۸۲	فرس
۴۸۱	کتاب جامع	۶۰	فرقان
۹	کثرت	۱۷۳	فریدون
۳۸۰	کثیف	۳۵۳	فطرت
۵۱۷	کحل	۳۷۹	فطره
۱۵۷	کرامات	۲	فقر
۲۷۱	کرد	۴۲	فگار
۵۲۲	کرمنا	۱۷۰	فلاح
۷۳	کشف	۴	فنا
۱۲	کفر	۴۸۸	فی
۱۹۹	کلبهٔ احزان	۲۶۰	قاب قوسین
۶۴	کل شیء	۲۶	قباها
۱	کماهی	۱۷۳	قباد
۸۰	کنت کنز	۲۳۰	قدم

۹۸	لطف عمیم	ص ۳۳۲ بیت ۱۸	کنش
۱۲	لقا	۵۹	کنشت
۱۵۴	لگد کوب	۹	کن فکان
۷۶	لم یزل	۱۶۸	کو کبه
۲۹۹	لوامع	۵۰۴	کیانی
۴۸۱	لوح محفوظ	۳۶	گر
۲	لولاك	۱۰۳	گرفت
۵۰	لهب	۴۹۱	گرفتن
۲	لی مع الله	۴۵۵	گرو بردن
۱۷۲	ما حضر	۱۴۵	گفت و شنفت
۱۴۰	ماخول	۳۶۸	گلبانگ
۲۰۷	ماندن	۱۳۵	گیسو
۱۹	ماهرو	۵۱۴	لابالی
۱۷۰	مباح	۴۳۷	لا اخصی
۴۶۸	مباینه	۴۶۲	لا تقنطوا
۱۸	مجلا	۴۶۲	لا تلقوا
۲۳	محض	۱۸	لات و منات
۱۸	محو	۴۷۷	لاشی
۳۸	محبی موتی	۴	لا فتمی
۱۶۸	مدار	۱۳۲ و ۲۹۹	لامع
۹	مدام	۲۱	لا يزال
۱۳	مدام	۸	لا یعقل
۵۶	مدقوق	صفحه ۳۲۲ رباعی ۵۳۹	لا هوت
۳۰۷	مذاق	۵۳	لییب
۲	مرآت	۱۶۹	لجاج

۹۵	مکونات	۳۶۵	مرائی
۲۹۷	ملاحظ	۳۰۸	مروق
۱۵۹	ملامت	۱۷۳	مزاد
۳۶۲	ملامتی	۸۹	مزوق
۵۴	منتهی المطالب	۹	مست
۵۰۶	من رآنی	۲۸	مستان
۴۹۲	منزوی	۳۶۱	مستانه
۲۹۹	منهاج	۱۳۳	مستعار
۴۷۶	مؤبدی	۳۸	مسمی
۱۴۷	موت اختیاری	۵۴	مشارب
۳۱۳	موت ارادی	۵۴	مصایب
۱۵۷	موسی عمران	۶۰	مصحف
۴۴۷	موکشان	۱۰۷	مصطبه
۳	مولی	۲۹۹	مطالع
۹	می	۲۴	مظهر و مجلا
۱۱۳	می اطلاقی	۵۴	معایب
۱۹	میخازه	۳۴۰	معرا
۶۳	مبقات	۱۱۳	معربد
ص ۳۰۲ بیت ۲۵	نارم	۶۰	معروف کرخی
۲۰	ناز	۳۸	معلی
۶۰ و ۱۱	ناموس	۳۶۱	مغیچه
۱۷۰	نجاح	۸۹	مغرق
۱۰۸	ندان	۸۹	مغلق
۵۵	نعیم	۸۶	مفتی
۳۴۸	نفخ صور	۷۷	مقامات



۸۱	وایه	۱۶۸	نفس
۲۷	وبال	۸۱	نفور
۳۰۷	وثاق	۱۳۱	نقد
۳۱۱	وثیق	۴۸۴	نقش
۹	وحدت	صفحه ۳۱۳ بیت ۹	نقش بر آب زدن
۱۷۳	وداد	۲۹۶	نقط
۲۰۹	ودود	۳۳۶	نکھت
۲۲۴	ورد	۶۲	نگران
۳۰	ورع	۳۲۰	نات مناك
۱۰	وصال	۲۹۶	نمط
۲	ولایت	۶۶	نمود
۱۵۰	هایله	۳	نورسیه
۲۷	هجر	۳۰۲	نون و كاف
۴۹۴	هجرات زده	۳۲۷	نیم بسمل
۴	هل اتی	۹۸	واثق
۴۳۴	هله	۶۴	واجب و ممکن
۴۵۰	هم کاسگی	۹۴	واداد
۴	هوا	۴۸۱	وا دانستن
۱۲۸	هور	۲۰۷	وارد
۹	هوش	۵۰۲	واقی
۲۵۸	هی	۲۰۹	والله بكل شیء
۵۸	هیج	۲	واللّیل
۷۶ و ۱۹	یار	۷	واله
۵۰۵	یا المعجب	۲۸۳	وا ماندن
۲	یبا یعون	صفحه ۳۲۹ رباعی ۵۹۱	واویلاه
۹۳	ید بیضا		

اسیری لاهیجی		۴۵۷
ید بیضانمودن	۹۳	یکدمه ۳۱۳
یغما	صفحه ۳۱۷ بیت ۹۰	بنگ ۳۲۱
یقین	۲۷	یوسف ۱۷۷

# فہرست اعلام

جبریل : غزل ۴۰۰ و صفحه ۳۳۴	آدم : غزل ۲ - ۱۵ - ۳۸ - ۳۸۴ - ۵۰۳
جعفر (امام) : غزل ۵۰۳	۵۴۹ - ۵۵۶ - ص ۳۳۳
جم : غزل ۴۷۷ - جام جم غزل ۲۳۴	ابی طالب : صفحه ۳۵۰
جواد (امام) : غزل ۵۰۳	ابی العباس بن ادريس : صفحه ۳۵۰
حارث : غزل ۱۶۶	ابی القاسم بن رمضان : صفحه ۳۵۰
حافظ : غزل ۲۹۷	ابی محمد رویم : صفحه ۳۵۲
حسن (امام) : غزل ۵۰۳ - ۵۵۱	ابی یعقوب سوسی : صفحه ۳۵۰
حسین (امام) : غزل ۵۰۳ - ۵۵۱	ابی یعقوب طبری : صفحه ۳۵۰
حوّا : غزل ۱۵	ابی یعقوب نهر جوری : صفحه ۳۵۰
حیدر : غزل ۴۰۹	احمد : غزل ۲ - ۴۰۰ - ۴۷۶ - ۵۰۳
حیدر کرار : غزل ۴۷۲	ادريس : غزل ۵۰۳
حیرتی : صفحه ۳۴۹	اسرار النقطة المدونین : صفحه ۳۴۹
خادم الفقراء (داود بن محمد) : صفحه ۳۵۰	اربعین الحدیث : صفحه ۳۵۰
ختن : غزل ۲۵۸	اربعین الفقراء : صفحه ۳۵۰
خطا : غزل ۲۵۸	اسمعیل : صفحه ۳۵۰
خسرو : غزل ۳۸۶	اسمعیل القصری : صفحه ۳۵۰
خضر : غزل ۱۵ - ۱۸ - ۴۰۳ - ۴۷۵ - ۵۰۳	اسیری : در همه غزلها آمده است
خواجه اسحق ختلانی : صفحه ۳۵۰	امیر روح الله : رباعی ۵۵۱
دارالسلام : غزل ۱۳۱	انس : غزل ۲۸۰
دارا : غزل ۵۲۲	ایاز : غزل ۲۷۶
داود بن محمد (خادم الفقراء) : ص ۳۵۰	باقر (امام) : غزل ۵۰۳
ذوالفقار : غزل ۴۷۲	بایزید : غزل ۱۷۳ و صفحه ۳۳۵
رضا (امام) : غزل ۵۰۳	بطحا : غزل ۳
زبید : ص ۳۴۹	بوجهل : غزل ۴۷۶
	بوالخیر : غزل ۷۵
	بیر جام : غزل ۲۸۶

و ص ۳۳۳	زلیخا : غزل ۳۴۱-۵۰۱
فرعون : ص ۳۳۸ و ص ۳۴۰	سلیمان : غزل ۳۱۳
فرهاد : غزل ۳۸۶	سومنات : غزل ۱۸-۱۱۴-۱۱۷-۳۸۲
فریدون : غزل ۱۷۳	۴۵۷
قباد : غزل ۱۷۳	سید البشر : غزل ۲۶۶
قلزم : غزل ۱۶۴	سید علی همدانی : ص ۳۵۰
کسری : ص ۳۱۴	شحنة النجف : غزل ۳۰۳
کعبه : غزل ۱۶-۱۸-۲۸-۳۶-۴۰-۶۱-	شیخ جام : غزل ۷۵
۷۵-۱۱۵-۱۱۷-۱۱۸-۱۲۷-۱۳۰-	شیخ محمود : غزل ۳۱۴
۱۳۸-۱۵۱-۱۶۵-۱۹۰-۲۳۵-	شیخ جنید بغدادی : ص ۳۳۵ و ص ۳۳۶
۲۸۰-۲۹۹-۳۰۱-۳۴۱-۳۴۶-	شیراز : غزل ۲۶۶
۳۵۷-۳۶۹-۳۷۹-۳۸۲-۴۱۳-۴۵۷	صفا و مروه : غزل ۳۷۹
۴۵۹ و ۳۳۲	طور : غزل ۶-۱۲-۶۳-۷۷-۱۴۹
کلیم : غزل ۶۳-۳۵۷	۱۸۶-۳۵۷-۳۶۷-۴۵۰-۴۷۵
کمیل بن زیاد : ص ۳۵۰	و ص ۳۱۴
کنعان : غزل ۴۷۵	عبدالواحد بن زید : ص ۳۵۰
کی : غزل ۴۷۷-۵۲۲ و ص ۳۱۴	عبدالواحد بن عثمان : ص ۳۵۰
کیقباد : غزل ۱۸۸-۲۴۵	عذرا : غزل ۷-۳۵-۳۱۰-۴۱۳-۵۰۰
گلشن (گلشن راز) : غزل ۳۱۴	۵۰۴- و ص ۳۰۲- و ص ۳۲۰
لات : غزل ۱۸-۹۵-۱۳۰-۱۳۸-۱۴۷	عطار : غزل ۲۳۷
۴۱۲-۴۵۷	علی : غزل ۴-۵۰۳ و ص ۳۴۲ و ص ۳۵۰
لقمان : غزل ۵۰۱	علی بن لالا : ص ۳۵۰
لیلی : غزل ۶-۷-۲۰-۲۴-۳۵-۳۷-	عمان : غزل ۴۰۷
۱۰۲-۱۱۹-۱۳۵-۱۴۶-۲۶۲	عمران : ۱۵۷-۴۷۵
۳۸۴-۵۰۰- و ص ۳۱۴ و ص ۳۲۰-	عیسی : غزل ۱۲-۲۴۵-۳۷۷-۵۰۳

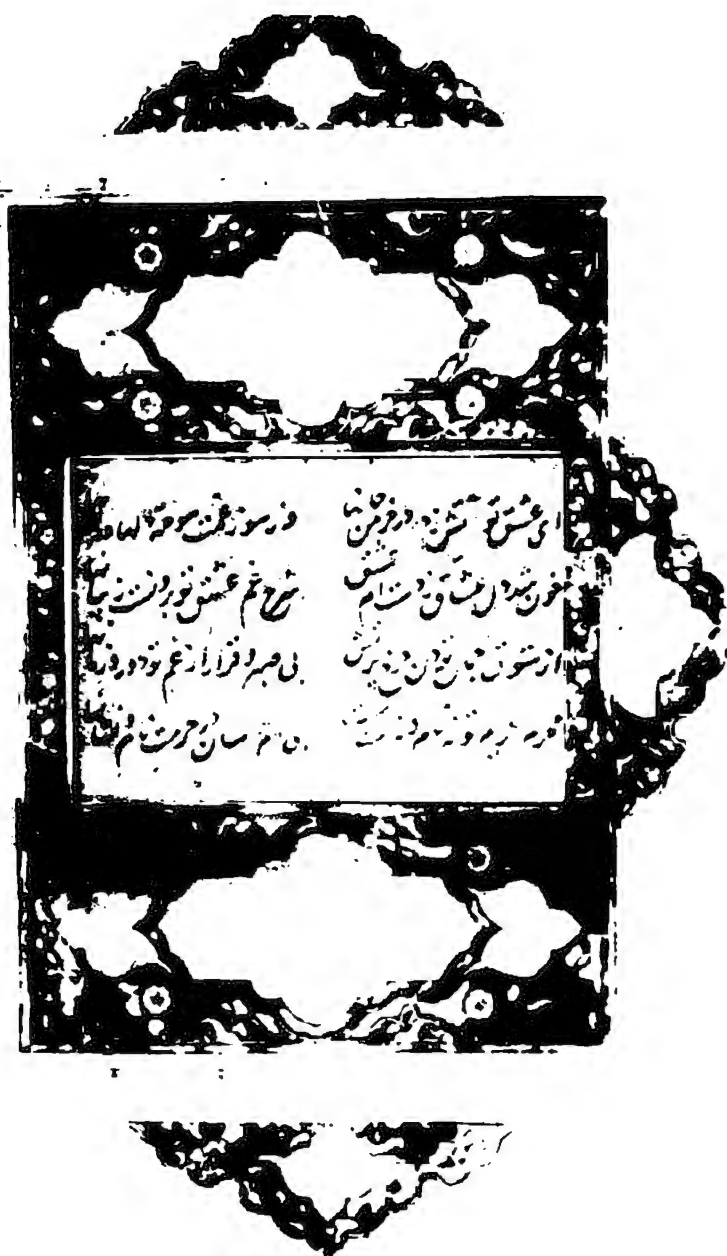
مکه : صفحه ۳۴۹  
 منات : غزل ۱۸ - ۹۵ - ۱۳۰ - ۱۳۸  
 ۴۵۷  
 منصور : غزل ۱۹ - ۲۱ - ۱۶۶ - ۱۷۴  
 ۱۷۷ - ۲۳۳ - ۲۴۷ - ۲۶۵ - ۲۶۹ -  
 ۴۵۰ - ۴۸۹ و صفحه ۳۴۵  
 موسی : غزل ۶ - ۱۲ - ۳۸ - ۷۷ -  
 ۱۴۶ - ۱۴۹ - ۱۵۷ - ۱۸۶ - ۴۵۰ -  
 ۴۷۵ - ۵۰۳ - صفحه ۳۱۴ و صفحه ۳۳۸  
 و صفحه ۳۳۹ و صفحه ۳۴۰ و صفحه ۳۴۱  
 مولانا : غزل ۲۳۷  
 مولوی : غزل ۴۸۸ و صفحه ۳۳۸  
 مهدی : غزل ۱۶۶ - ۵۰۳  
 ناصر : غزل ۱۶۶  
 نجم الدین کبری : صفحه ۳۵۰  
 نصوص (کتاب النصوص) : صفحه ۳۴۹  
 نوح : غزل ۱۵ - ۵۰۳ و صفحه ۳۳۵  
 نور الدین سالار : صفحه ۳۵۰  
 نور بخش : غزل ۳۲ - ۵۷ - ۱۰۶ -  
 ۱۱۲ - ۱۱۷ - ۱۲۵ - ۱۳۰ - ۱۳۱ -  
 ۱۳۲ - ۱۳۶ - ۱۳۸ - ۱۷۰ - ۲۲۲ -  
 ۲۸۰ - ۳۱۰ - ۳۸۱ - ۳۹۴ - ۴۳۶ -  
 ۴۴۳ - و صفحه ۳۳۵  
 وامق : غزل ۷ - ۳۵ - ۳۱۰ - ۴۱۳ -  
 ۵۰۰ - ۵۰۴ - و صفحه ۳۰۲ و صفحه

و ص ۳۰۱  
 مثنوی : غزل ۲۵۳ - ۴۸۸ - ۴۸۸ و  
 ص ۳۳۸  
 مجنون : غزل ۶ - ۷ - ۲۰ - ۲۴ - ۳۵  
 ۳۷ - ۱۰۲ - ۱۱۹ - ۱۳۵ - ۱۴۶ - ۲۶۲  
 ۳۸۴ - ۵۰۰ - ص ۳۱۴ و ص ۳۲۰ و ص  
 ۳۰۱  
 محمد (ص) : غزل ۴۰۰ - ۴۷۶ و ص ۳۴۸  
 و ص ۳۴۹ و ص ۳۵۲ و ص ۳۵۰  
 محمد الازکانی اسفراینی (ابی المیامن) :  
 ص ۳۵۰  
 محمد المانکیل : ص ۳۵۰  
 محمد بن جمال : ص ۳۵۰  
 محمد لاهیجی نور بخشی : ص ۳۳۸  
 محمد نور بخشی : ص ۳۵۰  
 محمد بن یحیی بن علی جیلانی اللاهیجی  
 النور بخشی : ص ۳۵۲  
 محمود . غزل ۲۷۶  
 مدینه : غزل ۶۱ و ص ۳۴۹  
 مروه : (صفا و مروه) : غزل ۳۷۹  
 مسیح : غزل ۱۵ - ۳۱۶  
 مسیحا : غزل ۶۹ - ۱۳۸  
 مصر : غزل ۱۷۷ - ۴۷۵  
 مصطفی : غزل ۲ - ۴  
 معروف : غزل ۶۱

۴۷۵ - ۵۰۱ - ۵۰۳	۳۲۰
یعقوب : غزل ۳۴۱ - ۴۷۵ -	یمن : ص ۳۴۹
کیوان : غزل ۴۵	یوسف : غزل ۶ - ۱۷۷ - ۳۴۱ - ۳۸۸







صفحه اول نسخه اصلی

32. Shabistari, Mahmud, *Gulshan-i Raz: the mystic rose garden*. Persian text with an English translation ... by E.G. Whinfield (London: Trubner, 1880), p. 4.

33. *Ibid.*

34. *Trilogie Ismailienne* ... ed. by H. Corbin (Bibliothèque Iranienne, vol. 9, Tehran - Paris: 1961). Third section of the French text numbered 1-174. Corbin, Henri, "Physiologie de l'homme de lumière dans le Soufisme iranienne," in *Ombre et lumière*, Académie Septentrionale, 1961, pp. 219 ff.

35. Majlis Library Ms no. 86541. Other Mss: Majlis Library no. 1178, Rieu, *op. cit.* Add 7767 Sipahsalar Library no. 246, Tehran University Central Library, 5273. A.J. Arberry *Catalogue of the Library of the India Office* (London: 1937) mentions a *Diwan-i Asiri*, lithographed in Agra, 1905.

36. For a description of the Ms see Persian introduction p. . کو — کط .

15. Shushtari, *op. cit.*, vol. 2, p. 156.
16. *Ibid.*, vol. 2, p. 229.
17. *Ibid.*, vol. 2, pp. 150–51.
18. *Ibid.*, vol. 2, p. 153.
19. *Commentary*, introd., p. 88.
20. Mollet, “Le Kubrawiyya entre le sunisme et le Sh‘isme ...” *Revue Etudes Islamique*, XXIV, 1961, pp. 61–142.
21. H. Landolt, “Persian mysticism”. *Iran Cultural Week*, October 27, 1967. Shushtari, *op. cit.*, p. 153
22. Shushtari *op. cit.*, p. 153.
23. For several small treatises see the Persian introduction to the *Diwan*, pp. ک، کب. There is also some of Lahiji’s poetry in Mss anthologies.

H. Ethé, *op. cit.*, no. 1747 fol. 47G; R.A. Nicholson, *A descriptive Catalogue of the Oriental Mss belonging to the late E.G. Browne* (Cambridge: Cambridge University Press, 1932), p. 29. A.F.L. Beeston, *Catalogue of the Persian .... Mss (95)*. W. Ivanow, *Concise descriptive catalogue of the Persian manuscripts in the collection of the Asiatic Society of Bengal* (Calcutta: 1924), no. 924 (18).

24. Tehran University Central Library Mss no. 3025.
25. p. 280 of the *Diwan*.
26. On this see E.G. Browne, *Literary History of Persia* (Cambridge: University Press, 1920, September 1951), vol. 3, pp. 146–50.
27. *Ibid.* p. 148, see footnote 4, item (2) of this introduction.
28. W. Pertsch, *op. cit.*, p. 329. Mentioned also in many other sources.
29. *Commentary*, p. 2. One Ms in Leiden gives 872/1464.
30. *Ibid.*, p. 803.
31. H. Ethé, *op. cit.*, Nos 1816–19, lists also other Mss; Pertsch, *op. cit.*, No. 825, lists other Mss; Ivanow, *op. cit.*, No. 555, other Mss noted. Mss exist also in other libraries in Iran.

Khayabani, *op. cit.*, vol 3, p. 233. This work is to be published in the Persian Wisdom Series.

- (3) Mulla Muhammad Baqir Lahiji. A Shi'i scholar of the 11th century A.H. and a contemporary of the great Majlisi. One of his biographical works was completed in 1085. *Ibid.*, vol. 3, pp. 409–10.
  - (4) Mirza Hasan Lahiji (d. 1121), author of many books on theology, several of which are in Persian. *Ibid.*, vol. 3, pp. 234–35.
  - (5) Mirza Muhammad Baqir Lahiji, a 13th century A.H. scholar who is said to have been the most important scholar of his time, wrote a commentary on the Quran and other works. *Ibid.*, vol. 3, p. 409.
  - (6) Mulla Muhammad Ja'far Lahiji (d. before 1294). He wrote a commentary on *Sharh-i-Tajrid* by Qushayri and commentary on the *Masha'ir* of Mulla Sadra. *Ibid.*, vol. 3, p. 410. Mulla Muhammad Ja'far, *Sharh Risalat al masha'ir Mulla Sadra*, ed. by S.J. Ashtyani, (Meshed: Zawar, 1964), p. 13 of Persian Introd. It is well known that Gilan had always been a stronghold of Shi'ism; it is therefore interesting to see that so many Shi'i scholars arose from that region, particularly the city of Lahijan.
5. H. Ethé, *Catalogue of Persian manuscripts in the library of the India Office* (Oxford: 1903) p. 996.
6. C. Rieu: *Catalogue of the Persian manuscripts in the British Museum* (London: 1897), p. 650. See *Tuhfa-i Sami* (Sam Mirza Safavi, son of Shah Isma'il), p. 67. He calls him شیخ زاده لاهیجی
7. Celebrated Kubrawi mystic. See Shushtari, *op. cit.*, vol. 2, p. 143, and article by Margoliouth in *E.I.*
8. *Commentary*, p. 417.
9. *Ibid.*, p. 699.
10. *Ibid.*, 648
11. *Ibid.*, p. 699
12. *Ibid.*, p. 700.
13. On this see N. Ansari "Lahiji: a biographical attempt", *Pakistan Philosophical Journal*, XV, (July–December 1976) No. 1. pp. 51–72
14. Khayabani, *op. cit.* Nurbakhsh.

## REFERENCES

1. The earliest biographical source is Shushtari, Qadi Nur Allah, *Majalis al-mu'minin*. (Tehran: Islamiyyah, 1375 A.H.), 150–56. Much information is included in Lahiji, Shams al-Din Muhammad, *Mafatih al-I'jaz fi Sharh-i Gulshan-i raz*, ed. by K. Samii (Tehran, Mahmudi, 1337). This will be referred to as the *Commentary*, all page references are to this edition. Other biographical works consulted are: Hydayat, *Riyad al-'Arifin*, ed. by M.A. Gurgani (Tehran, Mahmudi, 1344), p. 51; Khayabani, *Rayhanat al-Adab* (Tehran, Sa'di, 1364 A.H.). Vol. I, p. 73; Ma'sum 'Ali Shah. *Tara'iq al-haqa'iq*, ed. by M.J. Mahjub. (Tehran: Barani, nd.), Vol. 2, pp. 314–21.
2. Lahiji became a disciple of Nurbakhsh in 849/1445 and lived till 912/1504. This is 63 years which makes it probable that in 849, he must have been about 18, thus placing his birth in the 830's.
3. W. Pertsch, *Verzeichnis der Persischen Hand Schriften der Koniglichen Bibliothek zu Berlin*, (Berlin, Asher, 1888), p. 830.
4. Several forms have been used, Lahij, Lahijan, Lahiji and Lahijani, Yaqut notes that Lahij was known for its silk which was not very good. Yaqut, *Mu'jam*, vol. 4, p. 344. Mustawfi says that Lahijan is of the fourth clime and the capital of Gilan. Its water is from mountain streams and it produces rice, also silk and some little corn, with oranges, shaddocks and other fruits of the hot region in abundance. Hamd Allah Mustawfi, *Nuzhat al-Qulub*, trans. by G. Le Strange. (London: Luzac, 1919), p. 159. For comprehensive accounts also Dihkhuda, Ali Akbar, *Lughat-nama*. (Tehran: Lughat-nama, 13—), part 14; V. Minorsky, Lahijan, *EI*.  
There are several other scholars — hitherto little studied — that have also originated from Lahijan:
  - (1) Qutb al-Din Muhammad al-Ishkawari al-Lahiji (death date unknown, wrote in 1058/1648). He was a student of Mir Damad and author of a work called *Mahbub-al-Qulub* on the history of philosophers and philosophy. Qazvini, *Yaddashtha-i Qazvini*, ed. by I. Afshar. (Tehran: Tehran University Press, 1345), vol. 8, p. 99 ff. (Qazvini raises doubts about the identity of this scholar).
  - (2) Mulla 'Abd al-Razzaq Lahiji (d. 1072/1662), a celebrated theologian and author of many books and commentaries. His best known work is a commentary on *Tajrid al-I'tiqad* of Nasr al-Din Tusi called *Shawariq*.

Even a cursory examination of the *Diwan*, reveals the pantheistic nature of the poems and they are often marked with the complete attainment of unity between subject and object.

هر که بینا شد بنور معرفت بیند عیان      کین همه ذرات پیدا ز آفتاب روی اوست  
(p. 135)

Also similar to his other works, Lahiji mentions in many instances the name of his spiritual guide with veneration and longing.

در ظلمت عمیم اسیری ز شوق یار      دیدار نور بخش ز جانانم آرزوست  
(p. 136)

Lahiji's best known work is the *Commentary on Gulshan-i-Raz*<sup>26</sup> of Shabistari (648–720/1250–1320). E.G. Browne has mistakenly attributed this *Commentary* to 'Abd al-Razzaq Lahiji.<sup>27</sup> Shabistari's work is an extremely important one in the mystical tradition and a number of commentaries have been written on it. It is related that the great poet Jami examined 28 commentaries of the *Gulshan* and declared that Lahiji's was the most comprehensive and best of all Persian commentaries.<sup>28</sup> Several other commentaries have been added during the recent centuries. A noteworthy one is that of Mulla Hadi Sabzawari. Lahiji commenced work on his commentary on the 19th of Dhu al-hijjah 877 (17 May 1473) and completed it in (900/1494).<sup>29</sup>

The *Commentary* of Lahiji was published for the first time in 1301 in Tehran. It was apparently an extremely poor edition. Thus in 1958 there appeared the edition undertaken by K. Sami'i. This can by no means be termed a critical edition, and even the text is not free of mistakes. None the less it is clear and readable both as regards the type and paper. The editor has only used one manuscript dated 1812 and written in Qazwin.<sup>30</sup> Catalogues of the Persian Mss in different libraries show that copies of the *Commentary* are not rare.<sup>31</sup>

Among western scholars working on Shabistari, the *Commentary* of Lahiji has been considered an important work. As early as 1838 Von Hammer-Purgstall published the *Gulshan* with a few notes from Lahiji's *Commentary*.<sup>32</sup> Whinfield in his edition and translation of the *Gulshan* has also used notes chiefly from Lahiji's *Commentary*.<sup>33</sup> In more recent times, Henri Corbin has interested himself in Lahiji.<sup>34</sup> In the *Trilogie Ismailienne* published in 1961, Corbin gives some parts of the *Commentary* of Lahiji. Corbin has also been interested in the visionary experiences of the mystic as well.

Lahiji's major poetical work is his *diwan*, in which he writes under the name Asiri. The present edition is based on a manuscript written by the author,<sup>35</sup> and dated Wednesday the 14th of Jumadi al-'ula of (1883/1474).<sup>36</sup>

him the reason, the mystic is said to have replied that he was mourning the tragedy of Karbala. The second evidence is provided by Shustari, whose grandfather knew Lahiji, corresponded with him and knew him to be a shi'i.<sup>22</sup>

#### HIS WORK:

Lahiji is the author of four major works.<sup>23</sup> His earliest work appears to be a *mathnavi* called *Asrar al-Shuhud*.<sup>24</sup> This work contains more than three thousand verses. The theme is purely mystical and shows the great veneration in which he held his spiritual master Nurbakhsh:

زبده اولاد ختم الانبیاست	ملک دین را آنکه حالی مفتداست
ملک معنی را سلیمان منزلت	آن محمد نام و عیسی مرتبت
بوده چون خورشید ذاتش نوربخش	آمده از غیب نامش نور بخش

This work is certainly composed before his master's death which occurred in (869/1464):

کم مبادا از سر خلق جهان	سایه فرخنده این کاملان
-------------------------	------------------------

In another work, Lahiji selected and commented on verses from *Mathnavi* by Mawlavi<sup>25</sup> (874/1470):

هر که خواهد که شود واقف ز سر مثنوی	خوش بخوان گو انتخاب مثنوی مولوی
بود سال ضاد و عین و دال از هجرت که من	کردم از توفیق حق این انتخاب مثنوی

No copy of this work has yet been traced.



descriptions of his visionary experiences throughout the *Commentary*.<sup>13</sup>

During the period Lahiji spent with Nurbakhsh he lived in Rayy where Nurbakhsh had his *Khanqah*. At the death of Nurbakhsh<sup>14</sup> Lahiji was recognized as his *Khalifa* and about 870/1465 he moved to Shiraz. There he built a *Khanqah*, called Nuriyah – no doubt referring to Nurbakhsh. From that period until his death his fame became great and around him gathered many disciples. Also large endowments were made to the *Khanqah*. It is related that such celebrated scholars as Mir Sadr al-Din Shirazi<sup>15</sup> and 'Allamah Dawwani<sup>16</sup> used to hold the bridle of Lahiji's mount as a sign of respect. A long *qasida* dedicated to him by the poet Banai is also preserved.<sup>17</sup> In 910/1504 Shah Isma'il the Safavid visited the Shaykh in Shiraz.<sup>18</sup> Lahiji's death occurred in 912/1506 as is shown by the Chronogram written on his tomb:

"قطب عالم سيد ارباب ففر"

حسب حالش گشت تاريخ وفات

He is buried in his own *khanqah*, and next to his tomb is that of one of his sons, Ahmad ibn Muhammad Lahiji (d. 921/1515).

Historians record that Nuriyah was a grandiose place with rooms, gardens and areas of contemplation. Now, however, it lies in ruins near the Shah gate of Shiraz, but Lahiji's tomb remains still intact.<sup>19</sup>

There is sufficient evidence in the *Commentary* to conclude that Lahiji was a twelver shi'ite. This is particularly apparent in the discussion on *nubuwwat* and *wilayat* and in Lahiji's views about the hidden Imam al-Mahdi (p. 313 ff.). Lahiji's belief is not of the *ghulat* type: it is high shi'ism as opposed to folk shi'ism. The emergence of shi'i ideas in the Kubrawi *tariqa* and their growth has been discussed by Mollet and Landolt.<sup>20</sup> Lahiji's belief could be seen as a furthering of and a final charge of that development.

Two pieces of external evidence must also be cited.<sup>21</sup> It is recounted that Lahiji always wore black, and when Shah Isma'il asked

## LAHIJI'S BIOGRAPHY\*

### HIS LIFE:

Shams ud-Din Muhammad ibn Yahya ibn 'Ali Gilani Lahiji is one of the great figures of the Nurbakhshiya Sufi order. His *takhallus*, chosen for his poetical work, is Asiri.<sup>1</sup> He must have been born about the third decade of the 9th century,<sup>2</sup> his place of birth being Rayy,<sup>3</sup> near Tehran. Yet his nisbah clearly shows that his family was from north western Iran. Lahijan being one of the oldest towns of Gilan (Jilan).<sup>4</sup>

Very little is known of Lahiji's family. Historically, he belongs to a tumultuous time in Iranian history. It is the period of the petty kingdoms, the Turcoman confederacy and finally in 1501 the rise of the Safavids. His father's name was 'Abd al-Karim ibn Yahya<sup>5</sup> and he had at least two sons, one of whom became a celebrated poet and wrote under the pen name of Fida'i and died in 927/1520.<sup>6</sup> Lahiji became a disciple of Nurbakhsh<sup>7</sup> (795-869/1342-1464) in the year 849/1445.<sup>8</sup> In the *Commentary* he gives his full *silsilah* starting from Nurbakhsh through all the Kubrawi masters until Najm al-Din Kubra and then to the Prophet Muhammad.<sup>9</sup> Lahiji spent sixteen years in the company of Nurbakhsh<sup>10</sup> and was greatly esteemed. The latter gave Lahiji three certificates authorizing him to become a mystical guide, each in connection with Lahiji's spiritual achievements.<sup>11</sup> The text of the last certificate is included, in full, in the *Commentary*.<sup>12</sup> It is evident that Lahiji had reached a very high degree of spiritual attainment as shown in the

---

\* By N. Ansari (Mohaghegh).

and M. Mohaghegh (New York, 1977).

- XI T. Izutsu  
*An Outline of Islamic Metaphysics, on the Basis of M. Ashtiyâni's Commentary on Sabzawârî's Sharh - i Ghurar al - Farâ'id* (in Preparation).
- XII Mir Dâmâd  
*al - Qabasât*  
Vol II: Persian and English introduction, indices and commentary and variants by T. Izutsu, M. Mohaghegh, A. Mûsavî Behbahânî and I. Dibâjî (in Preparation).
- XIII A. Badawî  
*Aflatûn fi al - Islâm: Texts and notes* (Tehran, 1974).
- XIV M. Mohaghegh  
*Fîlsûf - i - Rayy Muhammad Ibn - i - Zakariyyâ - Râzî* (Tehran, 1974).
- XV Bahmanyâr Ibn Marzbân:  
Kitâb al-Tahsî, Persian translation entitled *Jâm - i - Jahân Numâ* ed. by A. Nûrânî and M. T. Danishpazuh (under print).
- XVI Ibn - I Miskawayh (932 - 1030)  
*Jâvidân Khirâq*, Translated into Persian by T.M. Shûshtarî edited by B. Thirvatian with a French Introduction by M. Arkoun (Tehran 1976).
- XVII M. Mohaghegh  
*Bîst Guftâr*, Twenty Treatises on Islamic Philosophy, Theology, Sects, and History of Medicine with an English introduction by J. Van Ess (Tehran, 1976)
- XVIII A. Zunûzî (ob. 1841)  
*Anwâr - i Jaliyyah*, Persian text edited with Persian Introduction by S. J. Ashtiyânî, and English Introduction by S. H. Nasr (Tehran, 1976).
- XIX A. Jâmî, (1414 - 1492)  
*al - Durrat - al Fâkhirah*, edited with an English and Persian introduction by N. Heer and A. Musavi, (under print).
- XX Asîrî Lâhijî (ob. 1506)  
*Divân*, edited by B. Zanjânî, with an English introduction by N. Ansari (Mohaghegh) (Tehran, 1978).
- XXI Nasîr Khusraw (1004 - 1091)  
*Divân*, edited by M. Minovi and M. Mohaghegh (Tehran, 1978).

## WISDOM OF PERSIA

**General Editors : M. Mohaghegh and C. J. Adams**

- I H.M.H. Sabzawârî (1797 - 1878).  
*Sharh - i Ghurar al - Farâ'id or Sharh - i Manzûmah*  
Part One: "Metaphysics", Arabic text and commentaries, edited with English and Persian Introduction and Arabic - English glossary, by M. Mohaghegh and T. Izutsu (Tehran, 1969).
- II M.M. Ashtiyânî (1888 - 1957).  
*Ta'liqah bar Sharh - i Manzûmah ("Commentary of Sabzawâri's Sharh - i Manzûmah")*  
Vol I: Arabic text edited by A. Falâtûrî and M. Mohaghegh, with an English introduction by T. Izutsu (Tehran, 1973).
- III M.M. Ashtiyânî  
*Ta'liqah bar Sharh - i Manzûmah*  
Vol II: Persian and German Introductions, indices and commentary, by A. Falâtûrî and M. Mohoghegh (under print).
- IV *Collected Papers on Islamic Philosophy and Mysticism*  
Edited by M. Mohaghegh and H. Landolt (Tehran, 1971).
- V N.A. Isfarâyinî (1242 - 1314):  
*Kâshif al - Asrâr*  
Persian text edited and translated into French, with French and Persian introductions by H. Landolt (ready to appear).
- VI N. Râzî (fl. 13th century):  
*Marmûzât - i Asadî dar Mazmurât - i Dâwûdî*  
Persian text edited with Persian introduction by M.R. Shaff'î Kadkani, and English introduction by H. Landolt (Tehran, 1974).
- VII Mîr Dâmâd (ob. 1631):  
*al - Qabasât*  
Vol I: Arabic text edited by M. Mohaghegh, A. Mûsavî Behbahânî, T. Izutsu and I. Dibâjî (Tehran, 1977).
- VIII *Collected Papers on Logic and Language*  
Edited by T. Izutsu and M. Mohaghegh (Tehran, 1974).
- IX *Henry Corbin Festschrift*  
Edited by Seyyed Hossein Nasr (Tehran, 1977).
- X H.M.H. Sabzawârî  
*Sharh - i Ghurar al - Farâ'id or Sharh - i Manzûmah*  
Part One "Metaphysics" Translated into English by T. Izutsu

**XX**

# **WISDOM OF PERSIA**

**-SERIES-**

**OF TEXTS AND STUDIES PUBLISHED**

by

The Institute of Islamic Studies  
McGill University, Tehran Branch

**General Editors**

**MEHDI MOHAGHEGH**

Professor at Tehran University, Iran  
Research Associate at McGill University

**CHARLES J. ADAMS**

Professor at McGill University, Canada  
Director of the Institute of Islamic Studies

Institute of Islamic Studies McGill University  
Tehran Branch, P.O. Box 314/1133

Printed at the Haidari Press, Tehran - Iran



**MCGILL UNIVERSITY, MONTREAL CANADA**  
**INSTITUTE OF ISLAMIC STUDIES, TEHRAN BRANCH**

In Collaboration

With

**Tehran University**

**DIVAN I ASH'AR VA**  
**RASA'IL**

By

**Asîrî Lâhijî**

Edited by

**B. ZANJANI**

With an English Introduction by

**N. ANSARI (MOHAGHEGH)**

Tehran 1978

722  
25-1-80  
**ISLAMIC STUDIES LIBRARY. OCT 27 1980**



McGill  
University  
Libraries

Islamic Studies Library



ASIRI LAHIJI

(d. 1506)

DIVAN I ASH'AR VA  
RASA'IL

TEHRAN 1978